Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

400 familias evacuadas se concentran en Río Bueno

Los Ministros de Obras Públicas y Agricultura viajaron a la zona

TEMUCO.— (Por Carlos Zurita, Enviado Especial).— A las 17.30 horas de ayer aterrizó en esta ciudad el avión de la Fuerza Aérea a cuyo bordo viajaron los Ministros de Obras Públicas y de Agricultura, general don Alejandro Schwerter y señor Hugo Sievers, respectivamente, acompañados del Director de Auxilio Social, señor Exequiel del Solar.

Luego de descender del avión, los Ministros se impusieron de algunos pormenores de la erupción y de las medidas que se habían adoptado en favor de los damnificados por las emanaciones sulfurosas y por la intensa lluvia de ceniza.

Minutos más tarde, los Ministros y comitiva se dirigieron por autocarril a Lago Ranco, a donde llegaron a las 24 horas. El mismo avión que conducía a los Secretarios de Estado, transportó medicinas y ropa de cama para ser repartidas entre las personas que han debido abandonar sus hogares, hacia lugares que no ofrecieran peligro.

Durante el día de ayer, y en contraste con los anteriores, no hubo en esta ciudad lluvia de ceniza. Los fuertes vientos del sur han aclarado la atmósfera de la zona afectada, desplazando los residuos en suspenso en el aire, hacia el norte.

Tanto las autoridades de la capital como las de la provincia de Valdivia han adoptado rápidas medidas de ayuda a los damnificados y se han efectuado operaciones de rescate por tierra de los habitantes de la zona afectada. En dicha labor han colaborado elementos de las Fuerzas Armadas, de Carabineros, de la Cruz Roja y del Servicio Nacional de Salud regional.

Más de 400 familias que habitaban todos los poblados ubicados en las inmediaciones del Lago Ranco, fueron conducidas ayer, por ferrocarril y avión, hasta Río Bueno, donde fueron ubicadas.

Según informó el señor Del Solar, el servicio a su cargo empadronará a todos los damnificados para ir en su ayuda, una vez que se conozcan los perjuicios que han sufrido. Dicha labor estará a cargo de Visitadoras Sociales y personal del Servicio de Auxilio Social.

Informaciones procedentes de Valdivia y recibidas en Temuco, hacen saber que el Intendente de esa provincia, efectuó ayer una nueva visita a la zona afectada por la erupción, adoptando en el terreno mismo todas las disposiciones que el caso aconsejaba para ayudar a los habitantes del lugar.

Igualmente, se ha sabido que los campos adyacentes al lago Ranco se encuentran cubiertos con una capa de ceniza hasta de tres centímetros de altura, con el consiguiente perjuicio para los pastizales y cultivos en general. Todas las aguas de los esteros, ríos y pozos de la zona, han sido declarados como aguas no aptas para la bebida, ya que ellas se encuentran contaminadas, constituyendo un peligro para las personas y para el ganado, situación que crea un nuevo problema, ya que será necesario buscar nuevas fuentes de abastecimiento de ese elemento.

El Jefe Zonal del Servicio Nacional de Salud, con sede en esta ciudad, señor Miguel Cervantes, ha dispuesto que el personal a su cargo, como también numerosos voluntarios, se mantengan en estado de alerta para ir en ayuda de los habitantes de la zona del Lago Ranco, si ello fuera necesario.

TIEMPO PARA SANTIAGO:
BUENO, ALGO NUBOSO
TEMPERATURA DE AYER:
MAXIMA: 20,8 grados C, a las 16 horas.
MINIMA: 1,1 grado C bajo cero, a las 7 horas 50 minutos.
El Sol saldrá a las 7 horas 35 minutos, y se pondrá a las 18 horas 3 minutos.— La Luna saldrá a las 15 horas 22 minutos, y se pondrá a las 5 horas 55 minutos del día primero.
FASE: Luna llena el día 3 de agosto.

LA NACION

AÑO XXXIX — DOMINGO 31 DE JULIO DE 1955 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO $ 15.— N.o 13.752

EDICION DE 22 PAGINAS

DESBORDE DE RIO NILAHUE ARRASA CASAS Y GANADO

Continúa el desesperado rescate por tierra y aire



El presidente del Club Aéreo de Villarrica, don Clemente Felis, piloteando su máquina sobrevoló el volcán en erupción y captó una serie de fotografías del fenómeno que cubrió de cenizas una extensa zona en la provincia de Valdivia. La columna de humo y gases sulfurosos se levantaba hasta 40 mil pies sobre el nivel del lago, mientras el viento la empujaba hacia el norte, provocando la lluvia de cenizas que alcanzó hasta la Zona Central. La erupción ocurrió el miércoles y simultáneamente se registró un temblor que se sintió en las provincias de Valdivia, Osorno y el norte de Cautín.

PERDIDA PATRULLA DE CARABINEROS

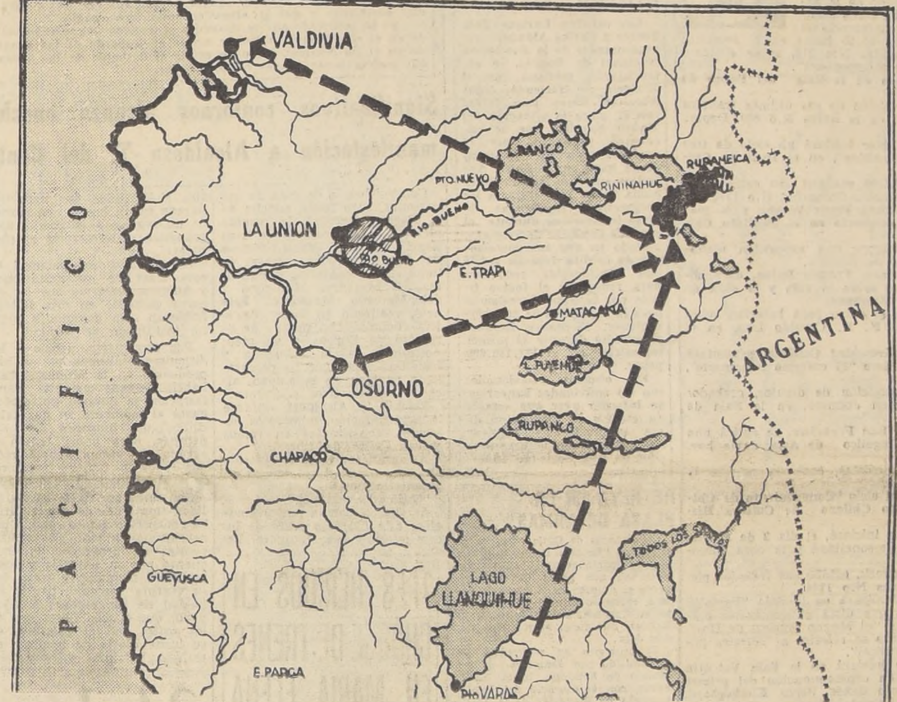
TEMUCO. — (Por Carlos Zurita, Enviado Especial). — Fuerzas del Ejército, de Carabineros, unidades de la FACH y miembros de la Defensa Civil lograron ayer intensificar su labor de rescate de los centenares de familias amenazadas por la erupción y la lluvia de ceniza volcánica en la zona comprendida entre Temuco y Puerto Montt. Un fuerte viento que se desencadenó en la mañana permitió que se disipara levemente la cortina gris que cubre la extensa región y las brigadas de salvamento pudieran internarse hacia los villorrios cordilleranos y evacuar su población.

El traslado de los damnificados se realiza en toda clase de vehículos, desde helicópteros de la FACH hasta pequeñas embarcaciones que cruzan el Lago Ranco. Recién ayer sus aguas estuvieron en condiciones de ser surcadas al producirse una relativa visibilidad gracias al viento; sin embargo, la superficie del Lago Ranco está rubierta de una substancia viscosa con emanaciones sulfurosas. Hasta ayer se habían registrado en diversos puntos de la zona doscientos casos de asfixia por la ceniza y las emanaciones sulforosas, ninguno de los cuales ha sido fatal gracias al oportuno auxilio que se pudo dar a las víctimas. Uno de los centros de evacuación es el puertecito lacustre de Riñinahue, adonde habían llegado hasta ayer más de cien personas procedentes de Epulafquén para lograr ubicación en las embarcaciones que cruzan el lago a reducida velocidad por las dificultades de visibilidad.

DOSCIENTAS PERSONAS EN PELIGRO.— A mediodía se recibió en el Ministerio del Interior una información indicando que patrullas de carabineros y enfermeros, provistas de medicamentos y elementos de auxilio, se han internado hacia la cordillera para socorrer a unas doscientas personas que se encuentran aisladas y en peligro de asfixia. Las brigadas tratarán de rescatarlas hacia Futrono, por el norte, y hacia Río Bueno, por el sur. Hasta la madrugada de hoy no se tenían noticias de estas patrullas de salvamento y se temía que se hubieran perdido.

TEMBLOR EN VALDIVIA.— Un violento temblor se registró

(A LA PAGINA 2 - COL. 3)



Las flechas señalan el escenario del dramatico nacimiento del nuevo volcán en el sur.

NUEVAS ERUPCIONES COMENZARON AYER

VALDIVIA.— Nuevas erupciones se iniciaron ayer, a las 19 horas, en la zona de Llifén, según comunicaron a esta ciudad periodistas que se encuentran en el Lago Ranco.

Agregan los informes que 35 personas se encuentran aisladas y que a dos kilómetros de donde ellos se encuentran, cae una lluvia de piedras y ceniza, mezclados con vapores sulfúricos. Dicen, también, que 14 casas han sido destruídas por el peso de la ceniza y que en Riñinahue y Lago Ranco, sigue temblando.

Finalmente, expresa el informe que se teme por la vida de una mujer desnutrida que ha sufrido de asfixia.

El Intendente de Valdivia y el Prefecto de Carabineros practicaron ayer una nueva visita a la zona afectada. (Corresponsal).

NUESTRO ENVIADO ESPECIAL SIGUIO RUMBO AL VOLCAN

El enviado especial de LA NACION, don Carlos Zurita, luego de haber enviado desde Temuco su primer despacho, continuó inmediatamente viaje hacia la zona del lago Ranco, para informar a nuestros lectores desde el sitio mismo de la erupción.

Nuestro enviado viaja acompañando a los Ministros de Obras Públicas y Agricultura, quienes han dispuesto una ayuda inmediata a las familias damnificadas.

"Pueblos enteros en caravanas tratan de escapar de la muerte"

Heroico gesto de una madre que salvó a sus dos hijos

TEMUCO (Por Carlos Zurita, Enviado Especial). — La dramática evacuación de la zona afectada por las eclosiones volcánicas ha dado lugar a escenas de pánico, en que pueblos enteros han huído por cerros y llanuras, tratando desesperadamente de salvar sus vidas. La avalancha de humo y cenizas que cae macabramente por toda la región y el pavoroso espectáculo de varios ríos salidos de madre, están provocando miedo colectivo entre los damnificados, quienes olvidando sus hogares, sus siembras, sus animales y sus aves, sólo se preocupan de huir hacia zonas donde puedan sentirse seguros.

Desolación y ruina se advierten por doquier. El instinto de salvación ha dinamizado a los modestos pobladores y así se puede ver a mujeres campesinas que, venciendo la fatiga y el desconcierto, corren con sus guaguas en los brazos, aferrándolas rudamente, en un supremo esfuerzo por salvarles la vida. Algunas, a la semejanza india, han atado sus niños a la espalda, mientras que en sus brazos portan una manta o una frazada donde hacerlos dormir.

La evacuación aquí es un gigantesco drama de pueblos enteros que se fugan en melancólica caravana hacia lo desconocido.

Valdivia, Osorno y Puerto Montt son las provincias a donde se dirigen los pasos de todos los damnificados. En Río

(A LA PAGINA 2 - COL. 5)

El viento arrastra el humo



La intensidad del viento que se desencadenó, después de la erupción, extendió la columna de humo, ceniza y gases sulfurosos, llegando, incluso, al obscurecimiento total en algunos sectores. Nuestros corresponsales informaron que en Llifén, por ejemplo, "no se veían las manos". Sólo desde el aire era posible darse cuenta de la magnitud del fenómeno. Pilotos civiles y militares han sobrevolado constantemente la zona, esperando una visibilidad adecuada para aterrizar y acudir en auxilio de las familias aisladas.

DESAPARECIDAS DOS FAMILIAS QUE VIVIAN EN LOS FALDEOS DEL VOLCAN

Ceniza deja ciegos a los animales

El Prefecto de Carabineros de Valdivia, coronel Torres, remitió ayer el siguiente radiograma a la Dirección General de Carabineros: "Valdivia, 30.— Regresé de la zona afectada por el lado de Futrono, donde se tomaron medidas adecuadas para evacuar a ochenta personas de Epulafquén, que habían abandonado sus hogares. Patrulla montada a cargo del teniente Scavia debió tomar contacto ayer con ese sector, con la misión de dirigir la evacuación de los pobladores. El Comisario de Río Bueno, constituído en el puerto de Lago Ranco, colabora, además con el Gobernador en las tareas de emergencia. La patrulla montada, a cargo del teniente Rodríguez, logró ayer tomar contacto con el sector del río Nilahue, con idéntica misión a la del teniente Scavia.

Anoche continuaban las erupciones volcánicas concentradas en el volcán Nilahue, ubicado a 500 metros de Los Venados. Toda la región hallábase obscurecida, y espesas nubes de ceniza dificultaban, relativamente, la navegación del lago Ranco, por donde necesariamente debe efectuarse el tráfico de evacuación. Hoy está despejándose el sector sur, a cargo del Comisario de Río Bueno.

Hasta este momento se ignora el paradero de las familias Villarroel y Jaramillo, que vivían al oriente del volcán en erupción. Los animales sufren las consecuencias de la abundante caída de ceniza, quedando ciegos, y las aguas de los ríos tampoco pueden beberse. (Coronel Torres, Prefecto)".

SIGUE AISLADA UNA VASTA ZONA

VALDIVIA.— (Por teléfono).— Hasta este momento —20 horas de ayer—, tanto la localidad de Riñinahue como los villorrios existentes entre ese punto y el lago Señoret, se encuentran aislados.

Los vapores que hacen el servicio de navegación de pasajeros en el lago Ranco, intentaron llegar el viernes hasta esa aldea, pero les fue imposible hacerlo por las pésimas condiciones de navegabilidad, debido a la abundancia de cenizas, y a la obscuridad reinante. Uno de los vapores debió refugiarse en el pequeño puerto de Ilifén.

Ayer se hizo un nuevo intento. El vapor salió desde el pueblo de Ranco, a las 8,30 horas, con personal del Regimiento de Ingenieros de Osorno. Lleva elementos para socorrer a las personas afectadas por las erupciones volcánicas.

Informaciones llegadas desde Ranco, indican que hay cien familias refugiadas en Epulafquén. Se anticipa que hay desgracias personales y que la atmósfera está irrespirable.

Se ha solicitado que se dinamite el tranque que se ha formado en el río Nilahue, a fin de evitar el desborde de las aguas do en el río Nilahue, a fin de evitar el desborde de las aguas, que podría tener graves consecuencias.

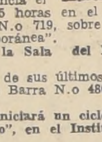
"ES UN HONGO GIGANTESCO"



Las inconmensurables fuerzas telúricas que esconde en su seno la majestuosa cordillera de los Andes irrumpieron en cuatro... en sorprendentes eclosiones ...lógicas, ... tando un volcán, ... niente de... go Señoret, al departamento de La ... llevando ... vastación y ruina a vasta...

Nada hacía ... poner ... ción ... volcán, ... los pobladores de la zona habían ... do ningún ... de actividades volcánicas ... habían ... movimientos sísmicos ... cuchado ... los ... neos que ... ceden, ... siempre, ... clase de fenómenos. Lo repentino de esta erupción, ha hecho más angustiosa la situación de ... de personas establecidas en la región del Lago Ranco, Riñinahue, Quinasa y Valle Nilahue, ... cadas a la explotación de bosques, ganadería y agricultura. Un hongo gigantesco, que puede apreciarse en el grabado, elevó densas columnas de humo y cenizas hasta 30.000 pies de altura, y cenizas que el viento se encargó de extender por toda la región desde Temuco a Puerto M... y de la cordillera al Pacífico. Espesos y mal olientes gases sulfurosos, por ser más pesados que el aire, se deslizan a ras de tierra, provocando la asfixia de hombres y animales; corrientes de lavas cargadas de ácidos se vacian por las laderas del nuevo volcán, arrasando cuanto encuentran a su paso; provocando incendios en los inmensos bosques de la región, y contaminando las aguas de ríos, lagos y canales, tornándolas imbebibles y altamente peligrosas por sus efectos letales. Fuerzas Armadas, Carabineros, la Defensa Civil y cuanto recurso han podido obtener las autoridades, han sido hasta el momento insuficientes para terminar la evacuación de tan vasta región, tanto más cuanto que el humo, la ceniza y los gases, han impedido el avance de las patrullas de socorro a la zona más amagada. Sin embargo, la mayor parte de los habitantes ya se está concentrando, junto con sus ganados en Río Bueno, principalmente, en La Unión, Osorno y Valdivia. El Gobierno ha dispuesto el envío inmediato de socorros sanitarios, de alimentos y vestuario y las patrullas de rescate, haciendo gala de intrepidez, avanzan cada vez más hacia el foco de la erupción, con socorros médicos y medios de traslado para los pobladores. Cientos de personas atacadas de asfixia, muchas de ellas de gravedad, han sido ya hospitalizadas. A pesar de que la cuantía de las pérdidas materiales no se pueden calcular por el momento, se sabe positivamente que éstas subirán millones de pesos, considerando la muerte de grandes masas de ganado, el incendio de inmensos bosques vírgenes, pérdidas de pastos por efectos de gruesas capas de ceniza, etc. Afortunadamente, no se sabe aún de pérdidas de vidas humanas, a pesar que se afirma que habrían perecido tres familias completas, dato que no ha sido posible confirmar. "El nuevo volcán es un hongo gigantesco", dijeron a las autoridades los campesinos recientemente rescatados.

Actividades Culturales



Ayer se inauguró en el local de la Planta de la Central de Leche "Chile" a las 10 horas la primera exposición de trabajos de los empleados obreros e hijos de éstos, número inicial del Certamen Cultural y Educativo que ha organizado esa institución.

El profesor de Filosofía del Derecho en la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile señor José Echeverría, dará una única conferencia el próximo martes 2 de agosto a las 18.45 horas en el Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas N.o 719, sobre el tema "Maine de Biran y la filosofía contemporánea".

Mañana inagura su exposición en la Sala **del Banco de Chile, la pintora Blanca Paulín.**

Judith Alpi inaugura una exposición de sus últimos trabajos pictóricos, mañana en José Miguel de la Barra N.o 480, Depto. N.o 603.

El jueves 4 de agosto, Pablo Vidor iniciará un ciclo de tres conferencias sobre "El Arte Precolombino", en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

El profesor Ignacio Baixao iniciará mañana su curso sobre acuarela en el Palacio de La Alhambra, Compañía N.o 1340.

El jueves 4 de agosto el violinista Fredy Waang y la pianista Ellen Tanher ofrecerán un concierto en el Instituto Chileno-Francés de Cultura.

Fray Pedro Subercaseaux, inaugura una exposición mañana en el Instituto Chileno-Francés de Cultura.

El martes, 2 de agosto, el profesor Francis Lafón, dará comienzo a una serie de conferencias sobre la vida y la obra de Gerard de Nerval, Lautreamont y Rimbaud.

Mañana y el martes finalizará el curso para becarias, sobre "Arte español contemporáneo", del R. P. Osvaldo Lira, en el Instituto de Cultura Hispánica.

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, presentará hoy, a las 15 horas, la obra de Moliere "El enfermo imaginario", en el Teatro Municipal.

Mañana lunes inaugura su exposición de dibujos, grabados y acuarelas la joven artista Carmen Johnson, en la Sala de Tenderini N.o 14.

En la portería del Convento de San Francisco, se abrirá una exposición de cuadros del Padre Angélico de Asís, desde hoy, hasta el día 7 inclusive.

En la Sala del Círculo de Periodistas, continúa abierta la exposición del pintor Manuel Gómez.

El día 2 de agosto, continuará el ciclo "Conocimiento de Chile" ,que está realizando el Instituto Chileno de Cultura Hispánica.

En la Sala Valentín Letelier, se iniciará, el día 2 de agosto, un ciclo de conferencias sobre la personalidad y la obra filosófica de Kierkegaard.

El pintor español Manuel Domenech, exhibe sus trabajos pictóricos en la Galería, Antonio Varas N.o 1144.

El miércoles, a las 19 horas, finalizará en la Sala "Valentín Letelier", el Ciclo de Conferencias que dicta el compositor chileno Domingo Santa Cruz, relativo a "El Mundo Musical de Hoy" En esa oportunidad, el conferenciante se referirá a "Nuestra posición americana en el presente musical".

El viernes, a las 19 horas, se iniciará en la Sala Valentín Letelier el Ciclo de Conferencias en conmemoración del primer centenario de la muerte del filósofo danés, Soren Kierkegaard, con una disertación del profesor Roberto Munizaga. Este Ciclo, patrocinado por el Departamento de Extensión Cultural y la Sociedad Chilena de Filosofía, consulta además, conferencias del R. P. Agustín Martínez, Jorge Millas, Karla Cordua y Mario Ciudad.

EN ESTUDIO LA LIQUIDACION DEL BANCO ESPAÑOL

Los señores Enrique Jara Torres y Carlos Aldunate, representantes de la Asociación Nacional de Bancos, se entrevistarán mañana con el Ministro de Hacienda, señor Abraham Pérez, para tratar con él sobre la situación del Banco Español, que se encuentra paralizado por el conflicto con su personal, desde hace una semana. Anteriormente, el señor Pérez había hecho referencias a las perspectivas financieras de esta institución durante el segundo semestre de este año, período en que sus operaciones de crédito deberán sufrir una considerable reducción para recuperar el índice fijado por la Superintendencia para la expansión de las colocaciones. El Banco Español se excedió durante el primer semestre, en 1.121.100.000 pesos.

En círculos relacionados con las actividades bancarias, se informó ayer que estaría en estudio la liquidación de esa institución, y emplear sus capitales en la organización de una Sociedad Inmobiliaria.

RETRETA EN LA PLAZA DE ARMAS

Carabineros de Chile presenta su programa "Retreta Dominical" con la participación especial del Orfeón Nacional, que actúa directamente desde el quiosco de la Plaza de Armas, entre las 11 y 12.30 horas, bajo la dirección del Subdirector de Bandas, Suboficial Mayor José Godoy Jara.

El programa en referencia es transmitido por Emisoras Nuevo Mundo de Santiago, hasta las 12 horas, con el auspicio del Departamento de Bienestar de la Dirección General de Carabineros.

PROGRAMA.— 1.o— Blankenburg, "Espíritu Actual", marcha; 2.o— Quintero, "La Ciudad Heroica", poema sinfónico (primer cuadro: La tierra aborigen; cuarto cuadro: La ciudad romántica); 3.o— Drdla, "Souvenir", canción; 4.o— Rossini, "Barbero de Sevilla", obertura; 5.o— Leonvacallo, "Pagliacci", fantasía de la ópera; 6.o— Clarck, "Melodías de Italia", selección, y 7.o— Pinto, "Bahía Blanca", marcha final.

Significativos contornos alcanzó anoche manifestación a Alcaldesa T. del Canto

Con asistencia de más de mil personas, tuvo lugar anoche en el Parque Rosedal, la comida ofrecida a la Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, por los gremios de industriales, locatarios y matarifes del Matadero Municipal y del Mercado Matadero. Este acto, realizado en honor de la jefa comunal, con motivo de su regreso de Europa y en reconocimiento a la esforzada y fructífera labor que ha desarrollado en bien de la ciudad, alcanzó significativos contornos.

Recibió la Alcaldesa durante la manifestación, numerosos obsequios, consistentes en ramos y canastillos de flores.

Al agradecer el acto, la señorita Del Canto pronunció el siguiente discurso:

"Estimados amigos:

Agradezco, con la mayor emoción, este hermoso gesto de los comerciantes del Matadero, Ferias y Mercados, que han preparado en mi honor, con motivo de mi regreso a la patria, esta grandiosa manifestación de simpatía.

En realidad, soy enemiga de esta clase de manifestaciones, y hubiera preferido que los dineros gastados en este festejo, hubieran sido donados a alguna institución de caridad.

Por otra parte, debido a las dificultades últimas que se han producido en la Municipalidad, habría deseado que esta manifestación se hubiera postergado hasta el momento en que tales dificultades hubieran sido superadas, para haber tenido el agrado de verme acompañada por todos los señores regidores de la Municipalidad de Santiago.

Sin embargo, en la imposibilidad material de postergarla, he concurrido a esta comida para expresar a todos los comerciantes mi profundo agradecimiento por su simpatía y comprensión, formulando votos por su ventura personal, por la felicidad de sus esposas e hijos, y por que el más floreciente de los éxitos sea el galardón en su lucha diaria de hombres de trabajo, patriotas y honestos".

CRECE LA ERUPCION

VALDIVIA. — Tripulando un avión del Club Aéreo local, el piloto señor Mario Jaramillo, voló ayer hacia la región de Riñinahue, en compañía del médico doctor Federico Rudloff, llevando medicamentos y elementos para socorrer a las familias damnificadas.

El vuelo resultó infructuoso, ya que no les fué posible aterrizar en la cancha del lugar, debido a que la visibilidad era totalmente nula.

Dijo el señor Jaramillo, que la erupción del volcán iba en aumento y que pudo advertir que una columna de cenizas y otras materias se desplazaba hacia el lado argentino. La columna tiene una altura aproximada a los 19 mil pies.

La densa capa de ceniza se extiende en una radio de 400 kilómetros.

CURSOS GRATUITOS DE CORTE Y CONFECCION

En los Talleres de Industrias Nacionales "Pedro Aguirre Cerda", Independencia 335, existen varias vacantes para los cursos de Corte y Confección, Confeciones Infantiles y Bordados a Máquina.

Estos cursos son gratuitos. La matrícula se atiende de 15 a 17.30 horas.

IN MEMORIAM



DON ARTURO PINTO LAZO

Va hacer un año que te perdiste en la nada... Un año que nos dejaste en la más triste e inconsolable soledad... Un año que no escuchamos tu cálida voz, que no vemos tu querido y venerable rostro... Un año que no oímos latir tu corazón.

Aún nuestros ojos están húmedos por tu desaparecimiento. Aún nuestras almas sangran por esta gran pérdida. Aún nuestros corazones no se conforman con tu partida. Pero, cómo olvidarte, si todo está tan lleno de tí. Si cada rincón de nuestro hogar está impregnado de tu presencia. Si en cada fibra de nuestros seres has dejado algo de tí...

Padre, corporalmente te habrás ido de nuestro lado, pero tu espíritu sigue viviendo entre nosotros. Tu paso por este mundo ha dejado huellas imperecederas, tanto en tu fructífera labor de hombre de trabajo, como en tu hogar de esposo y padre abnegado y ejemplar. Huellas que trataremos de seguir, pues nos dejaste la más grande herencia, el ejemplo de tu intachable vida...

—Por el eterno descanso de su alma el jueves 4 de agosto, primer aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa a las 10.30 horas en la Capilla del Cementerio Católico. Invitamos a los que fueron sus amigos a que nos acompañen a este acto, agradeciéndoles anticipadamente.

IN MEMORIAM

Doña Berta Lastra de Vallejos

Con motivo de cumplirse el domingo 31 el octavo aniversario del fallecimiento de la respetable señora Berta Lastra de Vallejos, sus hijos, parientes y amigos le dirán un tributo a su recuerdo con una misa solemne que se oficiará hoy en su memoria, en la Parroquia de la Gratitud Nacional, a las 10 horas.

DEFUNCIONES

† Ha fallecido nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora ADELA RAMIREZ ... Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 16.30 horas de su domicilio, Chacabuco ... sa 23.

† Ha fallecido mi esposa, señora BERTA DIAZ de ... Sus funerales se efectuarán mañana, en el Cementerio ... El cortejo partirá a las ... horas, desde su domicilio, ... 2967. Su esposo, Guillermo ... Navarro.

† Ha dejado de existir nuestra querida esposa, hermana, tía, cuñada, suegra y abuelita, señora MERCEDES FLORIDA ... GALAZ. Sus restos se velan en el domicilio de Leal 473 (Población ...gua), desde donde partirá el cortejo hoy domingo, a las ... hacia el Cementerio General. La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido hermano ... RICARDO COBRAL ... (Q. E. P. D.) Sus restos serán llevados a Valparaíso, donde se efectuará una misa a las 11 horas, por el eterno descanso de su alma, en la ... del Cementerio de Playa Ancha. La familia.

IN MEMORIAM

† El martes 2 de agosto, primer aniversario del ... fallecimeinto del distinguido compositor, ex Director del Conservatorio Nacional de Música y miembro de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile y de la Junta Directiva del Instituto de Extensión Musical, don RENE AMENGUAL A. Se invita a una misa que se rezará en su memoria en la Capilla de la Universidad Católica, a las 9.30 horas. Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.

† Al cumplirse el ... aniversario del fallecimiento de nuestra querida señora DOMITILA GUAJARDO vda. de ... MIRANDA. Se oficiará una misa hoy domingo, a las 11 horas, por el descanso de su alma, en la iglesia de los Carmelitas, Independencia ... na Borgoño.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, abuelita, señora CARMEN AGUILERA ... Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, ... do el cortejo desde su casa habitación, Estrella Polar 837, ... 6, a las 16 horas. La familia.

EXPRESION DE GRACIAS

† Damos nuestros agradecimientos a las personas y amigos que acompañaron a su última morada los restos de nuestro querido padre, suegro y abuelo don MIGUEL RUBIO ... (Q. E. P. D.) Su hija, Luzmira R. de ... ro y familia.

Nuevo presidente del Rotary Club agradece colaboración de LA NACION

Ayer recibimos la visita del nuevo Presidente del Rotary Club, señor Gregorio Lira Silva, que vino a este diario acompañado de los señores José Moure, Presidente del Comité de Prensa y Sergio Pumarino, Secretario Ejecutivo de la institución, con el objeto de presentar sus saludos y agradecer la deferencia que siempre a demostrando "LA NACION" a ese importante organismo internacional.

En el curso de la cordial charla sostenida con el señor Lira, nos informó que el Rotary acentuará, durante el período de su presidencia, todo lo relacionado con la ayuda a la infancia desvalida, para lograr una solución integral al pavoroso problema. También nos impuso de los deseos que tiene la nueva directiva de seguir impulsando las obras iniciadas por su antecesor señor Benavente, en las distintas actividades relacionadas con el Rotary de Chile.

TRES HERIDOS EN CHOQUE DE TRENES EN MARIA ELENA

En el Ministerio del Interior se recibió una información telegráfica dando cuenta que ayer en la madrugada chocaron dos trenes de la Compañía Salitrera Anglo Lautaro en la Estación María Elena. Quedaron gravemente heridos los maquinistas Juan Silva Rojas y Francisco Torrejón y con lesiones medianas el palanquero Víctor Castro Polanco.

34 desaparecidos en zona afectada

TEMUCO.— El comandante del Grupo Maquehua, Germán Stuardo, sobrevoló anoche la zona afectada por la erupción aterrizando en dos canchas ubicadas a menos de 20 kilómetros de los cráteres. Declaró que no se trata de un volcán, sino que de un nuevo cráter circundado de otros más pequeños, situado en el valle del río Nilahue, los que lanzan constantemente gases y humo que se elevan a más de 8.000 metros.

Un carabinero se internó hasta una distancia de dos kilómetros del cráter, constatando el derrumbe de 14 casas. Se sabe de 34 personas desaparecidas, las que se presume que hayan perecido por asfixia debido a los gases tóxicos y al calor.

En toda la zona afectada continúan los temblores de tierra y las lluvias de cenizas. La visibilidad horizontal alcanza a solamente dos metros, lo que dificulta toda clase de labores.— (ELGUETA, Corresponsal).

INSERCION.-

El H. Consejo de la Caja Nac. de EE. PP. y PP., ante ciertas publicaciones de prensa, ha estimado conveniente hacer las siguientes declaraciones, para información de sus imponentes:

1.o— Con fecha 15 del presente mes, la Caja cumplió 30 años de vida, aniversario que constituye un acontecimiento de trascendental importancia; porque, según su Ley Orgánica, a partir de ese día la Caja libera al Fisco del pago de las pensiones de jubilación, y se cierra, en consecuencia, un período actuarial y entra en pleno desarrollo y vigor su Ley Orgánica;

2.o— Con este motivo y ante los requerimientos de imponentes y empleados de la institución, el H. Consejo, con el quórum legal de sus miembros, dentro de sus facultades legales y previa la consulta pertinente a la Superintendencia de Seguridad Social, decidió conceder préstamos personales del Art. 46, hasta el monto total de las disponibilidades que existían en el ítem presupuestario correspondiente y, además, iniciar la construcción de una población de 300 casas, destinadas a los imponentes, ubicada en el Llano Subercaseaux, y que constituye el mayor esfuerzo para solucionar el problema habitacional que afronta la institución;

3.o— En consecuencia, no han existido, pues, préstamos de "excepción", sino que préstamos absolutamente reglamentarios, condicionados a las disponibilidades de Caja y a los requisitos legales que deben reunir los solicitantes, o sea, tres años de imposiciones y sólo hasta el monto efectivo de ellas, y descontándose, además, las obligaciones vigentes del mismo artículo.

El propósito del H. Consejo es reabrir en forma general todas las operaciones de préstamos, en cuanto lo permitan sus disponibilidades de Caja, y para este efecto se están activando las gestiones necesarias.

4.o— Por consiguiente, no puede el H. Consejo dejar de lamentar las erróneas publicaciones de cierta prensa, que no tuvo el cuidado de verificar sus precipitadas informaciones ni guardar las mínimas normas de respeto para con la directiva de la Caja, de la cual son imponentes y en cuyo Consejo tiene la prensa calificados representantes; mucho más cuando el H. Consejo siempre se ha ceñido en todos sus acuerdos a la más estricta observancia de las leyes y reglamentos, como lo han reconocido todos los organismos encargados de su fiscalización.

EL CONSEJO DE LA CAJA DE EE. PP. Y PP.

DESBORDE DE...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

antenoche a las 22 horas en la ciudad de Valdivia que, aún cuando no causó desgracias personales ni daños materiales, provocó un intenso pánico en la población que abandonó sus casas para permanecer largo rato en plazas y paseos ante el temor de que el movimiento sísmico se repitiera, con mayor intensidad.

Ayer en la mañana, personal del Cuerpo de Bomberos procedió a lavar las calzadas que se encontraban cubiertas de ceniza, y el aire se hacía irrespirable.

EVACUACION GANADERA. — Por su parte, el ingeniero agrónomo del Ministerio de Agricultura destacado en la zona, dio orden de evacuar todo el ganado que sea posible desde las zonas amagadas cuyos pastos y aguas se encuentran contaminadas por materias volcánicas. El traslado de las reses se hace por tierra, hacia Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

SUSPENDEN LAS CLASES. — Las autoridades educacionales han dispuesto la suspensión de clases en escuelas y liceos para habilitar sus locales en caso necesario para dar albergue a los refugiados que vayan llegando a las distintas ciudades. Las actividades docentes se reanudarán sólo cuando la situación se haya normalizado.

LABOR DEL EJERCITO. — El Comando de la Cuarta División de Ejército, con sede en Valdivia, informó al Ministerio de Defensa Nacional que el Regimiento de Ingenieros N.o 4 "Arauco" está cooperando activamente con las autoridades civiles en la zona afectada.

Agrega la comunicación que tres cuadrillas radiotelegráficas y una sección de zapadores han sido enviadas a las poblaciones cercanas al Lago Ranco para establecer comunicaciones inalámbricas y camineras que permitan un rápido auxilio a los damnificados.

Por otra parte, el Regimiento de Infantería "Caupolicán", de Valdivia, dispuso el envío de camionetas con personal sanitario para cooperar con el Servicio Nacional de Salud.

ESCENAS DE PANICO.— Refugiados que habían logrado llegar hasta ayer a Futrono, procedentes de la zona de Riñinahue, informaron que allí se habían registrado escenas de pánico al producirse la erupción que provocó el desborde del río Nilahue. La población, esencialmente agrícola, tuvo que abandonar sus hogares y refugiarse en los cerros mientras el agua alcanzaba a cubrir la zona hasta un metro de altura, arrastrando casas, enseres y ganado.

Algunos han mencionado casos fatales de asfixia que no han podido ser confirmados por las autoridades, debido a la falta de comunicaciones. Según estos informes habrían perecido 25 personas, miembros de tres familias radicadas en las cercanías del volcán.

AVIONES DE LA FACH SOBRE LOS VOLCANES.— Ocho aviones de la Fuerza Aérea, tipos Beechcraft, Beaver, Vultee y un helicóptero, sobrevolaron ayer los volcanes en actividad, al mando del comandante del Grupo 5 de Puerto Montt, don Ernesto Miranda, y del comandante del Grupo 3 de Temuco, don Germán Stuardo. Las máquinas no habían podido aterrizar debido a la escasa visibilidad.

INFORMA EL INTENDENTE DE VALDIVIA.— El Intendente de Valdivia informó ayer al Ministerio del Interior que la situación ha mejorado, dentro de su gravedad, y que reina tranquilidad en la población y que la labor de rescate se realiza con todos los medios a disposición. Para esto se cuenta con la colaboración de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Defensa Civil, Cuerpo de Bomberos y Clubes Aéreos y voluntarios. Agregó que debido al viento que disipó la densa nieбла de cenizas, las patrullas han logrado internarse hacia los pueblos cordilleranos llevando auxilios.

CENIZAS EN LA ZONA CENTRAL.— La fuerza del viento arrastró cenizas hacia la zona central del país que cayeron en algunas ciudades en forma de una fina lluvia plomiza. Este fenómeno alcanzó a registrarse en algunos sectores de Concepción.

PARRAL.— Tanto esta ciudad como los campos vecinos, amanecieron ayer sábado, totalmente cubiertos de ceniza provenientes del volcán que se encuentra en erupción en la zona de Valdivia.

El viento sur ha arrastrado las cenizas a más de 600 kilómetros desde la región agitada por la erupción.

Los agricultores están alarmados porque las cenizas afectarán los pastales y las aguas de regadío.— Belmar, Corresponsal.

"Pueblos enteros..."

(DE LA PRIMERA PAGINA)

Bueno se ha concentrado la mayor parte, gracias a la activa labor de salvamento desarrollada por las brigadas de emergencia. Ocho aviones de la Fueza Aérea de Chile y un helicóptero han sobrevolado la región, y han lanzado auxilio a las víctimas. Comanda la expedición aérea el jefe del Grupo N.o 5 "Puerto Montt", comandante de escuadrilla don Ernesto Miranda. Colaboran en la tarea de evacuación delegaciones militares, bomberos, Cruz Roja, Defensa Civil y diversas instituciones. A Riñinahue llegaron ayer cerca de cien personas procedentes de Pulafquén.

LAS AGUAS CONTAMINADAS.— Una superficie viscosa cubre las aguas del Río Nilahue y del Lago Ranco. Al disiparse parcialmente la ceniza, se han podido despachar ligeras, embarcaciones, pudiendo observar sus ocupantes que la lava volcánica ha impregnado totalmente estas vías fluviales, envenenando el agua. En las riberas de ambos cauces se ven muchos animales muertos por esta causa.

EVACUACION DEL GANADO.— Pos disposición del ingeniero de la provincia se ha dispuesto la evacuación de todos los animales, a fin de evitar que sigan muriendo a causa de los pastos y las aguas envenenadas. Los tropeles de caballos y las manadas de vacunos presentan un aspecto trágico. Casi muertos de sed y de hambre, estos últimos mugen lastimeramente y se dejan caer en el camino, a veces para no levantarse más. A pesar de que el calor no es intenso, los caballos sudan copiosamente, de miedo, según han manifestado los campesinos.

AMOR MATERNAL.— Laura Salinas es una modesta mujer que tenía su choza en los faldeos del volcán en erupción. Cuando regresó a su hogar, después de un viaje a Río Bueno en busca de alimentos para sus dos pequeñuelos, se encontró con la terrible sorpresa de que la lava —crepitante y mortal— había arrasado totalmente con la casa que con tanto esfuerzo pudo construir. Aterrorizada avanzó hacia la cumbre pensando en sus hijos. Le dijeron que era una tarea imposible y que perecería en la empresa, pero desoyendo ruegos y advertencias, trepó impávidamente hacia los escombros. Al aproximarse, estuvo a punto de caer a causa de la pesadez del aire, pero guiada por el instinto maternal, llegó casi hasta el mismo lugar donde antes se alzaba la vivienda, logrando encontrar a los pequeñuelos trepados sobre una roca. A pesar de sus cortos años, lograron encaramarse hasta ese refugio en cuanto vieron que la gente corría locamente.

Vecinos que llegaron a los pocos instantes a ese lugar, debieron transportar en vilo a la heroica madre, que cayó desvanecida junto a sus hijos.

DEFUNCIONES

† Ha fallecido nuestro querido hijo y hermano, señor HERNAN MOYA OTTONE. Sus funerales se efectuarán hoy domingo, en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 10.30 horas, desde su casa habitación, Avda. Manuel Montt N.o 2472. Dr. Hernán Moya B. y familia

† Ha fallecido la señorita CLEOFA NUÑEZ GONZALEZ. Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 10 horas, desde Avda. Vicuña Mackenna N.o 3207. La familia

† Con motivo de cumplirse hoy domingo el segundo aniversario del fallecimiento de mi querido esposo, don ALBERTO CARLO ORMEA (Q. E. P. D.) Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe, a las 11 horas, San Pablo N.o 4917. Su esposa, Ana Fernández vda. de Carlo.

Una Posta Dental de Emergencia se inauguró en la Asistencia Pública

Atenderá de 20 a 8 horas y domingos y festivos día y noche

Por primera vez en Chile, existe desde mediodía de ayer, en la Posta Central de la Asistencia Pública, un Servicio Dental de Urgencia Nocturno, que funciona desde las 20 horas hasta las 8 de la mañana, y que trabajará las 24 horas del día, los días domingos y festivos. Este nuevo servicio odontológico, que viene a llenar una sentida necesidad de la población que, en las horas de la noche y los días festivos, generalmente no tenía a quién recurrir para extracciones dentales de urgencia, ha sido creado por el Servicio Nacional de Salud, a iniciativa y sugerencia del Consejo Regional de Santiago del Colegio de Dentistas de Chile.

El nuevo Servicio fue inaugurado ayer en la Asistencia Pública en una sencilla ceremonia que fue presidida por el Ministro de Salud Pública, Dr. Raúl Barrios Ortiz; el Director General del Servicio Nacional de Salud, Dr. Guillermo Valenzuela Lavín; el Director de la A. P., Dr. Mariano Bahamondes; el Subsecretario de Salud, Dr. Rafael Donoso; el Jefe del Departamento de Odontología del S. N. de S., Dr. Asdrúbal Pezoa; el presidente del Consejo Regional de Santiago del Colegio de Dentistas, Dr. Heriberto Bernhardt, y a la cual concurrieron numerosos médicos y dentistas.

ENTREGA DEL SERVICIO.— En nombre del S. N. de S. hizo uso de la palabra el Dr. Asdrúbal Pezoa, haciendo entrega del Servicio Dental de Emergencia. Pezoa dijo: "Sabido es que las afecciones dentales se exacerban en la noche, y que estos males afectan a todos los sectores de la población, aunque, naturalmente, en mayor escala a los más modestos. Hasta hoy, por la imposibilidad que ha existido de una atención nocturna, los habitantes quedaban abandonados a su propia suerte; pero, el día de hoy, marca una nueva etapa en la historia de la odontología de nuestro país".

Más adelante expresó: "Hasta hoy no existía en el país un Servicio Dental de esta naturaleza, y para la Dirección General del Servicio Nacional de Salud, en cuyo nombre tengo el honor de hablar, es una satisfacción haber hecho realidad esta aspiración que, como he dicho, señala el cumplimiento práctico de la misión social de la profesión dental".

A continuación hizo uso de la palabra, en representación del Colegio Dental de Chile, el Dr. Heriberto Bernhardt, quien hizo una reseña de los esfuerzos e iniciativas para crear este indispensable servicio dental de emergencia, que se han realizado desde hace mucho tiempo. Entre otras cosas, el Dr. Bernhardt dijo: "En nombre de mis colegas de Consejo agradezco una vez más a las autoridades del Servicio Nacional de Salud la creación de esta Asistencia Pública que tiene enorme importancia para la profesión, pues significa ampliar la asistencia dental con evidente beneficio para la salud pública odontológica.

"Esta obra de bien público está empezada; falta un camino que recorrer para lograr todo lo que se desea, cual es instalar en cada Posta de Santiago un servicio dental similar al que se inaugura hoy".

LA PRIMERA ATENCION.— Para atender al nuevo servicio, han sido designados tres jóvenes y prestigiosos dentistas: los doctores Kenny Yutronic, Mario Araneda y Miguel Lezaeta.

Terminado el acto de inauguración de la Posta, entre los doctores Asdrúbal Pezoa y Mario Araneda, atendieron a la primera paciente, la señora Ana Gallardo, a quien se le hizo una delicada extracción.



Durante el acto de inauguración del Servicio Dental de Emergencia Nocturno de la Asistencia Pública, el Jefe del Departamento de Odontología del Servicio Nacional de Salud, hace entrega del Servicio al Director de la Asistencia Pública, doctor Mariano Bahamondes. En el grabado el doctor Pezoa leyendo su discurso y pueden verse al Ministro de Salud Pública, doctor Raúl Barrios Ortiz; al Director General del S. N. de Salud, doctor Guillermo Valenzuela Lavín, al Director de la A. P., doctor Mariano Bahamondes; al Subsecretario de Salud, doctor Rafael Donoso y a los doctores Heriberto Bernhardt, Kenny Yutronic, Mario Araneda y Miguel Lezaeta.

Embajador argentino visitó al Canciller

El Embajador de Argentina en Santiago, Excmo. señor Ismael J. de la Cruz Guerrero, visitó ayer en la mañana al Ministro de Relaciones Exteriores señor Kaare Olsen y al Subsecretario señor Carlos Vassallo. Al abandonar la Moneda, el diplomático dijo que había tratado sólo asuntos de rutina.

INAUGURADO CONGRESO DE MINERIA EN LA SERENA

LA SERENA.— Con asistencia del Ministro de Economía y Comercio, señor Arturo Zúñiga Latorre, fue inaugurado ayer a las 18 horas el Congreso Nacional Extraordinario de la Pequeña y Mediana Minería, reunión que tiene por objeto tratar el proyecto de ley aprobado por la Comisión de Trabajo de la Cámara de Diputados sobre el salario único y el régimen cambiario para la minería.

Asisten delegados de todo el norte del país.

El Ministro señor Zúñiga Latorre declaró que el Gobierno atribuye a la Minería una preferente importancia como un medio eficaz, para combatir la inflación y porque representa una fuente generosa de divisas para el país, sin que esto signifique posponer el valor que tienen, en el mismo orden, la agricultura y la industria manufacturera.

EL MINISTRO KOCH ASUMIRA LA VICEPRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL MIERCOLES 3

El Ministro del Interior don Osvaldo Koch, en su habitual reunión con los periodistas, anunció que asumirá la Vicepresidencia de la República, el próximo miércoles en una ceremonia que se realizará a las 17 horas. El Primer Mandatario partirá al día siguiente a Bolivia para retribuir la visita que hizo a nuestro país el Jefe del Estado de esa nación, don Víctor Paz Estenssoro.

Interrogado sobre las declaraciones formuladas por el presidente de la CUT, don Clotario Blest, dijo que hasta ese momento las desconocía. Un reportero le dijo que eran sumamente violentas, a lo que el Ministro respondió:

"Es una lástima, porque la CUT fue llamada por el Presidente a colaborar con el Gobierno y a proponer soluciones a los problemas".

A este respecto dijo que las conversaciones con esta organización las lleva personalmente el Primer Mandatario.

DICTAMEN DEL SUMARIO DEL FISCAL HONORATO

Fué dado a conocer el dictamen del sumario instruído por el Fiscal Militar, don Máximo Honorato, por trasgresión a la disciplina Militar en el Ejército y la Fuerza Aérea, y elevado a conocimiento del Juez Militar, don Horacio Gamboa, quien deberá dictar el fallo correspondiente en breve plazo.

En dicho documento el Fiscal analiza en primer término el delito de sedición, en el que se vieron comprometidos diversos oficiales, llegando a la conclusión que no pudo establecerse fehacientemente su existencia debido a la falta de pruebas legales para ello.

Más adelante, el Fiscal se extiende en un análisis sobre lo que debe considerarse deberes militares, estableciendo que ellos emanan de un mandato de la Constitución Política del Estado y de las Leyes y Reglamentos vigentes, pudiendo condensarse en las ideas de obediencia, respeto, subordinación, jerarquía, honor y lealtad. También analiza el señor Honorato las atribuciones de los Comandantes en Jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y sus deberes.

Luego, el Fiscal manifiesta que por la declaración de jefes y oficiales del Ejército y de la Fuerza Aérea, como también por los documentos incluídos en el sumario, fué probada legalmente la existencia de un grupo extra militar en las dos instituciones nombradas, llamado Línea Recta, y el que perseguía fines de orden político, económico y social, materia prohibida por la Constitución, concluyendo que quienes pertenecen a dicha organización han cometido delito, como también aquellos oficiales que instaron a otros a adherir al grupo mencionado. En este punto, el señor Honorato enumera los postulados y fines de la llamada Línea Recta, y trascribe el juramento que debían prestar los nuevos miembros de ella.

En considerandos posteriores, el Fiscal da a conocer la forma en que las finalidades del grupo deliberante se llevarían a la práctica, la que no era otra que imponiendo al Presidente de la República determinados Gabinetes, nombrando el grupo a las personas que debían servir como Ministros. Con igual fin se pediría la colaboración de los gremios, los que serían eliminados en el caso que se negaran a ello.

Luego, el señor Honorato manifiesta que no fué posible obtener en el curso de la investigación la individualización de todos los componentes del grupo Línea Recta, como tampoco su origen ni puntos de reunión, debido a la escasa colaboración que recibió de parte de la Dirección General de Investigaciones.

Finalmente, el Fiscal Honorato analiza la situación jurídica de cada uno de los oficiales que a lo largo del sumario fueron declarados reos como también su actuación en relación con las actividades de la Línea Recta, y la de oficiales que, perteneciendo al movimiento, tienen un menor grado de culpabilidad.

En la parte resolutiva del documento, el que consta de cuarenta páginas, el Fiscal solicita las penas y sanciones disciplinarias que dimos a conocer en nuestra edición de ayer.

Modificaciones al Proyecto de Delito Económico solicitaron comerciantes minoristas al Gobierno

Piden drásticas medidas contra la especulación de los intermediarios

En larga entrevista con el Ministro de Justicia, don Mariano Bustos Vallas, celebró en la tarde de ayer, de 16 a 18 horas, el Consejo Nacional Ejecutivo de la Confederación del Comercio y de la Industria Minoristas de Chile, en el cual estaban representados los gremios de las zonas norte, centro y sur. El objeto de la reunión era representar al Ministro la necesidad de introducir algunas innovaciones al proyecto de Delito Económico, que se encuentra actualmente en las Comisiones Unidas del Senado, antes que se venzan los plazos legales para formular indicaciones al mencionado proyecto.

El Ministro de Justicia tomó conocimiento de una serie de sugerencias que le hizo el Consejo de la Confederación, entre las que figuran su aplicación en las futuras legislaciones de las infracciones graves, involuntarias, menos graves, reincidencias, discriminando claramente entre comercio mayorista y minorista, y solicitando para este último el restablecimiento de la antigua escala de multas que deberán aplicarse, de acuerdo con el capital en giro y a cambio de las medidas represivas.

CASTIGO A MONOPOLIOS.— Sugiere la Confederación de la Industria y el Comercio que se castigue fuertemente a los monopolios, trust, importadores o industrias que sigan realizando sus operaciones a base de las ventas condicionadas, incumplimiento en la distribución normal y entrega puntual de sus productos, venta contra cheques en blanco, producción de cámara lenta, acaparamiento o alzas injustificadas.

DE LA ACCION PUBLICA.— Después de sugerir ciertas modificaciones a los procedimientos de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios en la fiscalización, sanciones, multas y clausuras al comercio establecido, pidieron que se eliminara el actual desempeño de la "acción pública" para denunciar al comercio, y que los denunciantes o posibles denunciantes tengan que actuar bajo la responsabilidad de su firma completamente individualizados, de acuerdo con las normas legales existentes sobre derecho jurídico, que eviten los partes injustificados, la delación o la calumnia.

LA LEGITIMA UTILIDAD.— Se pide el reconocimiento por el Gobierno del porcentaje de legítima utilidad en las fijaciones de precios y ventas al detalle, tomando en consideración los actuales gastos generales, impuestos extraordinarios, fletes, etc., castigándose por la justicia ordinaria a los funcionarios que procedan de mala fe o atrasen deliberadamente los estudios correspondientes.

CAJA DE PREVISION.— El Ministro señor Fontecilla se comprometió a patrocinar ante S. E. el Presidente de la República todas aquellas iniciativas de progreso y defensa del comercio, que le formule la Confederación del Comercio y la Industria Minoristas de Chile, entre ellas, el proyecto de ley de creación de la Caja de Previsión del Comercio y la Industrias Minoristas, que le será entregado la próxima semana.

SOBRE ALZAS DE PRECIOS.— Finalmente, la Confederación Minorista hizo presente al Ministro que, como en la actualidad y sin que medie motivo alguno justificado, sino que ante el sólo anuncio de una posible congelación de precios, la producción, importación y alto comercio han procedido a alzar los precios de las medicinas, tejidos, vestuario, algodones, artículos alimenticios en su estado natural y en conserva, en forma desmedida hasta en un 50 por ciento, lo que ha provocado la justa indignación de parte del comercio minorista, solicitan medidas drásticas para terminar con este agio.

HABLA MOLINA BETANCOURT.— Anoche recibimos la visita del presidente nacional de la Confederación del Comercio y la Industria Minoristas, señor Luis Molina Betancourt, quien nos expresó que estaba francamente impresionado de la acogida que les había hecho el Ministro de Justicia.

"Tratamos exclusivamente del proyecto de ley de Delito Económico pendiente en el Senado, de sus errores, defectos y medidas represivas. El señor Ministro comprendió perfectamente cada una de nuestras quejas, estando de acuerdo en que hay que modificar sustancialmente las penas que en él se establecen, principalmente las que se relacionan con el comercio minorista, pues en la actualidad, en el texto del proyecto, no existe discriminación alguna entre mayoristas y minoristas, lo que constituye un verdadero peligro para el pequeño comercio.

"Ante la aprobación dada por las Comisiones Unidas del Senado a la idea de legislar sobre delito económico, el Ministro aceptó recibir de nuestra Confederación un contraproyecto que en la práctica signifique dar las mayores facilidades al comercio minorista y se castigue como corresponde a los verdaderos especuladores, agiotistas, intermediarios, importadores y firmas de primera y segunda mano que niegan o condicionan sus ventas, acaparan intencionadamente o traspasan ilegalmente sus previas o mercaderías de importación, aumentando así la bolsa negra de productos o bien las alzas artificiales".

NO HARAN JUEGO A NADIE.— "En reunión previa celebrada por nuestro Consejo en la capital el 28 de julio último, hemos acordado, por unanimidad, no hacerle el juego en esta ocasión al alto comercio del país.

"Hay sobre esto... sangre en el ojo, como se dice vulgarmente. El año pasado fuimos a un cierre nacional de protesta, y quienes obtuvieron las mayores ganancias fueron, desde luego, los mayoristas, llegando incluso a ocupar la cartera de Economía, sin mayores garantías para el pequeño comercio.

"Posteriormente, al discutirse la Ley 11,575, fueron partidarios de la boleta comprobante y de la aplicación de los impuestos a las compraventas, perjudicando con ello, una vez más, al comercio minorista, mientras ellos conseguían la rebaja de los impuestos a la base del 11 1|2 por ciento al 6 por ciento, con una escala descendente en 1956, 57 y 58".

LAS RESPONSABILIDADES.— "El señor Ministro de Justicia nos ha prometido humanizar las nuevas disposiciones que se dicten en el futuro, deslindar responsabilidades del infractor o posible infractor y suprimir una serie de medidas de tipo represivo, cambiándolas por multas, según sean los capitales en giro y calificar el alcance que puedan tener las infracciones, ya sean éstas graves, involuntarias, menos graves o reincidentes.

"Otro hecho importante es la supresión de la "acción pública", situación que se presta para la delación, venganza, persecución o calumnia. En esta ocasión no deseamos que los demagogos de la política o los fariseos del comercio sigan engañando a la ciudadanía con la cantinela de que los culpables de la inflación y del encarecimiento en el costo de la vida son los comerciantes minoristas.

"El Delito Económico —terminó diciéndonos el señor Molina Betancourt— debe ser para aquellos que hasta hoy han ocultado la careta y se han escudado siniestramente bajo las alzas injustificadas y sus ganancias fabulosas, a costa del pequeño comercio y de los propios consumidores".

EN LIBERTAD EL MAYOR H. IBAÑEZ

La Corte Marcial ratificó ayer la libertad bajo fianza concedida por el Fiscal Militar, don Máximo Honorato, al mayor Homero Ibáñez y al capitán de bandada Carlos Arredondo, ambos declarados reos por su concomitancia en las actividades del grupo extramilitar llamado Línea Recta.

Conocida la resolución de la Corte Marcial, el Fiscal Honorato dictó un decreto dejando en libertad a los dos oficiales. Posteriormente, el señor Honorato, devolvió al Juez Militar, general don Horacio Gamboa, el expediente del proceso, como también el dictamen evacuado.

AÑO XXXIX N.o 13,752

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.
Valor del ejemplar del día: $ 15.— Ejemplares atrasados: $ 30.—

Santiago de Chile, domingo 31 de julio de 1955

Por una mejor previsión

S. E. el Presidente de la República, haciéndose eco de las innumerables reclamaciones surgidas de la masa de los imponentes de las Cajas de Previsión, citó a sus vicepresidentes y fiscales para plantearles la necesidad de eliminar el pesado andamiaje burocrático imperante y disponer las medidas que tiendan a un mejoramiento total de los servicios previsionales. Para el Jefe del Estado tiene especial importancia la situación que deben enfrentar los imponentes de provincia, que, por la misma lejanía de las autoridades centrales, están mayormente expuestos a las tramitaciones burocráticas y a la sistemática desatención de sus peticiones o aspiraciones.

Si se examina el conjunto del sistema de previsión social chileno, puede advertirse la extraordinaria heterogeneidad de regímenes que impera en ellos. Todo el mundo sabe que el régimen de previsión de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas difiere en aspectos sustanciales del de los empleados particulares, y éste, del que tienen los empleados municipales o de ferrocarriles. En síntesis, podría expresarse que en materia de estructura de nuestra previsión, existe un alto grado de anarquía. Ahora bien, si se atiende a la influencia que estos factores tienen en el desarrollo de la economía nacional, se comprenderá cuán necesario es llegar a cierta uniformidad en la estructura, funciones y finalidades de las instituciones de previsión.

Bien se comprende que la reforma de la previsión no es asunto que pueda despacharse de manera precipitada. Sin embargo, ha llegado la hora en que se aborde este problema transcendental con seriedad y perspectivas que respondan a un criterio de verdadero interés nacional. Mientras esto ocurre, las directivas de estos servicios deben empeñarse por resolver las aspiraciones y necesidades de los imponentes, con espíritu acucioso y ajeno a toda otra consideración que no sean los derechos de las personas pertenecientes a nuestro sistema de seguridad social. En este sentido, los favoritismos de círculo, de amistad o preferencia partidaria, deben ser erradicados resueltamente.

Uno de los problemas que mayormente preocupan a los imponentes de todas las Cajas, es lograr la adquisición de un bien raíz, en donde el asegurado pueda disfrutar de un mínimo de tranquilidad junto a sus familiares. Esta aspiración es singularmente valiosa si se atiende a las características inflacionarias en que se desenvuelve la economía nacional. El imponente tiene clara conciencia de que sus ahorros, a veces de 20 o más años de trabajo, se han diluído por efectos de la desvalorización monetaria. Nada más justo, entonces, en compensación de esta auténtica fuga de sus ahorros, que los organismos de previsión le proporcionen oportunidades de adquirir una casa habitación.

A pesar de éstas y otras evidencias que podrían dar lugar a latas consideraciones, es dable comprobar que no existe de parte de algunas de estas instituciones, el propósito serio y decidido de abordar el problema habitacional. Por otra parte, ocurre en alguna, o algunas de ellas, que los edificios de departamentos que construyen, en parte considerable son ocupados por personas ajenas a las Cajas de Previsión. Tampoco existe un criterio racional que otorgue posibilidades de ocuparlos a los imponentes con más antecedentes y derechos. Su distribución es, a menudo, caprichosa, es decir, sigue la línea ondulante y personalista del compadrazgo o preferencia politiquera. Atendidas éstas y otras circunstancias, no se requiere de mucha perspicacia para reconocer lo fundado de las reclamaciones que ha tenido ocasión de conocer el Primer Mandatario.

Es de aguardar que las instrucciones recibidas por los vicepresidentes y fiscales, de parte de la más alta autoridad de la República, operen rápida y eficazmente. En la medida en que problemas como los de habitación, préstamos hipotecarios, préstamos médicos, dentales y otros, sean resueltos oportunamente y sin sujeción a privilegios, en esa misma medida nuestro régimen de previsión adquirirá el prestigio y respeto a que debiera ser acreedor.

Los términos de un problema

A juicio de la CEPAL, para enfocar el problema de la inflación chilena en su conjunto, no sólo es necesario obtener la eliminación de las presiones inflacionarias internas, sino también atenuar la sensibilidad de nuestra economía a las contingencias y fluctuaciones exteriores. La eliminación de la fuerte tensión de la balanza de pagos y, fundamentalmente, la aceleración rápida del ritmo de desarrollo económico del país, son igualmente imprescindibles.

El tratamiento de la inflación no es, pues, cosa simple, ni se reduce a los términos en que está planteado actualmente el problema fiscal, como muchos pretenden creerlo.

A tal punto es exacto lo que afirmamos, que la Comisión Económica para América Latina no vacila en afirmar que "es inadmisible, en consecuencia, separar arbitrariamente el tratamiento de la inflación de la apremiante necesidad de acelerar el desarrollo económico", y, más aún, que "la política antinflacionista tiene que formar parte de un programa de desarrollo económico" o, lo que es lo mismo, que "no ha de preceder ni seguir a un programa de desarrollo, sino consubstanciarse con él".

Lo contrario, es decir, prescindir de los programas de desarrollo para acentuar la tónica de la lucha antinflacionista sólo en el control de las presiones internas, sería, en consecuencia, contraproducente.

Esta primera conclusión es altamente reveladora, porque siendo la tasa interna de capitalización en Chile la más baja de América Latina, hace incidir gran parte de la solución del problema en la ayuda que pueda provenir del exterior, de la cooperación internacional. Explícitamente afirma la CEPAL que la trascendencia del problema chileno "sobrepasa las proporciones de una simple preocupación nacional" y que, por su significación y proyecciones, "el caso de Chile interesa, también, a la política de cooperación internacional".

Chile no constituye una autarquía económica. En nuestro país "gravitan aún, más que en ningún otro país latinoamericano, las funestas consecuencias de aquella gran depresión", que vinieron a superponerse a aquellas otras no menos funestas de la "conocida crisis estructural del salitre", que también obedeció a causas de orden externo. Más aún, el debilitamiento dinámico de las actividades exportadoras ha sido muy intenso en Chile, y no sólo eso, pues "la relación de precios del intercambio exterior chileno dista mucho de haber recuperado el nivel que tenía antes de la depresión". En el último quinquenio esa relación fue sólo aproximadamente la mitad de lo que había sido en el quinquenio 1925-1929, anterior a la gran depresión.

Sumados, pues, esos elementos adversos, todos ellos de origen externo, la capacidad de desarrollo del país resulta muy precaria y no permite adquirir mayor impulso a las fuerzas internas de crecimiento, de suyo insuficientes.

Está fuera de discusión la incidencia que en el agravamiento del proceso inflacionario chileno han tenido factores de índole interna, como la pugna permanente de los diversos sectores económicos por alcanzar una mayor cuota de la renta nacional, es decir, por distribuirse "una masa de bienes y servicios por habitante que había disminuído violentamente en la gran depresión y que después ha seguido creciendo con gran lentitud". No podría desconocerse, sin embargo, que esa pugna, especialmente la que desarrolla el sector asalariado, obedece a un fenómeno social de características mundiales, al que Chile no puede ser ajeno, y que consiste en el anhelo profundo de los trabajadores por mejorar su standard de vida.

El problema chileno es aparentemente económico, pero en el fondo es de carácter eminentemente social y político. Su solución será, pues, también social y política. Depende fundamentalmente de la cooperación internacional.

DESDE GINEBRA

Carta al Primer Ministro Bulganin

Por ROSCOE DRUMMOND



Al señor Nikolai A. Bulganin.— El Kremlin.— Moscú.— Estimado señor: de todo lo que los corresponsales del occidente aprendieron durante la Conferencia de los Cuatro Grandes, realizada hace pocos días en Ginebra, Ud. y sus compañeros han regresado a sus hogares llevando consigo dos impresiones: una, nueva y confortante, llena de verdad, y otra, vieja y desalentadora falsa impresión.

La primera, que pudo captarla en esta ciudad con el más íntimo y revelador contacto con el general Eisenhower, es que el Presidente de los Estados Unidos desea la paz, se refiere a la paz y que nunca permitiría que su país se vea comprometido en una guerra de agresión.

La vieja y desalentadora impresión, muy comprensible de nuestra parte, a la que Ud. y otros altos dirigentes de la Unión Soviética se mantienen aferrados, es que mientras ustedes pueden confiar en el Presidente Eisenhower, no tienen la misma confianza en otros dirigentes norteamericanos. Que si el Primer Magistrado de los Estados Unidos no determinara la política de su país, dando forma substancial al contenido del Pacto del Atlántico Norte, los propósitos de los Estados Unidos y de sus dirigentes podrían rápidamente volverse agresivos y en favor de una guerra.

No dudo de la ansiedad y sinceridad con que Uds. mantienen esta opinión.

Señor Bulganin: me permito decirle, con toda seriedad y humildad, que esto no es cierto.

El Presidente Eisenhower no es un hombre de paz por el mero hecho de que sea Eisenhower, sino también porque responde a las esperanzas, deseos, instintos y anhelos de 160 millones de norteamericanos.

Si Ud. cree que la política de los Estados Unidos es de paz con Eisenhower y sería belicista sin él, no se podría conseguir ningún mejoramiento en las relaciones de ambos países, basándose en una mezcla de confianza y desconfianza.

Creo conocer perfectamente al Presidente Eisenhower como hombre, y estoy seguro de que él le diría a Ud. exactamente lo mismo que ahora me tomo la libertad de expresarle en esta carta abierta:

Los instintos y propósitos pacifistas de los Estados Unidos no se basan en la dirección que como Presidente ejerce el general Eisenhower sobre nuestro país. Ningún norteamericano podría ser elegido a la Primera Magistratura si no encarnara firme y claramente los deseos de paz del pueblo de los Estados Unidos.

El general Eisenhower interpretó en forma transparente esos deseos, tal como lo demostró a Ud. en el curso de la reciente Conferencia, y la verdad de sus declaraciones no estuvieron en tela de juicio.

Pero no es solamente en el general Eisenhower en quien se debe confiar, sino que es en la nación y la abrumadora voluntad de su pueblo en la que se puede tener confianza.

Si el general Eisenhower pudo ganar la confianza de Ud. —según se lo dijo Ud. mismo en Ginebra—, luego el pueblo de los Estados Unidos y sus dirigentes merecen también esa confianza.

Y ahora cabe preguntar: ¿Sobre qué es dicha confianza?

Vamos a ser completamente sinceros: no nos gusta el comunismo y no esperamos que Uds. se detengan en su intento de extender el comunismo dondequiera que puedan en el mundo. No habrá tregua ni cesarán nuestros deseos de ver a las naciones independientes y en libertad para elegir sus propias formas de gobierno.

Pero los Estados Unidos nunca utilizarán un instrumento de guerra para conseguir sus propios fines, y cuando el Presidente Eisenhower le aseguró esta verdad a Ud. durante las conversaciones de la Conferencia, y Ud. le respondió que le creía, el Primer Magistrado no estaba empeñando personalmente su palabra, sino la de toda la nación, al asegurarle:

Que la Unión Soviética nunca será agredida por los Estados Unidos.

Que el Pacto del Atlántico Norte nunca será una fuerza agresiva, mientras los Estados Unidos sean uno de sus miembros más fuertes.

Quiero decirle a Ud. esta gran verdad: no confíe en el Presidente Eisenhower a menos que tenga confianza en los Estados Unidos. Más aún: la confianza que Ud. ha dicho tener en el Presidente Eisenhower puede tenerla en toda la nación y en cualquier norteamericano a quien la mayoría de su pueblo lo eligiría para la Presidencia.

Los corresponsales que informaron sobre el curso de la Conferencia de Ginebra se sintieron emocionados de que el general Eisenhower haya dejado sobre Ud., el señor Kruschev, el mariscal Zhukov y otros miembros de la delegación, esa impresión de confianza. Los que conocemos al Presidente no estamos sorprendidos.

Pero si su confianza se basa únicamente en la persona del general Eisenhower y Ud. cree que un Presidente con ideas pacíficas trata de contener la presión en favor de la guerra en los Estados Unidos, entonces esta nueva confianza en el general Eisenhower no tendrá más valor para la causa de la paz que el del humo arrastrado por el viento.

Si esta nueva y alentadora impresión, esta conciencia de la buena fe del Presidente se basa en la falacia de que otros dirigentes norteamericanos que se hallan tras el general Eisenhower desean la guerra, se habrá ganado muy poco en ese encuentro, cara a cara, de Ud. con este gran norteamericano.

Comprendemos que ustedes podrían sentirse más seguros si el general Eisenhower se quedara en la Casa Blanca por varios años más. Hay muchos norteamericanos que piensan de la misma manera. Su continuidad en la Presidencia podría muy bien limpiar el camino de todas las dificultades, preparándolo para futuras negociaciones.

Pero las declaraciones pacifistas que les hizo a Uds. el Presidente Eisenhower en esta ciudad suiza, tuvieron un valor muy grande, porque el Primer Magistrado habló en nombre de toda su nación.— (Exclusivo para "La Nación"). R. D.

La Semana Política

URGENCIA QUE URGE

Entidades partidarias, órganos de prensa y entes que, por distinta cuerda, vuelcan opiniones o impresiones acerca de las actuales actividades de los dirigentes de la Central Unica de Trabajadores, han seguido perseverando en sus sugestivas posiciones. Ayer, no más, su adhesión era plena a la CUT. Ahora recelan, y sus esfuerzos no tienden a otra cosa que a acentuar sus recelos.

Pero otro tanto ocurre —según también se palpa— en la propia CUT. Y así lo prueba la votación de la Cámara de Diputados en que se calificó la urgencia que el Presidente de la República había hecho presente, de acuerdo con la Constitución, para el rápido despacho del proyecto sobre Salario Vital Obrero.

Varios diputados, llamados de "izquierda", más algunos agrariolaboristas, pidieron entonces que dicha urgencia fuese calificada de "suma", lo que reglamentariamente significa que el proyecto de que se trata debe ser despachado dentro de 5 días. No hubo el acuerdo unánime que se requería. Entonces se procedió a votar esa petición. Pero resultó que la Cámara, por 29 votos contra 24, prefirió la "simple urgencia", lo que quiere decir que el proyecto de Salario Vital Obrero deberá despacharse, en esta rama del Congreso, dentro de un plazo máximo de 30 días.

Los dirigentes gremiales no han podido ocultar su contrariedad por esta actitud. Y al efecto, han recordado que existe un Comité Parlamentario-Sindical, con representantes de partidos de "izquierda", más el Radical, que se comprometió a ayudarlos.

Los partidos representados en ese Comité son el Radical, que tiene 18 diputados; el Socialista Popular, con 19 diputados; la Falange, con 5 diputados; los partidos del FRENAP (Comunista, Socialista a secas, Democrático de Chile y Partido del Trabajo), que tiene 14 diputados, y el Partido Democrático del Pueblo, con 3 diputados. Total, 59 diputados.

Sin embargo, en la calificación de la urgencia para el proyecto sobre Salario Vital Obrero, sólo aparecieron 24 votos, algunos de los cuales pertenecen a diputados del PAL, que no forma parte del Comité Parlamentario-Sindical. Y con la circunstancia grave —han comentado dirigentes de la CUT— de que a esos votos se sumó sólo uno de los diputados radicales que se encontraban en la Sala, pues los otros optaron por la "simple urgencia".

No es nuestro propósito hurgar en los entretelones de este episodio. Tampoco, extraer consecuencias o dibujar perspectivas. Sólo nos limitamos, porque vale la pena, a dejar constancia del hecho.

PROYECTOS Y DEBATES EN EL CONGRESO

Por unanimidad, como la Cámara, el Senado autorizó al Presidente Ibáñez para viajar a Bolivia. En seguida, se desarrolló un debate, con participación del Canciller Olsen, sobre los gastos en nuestro Servicio Exterior. El Senado dejó, además, pendiente la discusión particular del proyecto de Correos y Telégrafos, y prestó su acuerdo para la designación del señor Jorge Fernández, como Embajador de Chile en Guatemala.

La Cámara de Diputados calificó de "suma" la urgencia que el Jefe del Estado hizo presente para el despacho del proyecto que fija una nueva escala de sueldos y grados en los Servicios del Registro Civil e Identificación, y de "simple" la urgencia renovada para el proyecto que fomenta la Marina Mercante Nacional. El diputado Vives destacó los merecimientos de don Humberto Valenzuela, el ciudadano chileno recién elegido Presidente de Lyons International, y el diputado Mallet —aclarando y refutando juicios emitidos por su colega Larraín Vial— sostuvo que los gastos de seguridad y previsión social sólo representarían el 5,7 por ciento de la renta nacional chilena.

Entre otros proyectos, el Ejecutivo sometió a la consideración del Congreso, por intermedio de la Cámara de Diputados, la aprobación de seis proyectos de acuerdo, destinados a ratificar otros tantos convenios que reafirman la soberanía de Chile, Perú y Ecuador a la Zona Marítima de 200 millas. Igualmente, el Ejecutivo solicitó la aprobación de un proyecto de acuerdo, que permite las actividades en nuestro país de la "CARE Inc." y de la "National Catholic Welfare", dos Agencias Voluntarias de Socorro y Rehabilitación, sin fines de lucro, y la aprobación de un proyecto de ley que acepta, por intermedio del Ministerio de Agricultura, la ejecución de un programa de cooperación agrícola propuesto por la Fundación Rockefeller.

REUNIONES Y ACUERDOS

En dos reuniones, efectuadas en la oficina del Presidente del Senado, los Ministros Koch, Zúñiga, Pérez, Videla y Yáñez, intercambiaron puntos de vista, sobre política antinflacionista, con dirigentes y parlamentarios de la Federación Socialcristiana.

—Se anunció que la Conferencia Latinoamericana por las Libertades se efectuará definitivamente en Santiago, entre el 12 y el 15 del próximo mes de agosto.

—La Junta Ejecutiva del Partido Agrario Laborista acordó postergar para el 12 de octubre el Congreso Nacional del Partido, fijado para mediados de agosto, en Concepción.

—El Consejo de Federaciones de la CUT entregó una declaración, en la que se protesta por la actitud de los parlamentarios que votaron contra la "suma urgencia" del proyecto sobre Salario Vital Obrero, y se aboga por la caducidad del Contrato Eléctrico

ABSUELTO MONTERO

Por 16 votos contra 16, el Senado rechazó la acusación constitucional aprobada por la Cámara de Diputados (46 por 29) en contra del ex Ministro del Interior don Carlos Montero Schmidt. Constitucionalmente, se requerían 21 votos de senadores en ejercicio, para que el libelo hubiese prosperado.

Senadores de cinco partidos, actuando como jurados, justipreciaron en conciencia los descargos del acusado, lo absolvieron y lo rehabilitaron. Y de tal suerte se dio, también, el caso de un dictamen en todo concordante con el criterio público, que siempre vio en esta acusación una simple escaramuza política.

Como lo afirmó y reiteró el ex Ministro Montero, no hubo negación sino retardo en el otorgamiento de los pasaportes que elementos comunistas solicitaron para viajar al extranjero. Requerido por parlamentarios, el entonces Ministro se comunicó por teléfono, en presencia de éstos, con el Director de Investigaciones, representándole la situación producida. Posteriormente, la Cámara le pidió un informe, que él le envió de acuerdo con sus asesores jurídicos. La Cámara, entonces, no dijo nada. Sólo reaccionó dos y medio meses después, y cuando él ya no era Ministro. Por lo demás, a la fecha de la presentación del libelo todos los pasaportes retenidos para un estudio de los antecedentes de cada peticionario —y acerca de lo cual no hay plazo legal de término— ya habían sido otorgados.

Así culminó este juicio político, cuya historia arranca de la Constitución del 33, y que —salvo una o dos excepciones— generalmente sólo exhibe vehemencias pasionales.

PANORAMA

Donación significativa

A bordo del "Potosí", nuevo buque de la Pacific Steam Navigation Company llegado el viernes al puerto de San Antonio en su viaje inaugural a Sudamérica, viene un elegante coche Hillman, de fabricación británica, destinado a la señora Graciela Letelier de Ibáñez para que, en su nombre, sirva de premio a una obra de caridad para los niños pobres de Chile.



Este coche, de último modelo, roja capota y carrocería color crema, es un obsequio de Sir William Rootes, presidente del Consejo Británico de Exportaciones a la Zona del Dólar, y ha sido transportado gratuitamente por la citada Compañía de navegación.

Esta significativa gentileza habla muy elocuentemente de los fraternales sentimientos que el pueblo británico alberga con respecto al nuestro y compromete la gratitud de todos los chilenos.

Seguramente, alguien que viajó hacia las playas de la Libre Albión, y que antes caminó por las calles de nuestra ciudad y se asomó a nuestros medios rurales, hizo saber que entre los chilenos, llamados, en tiempos, "los ingleses de Sudamérica", existe una ingrata faceta social, un sobrecogedor aspecto donde la miseria hinca su inhumana garra: un grupo de seres desvalidos e indefensos, cuya condición abandonada clama al cielo y exige atención y preocupación.

Los niños pobres de Chile, en su desolado abandono, han golpeado el corazón de mucha gente: su grito inarticulado e inaudible, mas no por eso menos desgarrador y penetrante, supo atravesar los océanos y rebotar en la sensibilidad británica. Allá, saben del cristiano espíritu, de la generosidad de la Primera Dama de la nación, y es por ello que quisieron aliviar la miseria de nuestros niños a través de su elevado patrocinio.

El noble gesto y la intención cristiana concitáronse para hacer feliz la travesía del "Potosí" cuyo nombre honra la boliviana ciudad, que otrora llamóse "Villa Imperial", y que extendió por todo el orbe la fama de sus fabulosas riquezas de minerales de plata, y que, en fin, y por citar sólo una de sus rarísimas peculiaridades, es acaso la única ciudad del mundo que utiliza agua de represas construídas en 1621.

De este modo, la Pacific Steam Navigation Company extiende y fortifica su línea a la América hispánica, bajo el signo de la cordialidad, de la amistad, de la generosidad. Indudablemente, es una actitud que honra a la Compañía y al pueblo británico y que, como dijimos, compromete la gratitud de los chilenos y de todos los pueblos del continente.

LA PREGUNTA

El alza de las tarifas de la luz eléctrica no es lo más grave. ¿No es verdad que lo peor es que también van a subir las multas?

La electrónica en las artes gráficas



El tema dominante de la Exposición Internacional de Artes Gráficas, celebrada recientemente en los locales de Olympia londinense, fue el papel cada vez más importante que desempeña la automatización en la industria impresora.

Ejemplo típico de la tendencia hacia el desenvolvimiento automático de los procesos, fue el "Idotron", instrumento totalmente nuevo, que garantiza una intensidad uniforme de color en toda una tirada en las imprentas.

Aunque no se ofrece inmediatamente a los mercados ultramarinos, este MONITOR Fotoeléctrico de Densidad de Tinta despertó muchísimo interés, y se hicieron pedidos en firme durante las primeras horas de apertura de la exposición.

El "Idotron" inspecciona fotoeléctricamente la impresión, a medida que pasa velozmente por los rodillos, y mide la densidad de pequeñas marcas de prueba en color. El cabezal explorador, provisto de una célula fotoeléctrica, foco luminoso y mecanismo obturador, enfoca un estrecho haz luminoso en el camino o ruta de las marcas, que se ven en secuencias. Una serie de impulsos producidos de esta forma, se conduce a circuitos electrónicos de medición, y se computan continuamente. Los resultados de tales cómputos pasan a un contador de densidad cromática, que indica continuamente, en porcentajes, la densidad de la capa de tinta de cada color.

Su alta sensitividad permite al "Idotron" registrar cualquier cambio en el color, aunque sólo sea una variación de un uno por ciento del standard dado, y con un funcionamiento perfecto hasta velocidades de prensa de 173 metros por minuto, velocidad que es muy superior al promedio de las rotativas que se emplean actualmente.

Una firma de Leeds mostró en este certamen una nueva Prensa Litográfica Offset en prototipo, de alta velocidad y dos colores, sólidamente construída y de bonito aspecto. Se asegura que incorpora muchas innovaciones importantes, que facilitan su trabajo y una mayor producción, y dan, a la vez, perfecta impresión y coincidencia.

En el "stand" de unos especialistas fotomecánicos había juntamente con cámaras fotográficas y gigantescas ampliadoras, una pequeña máquina compacta, llamada Lithotex Minor, para reproducción fotográfica, la cual produce una unidad múltiple que puede reproducirse directamente o repetirse. Funciona en condiciones de cámara oscura y se dice que es excepcional, en que las operaciones pueden hacerse rápida y fácilmente, una vez que la máquina se ha graduado y encuadrado a la luz, sin más ajustes de ningún género.

Pero este certamen no era todo automatización y maquinaria. El elemento humano aparecía en una sección educativa llamada "Capacitación para el mañana". En dicha sección se mostraban libros, modelos e ilustraciones poco corrientes y antiguas sobre la historia y el desarrollo de las artes gráficas, que reflejaban la capacitación actual y los problemas del futuro.

Se relataba la creación de las nuevas innovaciones y de los objetivos educativos de las artes gráficas británicas en general.

Esta sección se dividía en dos partes. La primera, compuesta de cuatro subsecciones, estaba dedicada a la historia de las artes gráficas, al relato de la capacitación en materia impresora y a la labor de las escuelas modernas de artes gráficas, como también a futuras tendencias. La segunda parte contenía una colección de trabajos de algunas de las más importantes escuelas ultramarinas de artes gráficas, junto con una colección internacional de murales.

El diseño y la decoración de esta sección fueron ejecutados por las Escuelas de Arte de Canterbury y Maidstone, y por la Escuela de Artes Gráficas de Londres. El empleo de andamiaje y de acero tubular para la estructura —innovación en técnica de exposición—, permitió a los proyectistas hacer una bella y ligera presentación. Buena parte de la decoración se componía de material tipográfico, juntamente con bonitos murales que ilustraban diversos procesos técnicos, un modelo en miniatura de un taller de prensa del siglo XVIII (cuya prensa es capaz de imprimir), numerosos despliegues tridimensionales para escaparates, de carácter técnico, y gran variedad de paneles, incluyendo especímenes del trabajo de los alumnos, en sus correspondientes marcos. Por añadidura, había una representación gráfica de datos y estadísticas relativas a la educación en las artes gráficas. SIR ARTHUR

Notas del Día



LA DAMA Y SU PIEL

Cuando ya estoy ante una codorniz en escabeche, que me hace recordar el cansado viaje del pueblo elegido por el desierto, empiezo a darme cuenta de que yo también asisto a un ágape de escritores, a pesar de no haber escrito nunca un libro. ¡Ni Dios quiera que nunca lo haga! Llevo mi vista con temor por entre los circunstantes, y se me ocurre que muchos hay en situación semejante a la mía. Esto me conforta y me anima, desaparece el rubor original de mi espíritu, y me pongo a mirarle el alma a los que quedan cercanos a mi preocupación. Frente a mí, un poeta, con simpáticas reminiscencias de fauno, y con nombre sonoro en el gallinero de nuestra literatura; a su siniestra una señora y un señor extranjeros, hieráticos y sonrientes. ¿Quiénes serían? A la diestra del fauno, esa dama que lleva nombre de emperatriz y cuya pluma sólo se entinta en bondad y en apacible belleza. Más allá, y aún más allá, diversos cuerpos y diversas almas, todas militarizadas bajo la misma sonrisa. ¿Por qué será que en los banquetes sonríen todos de la misma manera?

Pero, sigamos la inspección ocular y anímica. A la derecha mía, tres, cuatro sillas vacías que se quedaron esperando a quienes habían cogido un resfrío o un súbito arrepentimiento. Y, a mi izquierda, como la ladrona, una dama gentil, suave, inteligente, de finas maneras, tierna como una paloma. Habla ella con exactitud, pero con pasión; juzga a más de uno de los presentes con acertado tino; clava un pequeño alfiler sobre la debilidad cognocible de más de una o de uno de los consagrados por la diosa de la fama. Es esta dama una niña y una mujer en madurez. No se sabe bien lo que en realidad sea, o si es a la vez ambas cosas. Mas esta criatura tiene en sí algo extraño, algo que contrapone al dulce misterio de su vida, algo que se hace violento a través de su piadosa mansedumbre.

¿Qué será?, me quedo meditando largo rato. Y es, precisamente, el fauno amigo quien alumbra esta penumbra con su linterna. "Eres, parece —dice— una pardesa". Ya está, era esto, la piel, sí, la piel que cubre su espalda y que da un ligero tinte de tragedia y de sangre al sombrerito con que se toca su cabeza con fulgor de llama ardiente. La piel con que esta dama cubre su piel no será auténtica, pero nos produce un cierto inconfesable pavor. Pensamos en lo que ocurriría si un leopardo estuviera allí almorzando con nosotros. Y la fantasía, que también es mujer con piel de gacela, se nos va hasta toparse con las selvas impenetrables, con los desiertos ardientes y en soledad. ¿Cómo una mujer tan grácil puede cubrirse con el símbolo de la más atroz de las fieras?

Por allí otros hay que llevan una piel semejante, pero no se les ve. — B.

Cartas al Director

("Quisiera tener un diario escrito por el público".— [illegible])

Embajada de Francia agradece a "La Nación"

Estimado señor Director:

Doy a Ud. mis más expresivas gracias por el esfuerzo informativo realizado por LA NACION con motivo de la conmemoración del 14 de julio, la Fiesta Nacional de Francia.

Agradezco también y felicito a todos aquellos colaboradores de Ud. que han participado en la notable presentación.

Saludo a Ud., señor Director, con la mayor atención y consideración.

Extorsionan con el cobro de consumo de alumbrado

Señor Director: Me dirijo a usted, rogándole se sirva tener a bien acoger esta indignada protesta que por su intermedio deseo formular ante la Dirección General de Servicios Eléctricos.

Es el caso, señor Director, que el comité del 4.o sector de la Población Callampa del Zanjón de la Aguada hace estos cobros de consumo de alumbrado con mucha falta de honradez, cosa que no debiera ser así, por cuanto dicho alumbrado fue conseguido con el aporte de todos los pobladores. Tal es así que el referido comité cobra $ 100 por el consumo de una ampolleta de cincuenta bujías, mensualmente, cuando honradamente su consumo verdadero no puede pasar de $ 30 al mes por ampolleta de cincuenta bujías; por otra parte las triquiñuelas que aducen toda las noches por desperfectos del medidor, que se apaga por 20-30 y 40 minutos, y a veces por todo un día y noche, no puede consumir más de 25 pesos mensuales. En resumen: que de quinientas ampolletas que puede tener por parte baja el expresado sector, no tomando en consideración los enchufes de radios que también los toman en cuenta como ampolletas, el consumo real por ampolleta vendría a ser más o menos de 25 pesos, que en total sumaría 15.000 pesos y no $ 50.000, cobrando a cien pesos la ampolleta en suma, la diferencia de $ 35.000 cobrada de más queda para la izquierda, es decir el negocio del cogoteo; además el recibo que dan cuando hacen estos cobros anónimo, no es firmado ni explica de dónde son, sólo dice la cantidad cobrada.

Suponemos que ahora que la Compañía de Alumbrado, que anuncia que el consumo de corriente va a subirlo, nuestro comité nos irá a cobrar ciento cincuenta pesos por ampolleta.

Lo curioso de esta directiva es que está compuesta por elementos de ideología comunista y que, según ellos, se consideran apóstoles del bienestar [illegible] económica de los [illegible] y sin embargo se [illegible] tuación a costilla [illegible] decir, el negocito [illegible]

Desear sería que [illegible] General de Servicios [illegible] tomase carta en el [illegible] mande un empleado [illegible] una revisión minuciosa [illegible] Que se posesione [illegible] casas tiene el sector [illegible] ampolletas tiene cada [illegible] cuanto esto ya ha [illegible] colmo.

Con todo respeto [illegible] ted Atto. y S. S., D. [illegible] carnet 940179, Santiago.

Queja de un imponente de la Caja de Prev. de la Defensa Nacional, de Valparaíso

Señor Director:

Por intermedio del [illegible] so rotativo que usted [illegible] namente dirige, hago [illegible] queja, e, interpretando [illegible] mo tiempo el sentir de [illegible] ponentes de la Caja de [illegible] sión de la Defensa Nacional, Sucursal Valparaíso.

Señor Director: la Caja adeuda el reajuste [illegible] correspondiente al año [illegible] so; dicho reajuste es el [illegible] va la asignación por [illegible] millar de $ 990 a $ 1.570 [illegible] suales. Dicho aumento [illegible] gencia desde enero [illegible] hasta la fecha, seguimos [illegible] biendo los $ 990 del año [illegible] rior, en circunstancias [illegible] en la Caja local hay desde [illegible] más o menos, un aviso [illegible] tiendo pagar el familiar [illegible] "a más tardar antes de [illegible] nar el primer semestre".

Ya a mitad del presente [illegible] la Caja de Previsión de [illegible] bineros canceló a sus [illegible] tes jubilados las diferencias [illegible] carga, y posiblemente [illegible] pensiones de julio ya [illegible] sus familiares al día. [illegible] pregunto... ¿A qué se [illegible] haya fondos para una [illegible] ja de Previsión, cuando [illegible] biera haber diferencia [illegible] entre una Caja y otra, [illegible] número de imponentes [illegible] cancelar diferencias? ¿O [illegible] también entre el elemento [illegible] sivo, como somos nosotros [illegible] preferidos?

También a todos los [illegible] zamos de sueldo de [illegible] se nos adeuda el [illegible] to desde julio del año [illegible] en su oportunidad [illegible] correspondiente [illegible] ha ido de Herodes a Pilatos [illegible] viceversa, siendo [illegible] los colegas que ya [illegible] primer mes de [illegible] tado. De la diferencia de [illegible] lio del año anterior [illegible] ra, que puede ser [illegible] tiembre [illegible]

Además, la tan bullada caja Unica, con algo nos [illegible] rece, así que tendremos [illegible] te un reajuste sobre otro [illegible] mo todavía no se [illegible] fiación, cuando no [illegible] bamos esos dineros [illegible] su valor adquisitivo ha [illegible] jado enormemente, con el [illegible] siguiente perjuicio para [illegible] tros modestos hogares.

Ojalá estas líneas fueran [illegible] das por el señor vicepresidente [illegible] te de nuestra Caja, para [illegible] él se sirviera dar noticias [illegible] cretas por intermedio de [illegible] misma sección, favor que [illegible] deceremos infinitamente.

Saluda atentamente al [illegible] Director.— René González [illegible] net 309533, Valparaíso.

De MARIA DE LA CRUZ

Drama espiritual de los jubilados

Ante la enorme pléyade de jubilados que aumenta día por día, surge el problema del hombre y la mujer jubilados.

El hombre jubilado prematuramente, en pleno vigor físico, en el máximo de capacidad en experiencia de una función, es un mártir de la inactividad. La vida de hogar no es compatible con el carácter de los varones, hechos a la vida de faena o de trabajo fuera de la casa.

La mujer, en cambio, añora jubilar, porque el hogar ha sido, y seguirá siendo siempre, el lugar ideal para las mujeres.

Mientras el varón no halla qué hacer en la casa y se siente como un estorbo deambulante en ella, la mujer tiene una y mil actividades dentro del hogar.

El varón jubilado se siente casi un extraño dentro de la sociedad. Un complejo como de inutilidad surge en la psiquis del jubilado. En plenitud de vida, lleno de conocimientos adquiridos en años de trabajo, se encuentra huérfanos con sus conocimientos; inútil con su experiencia. Los jubilados con rentas suficientes pueden intentar otra actividad que les permita acrecentar sus entradas económicas y ocupar en otro trabajo su vida. Pero la inmensa mayoría de los jubilados, no tiene rentas que les permita otra vida que la del ocio horrible que los atormenta y martiriza.

El trabajo es parte integral del hombre. En el trabajo se emplea la vida noblemente. Además, el trabajo forma y mantiene una convivencia social, necesaria a la mente, al sentimiento y al espíritu humanos.

La jubilación del hombre y la mujer deben ser a diversos tiempos. La mujer debe jubilar con menos años de servicios y el hombre con más años de los que actualmente contempla la ley.

La mujer no deja jamás de trabajar, aunque cambie de actividad. La casa es una colmena laboriosa en que la mujer siempre ocupará prodigiosamente su tiempo en mil labores diversas y complementarias siempre del hogar.

El hombre se asfixia dentro de la casa, si ha de permanecer en ella invariablemente. La mayoría de los transeúntes solitarios de las calles y de los ocupantes de escaños en las plazas son jubilados empatando el tiempo de las horas y los días, para volver al hogar pequeño, incómodo, carente —por la pobreza— de satisfacciones de hogares ricos.

Es el drama horrible de los jubilados. El hombre se va deshaciendo moralmente en esta ociosidad forzosa. Se siente rémora, lastre, ajeno a la actividad productora y vivificante de la patria. Y la jubilación cae inexorable como marcando el comienzo del fin del hombre.

Los legisladores deberían analizar la significación de las jubilaciones prematuras para el varón y la mujer. Si la analizan con espíritu amplio, ajeno a todo interés político parcial, comprenderán que vale la pena estudiar nuevas fórmulas que modifiquen el aspecto inexorable que hoy tiene la ley, respecto a la jubilación de acuerdo a determinados años de servicio.

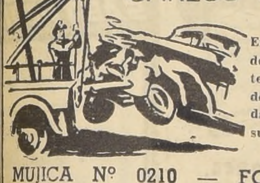
Hay unos pocos que anhelan jubilar. La inmensa mayoría sufre el dolor de estar jubilado en plenitud de vida física, mental y desarrollo espiritual, obtenido por la experiencia.

Creo que, mientras la mujer debe volver cuanto antes al hogar, el varón debe aprovechar el máximo de todas sus energías en el trabajo, jubilado sólo cuando su salud no le permita mantener el ritmo de esfuerzo que el trabajo exige.

Hombres de cuarenta a sesenta años, lleno de vigor físico y de capacidad intelectual, deben ceder sus cargos a jóvenes inexpertos, generalmente, de insuficiente preparación.

La juventud debe prepararse más y mejor y los adultos deben entregar su integral plenitud al trabajo; la mujer, debe, por ley regresar cuanto antes al hogar, donde siempre su presencia es aliento, dulzura y beneficio ideal.

M. de la C.



EL IMPUESTO A LOS LIBROS Y LA CULTURA DE CHILE

¡Los libros y, por ende, la cultura pagan fuertes impuestos en Chile!

Esto, que a primera vista parece que fuera imposible, es la más palpable realidad: sí, señor, los libros pagan fuertes impuestos y, lo que es más grave, hay absoluta restricción para su internación al país.

Con motivo de una loable campaña iniciada por el diario "Las Ultimas Noticias", en defensa del libro y de la cultura, publiqué en ese diario y en "El Mercurio" del miércoles 27 y jueves 28 del presente, dos artículos, en los cuales refutaba la peregrina información del CONDECOR, de que no existía restricción en la importación de libros.

En esos artículos probé hasta la evidencia que la entrada de libros a Chile está casi totalmente suspendida, y que los poquísimos libros que logran entrar, están sujetos a las mismas tramitaciones, pagos y gabelas que los whiskys, perfumes, encaje y cigarros puros.

Ahora quiero informar a los lectores de "La Nación" sobre este gravísimo problema y, al mismo tiempo, llamar la atención de las autoridades para que se ponga fin, cuanto antes, a este vergonzoso estado de cosas.

En pocas palabras resumiré lo que dije en los artículos mencionados: "Para importar libros a Chile se necesita estar inscrito en el Consejo de Comercio Exterior, en la misma forma en que lo está el que interna animales vivos o congelados, el que interna pieles o automóviles. Es decir, esa inscripción es carísima y engorrosa. Para expender los libros debe pagarse fuertes patentes al Fisco y Municipalidad, patentes casi tan altas como las de un bar de lujo del centro de Santiago. Para importar libros siempre se fija el cambio más alto: $ 300.— por cada dólar, al que deben agregarse los $ 15.— por cada dólar concedido por CONDECOR (Ley Económica. El libro no fue eximido de esta gabela); comisiones bancarias y otros impuestos legales, que hacen llegar la divisa norteamericana, a $ 360.—

El libro debe pasar también por Aduana. Estos derechos, que hace años eran insignificantes, también han sido elevados.

Todas las tramitaciones son interminables. Tanto es así, que envíos desde la República Argentina han demorado seis y ocho meses para llegar a manos de los destinatarios.

Efecto trágico de esta situación, es la reprobación en exámenes de innumerables estudiantes universitarios, de escuelas técnicas y de liceos.

Hace pocos días se formó en Santiago la "Comisión de Estudios Atómicos", presidida por el Rector de la Universidad de Chile. No sé de dónde van a sacar los tratados de Física, Química, Biología, Matemáticas, etc., que forzosamente necesitan los científicos para sus consultas.

Montones de paquetes de libros científicos se están deteriorando en el Correo. Yo tengo en mi poder diez o más facturas de editoriales europeas, que puedo mostrar a quienes lo deseen. A pesar de las gestiones que he hecho ante CONDECOR, no he podido retirar del Correo, desde hace casi año y medio, los paquetes allí depositados.

Ahora llamo la atención de nuestras autoridades, del Excmo. señor Presidente de la República, señores Ministros de Estado, parlamentarios, Rector de la Universidad, profesores universitarios, Federación de Estudiantes de Chile: hay que defender el libro; hay que defender la cultura de Chile.

A fines del siglo pasado y hasta 1930 llegaban toneladas de libros a Chile, sin trabas de ninguna especie. De ahí nació nuestra gran literatura.

De esa facilidad para adquirir libros, resultó una Gabriela Mistral, que nos dio el primer Premio Nóbel de Literatura, distinción que nos enorgullece y que elevó al máximo el prestigio de Chile en el exterior. Por eso tenemos los más grandes novelistas, los primeros poetas del habla hispana.

No olviden que es el libro el que hace eternos a los pueblos; no el tamaño de su territorio y la cantidad de habitantes. En nuestro pequeño territorio podemos llegar a ser tan grandes como los antiguos griegos; podemos llegar a ser tan eternos como ellos.

Contribuyamos a que no mengüe el prestigio intelectual de Chile. Al contrario, démosle al libro el sitio que justamente le corresponde, para que éste aumente. Que nuestro orgullo de chilenos se cimiente en lo espiritual, que es imperecedero. Lo material nos vendrá por añadidura, como lo dijo el gran filósofo de Galilea.

Lo que debe terminar es esto: una partida de 63 paquetes de libros técnicos enviados desde Argentina, por valor neto de $ 175.105.77, ha pagado por impuestos y gabelas la increíble suma de $ 25.849.80, para llegar a manos del destinatario y poder ser expendida al público lector.

Démosle fin a esto, y contribuiremos al progreso de Chile.

Fco. Javier Fuentes Parra
LIBRERIA "CULTURA"
Huérfanos 1179 — Santiago — Fono 88830

DIPUTADO JAIME EGAÑA ACLARA SU PROYECTO SOBRE ESTADIO CERRADO

El diputado por el Primer Distrito de Santiago, don Jaime Egaña Barahona, aclaró ayer el alcance de la disposición de su proyecto de ley, sobre construcción de un Estadio Cerrado, en la capital, que grava los espectáculos públicos.

—Este impuesto —dijo— sólo se refiere a la parte de rendimiento fiscal del gravamen a los espectáculos públicos, que es, precisamente, la parte más reducida de él, como que en la actualidad rinde menos de diez millones de pesos anuales, según datos que me ha proporcionado la Contraloría General de la República. No se trata, pues —agregó el diputado Egaña—, de duplicar la totalidad de ese impuesto, cuyo rendimiento es del orden de los cuarenta y seis millones de pesos anuales, como algunos han creído entenderlo. De acuerdo con mi proyecto, este impuesto no se duplicará, alcanzando a 92 millones de pesos, sino que llegará a unos 56 millones, o sea, acrecerá su actual rendimiento en sólo 10 millones.

El diputado Egaña concluyó diciendo que parece justo, a pesar de las críticas, un esfuerzo de esta naturaleza, toda vez que se trata de financiar la construcción en Santiago de un Estadio Cerrado, que no sólo servirá a las actividades deportivas, sino a las manifestaciones artísticas y culturales, en general, por cuyo motivo resulta, además, justificado que quienes concurren a presenciar estos espectáculos no resten su contribución al financiamiento de la obra en proyecto.

PERIODISTAS PASARIAN A LA CAJA DE EE. PP.

El diputado agrariolaborista por Valparaíso, don Raúl Benaprés, presentó ayer a la Cámara un proyecto de ley, en virtud del cual los periodistas, que sean calificados como tales por una Comisión Especial, y que reúnan los requisitos de la ley 7.789, pasarían a ser imponentes de la Caja de Empleados Particulares.

Según el diputado Benaprés, su proyecto eliminaría las deficiencias que encuentran los periodistas que tienen la calidad de empleados particulares, para los efectos de sus imposiciones, en su dependencia con la Caja de Empleados Públicos.

CITA PARA MAÑANA CENTRO "SANTIAGO"

El Centro Democrático "Santiago" ha citado a una reunión general de socios, para las 19.45 horas de mañana, 1.o de agosto, en su local social de la calle Bandera N.o 574.

En esta ocasión, el directorio dará cuenta de la marcha del Centro y de sus proyectos.

El Concurso Literario "Bernardo O'Higgins" prepara Centro Ñuble

En la sede de Dieciocho 145 se efectuará mañana, a las 18,30 horas, una asamblea general de los miembros del Centro de Ñuble, con el objeto de resolver algunos problemas relacionados con la realización del "Concurso Literario Escolar "Bernardo O'Higgins" y las festividades que en homenaje de nuestro héroe máximo, llevará a cabo en esta capital el próximo 20 de agosto.

COMIDA EN HONOR DE CATEDRATICO ALEMAN

El Directorio del Instituto Chileno-Alemán de Cultura ofrecerá mañana, a las 21 horas, en el Club de la Unión, una comida de homenaje al catedrático alemán profesor Dr. Meyer-Abich, y al Director de Orquesta de Hamburgo, señor Hans Schmidt-Isserstedt. Las adhesiones se reciben en la Caja del Club hasta mañana a mediodía.

El mismo día, a las 19.15 horas, dará el profesor Adolf Meyer-Abich una conferencia en idioma alemán, en la Sala del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, calle Londres 81, sobre "Naturerkenntnisse und Religion".

LOS SOCIOS DEL CENTRO SOCIAL TALCA SE REUNEN

En su sede social, Miraflores 175, en la mañana de hoy, a las 10.30 horas, el Centro Social Talca celebra una asamblea general ordinaria de socios, con el objeto de tratar diversos asuntos de carácter interno, y escuchar la cuenta trimestral de su presidente y de la tesorería.

En esta oportunidad se procederá a elegir a un director, cargo que se encuentra vacante, y se someterá a conocimiento de los asistentes del programa elaborado para una próxima excursión familiar a Farellones.

Clausura defintiva de una panadería fue ordenada por la SAP

Por disposición de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios fué clausurada ayer la panadería ubicada en la calle Cuevas N.o 1351, perteneciente al señor Alberto Callealta, por haber sido sorprendida vendiendo pan de menor peso que el oficial. Igualmente, fué clausurada la panadería ubicada en Santiago Concha 2265.

La clausura que afecta al establecimiento del señor Callealta tiene el carácter de definitiva, por cuanto el industrial mencionado ha infringido en reiteradas oportunidades las disposiciones de la SAP.

Por otra parte, el delegado provincial de la SAP, señor Fernando Echeverría, hizo entrega al Superintendente, coronel don Ramón Castro, de los antecedentes relacionados con las infracciones sorprendidas recientemente en industrias greseras que elaboran grasas comestibles en condiciones inaptas para el consumo. Igualmente, el señor Echeverría dió a conocer al coronel Castro todo lo relacionado con las fáfricas de cecinas que fueron sorprendidas elaborando embutidos con carne de caballo.

El coronel Castro, en conocimiento de los antecedentes aludidos, dispuso el estudio de ellos a fin de aplicar, a la brevedad posible, drásticas sanciones a los infractores.

EL CENTRO DE PADRES DE LA ESCUELA BRASIL ELIGIO SU DIRECTIVA

La Escuela N.o 181 "Brasil", ubicada en calle Luis Cousiño 1880, ha elegido la nueva directiva de su Centro de Padres y Apoderados, la cual quedó constituída en la siguiente forma: presidente, don Roberto Ramos Romero; vicepresidente don Erasmo Cortés Ubilla; secretarios Antonio Chelén Rojas, Jorge Muñoz Ayling y Raquel Espinoza G.; tesorero, señorita María Loyola Mura; protesoreros, don Luis Ortiz Rubio, y señorita Delicia Concha Carrasco, y directores, los delegados de los Centros de los cursos.

Quedaron designadas las siguientes comisiones: estatutos, Manuel Carey Salvatierra, María Martínez de Salas y Luis Olmos Cordero; cultura y acción social, Jorge Muñoz Ayling, Erasmo Cortés, Raquel Espinoza, María de Loyola, Delicia Concha y María Martínez; económica y de finanzas, María de Loyola, Sergio Moreno Madrid, Luis Ortiz Ruiz, Flor Martínez de Godoy y Jorge Muñoz Ayling, y reparaciones y adelantos, Sergio Moreno M., Roberto Ramos R., Antonio Chelén Rojas y Erasmo Cortés U.

HOY SE REUNEN.— A fin de proseguir la labor interrumpida del Centro, se nos encarga citar a la reunión para la mañana de hoy, a las 10 horas, en primera, y a las 10.30 horas, en segunda citación.

Coroneles en retiro elegirán su directiva

El Cuerpo de Coroneles y Capitanes de Navío en Retiro, se reunirá el viernes en el Club Militar, en una sesión-té, con el objeto de designar la mesa directiva del presente año.

Las adhesiones para concurrir a esta reunión se reciben en el Club hasta el jueves.

JIRA CULTURAL A ANTOFAGASTA

Informaciones procedentes de Arica y Antofagasta, ciudades donde actuó una Misión Cultural patrocinada por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, hicieron saber a las autoridades de este organismo que las conferencias dictadas por los señores Juan Marín, Gustavo Peña, Aníbal Pinto, Arturo Aldunate Phillips y Hernán Díaz Arrieta, obtuvieron franco éxito y provocaron elogiosos comentarios tanto de la prensa como de las autoridades. La Misión regresó esta semana y sus componentes se han mostrado sumamente complacidos del recibimiento obtenido en el norte para sus disertaciones.

AYER FINALIZARON LAS ESCUELAS DE INVIERNO

A las 19 horas de ayer, con actos solemnes en que intervinieron autoridades regionales y profesores universitarios, finalizaron en Copiapó, Chillán y Osorno las Escuelas de Invierno patrocinadas por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile. Las autoridades pusieron de manifiesto la importancia de estas labores universitarias, expresando, en general, que ellas constituían positivos estímulos a las inquietudes culturales de las provincias. Se agregó, además, que sería de alto interés que estas jornadas pudieran realizarse con más periodicidad que la mantenida hasta ahora, toda vez que ellas eran la mejor posibilidad para estar en contacto con los adelantos en los terrenos científicos, técnico, literario, filosófico y artístico.

En sus respuestas a las autoridades, los profesores manifestaron su complacencia por la matrícula registrada en cada Escuela, especialmente la de Chillán, con más de 1.000 alumnos y dijeron que los resultados obtenidos eran clara muestra de cómo una acción mancomunada de la Universidad de Chile y las autoridades regionales podían concretar estas fecundas jornadas.

El total de matrícula de las Escuelas de Copiapó, Chillán y Osorno fué superior a dos mil alumnos y su éxito puede considerarse de absoluto. El próximo mes, con el término de estas jornadas, se inician los preparativos de las Escuelas de Verano, las que durante enero funcionarán en Santiago, Valparaíso y Temuco.

INSTITUTO COMERCIAL FEMENINO CITA A UNA REUNION DE DELEGADOS

La directiva del Centro de Padres y Apoderados del Instituto Comercial Femenino nos ha rogado citar a una reunión de delegados de curso, para mañana, a las 19 horas, en el local del Instituto. Como hay importantes asuntos que tratar, se encarece la asistencia de todos los delegados.

TRANSMISION DEL ACTO INAUGURAL DE PLAZA "SANTIAGO DE CHILE"

Por Radio Nacional de Agricultura fue transmitida ayer la ceremonia de inauguración de la Plaza "Santiago de Chile", acto que tuvo lugar en París durante la permanencia de la Alcaldesa señorita María Teresa del Canto en esa ciudad.

En esta audición, realizada en la hora dedicada a Francia por dicha emisora, se escuchó la palabra del Embajador de Chile en París don Juan Bautista Rossetti, la de la señorita Del Canto y de destacadas personalidades.

PINTORA BLANCA PAULIN INAUGURA UNA EXPOSICION

Mañana, a las 18 horas, en la Sala del Banco de Chile, la pintora francesa Blanca Paulin inaugurará su exposición de pinturas, exhibiendo un valioso conjunto de flores y paisajes al óleo. Esta artista, que está radicada en Chile desde hace ya algunos años, hizo sus estudios en las mejores escuelas y academias pictóricas de Francia, y ha sabido captar en sus telas la belleza y policromía de nuestros paisajes.

Su muestra permanecerá abierta toda la próxima semana, y podrá visitarse de 10 a 13 y de 16 a 20.30 horas.

REUNION DE CENTRO FEDERICO FROEBEL

El Centro de Estudios e Investigaciones "Federico Froebel" celebrará su reunión mensual a las 18.30 horas del miércoles 3 de agosto en el local de calle Huérfanos 1117, tercer piso, Sala Septiembre.

La presente sesión estará dedicada a escuchar la comunicación de la señora Linda Volosky sobre "Experiencias en canto en el jardín infantil".

Dichas experiencias se basan en observaciones realizadas por alumnas en prácticas durante los años 53, 54 y 55.

Por haberse suspendido la reunión del mes de julio, la elección de directorio, se realizará en esta oportunidad.

APUNTES PARA LA HISTORIA DE GATH Y CHAVES

Por MANUEL VEGA




Se ha iniciado la demolición del viejo Edificio de Gath y Chaves. Este nombre, que representa todo un capítulo en la historia de la ciudad, desaparecerá lentamente de la memoria de sus habitantes. ¡Suscita tantas reminiscencias!..

¿Cómo llegó a constituirse esa unión de apellidos de distinto origen idiomático y que tanta resonancia ha tenido entre nosotros?

He aquí lo que las crónicas cuentan y el periodista tiene la obligación de repetir:

Hacia 1883, en la calle San Martín de la ciudad de Buenos Aires, existía un pequeño negocio, cuyo propietario, súbdito inglés, murió un buen día sin dejar herederos. Era preciso liquidar su comercio, y así lo pensó y quiso hacerlo el Cónsul de Su Majestad británica. Por suerte no cumplió su propósito este funcionario. Dos jóvenes empleados de aquel negocio, Alfredo H. Gath y Lorenzo Chaves lo tomaron a su cargo. Inglés el primero, argentino, hijo de gallegos, el segundo, ninguno había cumplido 20 años cuando iniciaron la empresa curiosa de modesta manera. El futuro suegro de un amigo común, hombre rico, por pedido del venidero yerno, decidió afianzarles a fin que los jóvenes pudieran reunir el capital necesario: 30.000 nacionales.



Se constituyó así la firma colectiva Gath y Chaves, en el citado año de 1883.

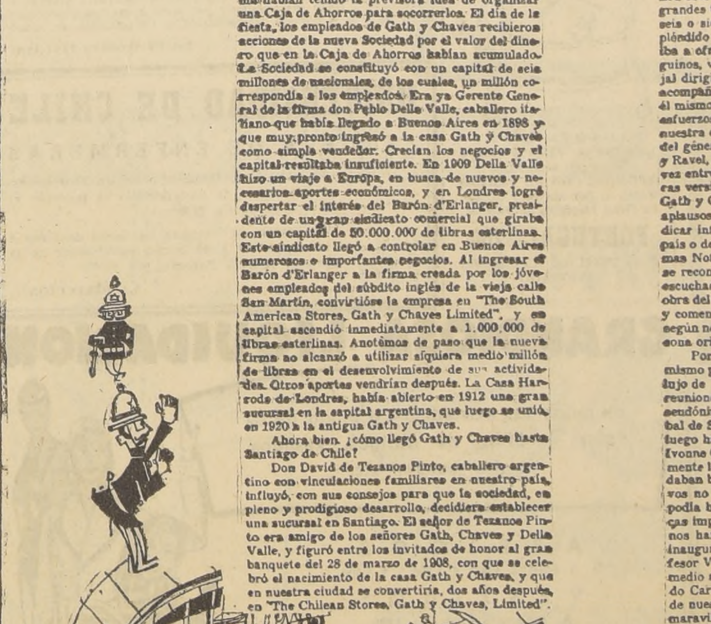
El negocio era modestísimo. Alternaban los socios el trabajo, indistintamente, entre el corte de camisas y la salida a la calle para ofrecerlas a los antiguos clientes de la tienda. En esta forma se desenvolvieron y prosperaron, hasta la aguda crisis económica que azotó al Gobierno del Presidente Juárez Selman, derrocado luego por un movimiento revolucionario. Se acordó una moratoria general, a la que se acogieron los jóvenes Alfredo H. Gath y Lorenzo Chaves, pero con la obligación, impuesta por ellos mismos, de servir los intereses correspondientes. Efectuaron estos pagos antes del plazo estipulado y adquirieron de este modo enorme solvencia. La firma Wenner y Schwab, cuya sede principal funcionaba en París, les abrió un crédito ilimitado, por el que debían abonar el 2 o/o de comisión en las compras al contado y el 5 o/o en los saldos de cuentas corrientes. La pequeña casa Gath y Chaves empezó a crecer. Inauguró un sistema de ventas, desconocido o no practicado hasta entonces en Buenos Aires: la venta de artículos en grandes cantidades, a fin de poder ofrecerlos al público a bajo precio.



En 1908, Gath y Chaves se convirtió en sociedad anónima argentina, y este suceso, digamos así, fué celebrado con un gran banquete el 28 de marzo de ese año. No existían leyes sociales que favorecieran a los empleados, pero los dueños de la firma habían tenido la previsora idea de organizar una Caja de Ahorros para socorrerlos. El día de la fiesta, los empleados de Gath y Chaves recibieron acciones de la nueva Sociedad por el valor del dinero que en la Caja de Ahorros habían acumulado. La Sociedad se constituyó con un capital de seis millones de nacionales, de los cuales, un millón correspondía a los empleados. Era ya Gerente General de la firma don Pablo Della Valle, caballero italiano que había llegado a Buenos Aires en 1898 y que muy pronto ingresó a la casa Gath y Chaves como simple vendedor. Crecían los negocios y el capital resultaba insuficiente. En 1909 Della Valle hizo un viaje a Europa, en busca de nuevos y necesarios aportes económicos, y en Londres logró despertar el interés del Barón d'Erlanger, presidente de un gran sindicato comercial que giraba con un capital de 50.000.000 de libras esterlinas. Este sindicato llegó a controlar en Buenos Aires numerosos e importantes negocios. Al ingresar el Barón d'Erlanger a la firma creada por los jóvenes empleados del súbdito inglés de la vieja calle San Martín, convirtióse la empresa en "The South American Stores, Gath y Chaves Limited", y su capital ascendió inmediatamente a 1.000.000 de libras esterlinas. Anotemos de paso que la nueva firma no alcanzó a utilizar siquiera medio millón de libras en el desenvolvimiento de sus actividades. Otros aportes vendrían después. La Casa Harrods de Londres, había abierto en 1912 una gran sucursal en la capital argentina, que luego se unió, en 1920 a la antigua Gath y Chaves.

Ahora bien, ¿cómo llegó Gath y Chaves hasta Santiago de Chile?

Don David de Tezanos Pinto, caballero argentino con vinculaciones familiares en nuestro país, influyó, con sus consejos para que la sociedad, en pleno y prodigioso desarrollo, decidiera establecer una sucursal en Santiago. El señor de Tezanos Pinto era amigo de los señores Gath, Chaves y Della Valle, y figuró entre los invitados de honor al gran banquete del 28 de marzo de 1908, con que se celebró el nacimiento de la casa Gath y Chaves, y que en nuestra ciudad se convertiría, dos años después, en "The Chilean Stores, Gath y Chaves, Limited".



En Santiago, Gath y Chaves abrió sus puertas el 5 de Septiembre de 1910. Fué uno de los números del programa de festejos con que se celebró el centenario de nuestra Independencia. El acontecimiento produjo sensación. Es lo que fluye de la crónica firmada por Vago, y que puede leerse en la sección Al Pasar de "El Mercurio" del 6 de septiembre. No resistimos a la tentación de reproducir, en seguida, algunos párrafos de esa crónica:

"El mundo femenino de Santiago estaba revuelto y conmovido desde hace tiempo con la próxima apertura de la Casa de Gath y Chaves, que armaba su jaula de hierro y cemento en la esquina de Estado y Huérfanos y que en los últimos días había provocado todos los apetitos, con sus artísticas vidrieras y su iluminación feérica.

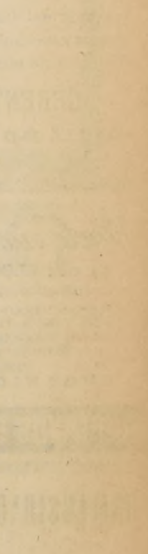
"A las 8 de la mañana, cuando los empleados alzaron o trataron de alzar las cortinas de hierro, un multitud femenina se lanzó sobre las puertas en un ímpetu amenazador e invadió los diversos pisos del Edificio. En tal forma, que hubo de venir la policía para impedir accidentes y permitir sólo la entrada de grupos discretos a medida que salían las compradoras que no se cansaban de manosear objetos y de indagar precios".

Durante el invierno de 1921, en el 4.o piso, Gath y Chaves inauguró los Salones del Tea-Room, que iba a ser el punto de reunión, como dicen los cronistas mundanos, de la sociedad santiaguina. No existía hasta entonces ningún sitio, confitería o café, que una mujer distinguida se atreviese a visitar en compañía de una amiga. Eran otras, además, las costumbres. La taza de té se tomaba en el hogar, y el tea-room arrancaría de ese hogar a la juventud de la época, y no sólo a la juventud... Don Arturo Vieira, recordado por Juan Babel en un artículo, fué el espíritu organizador de la nueva sección del negocio. Hizo un viaje a Buenos Aires, para observar cómo funcionaba el tea-room que la Casa Harrods —filial de Gath y Chaves— había instalado en su local. Y no se trataba únicamente de invitar a la gente a tomar té con cierta comodidad y elegancia. Pensaba el señor Vieira hacer venir desde Buenos Aires algún buen violinista que amenizara las veladas con sus interpretaciones. No lo hizo venir. Por consejos del maestro Enrique Soro, director del Conservatorio Nacional de Música, escogió al primer violín de la ópera en Santiago, cargo que desempeñaba el joven Armando Carvajal desde 1915. Era este un artista cuya sensibilidad presagiaba grandes triunfos, y así ocurrió felizmente. Durante seis o siete años, Carvajal fué el director del espléndido quinteto de cuerdas que en el Tea-Room iba a ofrecer, para deleite y cultura de los santiaguinos, verdaderos y novedosos conciertos. Carvajal dirigía de correctísimo frac y sus maestros le acompañaban vestidos de smoking. Confeccionaba él mismo los programas, y hay que agradecerle los esfuerzos que por aquellos días hizo en favor de nuestra educación musical. Los maestros modernos del género, Debussy, Stravinsky, Manuel de Falla y Ravel, fueron dados a conocer, acaso por primera vez entre nosotros, en irreprochables y cautivadoras versiones, por el que sería famoso quinteto de Gath y Chaves que, cada día, cosechaba nuevos aplausos. En los viernes de moda, era costumbre dedicar íntegro el programa a la música de algún país o de algún autor. En un artículo de "Las Ultimas Noticias" publicado el 30 de agosto de 1922, se reconoce y aplaude que por primera vez se ha escuchado en Santiago un concierto completo de la obra del insigne Debussy, cuyo programa se analiza y comenta. Firma ese artículo Valsy, seudónimo, según nos dicen, de un señor Silva Valderrama, persona original y dueño de una casa de música.

Por aquellos mismos días, otra crónica del mismo periódico, firmada por Chiffon, describe con lujo de detalles el ambiente culto, refinado de las reuniones que en el tea-room se celebraban. Tras el seudónimo de Chiffon se ocultaba Luisa Larrazabal de Sutil, la gentil redactora de vida social, que luego haría conocido y celebrado su seudónimo de Ivonne Claudell. En sus crónicas describía especialmente las "toilettes" de las damas que al gran salón daban brillo y transmitían su encanto. Los aperitivos no estaba aún de moda. En el tea-room sólo podía beberse oporto, jerez o champagne, de marcas importadas naturalmente, y a precios que hoy nos harían sonreír, por no decir otra cosa... Se inauguraron las tardes bailables, a cargo del profesor Valero, contratado con este objeto. En aquel medio aristocrático cosechó su justa fama Armando Carvajal, que sería después el primer director de nuestra Orquesta Sinfónica y cuyas dotes de maravilloso organizador, detallista, laborioso, nos fué dado comprobar fuera de Chile, en Bogotá, al dirigir, transformándola, esta es la palabra, la orquesta Sinfónica Colombiana.

Los recuerdos se anudan a los recuerdos: en uno de sus viajes a Chile, el ya célebre pianista Claudio Arrau, quiso asistir y asistió a uno de los conciertos de Armando Carvajal en el tea-room de Gath y Chaves, quien daba igualmente a conocer a ciertos autores nacionales, como Allende, Soro y Leng.

Y no olvidemos al trazar estas líneas, la estampa caballeresca de don Pedro Harguindeguy, vasco de suaves maneras, maître del tea-room, que andando los años, sería propietario del Café Lucerna, ese "carrusel detenido", como lo definió un periodista uruguayo, Hugo Riccaldoni, en una noche de buen humor.



M. V.

LA VIDA MUSICAL EN BUENOS AIRES

La actividad musical de Buenos Aires es abrumadora, y no pasa día sin que se realice algún concierto de importancia. Los programas contemplan obras para todos los gustos, representativos de las más diversas tendencias. El número de obras que se estrenan cada año es grande y ya se está haciendo sentir una corriente en pro de las "segundas audiciones".

La temporada dura de mayo a noviembre, con un término medio de 12 a 14 conciertos semanales, de los cuáles, por lo menos, tres suelen ser sinfónicos. Existen las siguientes orquestas: de Radio del Estado, de la Ciudad de Buenos Aires, del Teatro Colón, Orquesta Sinfónica Nacional, Orquesta Juvenil de Radio del Estado. Además, las de "Amigos de la Música" y "Asociación Wagneriana". Han sido dirigidas, este año, por Leopold Ludwig, Nicolai Malko, Willem van Oterloo, Helmuth Thierfelder, Herbert Albert, Georg Ludwig Jochum, Víctor Tevah, y los directores argentinos Carlos Félix Cillario, Juan Emilio Martini, Roberto Kinsky y Ferruccio Calusio. Resulta importante destacar que Tevah goza de una excelente reputación, que no desmerece ante la de otros directores huéspedes.

La Dirección General de Cultura organizó tres ciclos musicales con un concierto a la semana cada uno, dedicados, respectivamente, a Música de Cámara, Nuevos Valores, y Música Contemporánea. La temporada de Opera del Teatro Colón se inició con el repertorio italiano de batalla, pero en agosto presentarán "Boris Godunoff", y en septiembre se estrena "La Espera", de Schoenberg y "Comedia en el Puente", de Martinu.

Junto con los organismos oficiales, existen las siguientes entidades privadas, que presentan programas de alta calidad y se mantienen con las cuotas de sus socios: Asociación de Conciertos de Cámara, Sociedad Amigos de la Música, Collegium Musicum, Mozarteum Argentino, Agrupación Nueva Música (que dirige Juan Carlos Paz) y Asociación Wagneriana. Esta última, por ejemplo, tiene entre 2.500 y 3.000 socios, y gira con un millón y medio de nacionales al año.

La capital argentina cuenta con dos publicaciones musicales especializadas: "Buenos Aires Musical" y "Polifonía". Esta última otorgó, recientemente, sus premios correspondientes a 1954, y el Concierto para Piano, de Juan Orrego Salas, obtuvo el correspondiente a la mejor obra americana no argentina. Los Cuartetos de Bartok, el Harawai, de Messiaen; La Misa, de Stravinsky; Persephone, del mismo compositor, y el concierto Ravel, de Tevah, son algunos de los acontecimientos más destacados de la primera parte de la temporada.

Sin embargo, en la actual etapa musical bonaerense, la cantidad sobrepasa a la calidad. Salvo la de Radio del Estado se nota poco ajuste en las orquestas y, muchas veces, los conciertos se preparan con excesiva rapidez. Así opinaron tres críticos musicales: Jorge D'Urbano, de "Crítica"; Juan Pedro Franze, de "Sur", y Emilio Stevanovich, de "Talía".

D'Urbano insistió en la gran trascendencia que reviste la proyectada "Casa de Conciertos" que el Gobierno construirá en plena calle Florida, en el sitio que ocupara el destruido Jockey Club. Tendrá 4 salas: de 3.500 butacas, de 2.200 (ambas dotadas de órgano), de 1.500, y de 700. Así, cada tipo de concierto tendrá su hogar.

Se está formando un amplio público musical y abundan los conciertos populares gratuitos y a precios reducidísimos.

El arte musical en Buenos Aires, como es lógico, también tiene sus problemas; pero lo que impresiona al visitante es, fundamentalmente, la intensidad de su vida de conciertos y el gran interés que existe por la música en sus diversas manifestaciones.

HANS EHRMANN-EWART.

BAILE EN LA UNION ESPAÑOLA.— Hoy de 19.30 a 23 horas se efectuará en la sede de la institución, B. O'Higgins 911, un baile dedicado a las familias de los socios.

NACIMIENTO.— En la Clínica Alemana, ha nacido una hija del señor Augusto Terrazas Sotomayor y de la señora Auristela González de Terrazas.

ACCION CATOLICA.— Los presidentes de las Juntas Parroquiales de Acción Católica, tendrán una reunión el miércoles 3 de agosto, a las 19 horas, en el Palacio Arzobispal, oficina 214.

COCTEL.— Hoy de 19.30 a 21.30 horas se llevará a efecto en el Roof Garden del Hotel Carrera el coctel que ofrecerá Anthony J. Vaughn y Pamela Drake de Vaughn para presentar al nuevo Gerente del Hotel Carrera, señor J. P. Sutherland, y señora.

EN LA SERENA. — A La Serena, el señor Francisco Rencoret Herreros y señora Carmen Letelier de Rencoret, acompañados de su hijo Francisco.

FIESTAS.— La señorita Margarita Sánchez Bustos ofreció una fiesta a un grupo de sus relaciones, en su residencia.

RESIDENCIA.— Don Ernesto Merino Segura, señora Raquel Mesa-Campbell de Merino Segura y familia fijarán su residencia en calle Bandera 56, 5.o piso.

Hugo Fernández, en concierto de Cámara, en el Teatro Cervantes.



Hoy a las 19 horas, se presentará en el teatro Cervantes, en un concierto de cámara, el distinguido pianista Hugo Fernández. En esta ocasión ejecutará las Tonadas N.o 5, 6 y 11 de Allende, y Ondina, Juegos de Agua y Toccata de Ravel.

La personalidad pianística de Hugo Fernández, vastamente conocida en el país y en el extranjero, permite anticipar que su actuación de mañana, será un acontecimiento artístico de primer orden.

En el ambiente musical hay gratos recuerdos de sus magníficas interpretaciones de los Conciertos de Prokofieff, Ravel, Stravinsky, Burlesca de Strauss, y otros bajo la batuta de famosos directores extranjeros como Bush, Wolff, Juan José Castro y otros.

Hugo Fernández recién da término a un jira de conciertos por las principales ciudades del norte y sur del país, y la crítica unánimente lo conceptúa como uno de los más grandes pianistas chilenos.

TES.— La señorita Margarita Palacios Garcés ofreció un té en su residencia, con motivo de su cumpleaños.

—La señora Ana María Silva de Herrera ofreció un té a sus relaciones, con motivo de su santo

COLONIA NUESTRA SEÑORA DE FATIMA.— La Colonia Nuestra Señora de Fátima, de los RR. PP. Franciscanos, obra a favor de los numerosos niños pobres del extenso barrio de la Parroquia de San Antonio de Padua, tiene por fin proporcionarles vacaciones que robustezcan sus cuerpos y sus almas. Esta necesidad cristiana se está haciendo realidad en el pueblo de Rapel, a orillas del río del mismo nombre, en el Departamento de San Antonio, Comuna de Navidad.

En las vacaciones pasadas se llevaron durante un mes, 80 niñas, primero, a cargo de las religiosas Franciscanas de la Inmaculada Concepción, y después, 100 niños, también, por espacio de un mes, comprobándose más tarde el gran valor humanitario que la obra significa.

En Rapel se levanta ya la primera parte de la Colonia; la Capilla, centro espiritual de la bullanguera población infantil, un comedor, cocina, despensa y dos dormitorios, en la obra gruesa. Aún faltan el agua potable, las salas de baño y otras dependencias indispensables, como, también, la cancha de deportes.

La obra ya ha mostrado en parte, su fructífero resultado; por eso es necesario terminarla. Con este fin se ha constituído un directorio integrado por las siguientes personas:

Director general, R. P. Fidel Abarca.

Presidenta, señora Rosa Agurto de Brito.

Secretaria, señora Norma de Toro.

Tesorera, señora Marta de Vargas.

Su ayuda es valiosísima. Hágase socio cooperador, mandando una corona de caridad en recuerdo de sus muertos.

Se necesitan materiales de construcción, catres, camas, etc.

Cooperar en una obra de caridad, en beneficio de los niños, es cumplir con la patria, con Cristo y con usted mismo.

Sírvase llamar a los siguientes teléfonos:

51652, del R. P. Director; 391551, de la señora tesorera; 52860, de la señora secretaria, o a nuestra socia señora Carmen de Marasso, 30920.

ERNEST BOUR CON LA FILARMONICA

Por PABLO GARRIDO

Bajo la dirección del Maestro Ernest Bour, titular de la Sinfónica de Estrasburgo (Francia), ha dado dos conciertos la Orquesta Filarmónica de Chile en el Teatro Municipal. Al comentar, algunas semanas atrás, el debut de este flamante conjunto, hicimos ver algunas de las excelencias que le tipifican, cosa que resaltaba particularmente por el hecho de que, con escasos dos meses de preparación (Maestro Juan Matteucci) y apenas cinco ensayos con un director importado (Maestro Leopold Ludwig), el rendimiento fue sorprendentemente magnífico. Así lo comprendió el público, desde el primer momento, y al anunciarse, a muy breve plazo, las nuevas presentaciones de la Filarmónica se apresto a corroborar la primera impresión. El resultado no ha sido el mismo. Era lógico que así sucediera, ya que no se tuvo prácticamente tiempo de preparar acuciosamente las obras, y luego que, dada la acumulación de acontecimientos músico-artísticos (estreno del ballet "El Hijo Pródigo" de Prokofieff, presentación del oratorio "El Mesías" de Handel, actuación de Mischa Elman y dos conciertos de la Filarmónica, todo en siete días) el público metropolitano (que es prácticamente siempre el mismo), no podía afrontar tan dispendiosas actividades. Ernest Bour es un director que conoce su oficio, como bien lo atestiguan sus antecedentes, y aún cuando algunas de sus versiones resultaron demasiado personales (lo que, en todo caso, siempre es digno de consideración); en general tropezó con el problema de rendimiento técnico por impericia individual, reflejada en la concertación colectiva. Esto no puede, en modo alguno, tomarse como censura, sino con una visión de crítica constructiva, ya que, sabido es, sin el trabajo continuo personal exhaustivo, nada puede dar congruencia a la agrupación más pequeña imaginable. Por consiguiente, las borrosidades que se detectaron por esta causa, pueden y han de corregirse, una vez que se le dé tiempo y fisonomía orgánica al conjunto comentado. Decir lo contrario sería comprometer la seriedad del propósito que anima a todos y cada uno de sus entusiastas componentes. Ahora bien, mirado desde un punto de vista de difusión ambiciosa y sincera del repertorio sinfónico y de cámara, la Orquesta Filarmónica de Chile cuenta con el beneplácito de todos los sectores, tanto por tratarse de una iniciativa privada como por la demostración tácita de una madurez cívico-cultural. Cómo habrá de abordar sus componentes y directiva el mantenimiento de este cuerpo orquestal, haciéndolo cruzar las inevitables peripecias o contingencias de todo cuerpo orgánico, es asunto que habrá de apasionar a la opinión pública y a nuestras autoridades, y, nosotros, confiados en la seriedad del propósito, prevemos que tales vicisitudes tenderán a tonificar el organismo, muy bien dispuesto por una fuerte mística, que ojalá se mantuviera impóluta en la aspirada cohesión con el nutrimiento material que se hace imperativo.

Analizar las versiones de Ernest Bour resultaría aquí ya, anacrónico, como lo es toda "crítica" de concierto (que siempre se refiere a algo que ya pasó). No obstante digamos que la Suite Holberg, resultó esencialmente trastrocada a un plano romántico, cosa que nos parece ajeno al prospecto motivador de Grieg. Buen rendimiento acompañamental fue el que se dió al bellísimo Concierto en Si Bemol (K. V. 191) para Fagot, de Mozart, en el cual Alberto Merenzon lució condiciones de virtuosidad muy musical, un bello sonido y posesión estilística. Este artista, que forma parte de la Orquesta Sinfónica de Chile, actuó en la Filarmónica por aquiescencia del Consejo del Instituto de Extensión Musical, cosa que hay que celebrar, pues denota un espíritu amplio y comprensivo del organismo institucional hacia el nuevo núcleo comentado. La Setxa Sinfonía de Schubert, que como la obra reseñada recién era asimismo una primera audición en Chile, mostró a Bour en posesión total de su compenetración de lo ya propiamente sinfónico, cosa que el público celebró ampliamente. En el segundo programa se ejecutó una "Fantasía Submarina" del suscrito (para cuerdas y piano), que responde al período experimental de 1932. La Sinfonieta de Albert Roussel, resultó muy luminosa y rítmica, dentro de la gama orientalista que tipifica gran parte de su producción. El Concierto en Re menor para tres pianos y cuerdas, de Bach, tuvo una lúcida interpretación a cargo de las solistas María Inés Becerra, Mariana Grisar y Anita Berr, y constituyó una novedad en la programación usual de conciertos. Finalizó el segundo programa con la Sinfonía N.o 94, en Sol mayor (llamada de La Sorpresa), de Haydn, en una versión muy brillante que arrebató al público y obligó al maestro Ernest Bour a salir a escena varias veces, compartiéndose la ovación con la Orquesta Filarmónica de Chile.

P. G.

Evangelio de la Dominica IX después de Pentecostés

San Lucas, capítulo XIX, versículo 41-47

TEXTO.— En aquel tiempo, al llegar Jesús cerca de Jerusalén, poniéndose a mirar esta ciudad, derramó lágrimas sobre ella, diciendo: ¡Ah, si conocieses también tú, por lo menos en este día que se te ha dado, lo que puede traerte la paz! Mas ahora está todo ello oculto a tus ojos. Vendrán unos días sobre tí en que tus enemigos te circunvalarán y te rodearán, y te estrecharán por todas partes y te arrasarán con los hijos tuyos, que tendrán encerrados dentro de tí, y no dejarán en tí piedra sobre piedra; por cuanto has desconocido el tiempo en que Dios te ha visitado. Y habiendo entrado en el templo, comenzó a echar fuera a los que vendían y compraban en él, diciéndoles: Escrito está: mi casa es casa de oración; mas vosotros la tenéis convertida en cueva de ladrones. Y enseñaba todos los días en el templo.

COMENTARIO.— También Jesús, que era Dios y el primer Hombre de la Humanidad, lloró lágrimas muy amargas y muy hondas. No es ésta la primera vez, ni tampoco será la última en que llore, según nos refieren los textos de los Santos Evangelios. Como es condición de la humanidad y de todos los hombres el llanto y el llorar, la historia nos dice y habla de cómo los más grandes hombres en ciertas y calificadas circunstancias, han derramado copiosas lágrimas, han llorado.

Jesús —el Salvador—, Cristo —el Ungido— lloró al nacer tan pobre y tan abandonado y en medio de tanto olvido y de tanta humillación. Lloró ante la indigencia moral de tantos pecadores a quienes rescató y santificó. Lloró ante la desgracia y dolor de la viuda de Naím y ante el sepulcro de su amigo Lázaro y lloró en la noche amarga de su Pasión en medio de tantas traiciones y en el camino áspero de Jerusalén hasta el Calvario, frente a la Cruz de Redención.

Jesús nos traza un camino en medio de su llanto y de sus lágrimas, porque nos enseña a darle un supremo sentido al padecimiento y al dolor frente a las causas y las angustias que generan un total desgarramiento por la pérdida o ausencia de los grandes valores del espíritu. No son las sensaciones pasajeras las que engendran los grandes dolores de la vida sino esos sentimientos puros que ennoblecen y que tienen un arraigo muy hondo: Son ellos los que ocasionan el manantial de lágrimas.

Los grandes místicos los poetas excelsos, los artistas que columbran horizontes infinitos de belleza, los apóstoles y los mártires y los santos que crean siglos de historia, son los que, en el camino del tiempo, se sientan a llorar la desgracia de ver y contemplar sus dolores inenarrables por la muerte o crucifixión de sus ideales.

En la vida de cada hombre o mujer se presentan minutos o circunstancias de toda proyección que ellas significan la redención y total liberación de ese ser en pos de un destino superior que es, pureza y santidad y justicia y un nuevo derrotero en la jornada de la existencia. Y lo mismo en la vida de las familias y de las naciones y pueblos, acontece con ilimitadas proyecciones. El llanto de Jesús sobre esa ingrata ciudad, que es imagen de su patria adorada, es, también, símbolo de las lágrimas que derrama sobre las almas pecadoras, tan ajenas al camino de la verdad y al imperio de la belleza y de la virtud y del bien, como los inmensos grupos o masas humanas que marchan a la deriva y tiranizadas por los derroteros exclusivos de un bienestar materialista, y con ausencia total de los valores eternos del espiritualismo cristiano.

Jesús llora tantas desgracias, en cada instante, de la humanidad pecadora, en medio de tantos placeres y de tantas iniquidades y de tantos crímenes colectivos y de tantas prevaricaciones. En cualquier momento se dejará pesar y sentir el anatema de Dios.

Pone término a este cuadro del Evangelio ese episodio de amargas sugerencias que es, al mismo tiempo, una condenación de los brutales desbordes de quienes se sienten autoridad o representantes de ella y envueltos en túnica de transparente pureza y ortodoxia. Jesús entró en el templo y arrojó de allí a los mercaderes, que lo profanaban mediante el vil comercio y el agio.

¡Y pensar que hay tantos profanadores del espíritu y de la belleza y del bien en el templo del tiempo y de la historia, a quienes Jesús los expulsará como prevaricadores del ideal y sacrílegos profanadores de su ley y de la honrada interpretación de los principios del espíritu!

MOSEN ALBERTO JANUBAR





UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

CONCURSO

Llámase a concurso para proveer cargos de Cajero, Jefe de Adquisiciones, Contadores y Oficiales de Tesorería, grados 5.o, 11.o, 13.o y 14.o de Educación, para los Servicios de Tesorería, Contabilidad y Control, en las Reparticiones de Santiago y de provincias.

REQUISITOS:

Los oponentes deberán ser Contadores titulados por el Estado; cumplir con los requisitos para ingresar a la Administración Pública; tener, a lo menos, 3 años de experiencia en Contabilidad Fiscal o estar en servicio en la Universidad, y someterse a examen de competencia, que se realizará el 14 del mes de agosto.

Las solicitudes y antecedentes se recibirán hasta el 10 de agosto del presente año, en la Oficina de Partes, Avenida B. O'Higgins N.o 1611, o en las Reparticiones de la Universidad, donde, igualmente, se proporcionarán mayores informaciones.

Santiago, julio de 1955.

EL RECTOR.

UNIVERSIDAD DE CHILE

ESCUELA DE ENFERMERAS

Se pone en conocimiento de las Enfermeras, que los cursos de postgraduado se iniciarán el lunes 8 de agosto próximo.

El horario de clases se ha fijado de lunes a viernes, de 16 a 18 horas, en el local de la Escuela, Alberto Zañartu N.o 1040.

LA DIRECCION









Chuletas de chancho ...	$ 300	el kilo
Perniles cocidos ...	300	"
Jamón cocido París ...	600	"
Chicharrones de chancho ...	200	"
Salchichas Viena ...	350	"
Prietas especiales ...	200	"
Salame y Jamón Bolsa ...	600	"
Longaniza especial ...	350	"
Longaniza Alemana ...	400	"
Fiambre surtido ...	450	"
Fiambre surtido completo especial ...	500	"

EUROPA.— El próximo son esperadas a su regreso de Europa, las señoras ... Errázuriz de Guzmán y ... Chadwick de Valdés. Regresó de Europa el ex ... de Chile en Gran ...dor don Manuel Bianchi ...

SEXTO DEL AÑO 20 INSTITUTO NACIONAL.— ... a su tradición de reunirse cada cinco años a recordar y añorar, los ex alumnos del Instituto Nacional que egresaron a los sextos años ... se reunirán el sábado ... agosto, a las 11.30 horas, en el viejo establecimiento (patio del internado). Después de saludar al Rector, y de recorrer las salas, patios y corredores, se llevará a efecto un almuerzo en el Club de la Unión, a las ... horas. Después del almuerzo se realizarán concursos de ... de "dudo", ajedrez, dominó, billar, "canasta", ... y "damas"... Los ... de boxeo, fútbol y rayuela, asimismo las pruebas de ... y natación se han ... para el próximo ...

Se ruega precisar el número de asistentes al banquete se ruega avisar verbalmente o por escrito a cualquiera de los siguientes compañeros: Hugo Zapata, Las Violetas 2121, te... Raúl Bahamonde, Praga 510, fono 45925. Juan Garafulic D., Phi..., fonos 33269 y 40685. ... Gandarillas M., Mer..., fono 30395 y 60528. ... Panatt W., Eguiguren ..., 6.o piso, fono 66004.



BAILANDO EN TIERRA.— Cuando los marinos llegan a puerto no les falta en qué pasar su tiempo. Horacio Undurraga Abbott llegó del Puerto a Santiago, y uno de sus momentos de más agrado fueron los que pasó en la fiesta que María de la Luz Cañas Palacios ofreció en su departamento de la Plaza Italia. Aquí lo vemos bailando con la dueña de casa.

FUNDACION PIO XII.— Se ruega a las personas que aún tengan en su poder talonarios para la rifa de un departamento, en favor de la Fundación Pío XII, se sirvan entregarlos cuanto antes, acompañados de su respectivo valor, a Manuel Rodríguez 30.

El sorteo se llevará a efecto impostergablemente el día 6 de agosto del presente año, en el teatro de los Padres Franceses, Alameda B. O'Higgins 2062, ante el notario don Rafael Zaldívar D.

FIESTA.— Hoy ofrecerá una fiesta en su residencia de calle Castro, la señorita Beatriz Correa Le-Fort.

RECEPCION.— A la recepción que ofreció la señorita Julia Miqueles Ugarte a un grupo de sus relaciones, fueron invitadas las siguientes personas:

Lilián Peña Fuentes, Mireya Avilés Guerra, María Angélica Peña Fuentes, Mónica Meza Araya, Edurme Arechavala Serrano, Patricia Darrigrandi, Madeleine Mége Araya, Estrella Cáceres Castro, Eliana Barahe C., y Guillermina Cáceres Castro, Arístisdes Miqueles García, Lorenzo Peña Fuentes, Patricio Callejas Fuentes, René Arancibia Díaz, Salvador Pirtzl Zepeda, Víctor Piera Godoy, Eduardo Faine, Mario Morales, Víctor Figueroa, William Sothers, Ricardo Palma, Roberto Meza y Enrique Gundermann R.

a contece... POR YOLANDA ROSS

LAGRIMAS HUBO anteayer en el Hotel Carrera cuando el Gerente, Tony Vaughn, reunió a todo el personal, (cuatrocientas personas), para despedirse de ellos. La reunión tuvo lugar en el Salón Sur y fue una de las fiestas más tristes realizadas en dicho salón. Ese día, Tony, uno de los hombres más humanos y sentimentales que haya pasado por la casa de los 17 pisos, con voz emocionada dijo: "Este es el día más triste de mi vida", y no pudo seguir hablando más, a tal punto el momento le impresionaba. Tony Vaughn se va con Pamela, su esposa, a regir los destinos de otro hotel, y ninguno de los dos, en este corto lapso, entre el aviso y la partida, han podido hablar del asunto sin que sus ojos se llenaran de lágrimas. El gerente y su esposa, durante cuatro años de residencia en Chile, han querido al país y a nuestros compatriotas, como cosa propia. Los dos han recorrido nuestros campos, lagos y ríos, cazando y pescando. Han recorrido salones y han recibido con esplendidez en el Hotel. Los periodistas han tenido puerta abierta y amplia, y los habitués ya eran familiares de Tony Vaughn... En la tarde de la despedida sólo ojos enrojecidos e hinchados se vieron entre los empleados, y los minutos de silencio entre las primeras frases, del gerente, al depedirse, fueron el tributo y homenaje de la gente a su cargo para el jefe que se va...

—oOo—

CON LA NOTICIA DE LA partida de Tony y Pamela, llegó a Santiago el mayor Daniel Parra Herrera, el veterano del 79 que viene al Carrera desde el día de su matrimonio, ocasión en que fue invitado a pasar su luna de miel con su esposa María Echeverría. El veterano y su joven señora escucharon la noticia de la partida de los Vaughn, por radio, y, acto seguido, tomaron el primer tren que los trajo de Quillota hasta la capital. Era la primera noticia que tenían de su partida. Se aprontaban para venir en el mes de agosto a celebrar el aniversario de su matrimonio a su departamento del Hotel, que el gerente les había ofrecido, gentilmente, para sus estadas en Santiago. Al llegar al Hotel solicitaron ver a los viajeros y junto con verlos se abrazaron a él llorando. Después de la emoción del primer momento, el veterano hubo de descansar en su lecho por algunas horas, afectado por la impresión. Venían a solicitarles una fotografía de recuerdo y a despedirse de él. A ésto accedió gustoso Tony Vaughn y le hizo enviar a su departamento una fotografía en que aparecen ambos de novio, dentro de una hermosa billetera de cuero. Al partir, la pareja le ofreció enviarles de Quillota, las más lindas chirimoyas. "Estaban un poco lacias cuando nos veníamos —dijo el mayor Parra—, por eso no las pudimos traer, pero yo he de encontrar las mejores para Mr. Vaughn". Y con esta promesa se alejaron esa misma tarde.

DE EUROPA.— Han regresado de Europa el señor Agustín Viollier Waugh y señora Ema Velasco de Viollier.

—Han regresado, después de una jira por Estados Unidos, y Europa, el señor Alberto Figueroa Velasco y señora Cecilia Fernández de Figueroa.

—A bordo de "El Reina del Pacífico" regresarán al país el señor Humberto Mozó Merino y señora Elsa Wegelin de Mozó.

CUANDO ZABALETA, el arpista, se fue, en Los Cerrillos hubo concierto ese día. Con arpa y todo partió de Santiago, hace un par de días, y antes de emprender el vuelo tocó en el comedor de Los Cerrillos frente a cientocincuenta personas que, por coincidencia, esperaban el DC 7B, de Panagra. Zabaleta había sido llevado hasta Los Cerrillos por Sofía Izquierdo de Claro, también entusiasta arpista. En el Hotel Crillón dos mozos habían echado el arpa arriba del auto y al llegar al Puerto Aéreo, el arpa fue lo primero que subieron al avión en que partiría. Pero, en Los Cerrillos había una orquesta y, en homenaje al gran Zabaleta, tocó dos cuecas. Como los presentes le solicitaron una de sus interpretaciones, envió en busca de su arpa. La bajaron del avión y gentilmente el maestro les ofreció sus interpretaciones. Luego, le tocó el turno a Sofía Izquierdo. Después de muchos pedidos, accedió a uno. El pedido venía de parte de un norteamericano y era "You belong to my heart". El artista se fue contento de Chile, y antes de irse recordó sus primeros pasos hacia el violín. Fue en la época cuando tenía siete años de edad que su padre lo llevó a una tienda de antigüedades, y, él, entusiasmado con un pequeño violín con marquetería, no estuvo tranquilo hasta que le compraron otro. A los diecisiete años, ya deslumbraba, y a los dieciocho, se presentó en un concierto en París. Desde entonces su vida ha sido viajar y tocar, y sus venidas a Chile se realizan de tiempo en tiempo. Aquí tiene muchos amigos y le "gusta venir a visitarlos siempre que puede".

Y. R.

FRAY PEDRO SUBERCASEAUX.— En el Instituto Chileno Francés de Cultura, se inaugurará la exposición de Estudios y Bocetos del notable pintor chileno Fray Pedro Subercaseaux. Dicho acto se realizará a las 18,30 horas de mañana en Agustinas 719, local del Instituto.



ANTES DE PARTIR.— Zabaleta, el famoso arpista que ofreció un ciclo de conciertos en Santiago, en los momentos de tomar el avión. La señora Sofía Izquierdo de Claro, quién lo acompañó hasta Los Cerrillos, posa junto a él en el aeropuerto.

MISAS.— Con motivo de cumplirse el décimo aniversario del fallecimiento de don Domingo Novoa Campos, se oficiará una misa en la iglesia Recoleta Dominica, a las 10 horas de hoy.

—El martes a las 9.45, se oficiará una misa en la iglesia de Los Sacramentinos por el alma de la señora Inés D. de Pávisic con motivo de cumplirse un mes de su fallecimiento.

COMIDA DE EX ALUMNOS DEL SEMINARIO.— Mañana, a las 20,30 horas, en el Círculo Español, se llevará a efecto la sesión comida mensual del Centro de Ex alumnos del Seminario de Santiago.

Al término de la comida se proyectarán películas en colores del viejo Seminario.

Hay gran entusiasmo entre los ex seminaristas por concurrir a esta tradicional reunión.

FIESTA.— Ayer se efectuó la recepción que la señorita Margarita Sánchez Bustos, ofreció a un grupo de sus relaciones sociales.

COMIDAS.— La señorita Mariete Riffo Bascur, ofreció una comida en su residencia de calle Dalmacia, a un grupo de sus relaciones. Asistieron: Eliana Blanchart, Gabriela Blanco Viel, Andrea Cifuentes, Angélica Cortines Fontecilla, Sonia Jaramillo, Angélica Linch, Isabel Muñoz Borges, Rosario Ríos Montt, Adriana Zañartu Bezanilla, Miguel Avendaño P., Waldo Díaz Fernández, Enrique Gabler, Galo Correa Pereira, Sergio Gacitúa, Javier Illanes, Manuel León Bustos, Carlos Muñoz Borges, Fernando Pereira, Jorge Risopatrón, Emilio Ríos Montt, Iván Santa Cruz García de la Huerta.

—Mañana, el señor Mario Sotomayor Moreno y señora Carmen Pérez de Sotomayor, ofrecerán una comida, en su residencia, a un grupo de sus relaciones.

CORONAS DE CARIDAD DE LA PARROQUIA DEL MONTE CARMELO. — Reemplazando las flores por una efectiva obra de caridad en beneficio del populoso sector del Zanjón de la Aguada, en la Parroquia de Nuestra Señora del Monte Carmelo se han recibido las siguientes donaciones:

María Luco de Allende, Carlota García de Concha, Gastón Lachaisse B., Trinidad Larraín Gandarillas, Lily Garcés de Adelsdorfer, Eduardo Ilabaca León, Lucrecia Molina de Alegría, Marcial García Ibáñez, Juanita Bustos de Jouanne, Carlos Vergara Baeza, Rosita Constenla C., Alicia Merces.

Las órdenes las reciben en la Parroquia, Traslaviña 1895, fono 54303; la señora Carmen Ochagavía de Prieto, Vergel 2476, fono 491452; señorita Teresa Herreros Marín, Vergara 394, fono 82235, y en Unión Central 1010, oficina 808, fono 80533.

SERVICIOS CABLEGRAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANS

Política conciliadora y un Pacto de Seguridad en Asia propone Chou

TOKIO, 3.— (UP)— El Primer Ministro de China comunista, Chou En-Lai, propuso hoy un pacto de seguridad colectiva en Asia y el Pacífico y prometió un fácil arreglo de la cuestión de los civiles norteamericanos cautivos en China para aliviar la tirantez entre su país y Estados Unidos.

En otro gesto inesperado Chou anunció también que China comunista está dispuesta a negociar directamente con "las autoridades locales" nacionalistas de Formosa para conseguir la "Liberación pacífica" de esta isla.

En un discurso de fondo sobre la política exterior, pronunciado ante el Congreso Nacional del Pueblo en Pekín, Chou propuso igualmente una conferencia de naciones asiáticas, similar a la conferencia de Jefes de Estado, recientemente, celebrada en Ginebra, para resolver los problemas de Oriente.

El discurso de Chou fue transmitido por Radio Pekín, captada aquí.

Chou prometió que China comunista hará todos los esfuerzos posibles para que las conversaciones directas entre Estados Unidos y China que se inician el lunes en Ginebra, sobre la cuestión de los prisioneros despejen el camino para futuras negociaciones sobre los restantes problemas pendientes entre los dos países.

La proposición de Chou sobre la concertación de un pacto de seguridad en Asia y el Pacífico fue una adaptación a esas regiones de la idea de un pacto de seguridad general europea propuesto por Rusia en Ginebra.

PACTO COLECTIVO CON ESTADOS UNIDOS. — China, dijo, espera que "los países de Asia y de la región del Pacífico, incluyendo Estados Unidos, firmen un pacto de paz colectiva que reemplace a los bloques militares antagónicos ahora existentes en esa parte del mundo".

Chou dijo que la conferencia chino-norteamericana de embajadores que se inicia el lunes podría resolver fácilmente el problema "de la repatriación de los civiles" retenidos en ambos países.

"El número de civiles norteamericanos en China es pequeño y su situación podría ser fácilmente resuelta", expresó.

El Primer Ministro chino habló extensamente de los resultados de la reciente conferencia de los Cuatro Grandes en Ginebra y señaló que, aunque los problemas de Oriente no fueron tratados en dicha conferencia, "ello no significa que el aflojamiento de las tensiones en el Extremo Oriente sea menos urgente".

PROBLEMA DE FORMOSA. — La situación en Oriente, afirmó, es "explosiva", y el problema de más tirantez es el de Formosa.

"Debe señalarse que esta tirantez ha sido causada por la ocupación del territorio chino de Taiwan (Formosa), por Estados Unidos y su interferencia con la liberación de las islas situadas frente al litoral chino —continuó—. Este es un problema internacional entre China y Estados Unidos".

Chou añadió que la cuestión de la liberación de Formosa es un asunto interno de China, que no existe estado de guerra entre China y Estados Unidos y que, en consecuencia, no se plantea la cuestión de un "cese del fuego" entre los dos países.

Reiteró que China comunista tiene dos maneras posibles de liberar a Formosa, por la guerra y por medios pacíficos.

"De permitirlo las condiciones —agregó—, el pueblo chino está dispuesto a liberar a Taiwan, por medios pacíficos.

"A condición de que Estados Unidos no se inmiscuya en los asuntos internos chinos, la posibilidad de una liberación pacífica de Taiwan seguirá aumentando.

"Si es posible, el Gobierno chino está dispuesto a entrar en negociaciones con las autoridades locales responsables de Taiwan, a fin de tomar medidas concretas para la liberación pacífica de Taiwan. Debe dejarse en claro que éstas serían negociaciones entre el Gobierno central (de Pekín) y las autoridades locales. El pueblo chino es firmemente contrario a cualquiera idea o maquinación sobre las llamadas "dos Chinas".

RELACIONES CON WASHINGTON. — Hablando de las relaciones con Estados Unidos, Chou dijo que China comunista ha tomado una serie de medidas para aliviar la tirantez entre los dos países y que muchas naciones han ofrecido sus buenos oficios con ese propósito.

Embajadores de ambos países, dijo, se reunirán el lunes en Ginebra para resolver el problema de la repatriación de los civiles de ambos países y facilitar futuras negociaciones para el arreglo de los otros problemas pendientes entre Estados Unidos y China.

"Nuestra opinión es que, a condición de que ambos bandos tengan sincero deseo de negociación y conciliación, es posible que las próximas conversaciones de los Embajadores lleguen, ante todo, a un arreglo razonable de la cuestión del regreso de los civiles a sus respectivos países", declaró.

El Primer Ministro dijo más adelante que Estados Unidos debe retirar sus fuerzas armadas de Formosa y los Estrechos de Formosa y abstenerse de fomentar actividades subversivas contra China.

PROBLEMA DE INDOCHINA. — Chou mencionó, como otros factores de tirantez, en Asia las cuestiones de Corea e Indochina. Dijo que "no se ha realizado la unificación pacífica de Corea" y que el acuerdo de Ginebra "sobre el restablecimiento de la paz en Indochina se encuentra amenazado".

Chou dijo que Vietman del Sur se ha negado a consultar con Vietnam del Norte sobre la celebración de elecciones para la reunificación del país y ha tratado de "sabotear" la labor de la Comisión Internacional Fiscalizadora del Armisticio.

Tampoco deja lugar a optimismo, dijo, la forma cómo el armisticio de Ginebra ha sido aplicado en Camboya y Laos.

Chou dijo que China comunista debe estar preparada siempre para un "ataque por sorpresa", no obstante lo cual añadió que China roja "ha desmovilizado ya a más de 4.510.000 hombres" y que su presupuesto de defensa en 1955 alcanza sólo al "24.9 por ciento de los gastos totales". Este porcentaje, dijo, es muy pequeño si se lo compara con los "enormes" gastos militares de las potencias occidentales.

China comunista, continuó, está dispuesta a participar en le desarme mundial.

PERU OTORGA A BOLIVIA USO ILIMITADO DE SUS PUERTOS Y CARRETERAS

LIMA, 30. (UP).— El Presidente de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, y el de Perú, Manuel Odría, firmaron una declaración en que se anuncia la concertación de un tratado de tráfico común, que dará a Bolivia acceso ilimitado a los puertos peruanos y a las vías de ferrocarril y caminos de Perú.

La declaración anuncia también la próxima construcción del ferrocarril Puno-La Paz, y de dos carreteras entre Perú y la capital boliviana, así como también la intención de los dos países de intensificar su comercio.

Las carreteras a que hace referencia la declaración, son las de Ilo-Moquegua-Desaguadero-La Paz y la de Tacna-Charana-La Paz.

A continuación se da el texto de la declaración:

"El Presidente de la República de Bolivia, Dr. Víctor Paz Estenssoro, y el Presidente de la República peruana, general de división Manuel A. Odría, reunidos en el Palacio de Gobierno de la ciudad de Lima, e interpretando el espíritu fraternal que une a los pueblos boliviano y peruano, y el propósito de los dos Gobiernos de materializar sus cordiales relaciones y establecer una cooperación económica efectiva para beneficio de ambas naciones, formulan la siguiente declaración:

"1.— Ambos Gobiernos adoptarán las determinaciones necesarias para llevar a la práctica los estudios y acuerdos existentes sobre el fomento de las relaciones económicas entre Bolivia y Perú. Con ese objeto, dichos estudios y acuerdos serán coordinados o modificados si ello es necesario, de modo que se establezca un sistema de intercambio que corresponda a las actuales realidades económicas de ambos países y que acreciente la vinculación comercial boliviano-peruana.

"2.— Los Gobiernos de Bolivia y Perú reiteran su común propósito de ampliar y mejorar las vías de comunicación entre los dos países y, en especial, acuerdan adoptar medidas conducentes a la construcción del ferrocarril entre Puno y La Paz, en la parte correspondiente a sus respectivos territorios, a fin de mejorar la comunicación entre la capital de Bolivia y el puerto peruano de Matarani, y la construcción de las siguientes carreteras: Ilo-Moquegua-Desaguadero-La Paz y Tacna-Charana-La Paz.

"En lo que respecta a la utilización de las aguas del lago Titicaca, para fines industriales u otros de diversa índole, ambos Gobiernos declaran que por tener condominio indivisible sobre las mismas, sólo podrán ser utilizadas por acuerdo expreso de las dos partes.

"3.— Con referencia a los convenios sobre libre tránsito, suscritos entre Bolivia y Perú, y considerando el propósito de ampliar y mejorar los actuales medios de comunicación y transporte, ambos Gobiernos celebrarán un tratado de tráfico común, que al contemplar las facilidades recíprocas que ya fueron establecidas para los dos países, tengan en cuenta la utilización futura de las proyectadas carreteras y ferrovías, y disponga expresamente una amplia e irrestricta libertad de tránsito entre los dos países, pudiendo Bolivia, en consecuencia, utilizar todos los puertos y vías de comunicación del Perú.

"La presente declaración fue hecha y firmada en dos ejemplares de un mismo tenor, a los treinta días del mes de julio del año 1955".



HOLLYWOOD. — Werner von Braun, jefe del departamento de proyectiles dirigidos en Redstone, Estado de Alabama, muestra un modelo de cohete interplanetario de cuatro etapas, que podría alcanzar hasta una altura de 1.730 kilómetros. El Dr. Von Braun inventor de la temida bomba "V-2", y apodado "el Cristóbal Colón de los viajes por el espacio", no pudo ser ubicado para conocer sus puntos de vista frente al anuncio hecho por la Casa Blanca con relación al proyecto de lanzar hacia el firmamento un satélite artificial.— (Radiofoto de la UNITED PRESS)

AMERICA LATINA

VENEZUELA

CARACAS, 30.— (UP.)— Los diarios "El Universal" y "La Esfera", comentan hoy en sus primeras planas la próxima visita del Presidente del Perú, general Manuel Odría, a Venezuela. El primero de esos diarios la califica de "un mensaje más de amistad del pueblo y el Estado, hermanados al nuestro a través de la historia, en vínculos que a través de los años se han hecho indestructibles".

COLOMBIA

BOGOTA, 30.— (UP.)— La censura de prensa, que anoche fue extendida a todos los periódicos del país, continuó aplicándose hoy rígidamente, a pesar de que todavía no se ha hecho ninguna declaración oficial al respecto. Los mensajes al exterior, de las agencias internacionales y corresponsales extranjeros, siguen saliendo sin ninguna clase de censura.

URUGUAY

MONTEVIDEO, 29.— (UP.)— El Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, Luis Batlle Berres, ha sido invitado por el Presidente de los Estados Unidos, Dwight D. Eisenhower, para visitar el país del norte.

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 30.— (UP.)— "La Unión Cívica Radical propugna una evolución de ideas y no una revolución apoyada por las armas", declaró el Dr. Ricardo Balbín, ex candidato presidencial del partido, en un examen del llamado del Presidente Perón a la pacificación del país.

ROSARIO, 30.— (UP.)— Se aplazó la búsqueda del cadáver del líder comunista, doctor Juan Ingalinella, que, según confesaron varios funcionarios policíacos que han sido detenidos, fue arrojado al río Paraná, en el lugar conocido como Remanso Valery. La búsqueda se interrumpió cuando un fuerte viento agitó demasiado las aguas del río.

BUENOS AIRES, 30.— (UP.)— Argentina tendrá un representante en las competencias internacionales de vuelos acrobáticos que comenzarán en Coventry, Gran Bretaña, el 19 de agosto. Santiago Germano, que piloteará un aeroplano Focke Wulfe, que le facilitó el Ministerio de Aviación, es miembro activo de la aviación civil y comenzó su carrera como piloto del ejército en 1918.

ROSARIO, 30.— (UP.)— El busto del general Perón en el vestíbulo de la Facultad de Medicina, quedó parcialmente destruído por manos desconocidas. La policía busca a los autores.

CORRIENTES, 30.— (UP.)— El capitán Genaro García, de 30 años de edad, hundió su embarcación de 75 toneladas, la "Irma Elida", cuando una explosión provocó un incendio en la misma. Al obrar de esa manera, García salvó la embarcación, ya que apagó el incendio y podrá sacar la nave fácilmente del fondo del río Paraná.

BUENOS AIRES, 30.— (UP.)— Anoche ocurrieron serios desórdenes en un bar de la esquina de Montevideo y Corrientes, cuando se anunció la reaparición de Osvaldo Publiese y su orquesta. La riña tumultuaria comenzó cuando algunas personas acusaron a Publiese de ser comunista.

BUENOS AIRES, 30.— (UP.)— Los exilados apristas en Argentina realizaron su propia celebración de la Independencia del Perú, y rindieron homenaje al general San Martín en un discurso que pronunció el doctor Enrique Cornejo Koster.

BRASIL

RIO DE JANEIRO, 30.— (UP.)— Nevó en varias partes del Estado de Río Grande do Sul y se registraron temperaturas de un grado bajo cero en las ciudades de Vacaria y Sao Gabriel. Es la cuarta ola de frío de la temporada y asciende al norte desde Argentina.

RIO DE JANEIRO, 30.— (UP.)— La policía política y social prendió a 13 dirigentes comunistas, incluso el ex diputado federal Roberto Moreno, que se disponía a presidir una reunión política esta noche. Las detenciones se efectuaron en la sede central de la Confederación Brasileña del Trabajo, organización dominada por los comunistas.

RIO DE JANEIRO, 30.— (UP.)— La Asociación Comercial pidió al Ministro de Relaciones Exteriores, Raúl Fernándes, que expida una declaración precisa sobre las relaciones comerciales de Brasil con la Unión Soviética y China comunista. Aunque el Gobierno brasileño no tiene relaciones diplomáticas ni comerciales con esos dos países, ha efectuado con ellos operaciones triangulares e indirectas en algodón y trigo. El organismo mencionado, hizo la consulta con motivo de partir pronto para Europa una así llamada "misión de viajantes", patrocinada por la Asociación, a la que Pekín ha invitado a extender su jira a China comunista.

RIO DE JANEIRO, 30.— (UP.)— La Agencia Informativa Nacional, órgano del Gobierno, dice que la decisión adoptada por el Banco Central de la Argentina al reducir de nueve a tres meses la validez de los permisos de importación para fruta fresca, dificulta el comercio entre los dos países.

Bajas temperaturas se registraron en la Argentina del sur

BUENOS AIRES, 30 (U. P.).— Hoy se registraron temperaturas bajo cero en gran parte del territorio argentino, llegando a 15 bajo cero en Río Negro, 8 a 10 bajo cero en la zona central y 6 a 8 en el norte.

En la región central, al Norte y Suroeste de Buenos Aires y en la parte Oriental de las provincias Eva Perón y San Luis, cayeron nevadas ayer y granizadas en la Costa Atlántida, en la región de Necochea.

Llegó a Quito el Presidente de Colombia Gustavo Rojas Pinilla

QUITO, 30. (UP).— El Presidente de Colombia, teniente general, Gustavo Rojas Pinilla, llegó a las 11 horas, en visita oficial.

En el aeropuerto fue saludado por el Presidente del Ecuador, José M. Velasco Ibarra, a quien acompañaban el Vicepresidente de la República, miembros del Gabinete, la comisión especial de recepción, delegaciones de las Fuerzas Armadas, miembros de la Corte Suprema de Justicia y personalidades.

El avión presidencial descendió en el aeropuerto militar Mariscal Sucre, media hora después que otros dos aviones que trajeron la comitiva colombiana. Dos escuadrillas de la Fuerza Aérea ecuatoriana escoltaron el avión de Rojas Pinilla, desde la frontera hasta Quito.

De acuerdo con el ceremonial, el Embajador de Colombia y el Ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador, Antonio Peñaherrera, fueron los primeros en saludar al Presidente del vecino país, quien descendió del avión del brazo de su señora esposa, seguido de ayudantes militares. Acompañado hasta el sitio en que esperaba Velasco Ibarra, los dos Presidentes se estrecharon en un abrazo.

Mientras los funcionarios del Gobierno ecuatoriano eran presentados al visitante y su comitiva, piezas de artillería de montaña disparaban salvas de 21 cañonazos.

Luego de las presentaciones del Presidente Rojas Pinilla, los Ministros de Estado y otros miembros de la comitiva colombiana, fueron presentados al Presidente Velasco Ibarra y miembros del Gabinete ecuatoriano.

Terminada esta parte de la bienvenida, los dos mandatarios pasaron revista a los cadetes de las escuelas militares de Ecuador y Colombia —estos últimos fueron enviados a Quito, con anticipación a la visita— quienes formaron junto a la pista del aeropuerto para rendirles honores.

ACLAMACIONES POPULARES.— Después, Velasco Ibarra y Rojas Pinilla, ocuparon el primer coche de una caravana de más de doscientos, que se dirigió hacia la ciudad, recorrieron el trayecto de cinco kilómetros hasta la residencia que ocupará el Presidente de Colombia durante su permanencia aquí.

Soldados del Ejército y la Marina, hicieron calle de honor, en todo el trayecto, adornado con las banderas de los dos países, y grandes cartelones con las efigies de los dos Presidentes y los escudos de las dos naciones.

La multitud apostada a lo largo del camino aplaudió con entusiasmo a los Presidentes a su paso en automóvil descubierto, que marchaba con alguna lentitud, escoltado por soldados de caballería que lucían uniformes de Granaderos de la Independencia.

Visita de 24 horas a Asunción hizo el Cardenal Spellman

ASUNCION, 30.— (UP).— El Arzobispo de Asunción y dirigentes católicos dieron la bienvenida hoy al Arzobispo de Nueva York, Cardenal Francis Spellman, que llegó a esta ciudad desde Montevideo, en visita de 24 horas.

El Cardenal Spellman dirá misa en la Catedral mañana (domingo), a las 8 y al mediodía regresará en avión a Montevideo, donde esa noche embarcará en el... en viaje de vuelta a Nueva York.

Asesinato de agente que custodiaba una iglesia en Bs. Aires

BUENOS AIRES, 30. (U. P.).— El agente policial, Raúl Barrionuevo, que custodiaba la Iglesia de Santiago Apóstol, fue muerto esta madrugada, por cinco desconocidos.

El hecho ocurrió cerca del Tiro Federal, en el barrio suburbano de Núñez, a las 2.25 horas.

La información oficial dice que Barrionuevo y su compañero Raúl Ferrin, pertenecientes ambos a la policía montada, se hallaban en la esquina de las avenidas Richieri y Udaondo, cuando se aproximó un automóvil con las luces apagadas.

Los agentes detuvieron al vehículo y pidieron explicaciones a sus dos ocupantes.

En ese mismo momento aparecieron junto a los muros de la Iglesia, tres hombres armados con pistolas colt, de calibre 45. Barrionuevo levantó su pistola-ametralladora y les dio órdenes de poner las manos en alto, pero uno de los tres hizo fuego y causó la muerte instantánea del agente.

Los dos ocupantes del automóvil, agrega la información, abandonaron entonces el vehículo y aferraron por detrás a Ferrin, quien fue desarmado por los otros atacantes.

Los cinco, con las armas y municiones tomadas a los dos agentes, se alejaron en el automóvil, desde el cual hicieron varios disparos contra Ferrin, sin alcanzarlo.

La policía anunció que ha comenzado a detener a elementos sospechosos, en relación con el crimen.

Desmienten rumores sobre nuevo enlace del general Perón

BUENOS AIRES, 30.— (UP). —El Secretario de Informaciones de la Presidencia, León Bouche, calificó de "pura fantasía", los rumores de que el Presidente Perón había contraído matrimonio nuevamente.

Según esas versiones, que circulaban desde hace algún tiempo, el General Perón, había tomado por esposa a una joven de la aristocracia argentina, Laura González del Solar, de 19 años de edad.

El Presidente ha estado casado dos veces. Su última esposa Eva ,falleció hace tres años.

DESCUBREN ANTIGUAS PLANCHETAS EN CHINA

TOKIO, 30 (U. P).— Radio Pekín anunció hoy el descubrimiento de dos planchas de madera que datan de hace unos 2.000 años en las vetustas tumbas de las dinastías Han y otras cerca de Wuhan.

Las inscripciones que tienen las planchas "son todavía legibles", según la radio. El hallazgo se efectuó entre las 37 tumbas de los miembros de las dinastías Han, que reinó del año 206 antes de Jesucristo al 220 de la Era Cristiana, Tang (618 A 907 D. de J. C.), y Sung (960 a 1.279). Estas tumbas fueron descubiertas en los tres meses últimos.

DECLARACIONES DE PAZ ESTENSSORO EN EL PERU

LIMA, 30.— (UP).— En Bolivia el ejército no es el de antes, declaró hoy el Presidente Víctor Paz Estenssoro. Ahora cumple una doble función, la específica de defensa y la productiva, trabajando en los proyectos de caminos, técnicos y de la agricultura.

El Gobernante boliviano acordó hoy una conferencia de prensa que se vió muy concurrida. Comenzó explicando en amplitud los antecedentes de la revolución de 1952, que llevó al movimiento nacionalista revolucionario al Poder.

Señaló que el proceso de la revolución boliviana tiene sus orígenes en la guerra del Chaco, que enfrentó a Bolivia con Paraguay. La guerra del Chaco mostró una crisis y fijó el camino político a seguir, al hacer patentes "la dependencia económica de Bolivia, la falta de vías de comunicación, la pobreza de las clases mayoritarias y otros aspectos", dijo.

El Presidente Germán Busch, continuo, realizó el primer intento nacionalista, y el Presidente Gualberto Villarroel lo concretó más. Después de la muerte de Villarroel vino "la dura lucha de seis años, en que el pueblo adquiere verdadera conciencia revolucionaria. En las elecciones de 1951, el MNR, pese al voto calificado, ganó los comicios ampliamente, pero sobrevino el golpe militar contra el cual el pueblo se rebeló en abril de 1952, para ratificar los comicios de 1951".

SALIDA AL MAR.— Un periodista le preguntó sobre la salida al mar del país mediterráneo. Respondió que ese problema está siempre presente en el espíritu del pueblo boliviano, sin que de ... lo considere cosa ...

PRESOS POLITICOS.— ... de abundar otros temas ... habló sobre la cuestión de ... sos políticos. Paz Estenssoro ... plicó: "Se comprobó que ... que conspiraba. El Gobierno ... quiere conspiraciones ... grave riesgo para el país ... desproporción en las ... juego político". Añadió ... caso de una conspiración ... pesinos y los obreros ... calles y pelearían ... ocasionarían muertos ... aproximadamente unos ... personas circunstanciales ... vadas de la libertad ... pre preferible a las ... cuentes. Porque los ... algún día; en cambio ... tos no se les devuelve ...

Por lo demás, ... mer Mandatario boliviano ... bierno ha iniciado ... de liberación de los ... cos, poniendo en libertad ... ellos en reciente ... que cuando ... electoral, no quedará ... tenido", terminó ... tenssoro.

PARTIDOS POLITICOS DEL SARRE PROCLAMAN ADHESION A ALEMANIA

SAARBRUCKEN, 30.— (U. P.).— Dos partidos ... germanófilos iniciaron esta noche, en locales ... blico, sus campañas contra la internacionalización de la cuenca carbonífera y siderúrgica del Sarre.

Los partidos democrático y socialdemócrata alemanes del Sarre celebraron sus primeros mítines en Voelklingen y ... chen, respectivamente, solamente a los seis días de ... permitido reaparecer en la vida política de la región.

Heinrich Schneider, que a principios de esta semana ... gido presidente del Partido Democrático, dijo a un ... entusiasta, que, de ser aceptado, el estatuto del Sarre ... cará la separación permanente de Alemania.

Manifestó el orador que con el estatuto continuaría la ... gemonía económica de Francia en esta región industrial ... lificó el documento de instrumento para reducir al Sarre ... condición de colonia francesa, como el norte de Africa ... gó que el citado acuerdo franco-alemán es "antieuropeo ... judicial para Europa", y que funcionarios de Alemania ... dental le aseguraron que si lo aceptó la República Federal ... solamente por "tener una pistola apuntando al pecho de ... mania".

La concentración del Partido Socialdemócrata alemán ... declarada abierta por Karl Etienne, proclamando la ... de "nuestra tierra natal es el Sarre; nuestra madre ... es Alemania".

SERVICIOS CABLEGRAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANSA

Grandes Potencias se lanzan a la conquista de espacios siderales

LONDRES, 30.— (UP).— (por William Sexton).— La Unión Soviética y Gran Bretaña, aceleran sus planes para disputar a Estados Unidos el honor de ser los primeros en lanzar un satélite artificial al espacio, y el director del Observatorio de París, anunció que el vuelo a la Luna, es sólo cuestión de tiempo.

Rusia anunció a principios de año que había formado una "Comisión de comunicaciones interplanetarias" a fin de preparar el lanzamiento de un satélite, y un destacado científico británico declaró que este país estará

"indudablemente" en condiciones de efectuar un lanzamiento cuando llegue el Año Geofísico Internacional.

Es durante el Año Geofísico —de Julio de 1957 a Diciembre de 1958— que Estados Unidos se propone enviar su pequeña "Luna" artificial a una altura de entre 300 y 500 kilómetros, la que circunvalaría la tierra a 29.000 kilómetros por hora durante unos días. Esa velocidad permitiría al satélite dar la vuelta al planeta en sólo 90 minutos.

Se ignora el grado de adelanto logrado por los soviéticos en este campo. El diario comunista de Londres "The Daily Worker" afirma que hace ya un año comenzó a construirse en Rusia la primera nave cósmica del mundo, pero de Moscú no se tiene noticia alguna en tal sentido.

En el Año Geofísico, colaborarán 40 naciones para hacer importantes observaciones científicas. Por lo que respecta a Gran Bretaña se descuenta que esa colaboración se extenderá a la empresa del lanzamiento del satélite y su observación, y se cree que los hombres de ciencia soviéticos también cooperarán en ese terreno con los occidentales.

PRESTIGIO CIENTIFICO.— Pero, de todas maneras, desde el punto de vista del prestigio y del progreso científico tendrá suma importancia lanzar la primera Luna, y no hay duda que los científicos de los tres países se esforzarán por lograr ese galardón.

El anuncio hecho ayer en Washington sobre el proyecto norteamericano fue publicado con grandes titulares en toda Europa y ha desatado una serie de conjeturas sobre lo que se llegará a hacer en el futuro en materia de viaje interplanetario.

EL VUELO A LA LUNA.— André Danjon, director del Observatorio de París, afirmó que con fondos suficientes se podrá convertir en realidad el vuelo a la Luna, y el influyente diario parisiense "Le Monde", comentando la noticia de Washington, dice que Estados Unidos no podía permitir que la Unión Soviética lo aventajara en "La carrera a la Luna".

El periódico, empero, exhorta a las dos grandes potencias a cooperar en la exploración del espacio.

Según "Le Monde", la decisión de Estados Unidos es una respuesta al anuncio hecho hace varios meses en Moscú sobre el establecimiento de una comisión especial para estudiar el lanzamiento de un satélite artificial, al que los soviéticos llaman "laboratorio cósmico automático".

LOS PROGRESOS DE ESTADOS UNIDOS.— Agrega que los progresos realizados por norteamericanos y rusos en este terreno, indican que se podrían alcanzar metas mucho más grande si ambos cooperaran, y se pregunta si en el futuro no será indispensable esa colaboración.

"¿Es posible imaginar —dice— a Moscú y Washington luchando por el imperio celestial en la misma forma en que han sido disputados hasta ahora Europa y los territorios coloniales?"

Danjon también insinuó la conveniencia de la cooperación internacional, al decir: "Creo que si una o varias naciones consideraran útil gastar los miles de millones de francos (un dólar vale alrededor de 400 francos) necesarios para preparar un viaje a la Luna, el proyecto podría realizarse pronto".

Henri Longchambon, presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Francia, opinó que el anuncio norteamericano significa un progreso importante, pero previsible, en vista del adelanto logrado por la ciencia y reveló que los franceses están realizando en el desierto del Sahara experimentos de considerable importancia. Descartó, no obstante, la posibilidad de que Francia pueda lanzar un satélite al espacio, por no contar con los fondos que requeriría esa empresa.

LOS PLANES BRITANICOS.—En cuanto a Gran Bretaña, el Departamento de Proyectiles Teledirigidos del Gobierno, según se cree, está preparando planes para probar cohetes espaciales en Australia. Entre los principales organismos que efectúan investigaciones, están las Compañías de Havilland, Fairey, Bristol y English Electric.

El profesor H. S. W. Massey, presidente de la Comisión de la Atmósfera Superior de la Real Sociedad Científica, dijo que los británicos están atrasados nueve años con respecto a los norteamericanos en este campo, y no se hallan actualmente en condiciones de lanzar un satélite al espacio.

"Pero —añadió—, con toda seguridad podremos hacerlo cuando llegue el año geofísico internacional (julio de 1957), si no antes".

"En los experimentos que efectuaremos pronto, esperamos saltar varias etapas. Pensamos alcanzar grandes alturas. Tenemos la esperanza de salvar entonces el atraso de nueve años".

SATELITES TRIPULADOS POR HOMBRES.— Massey predijo que la generación actual llegará a ver un satélite artificial tripulado por hombres, aunque no hasta dentro de 10 años, por lo menos, porque "la medicina espacial es un problema mucho más difícil que la física espacial".

Agregó que, a su juicio, los actuales habitantes de la tierra no alcanzarán a presenciar ver el primer vuelo del hombre a la luna. "Quizás lo vean los niños que están naciendo", dijo.

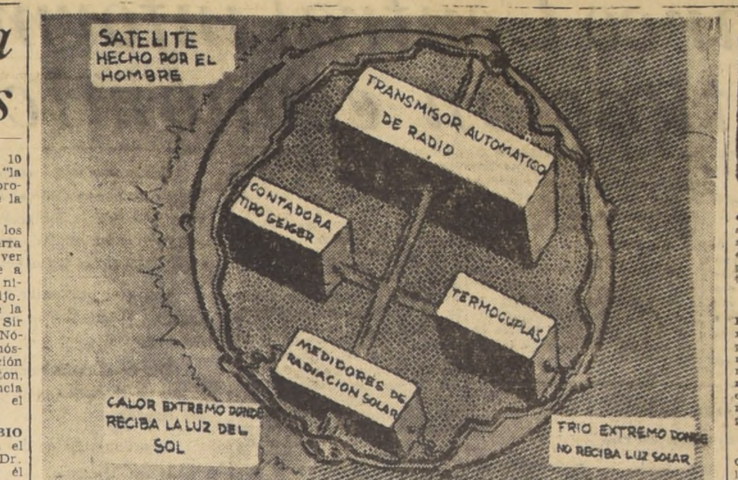
Lord Adrian, presidente de la Real Sociedad Científica, y Sir Edward Appleton, Premio Nóbel y descubridor de la ionósfera, expresaron su satisfacción por el anuncio de Washington, en vista de la gran experiencia de los norteamericanos con el empleo de cohetes.

OPINION DE UN SABIO ALEMAN. — En Alemania, el destacado geofísico alemán, Dr. Julio Bartels, dijo que ni él ni ninguno de sus colegas europeos abrigaban dudas de que el proyecto de Estados Unidos será coronado por el éxito.

Otro científico alemán, el profesor Otto Heckman, Director del Observatorio de Hamburgo, manifestó que el experimento será de extraordinario interés técnico.

"Llegar al espacio es un viejo sueño de la humanidad —añadió Heckman—. Los astrónomos, sin embargo, difícilmente podremos aprovechar en forma directa los experimentos de la luna artificial, pues el satélite será demasiado pequeño como para observarlo bien con el telescopio".

"Los más interesados en estos experimentos deben ser los geofísicos, meteorólogos y otros científicos especializados en campos afines".



El presente grabado muestra la concepción de un artista de los instrumentos que contendría el primer satélite artificial, lanzado por medio de cohetes múltiples, hasta una altura de aproximadamente 300 kilómetros de la superficie terrestre. El satélite en cuestión, que presumiblemente será del tamaño de una pelota de básquetbol, bien podría contener termocuplas, para medir las temperaturas extremas; medidores para determinar la intensidad de la radiación solar; contadores de tipo Geiger, para registrar la intensidad de los rayos de cobalto, y un radiotransmisor automático para irradiar los datos suministrados por los instrumentos y que serían captados en tierra. — (Radiofoto U. PRESS)

Físico alemán proyecta construír un sateloide con tripulación humana

SAN DIEGO (California), 30.— (U. P.).— El especialista en proyectiles dirigidos, Kraft A. Ehricke, uno de los técnicos de la General Dynamic Corporation, propondrá en los próximos días un "sateloide" interplanetario tripulado por seres humanos muy superior al anunciado ayer por los Estados Unidos.

La División Areonáutica Convair de la mencionada Corporación, reveló que la nave, superior a la "pelota de básquetbol" que se piensa lanzar al espacio como satélite, puede ser algún día utilizada para explorar otros planetas.

La Compañía dijo que Enricke, antiguo especialista alemán en proyectiles cohete, hará su propuesta en el VI Congreso de la Federación Astronáutica Internacional, que se reunirá en Copenhague desde mañana hasta el 7 de agosto.

Según este anuncio, el sateloide de Ehricke girará alrededor de la tierra sin más impulso que el necesario para mantener un vuelo sostenido. No se reveló qué clase de energía usaría, si la nave conducirá en su interior uno o más hombres, o cómo viviría un ser humano en los espacios interplanetarios.

La Compañía dijo que el sateloide podría caer "relativamente pronto", por ser la resistencia de la atmósfera mucho mayor a altitudes menores. Explicó que podría descender por debajo de los 300 a 500 kilómetros de altitud mínima del satélite anunciado por la Casa Blanca, hasta unos 11 kilómetros de la superficie.

Se cree que ésto podría permitir que el sateloide, una vez hecho realidad el vuelo interplanetario, fuera lanzado desde una isla sideral para explorar de cerca la superficie de otro planeta.

Cotizaciones de los títulos chilenos en la Bolsa de Londres

LONDRES, 30. (UP).— Las emisiones chilenas tuvieron una semana relativamente tranquila e irregular.

Las acciones preferidas del Ferrocarril de Antofagasta, experimentaron un alza de 3/8, llegando a 11-1/4 libras esterlinas, a raíz de haberse anunciado un nuevo pago de 5 por ciento de dividendos atrasados; las acciones ordinarias estuvieron firmes y subieron 3-1/4 puntos, para cerrar a 60-1/2 libras esterlinas.

Las salitreras Anglo-Lautaro siguieron bajando a través de la semana, y, finalmente, cerraron con 5 chelines 7-1/2 peniques de baja, a 70 chelines 7 1/2 peniques, lo cual representa la cotización más baja desde fines de abril del presente año. Las Tarapacá bajaron 3 peniques, para quedar en 5 chelines 9 peniques.

Los títulos del Gobierno chileno, estuvieron inactivos y no variaron.

UN AVION A REACCION FRANCES LLEGO A LOS 1.600 KMTS. POR HORA

PARIS, 30 (U. P).— Un avión francés Trident I, único en el mundo accionado principalmente por motor a cohete, superó hoy "en varios cientos de kilómetros" la velocidad del sonido y se cree que alcanzó unos 1.600 kilómetros por hora.

El Ministerio de Aviación se mostró muy reservado acerca de la marca lograda por el S. O. 9.000, diciendo solamente que había quebrado la barrera del sonido por "varios centenares de kilómetros".

La velocidad del sonido al nivel del mar es de alrededor de 1.190 kilómetros por hora, y se cree que el Trident superó los 1.600 kilómetros horarios o llegó muy cerca de ellos.

El record mundial oficial es de 1.215,298 kilómetros por hora, pero un avión norteamericano Bell Xla ha volado a más de 2.500 kilómetros por hora. Esta marca no se ha homologado oficialmente porque no se señaló a la altura prescrita por las reglamentaciones internacionales.

Los tres cohetes del avión estaban en plena marcha cuando el máximo piloto de pruebas Charles Goujón se instaló en el aparato para iniciar la prueba. En mayo último, el Trident se convirtió en el único avión en el mundo que superó la barrera del sonido en vuelo de elevación, pero en la oportunidad utilizó sólo una fracción de su potencia.

Ideado por Lucien Servanty, el S. O. 9.000 fue realizado por la Societé Nationale de Construction Aeronautique du Sud-Quest, y es el primer aeroplano moderno que empleando cohetes como fuente primaria de fuerza, y motores a reacción como unidades auxiliares, consigue alzar vuelo por sus propios medios.

Está dotado de dos motores a reacción y un motor a cohetes instalados en el cono de cola. El último de éstos motores es una unidad independiente turbo-bomba con 3 cámaras de combustión, cada una de las cuales puede dispararse separadamente. El empuje total es igual a 4.500 kilógramos.

Una declaración del Ministerio de Aviación señaló que la prueba confirmó la facilidad de maniobra del Trident a velocidades muy superiores a la del sonido.

Juvenil, de 50 años, Dolores del Río ha vuelto a Hollywood

HOLLYWOOD, 30.— (UP).— La gran actriz mexicana Dolores del Río, cuyo nombre trae recuerdos de los días en que era una de las más famosas figuras de la pantalla, regresó a Hollywood después de 12 años de ausencia.

La bella mexicana conserva aún la esbelta figura, la sonrisa atractiva y la piel tersa y juvenil. A pesar de que, según su propia confesión cumplirá 50 años de edad la próxima semana, puede pasar muy bien por una mujer de 38.

Comentando sobre las actuales bellezas femeninas de Hollywood, Dolores del Río manifestó que actualmente son menos sofisticadas y menos misteriosas.

"Cuando yo estaba aquí —dijo— les estrellas eran más sofisticadas. El misterio que las distinguía y que encarnó la Garbo, no está en Hollywood hoy día".

"Entre los valores masculinos prefiero a Marlon Brando —continuó diciendo—; creo que es la más destacada personalidad de los últimos tiempos y un gran actor".

Panorama del MUNDO

WASHINGTON, 30.— (UP.)— El ex Presidente Truman hizo llegar su aprobación a la advertencia formulada por un legislador contra un exceso de confianza en la nueva política soviética de aparente amistad con Occidente.

—oOo—

WASHINGTON, 30.— (UP.)— El Embajador norteamericano U. Alexis Johnson partió hoy a Ginebra, por vía aérea, con la misión de someter a prueba la sinceridad del nuevo ofrecimiento de China comunista de resolver mediante negociación directa el problema de los norteamericanos detenidos en ese país.

—oOo—

WASHINGTON, 30.— (UP.)— La Cámara de Representantes redujo los fondos consultados como aporte de Estados Unidos a obras de la Carretera Panamericana, en más de 10.000.000 de dólares. El Senado había aprobado un total de 49.730.000 dólares para ese objeto, y hoy la Cámara Baja aprobó un proyecto que consulta sólo 37.730.000.

—oOo—

CHICAGO, 30.— (UP.)— La firma Armour y Co. y dos sindicatos que representan a 35.000 obreros, llegaron a un acuerdo por el cual los trabajadores recibirán un aumento promedio de 14 centavos por hora.

—oOo—

HOLLYWOOD, 30.— (UP.)— La cantante peruana Yma Sumac está hoy bajo cuidado médico a consecuencia de "agotamiento nervioso", causado por la denuncia de su ex secretaria, acusando a su esposo, el compositor Moisés Vivanco, de ser padre de sus dos hijas gemelas, de nueve meses.

—oOo—

LONDRES, 30.— (UP.)— China comunista ha resuelto solicitar su admisión a la Unión Interparlamentaria para la promoción de la convivencia entre las naciones, según anunció la radioemisora de Pekín.

—oOo—

BONN, 30.— (UP.)— Alemania Occidental espera abandonar todas las restricciones a las importaciones de café a partir del primero de octubre, cuando la cosecha de este año empiece a llegar al mercado.

—oOo—

SALERNO, Italia, 30.— (UP.)— El expreso "Flecha del Sur", descarriló a 96 kilómetros al sur de Nápoles entre Capaccio y Paestumm. Tres vagones volcaron, pero milagrosamente todos los pasajeros sobrevivieron. La policía de Salerno dice que 81 personas sufrieron lesiones de distinto carácter, magulladuras y "shock", pero sólo ocho tuvieron que ser hospitalizadas.

Cerebros alemanes son creadores de naves del espacio

TOKIO, 30.— (UP).— Comentando el anuncio del satélite de la tierra, hecho en los Estados Unidos, el director ejecutivo de la Asociación de Viajes Interplanetarios del Japón, Mitsuo Harada, declaró que "la era de las naves del espacio y los cohetes de tres fases llegará en un futuro no distante".

Agregó que los conocimientos que hoy se poseen bastan para construir un pequeño satélites sin tripulantes.

El profesor Hideo Otogawa, que colaboró en la creación del "cohete-lápiz" japonés, dijo que los norteamericanos prosiguen la obra emprendida por los alemanes, y que ahora "añaden dinero a los cerebros alemanes". Sin embargo, hablando sobre el viaje interplanetario, dijo que éste está esperando el perfeccionamiento de un cohete atómico.

Continúa la huelga en minas de cobre de Estados Unidos

NUEVA YORK, 30.— (UP).— Terminó la semana sin que se produjeran novedades en el frente huelguístico del cobre, que afecta a minas, plantas e instalaciones de las firmas Kennecott, Phelps Dodge y American Smelting & Efining.

El semanario "American Metal Markets" estima que si se llegara a algún acuerdo entre el martes y miércoles próximos, las operaciones podrían reanudarse a fines de la semana.

La publicación anticipa como posible un acuerdo entre la Phelps Dodge y el sindicato correspondiente en su refinería de Laurel Hill.

La prensa peronista criticó el discurso del Dr. Arturo Frondizzi

BUENOS AIRES, 30.— (UP).— La reacción de los peronistas al enérgico discurso pronunciado por el presidente de la Unión Cívica Radical, doctor Arturo Frondizzi, ha sido de crítica, pero no violenta.

El diario "Democracia", principal órgano del partido, comentando la reclamación de Frondizzi de que se ponga fin al estado de guerra interna, afirma de plano que esa medida "debe ser resultado de la pacificación y no una condición previa".

En otras palabras, el Gobierno mantendrá el estado de guerra interna hasta que el Presidente Perón considere que se ha logrado la tregua política.

"Democracia" dice que las propuestas del dirigente radical para remediar las condiciones existentes en Argentina, equivalen a exigir la institución de una democracia perfecta antes de que se consiga siquiera la pacificación del país y agrega:

"Todos esperamos forjarla, naturalmente, pero jamás se nos ocurriría hacer de ella una condición indispensable para vivir en paz".

La prensa oficialista subraya que Frondizzi aceptó tácitamente muchas de las realizaciones y doctrinas peronistas. "La Epoca", diario de la tarde, dice, por ejemplo:

"No repudió las reformas sociales, políticas y económicas del peronismo".

La Confederación General del Trabajo, por su parte, rechaza las afirmaciones de Frondizzi sobre la falta de libertad sindical en la Argentina, y sostiene que siempre han sido libres las elecciones efectuadas en los 2.500 sindicatos afiliados a la CGT. Se dice, sin embargo, que muchas veces se presenta a ellas una sola [illegible]



El Banco Central informa al Gobierno acerca de la situación económica y financiera del país

Como se venía anunciando, desde hace algún tiempo el Banco Central ha terminado el estudio relacionado con la situación económica y financiera del país, y ha enviado al Ministro de Hacienda el texto íntegro de las conclusiones a que ha llegado.

Sobre el particular había recibido de la H. Cámara de Diputados un oficio que incide en esta misma materia.

Damos a continuación el texto de la nota al Ministro de Hacienda, con que se acompaña el informe del Banco:

"Santiago, 28 de julio de 1955.

Señor Ministro:

Ha recibido este Banco Central la providencia de US. N.o 3117, de fecha 14 del presente, en que nos transcribe la petición formulada por la H. Cámara de Diputados, de diversos antecedentes que en ella se detallan, relacionados con la situación económica del país.

El Directorio del Banco Central de Chile se venía preocupando, desde hace algún tiempo de analizar las condiciones en que se desenvuelve, en los momentos actuales, la economía nacional, y el resultado de estos estudios coincide con la petición a que hacemos referencia.

Por consiguiente, cree el Banco Central contestar con toda amplitud en el estudio que le acompañamos, la solicitud de la H. Cámara de Diputados.

Dios guarde a US.

BANCO CENTRAL DE CHILE

(Fdo.): Arturo Maschke,
Presidente".

A.—FACTORES Y NATURALEZA DE LA INFLACION EN CHILE.

1.—Reseña del período anterior a la crisis de 1931.

Diversos acontecimientos de carácter político, social y económico han influido en las diferentes etapas del desarrollo económico del país, para que esta evolución se efectuara bajo el imperio de una continua devaluación monetaria.

El grado de esta devaluación ha variado, naturalmente, en el transcurso del tiempo, y ha reflejado alternativas más o menos desfavorables, según la repercusión que los acontecimientos ejercían sobre la vida económica de la nación.

El cuadro N.o 1 muestra la equivalencia de la moneda nacional expresada en peniques oro para el período comprendido entre 1875 y 1948, y en dólares de los Estados Unidos desde 1949 a 1954.

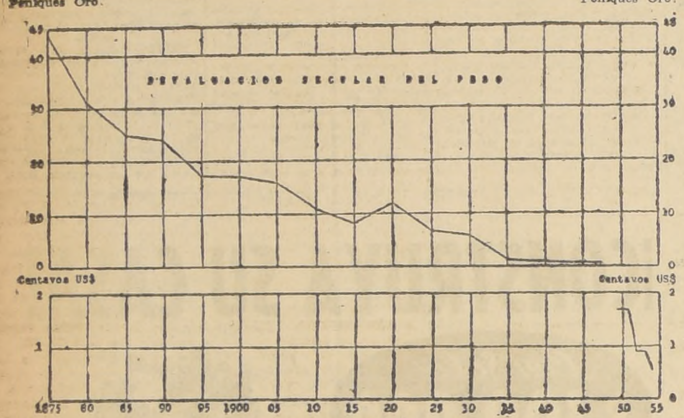
CUADRO N.o 1

Devaluación Secular del Peso

Años	Equivalencia en peniques oro	Años	Equivalencia en peniques oro	Equivalencia de 1 peso en US$ (1)
1875	43,8	1943	0,9	-
1880	30,9	1944	0,9	-
1885	25,4	1945	0,9	-
1890	24,0	1946	0,9	-
1895	16,9	1947	0,9	-
1900	16,8	1948	0,7	-
1905	15,6	1949 (2)	-	0,0167
1910	10,8	1950	-	0,0167
1915	8,2	1951	1	0,0167
1920	12,1	1952	-	0,0091
1925	6,0	1953	-	0,0091
1930	6,0	1954	-	0,0050
1935	1,5	-	-	-
1936	1,1	-	-	-
1937	1,1	-	-	-
1938	1,2	-	-	-
1939	1,2	-	-	-
1940	0,9	-	-	-
1941	0,9	-	-	-
1942	0,9	-	-	-

1) Tipos de cambio aplicados a la mayor parte de las importaciones.
2) Se interrumpe la serie como consecuencia de la devaluación de la libra esterlina.

Peniques Oro. Peniques Oro.



El gráfico respectivo refleja en las periódicas oscilaciones de su curva los acontecimientos que mayor gravitación han tenido en la historia económica nacional. Se pueden identificar, en efecto, las repercusiones de la guerra de 1879; de la revolución de 1891; la caída del cambio provocada por la gran crisis económica de 1931, cuyos efectos resaltan nítidamente en el quinquenio 1930-35. Finalmente, después de un período de relativa estabilidad en el cambio que abarca el decenio 1935 a 1945, y que refleja la holgada posición de la Balanza de Pagos del país durante la guerra, sucede la etapa de aguda desvalorización que se inicia con el término del conflicto mundial, y que se prolonga intensificada hasta nuestros días.

La tasa de devaluación monetaria que señala el gráfico para este último período es notoriamente más acentuada que la de cualquiera etapa anterior, inclusive la que se derivó de la crisis de 1931. En efecto, el tipo de cambio del dólar, que antes de la crisis era de 8,22 pesos, alcanzó un nivel aproximado de 25 pesos en los años inmediatamente anteriores a la guerra, es decir, se triplicó en un período de casi 10 años. No debe olvidarse que en 1933 el dólar se devaluó en un 40 o|o. Desde 1945 a 1955 el tipo de cambio varió de 31 a 200 pesos por dólar, en un lapso equivalente, sin perjuicio que el tipo del mercado libre alcanzara a cotizaciones superiores a 700 pesos por dólar.

Las consideraciones anteriores plantean la interrogante de si puede juzgarse la situación monetaria del último decenio como la continuación natural del proceso secular de devaluación que se ha descrito.

Si se toma en cuenta la tasa que muestra la caída del signo monetario en el último decenio, resulta claro que el fenómeno ha cambiado su ritmo gradual y lento para alcanzar la aceleración propia de un proceso descontrolado.

2.—Período de estabilización 1935-1938.

La tendencia inflacionaria, cuya verificación se ha señalado a través de la devaluación, ha tenido también una lógica repercusión en la actividad económica interna del país. Si bien su avance fue moderado hasta la crisis de 1931, en este último año, junto con abandonarse la convertibilidad, se inició un breve período de fuertes emisiones que contribuyeron a detener la deflación generada por la crisis, y a sacar al país, lentamente, de la paralización económica en que había quedado postrado. Hacia fines del año 1935 la situación había mejorado considerablemente, y a pesar de que los factores externos continuaron gravitando negativamente sobre la economía nacional, se inicia en el año 1936 un período de estabilidad económica que abarca hasta el año 1938. Se caracteriza este trienio por la virtual estabilización de los medios de pago del país. Como puede apreciarse en el cuadro que se inserta más adelante, el total del dinero circulante, que había experimentado incrementos de consideración a partir del año 1932, detiene su ritmo de expansión en 1936 y se mantiene hasta el año 1938 con pequeños aumentos que pueden considerarse normales en relación al incremento de la producción nacional. Las emisiones del Banco Central muestran también variaciones muy moderadas en este período, todo lo cual lleva a la conclusión de que los fenómenos monetarios de la crisis de 1931 habían sido superados y que la aguda expansión de los medios de pago de 1932 había sido satisfactoriamente controlada.

CUADRO N.o 2

Fines de:

	EMISION DEL BANCO CENTRAL			TOTAL DEL CIRCULANTE			INDICE COSTO VIDA		PRECIOS AL POR MAYOR		EJERCICIO FISCAL	
	Total (millones de pesos)	Indice (1928-100)	% Variación anual	Total (millones de pesos)	Indice (1928-100)	% Variación anual	Indice (x)	% Variación anual	Indice (x)	% Variación anual	Déficit (xx) (millones de pesos)	Superávit (millones de pesos)
1928	510	100,0	-	942	100,0	-	100,0	-	100,0	-	-	38,3
1929	499	97,8	-2,2	946	100,4	0,4	101,8	1,8	99,9	- 0,1	-	43,6
1930	415	81,4	-16,8	754	80,0	-20,3	100,7	-1,1	86,7	-13,2	76,3	-
1931	428	83,9	3,1	684	72,6	- 9,3	99,9	-0,8	79,1	- 8,8	244,6	-
1932	818	160,4	91,2	1,164	123,6	70,2	106,3	6,4	119,6	51,2	188,9	-
1933	849	166,5	3,8	1,385	147,0	19,0	131,9	24,1	179,7	50,3	-	1,8
1934	872	171,0	2,7	1,650	175,2	19,1	132,0	0,1	178,4	0,7	-	68,1
1935	890	174,5	2,0	1,891	200,7	14,6	134,7	2,0	178,3	- 0,1	-	49,6
1936	969	190,0	8,9	1,950	207,0	3,1	146,1	8,5	197,2	10,6	32,0	-
1937	1,003	196,7	3,5	2,117	224,7	8,6	164,6	12,7	236,2	19,7	41,8	-
1938	1,088	213,3	8,4	2,225	236,2	5,1	171,7	4,3	224,5	- 4,9	28,9	-

(x) Promedios anuales.
(xx) Resultado neto del ejercicio fiscal.
Fuentes: Banco Central, Servicio Nacional de Estadística, Contraloría General de la República.

Coincide con esta situación monetaria estable un desarrollo ordenado en las finanzas públicas que se traduce en importantes superávit presupuestarios.

No obstante las perturbaciones provocadas por la crisis en el desarrollo del comercio exterior como se señala en el cuadro N.o 2, la economía interna del país mantuvo un ritmo de relativa estabilidad.

CUADRO N.o 3

Intercambio y Capacidad para Importar

Años	Términos del Intercambio	Indice de Volumen de Exportaciones	Indice de Capacidad para Importar
1928	100,0	100,0	100,0
1929	108,1	102,6	110,8
1930	100,1	69,2	69,3
1931	73,8	58,8	43,4
1932	63,0	31,5	19,8
1933	55,8	44,1	24,6
1934	60,9	71,7	43,7
1935	59,0	68,2	40,2
1936	64,0	72,4	46,3
1937	74,7	93,5	69,8
1938	57,2	87,3	49,9

La situación anteriormente descrita refleja que las depresivas condiciones del comercio exterior y la disminución del ingreso nacional, que derivaron de la crisis mundial, no fueron factores insuperables de inflación. La economía nacional fue capaz de sobrellevar esos trastornos y restablecer el equilibrio, aunque a niveles de ingresos más bajos.

3.—Período de inflación monetaria 1939-1945.

A partir del año 1939, sin embargo, se inicia un nuevo período de inflación que va aumentando progresivamente hasta adquirir la aceleración que hoy día exhibe. Pueden distinguirse varias etapas en este proceso, cada una de ellas con características más o menos definidas.

La primera, que podríamos individualizar como de una inflación predominantemente monetaria, abarca el término comprendido entre 1939 y 1945. No se quiere expresar con esto que en las etapas posteriores de la inflación no tuvieren influencia los factores monetarios; sólo que en ese lapso es notoria la preponderancia de la expansión monetaria como elemento dinámico de la inflación, en tanto que en épocas posteriores los demás factores, tales como sueldos, salarios, precios, déficit fiscales, etc. vienen a agregarse y confundirse en el conjunto de acciones y reacciones recíprocas con un mayor acento que en el período anterior.

Tomando como base 100 el promedio del trienio 1936-1938, el total del dinero circulante había aumentado en 1945 a 354,0, y la emisión del Banco Central a 337,9. Los índices del costo de la vida y de los precios al por mayor variaron entre los mismos períodos de 100 a 249,5 y de 100 a 211,5, respectivamente, lo que indica que en estos años continuó manifestándose la tendencia observada anteriormente del retraso de los precios en relación a los incrementos del medio circulante. No puede, por consiguiente, definirse esta etapa como de una inflación de costos, ni tampoco se caracteriza por la acción de la espiral "salarios-precios", siendo evidente que el exceso de medios de pago constituyó su factor determinante. El índice del sueldo vital varía en el período en estudio de 100 a 314,3, es decir, en proporción inferior al aumento del circulante y superior al alza de los precios.

CUADRO N.o 4

INDICE DE PRECIOS

(Base: promedio 1936-37-38=100)

Año	Sueldo Vital Stgo. (1)	% Variac. id.	Costo de la vida	% Variac. id.	Precios por Mayor	% Variac. id.
1939	106,3	—	108,2	—	99,8	10,3
1940	109,5	3,3	122,0	12,6	109,9	10,3
1	142,8	30,4	140,5	15,2	128,1	16,6
2	194,0	35,9	176,5	25,6	174,4	36,0
3	250,0	28,9	205,3	29,4	192,3	10,4
4	282,1	12,8	229,4	11,8	198,6	3,2
5	314,3	11,4	249,5	8,8	211,5	6,4
6	350,0	11,4	289,2	15,9	243,9	15,5
7	475,0	35,7	386,3	33,5	(2) 314,8	29,1
8	571,4	20,3	455,9	18,0	361,4	14,8
9	723,8	26,7	541,4	18,9	412,1	14,0
1950	904,8	25,0	623,4	15,2	483,5	17,3
1	1.111,9	22,9	762,2	22,3	632,1	30,7
2	1.445,2	30,0	931,3	22,2	784,2	24,1
3	1.797,6	24,4	1.167,2	25,3	964,5	23,0
4	2.761,9	53,6	2.010,3	72,2	1.513,6	56,9

(1) Base: 1937-38=100.
(2) A partir de 1947 el índice comprende las variaciones del nuevo índice calculado por el Servicio Nacional de Estadística.
Fuente: Comisión Central Mixta de Sueldos; Servicio Nacional de Estadística.

CUADRO N.o 5

ESTADISTICAS MONETARIAS

Indice de promedios anuales, base: 1936-37-38=100

Año	Emisión Banco Central	% Variac. id.	Dinero Giral	% Variac. id.	Total Dinero Circulante	% Variac. id
1939	116,6	—	118,1	—	118,7	—
1940	133,3	14,4	142,3	28,8	146,1	22,1
1	157,2	17,9	158,1	11,1	167,1	14,4
2	208,7	29,6	182,7	15,6	202,6	21,2
3	264,7	29,9	237,3	29,9	261,7	29,2
4	304,7	16,1	294,8	24,2	316,6	21,0
5	338,0	10,9	331,1	12,3	354,0	11,8
6	402,4	19,1	431,9	30,4	446,1	26,0
7	483,6	20,2	542,0	25,5	551,4	23,6
8	570,1	17,9	702,6	29,6	692,4	25,6
9	682,7	19,8	883,4	25,7	853,7	23,3
1950	781,9	14,5	939,7	6,4	930,1	8,9
1	1.002,2	28,2	1.180,9	26,7	1.169,7	25,8
2	1.335,5	33,3	1.517,2	28,5	1.528,5	30,6
3	1.912,6	43,2	2.081,1	37,2	2.135,4	39,7
4	2.710,4	41,7	3.184,1	53,0	3.186,2	49,2

Fuente: Banco Central.

CUADRO N.o 6

INDICES DE DIVERSAS COTIZACIONES

Promedio 1936-37-38=100

Año	Cotización de Acciones (2)	% Variac. id.	Precio del dólar libre	% Variac. id	Cambio Oficial del dólar	% Variac. id.	Precio del oro (mon. $ 100 m/cte.) (5)	% Variac. id.
1939	89,6	—	116,4	—	(2) 100	—	116,4	—
1940	88,2	-1,6	121,4	2,5	100	—	121,2	4,1
1	99,6	12,9	116,7	-3,9	100	—	120,9	-0,2
2	106,2	6,6	117,0	0,3	100	—	135,9	12,4
3	112,8	6,2	119,0	1,7	(3) 160	60	(5) 172,5	26,9
4	110,9	-1,7	116,6	-2,0	160	—	156,5	-9,3
5	115,2	3,9	118,6	1,7	160	—	155,6	-0,6
6	127,8	10,9	127,3	7,3	160	—	155,1	-0,3
7	133,1	4,1	174,4	37,0	160	—	190,4	22,8
8	119,9	-9,1	221,3	26,9	160	—	340,2	78,7
9	114,3	-4,7	287,6	30,0	160	—	—	—
1950	121,7	6,5	332,5	15,6	160	—	448,9	—
1	157,1	29,1	316,2	-4,9	160	—	419,0	-6,7
2	238,9	52,1	458,2	44,9	160	—	582,9	39,1
3	248,0	3,8	644,0	40,5	160	—	819,5	40,6
4	445,8	79,8	1.072,8	66,6	(4) 568	255	1.214,6	48,2

(1) A partir de 1947 el índice comprende las variaciones del nuevo índice calculado por el S. N. E. y Bco. Central.
(2) Cambio Oficial de $ 19.37 hasta 30-VII-42.
(3) Tipo de cambio de $ 31. "Disponibilidades propias", establecido el 31-VII-42. A partir de XII-46, cambio aprobado por el Fondo Monetario Internacional.
(4) A partir del 2-XII-53, cambio de $ 110, aprobado por el Fondo Monetario Internacional.
(5) Hasta 1943, precio del oro en el mercado libre. A partir de 1944, precio de remates; desde 1946, inclusive, precio del oro "transacción interna". No hubo transacciones de este tipo en 1949.
Fuentes: S. N. E., Bolsa de Comercio, Banco Central.

Es ilustrativo analizar las causas que provocaron la insuitada expansión de los medios de pago durante este período.

Al iniciarse el año 1939, que, como se ha indicado, marca el comienzo de una etapa de franca inflación monetaria, se produjo el terremoto de Chillán. Este catástrofe nacional obligó al Estado a acudir en ayuda de las provincias devastadas, y a proveerse de medios financieros destinados a la reconstrucción. Se dictó al efecto la ley N.o 6.334, que dio nacimiento a la Corporación de Fomento y a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio. Esta ley contemplaba, entre sus disposiciones de carácter financiero, un crédito al Fisco hasta por la suma de 500 millones de pesos (aproximadamente un 20% del circulante total en esa época), que se hacía efectivo mediante la sustitución de parte del encaje de las instituciones bancarias por documentos fiscales.

Durante el año señalado, el Fisco hizo uso de esta facultad colocando en los bancos documentos por 100 millones de pesos, operación que permitió liberar una suma equivalente del encaje de esas instituciones, lo que reforzó la holgada posición de liquidez de esas empresas.

Por otra parte, el Banco Central incrementó sus emisiones en el año señalado en montos de consideración como consecuencia, fundamentalmente, de un aumento en los redescuentos a las instituciones bancarias, y de una expansión de colocaciones con entidades oficiales, especialmente la Caja de Crédito Agrario y la Junta de Exportación Agrícola. Las operaciones anteriores hicieron posible la iniciación de un período de expansión de los créditos bancarios.

De este modo se explica que el total de los medios de pago del país hubiese aumentado hacia fines de 1939, en un 19,7%, con respecto al promedio del trienio 1936-37-38, aumento que refleja, tanto la expansión de las emisiones del Banco Central como de las operaciones bancarias.

En los años 1940 y 1941 se mantiene la misma situación. El aumento de las colocaciones bancarias impulsa el crecimiento de los medios de pago, lo que se hace posible recurriendo a operaciones de redescuento. De este modo, el total del circulante aumentó hacia fines de 1941 en 67,1%, con respecto al promedio de 1936-37-38.

Desde fines del año 1941, como consecuencia de la guerra mundial, se produjo en Chile un período de acumulación de moneda extranjera, derivada de los saldos favorables de la Balanza de Pagos. Entre los años 1942 y 1945, estos saldos favorables representaron un monto acumulado cercano a los 63 millones de dólares. La mayor parte del excedente de medios de pago sobre el exterior afluyó al Banco Central, institución que hubo de adquirir la moneda extranjera, proveniente de los retornos de las empresas productoras de cobre, mediante la emisión del equivalente en moneda corriente, a fin de proveerlas de los pesos que necesitaban para financiar sus costos en Chile. Por este concepto, entre fines de 1941 y de 1945, el Banco Central emitió 1.416 millones de pesos. Para apreciar la magnitud de esta cifra, basta indicar que el total de la emisión del Banco Central a fines de 1941 alcanzaba a 1.790 millones de pesos, y a fines de 1945, había aumentado a 3.573 millones, es decir, en 1.783 millones.

El cuadro siguiente muestra los saldos de la emisión del Banco por los diferentes conceptos a fines de 1941 y de 1945 y la variación operada en cada rubro.

Cuadro N.o 7

	Fines de 1941	Fines de 1945	% Variación
	(millones de pesos)		
Operaciones con el Fisco	728	1.235	507
Operaciones con ent. oficiales ...	347	408	61
Operaciones con el público	222	201	- 21
Operaciones de cambio	200	1.468	1.268
Otras operaciones	-129	- 186	- 57
Operaciones con instituciones bancarias	422	447	25
	1.790	3.573	1.783

A la inyección de circulante al mercado, derivada de las compras de cambio, se agregó una cantidad adicional, que como puede verse en el cuadro N.o 7, provino de inversiones efectuadas por el Banco en bonos fiscales autorizadas por las leyes 7,747 y 8,143, y de colocaciones de diverso origen.

Los bancos comerciales que debieron haber utilizado sus excedentes de caja en disminuir sus redescuentos, los aumentaron entre fines de 1941 y fines de 1945, en 25 millones de pesos (5,9). Por otra parte, las operaciones con el público, del Banco Central, incluyendo los créditos "warrants", aumentaron de 110,5 a 160,1 millones. Los créditos a entidades oficiales se mantuvieron en ese lapso aproximadamente al mismo nivel, sin considerar que, del aumento de 538 millones de pesos que muestran las inversiones, 370 millones se destinaron a reemplazar por bonos fiscales obligaciones de la Caja de Crédito Agrario, en virtud de la ley 8,143, de agosto de 1945. Esa misma ley otorga un margen por 200 millones de pesos para nuevos créditos para la citada Caja, con carácter de imperativo.

A mediados de 1944 se intentó rescatar parte del circulante emitido en años anteriores mediante la venta en subasta p[illegible] blica de "certificados dólares" "certificados oro", emitidos p[illegible] el Banco Central, en confor[illegible] dad a los Decretos de Hac[illegible] da N.os 2,829 y 1,247, dicta[illegible] ambos en uso de las faculta[illegible] de la ley N.o 7,747. Estas op[illegible] raciones sólo se efectuaron [illegible] 1944, y con poco éxito; se [illegible] graron colocar certificados p[illegible] un monto de 2.193.000 dólar[illegible] produciéndose un rescate [illegible] circulante de 54.825.000 p[illegible] sos, cifra que aparece redu[illegible] frente al monto de las emis[illegible] nes efectuadas.

El incremento de 1.783 mil[illegible] nes de pesos en la circula[illegible] monetaria, entre fines de 19[illegible] y 1945, produjo, como es na[illegible] ral, una gran afluencia de [illegible] merario a los Bancos, y que [illegible] vió para una intensifica[illegible] crediticia. Las colocaciones [illegible] los Bancos comerciales aum[illegible] taron en los años señalados [illegible] 2.883,6 millones, a 5.300,6 [illegible] llones, es decir, en 2.417,0 [illegible] llones (83,8%); en la Caja N[illegible] cional de Ahorros, en las m[illegible] mas fechas, estas operacion[illegible] se expandieron de 1.021,[illegible] 2.020,6 millones (97,7%).

En el cuadro N.o 8 se mu[illegible] tra la variación anual de l[illegible] colocaciones y depósitos de l[illegible] Bancos comerciales y de la C[illegible] ja Nacional de Ahorros, des[illegible] fines de 1931.

Cuadro N.o 8

COLOCACIONES

(millones de pesos)

Fines de	Bancos Comerciales Monto	% variación	Caja Nac. de Ahorros Monto	% variación	Total Monto
1931	984,1	-	160,6	-	1.144[illegible]
32	927,5	- 5,8	130,2	- 18,9	1.057,7
33	1.143,1	23,2	278,5	113,9	1.421,6
34	1.406,3	23,0	294,6	5,8	1.700,9
35	1.686,3	19,9	270,3	- 8,2	1.956,6
36	1.859,6	10,3	334,8	23,9	2.194,4
37	1.993,9	7,2	363,7	8,6	2.357,6
38	2.101,5	5,4	477,4	31,3	2.578,9
39	2.326,4	10,7	642,3	34,5	2.968,7
40	2.494,2	7,2	849,3	32,2	3.343,5
41	2.883,6	15,6	1.022,3	20,4	3.905,9
42	3.189,8	10,6	1.259,6	23,2	4.449,4
43	3.640,5	14,1	1.543,6	22,5	5.184,1
44	4.309,2	18,4	1.811,7	17,4	6.120,9
45	5.300,6	23,0	2.020,6	11,5	7.321,2

Cuadro N.o 9

DEPOSITOS

(millones de pesos)

1931	705,2	-	357,3	-	1.062,5
32	940,1	33,3	444,2	24,3	1.384,3
33	1.143,3	21,6	603,3	35,8	1.746,6
34	1.331,9	16,5	676,0	12,1	2.007,9
35	1.511,9	13,5	730,4	8,0	2.242,3
36	1.682,4	11,3	791,6	8,4	2.474,0
37	1.835,4	9,1	1.026,4	29,7	2.861,8
38	1.867,2	1,7	1.060,5	3,3	2.927,7
39	1.991,1	6,6	1.247,7	17,7	3.238,8
40	2.097,2	5,3	1.449,7	16,2	3.546,9
41	2.412,3	15,0	1.609,6	11,0	4.021,9
42	2.776,6	15,1	1.975,9	22,8	4.752,5
43	3.273,1	17,9	2.679,8	35,6	5.952,9
44	3.840,8	17,3	3.041,8	13,5	6.882,6
45	4.904,5	27,7	3.721,0	22,3	8.625,5

La expansión del total del medio circulante entre 1941 y 1945 fue de 4.178 millones de pesos. A fines de 1941 el medio circulante era de 3.850 millones, alcanzando a fines de 1945 a 8.028 millones, lo que importa duplicar en cuatro años la circulación monetaria.

Frente a una expansión de los medios de pago de la magnitud señalada, la disponibilidad de bienes en el mercado interno, particularmente de artículos importados, se vio seriamente afectada por los trastornos derivados de la guerra. Es así como el índice del quantum de las importaciones muestra en estos años una baja de consideración. La relación neta de cambio señala para el mismo período reducciones apreciables con respecto a los años de preguerra. Si bien es cierto que la actividad económica interna alcanzó altos niveles, ello se debió, en gran parte, al auge extraordinario de las exportaciones.

En estas condiciones, es comprensible que los índices de precios hayan iniciado una tendencia pronunciada al alza; sin embargo, los incrementos de los precios se produjeron con bastante retraso respecto de los aumentos de los medios de pago.

Los ejercicios fiscales anuales arrojan déficit de m[illegible] variables durante todo e[illegible] ríodo comprendido entre 19[illegible] 1946; en los años 1941 y [illegible] el déficit es de alrededor [illegible] 10 por ciento del Presupu[illegible] Fiscal, lo que puede estim[illegible] como un desequilibrio de [illegible] portancia.

Llama poderosamente la a[illegible] ción el estrecho paralelismo [illegible] se observa entre los índices [illegible] gastos fiscales y del total [illegible] circulante. El índice de est[illegible] das va aumentando con cie[illegible] retraso respecto del crecim[illegible] de los medios de pago.

Los gastos fiscales aumen[illegible] en este período en una propo[illegible] ción mayor que los precios [illegible] ligeramente menor que el í[illegible] dice del sueldo vital para S[illegible] tiago.

Sin embargo, durante [illegible] el lapso analizado no se e[illegible] tuaron emisiones directas [illegible] favor del Fisco. Por el con[illegible] rio, las obligaciones fiscales [illegible] el Banco Central se reduje[illegible] ligeramente entre 1939 y 19[illegible] No puede decirse lo mismo [illegible] las entidades oficiales que o[illegible] raban en el Banco; algunas [illegible] ellas, mediante leyes especia[illegible] imperativas para el institu[illegible] emisor, obtuvieron capitales p[illegible] ra la ampliación de sus acti[illegible] dades.

(A LA PAGINA 11)

EL BANCO CENTRAL...

(DE LA PAGINA 10)

Esta política, que ha tenido graves efectos como estímulo de la inflación, continuó practicándose en escala creciente en los años que siguieron.

El análisis del desarrollo monetario y crediticio durante el período 1939-1945, que coincide con el conflicto mundial, permite obtener algunas conclusiones:

1.— En el año 1939 se inicia un período que, por sus características, puede calificarse de inflación predominantemente monetaria, porque fueron factores de esta naturaleza los que la impulsaron.

2.— A la importante creación de dinero efectuada por el Banco Central en los primeros años del período a favor de instituciones bancarias y de entidades fiscales vinieron a sumarse, a partir del año 1942, emisiones de gran volumen derivadas de la adquisición de los excedentes de moneda extranjera. No obstante, continuaron expandiéndose los créditos a instituciones bancarias, a particulares y entidades oficiales, lo que produjo incrementos adicionales consiguientes. Igualmente, el Banco Central tuvo que efectuar inversiones en valores públicos que también se tradujeron en creación de papel moneda.

3.— Gran parte del dinero emitido afluyó a las cajas de las instituciones bancarias que, aprovechando esta liquidez, desarrollaron una política de intensa expansión de sus operaciones de crédito, contribuyendo de este modo a acentuar los efectos inflacionistas.

4.— Hasta 1944 no se desarrolla una política encaminada a esterilizar las emisiones efectuadas, ni tampoco para impedir o atenuar su expansión secundaria.

En 1944 se intenta la colocación en el mercado de "certificados dólares" y "certificado oro", pero con resultados parciales.

5.— La gestión financiera del Estado en este período, caracterizada por aumentos de gastos e ingresos de intensidad similar al incremento de los medios de pago, y por déficit sucesivos, contribuye a crear condiciones para una mayor expansión monetaria.

6.— La política de financiar y capitalizar entidades oficiales mediante emisiones constituye también grave incentivo a la inflación monetaria.

7.— Los índices de precios reaccionan, aunque con algún retraso, al intenso aumento de los medios de pago, lo que reflejaría que la expansión del medio circulante no alcanza a menguar la confianza en el signo monetario.

4.—Período de expansión crediticia 1945-1951.

En el año 1946, terminada ya la guerra, la Balanza de Pagos del país mostró una acentuada tendencia deficitaria. Dejaron de afluir al Banco Central los excedentes de cambios y cesaron las emisiones por este concepto. No obstante lo anterior, no se detuvo la expansión de los medios de pago; sólo se alteraron los factores que la provocaban. Entre fines de 1945 y 1951 la emisión aumentó de 3.573 a 10.918 millones, es decir, más que se triplicó en un lapso de 6 años, lo que representa una variación media anual superior a un 30 por ciento.

CUADRO N.o 10

Generación de la Emisión del Banco Central

(Millones de pesos)

	Fines de 1945	Fines de 1951	Variación
Operaciones con el Fisco	1.235	2.687	1.452
Id. con entidades oficiales	408	3.666	3.258
Id. con el público	201	2.180	1.979
Id. de cambio	1.468	618	— 850
Otras operaciones	— 186	— 1.802	— 1.616
Operaciones con Ins. bancarias	447	3.569	3.122
TOTAL	3.573	10.918	7.345

Como puede apreciarse en el cuadro N.o 10, las operaciones de cambio no tienen en este período influencia en las emisiones. Los aumentos se originan en la expansión de las colocaciones destinadas principalmente a atender a las instituciones bancarias, los créditos directos al público y, en menor grado las entidades oficiales.

Se creyó que al término de la guerra la venta de cambios acumulados provocaría una fuerte contracción del medio circulante. Con el objeto de evitar tales perturbaciones, se consideró oportuno adoptar medidas destinadas a neutralizarlas. Para estos fines, la Ley N.o 7.747, en su artículo 40, dispuso diversas medidas, "con el objeto de atenuar los efectos producidos por el exceso de divisas en el mercado de cambios y de mantener estabilizado el medio circulante"; esta circunstancia se esperaba en los momentos en que el Banco procediera a la venta de los cambios adquiridos. Fue así como el Gobierno, fundándose en las medidas legales dictadas al efecto, requirió al Banco Central en diversas ocasiones la compra de bonos fiscales y de otros valores a corto plazo, simultáneamente con las ventas de cambios internacionales correspondientes. Ello no obstante, el mercado adquirente de los cambios hubo de proveerse de la moneda corriente necesaria a través del sistema bancario, el cual, a su turno, recurrió al instituto emisor.

Entre fines de 1945 y de 1951 las colocaciones en moneda corriente de los bancos comerciales y de la Caja Nacional de Ahorros, en conjunto, aumentaron de 7.321,2 a 22.645.2 millones de pesos, es decir, en [illegible]24,0 millones, que corresponde a poco más de un 200 o|o; los depósitos siguieron igual tendencia.

El único año que presenta una excepción a este exagerado ritmo de alza es el año 1950, en que tanto las colocaciones como los depósitos permanecen estacionarios.

El total del dinero circulante presenta entre las fechas señaladas una expansión de análoga intensidad; de 8.028 millones de pesos a fines de 1945 sube a 27.123 millones a fines de 1951, es decir en 238 o|o.

El Sector Fiscal contribuyó a crear emisiones mediante la obtención de créditos directos en el Banco Central e, indirectamente, a través de la colocación de valores en el instituto emisor y en la banca privada, destinados a financiar déficit presupuestarios y a capitalizar entidades públicas.

Deberá recordarse que, junto con el término del conflicto mundial, se comenzaron a levantar en el exterior las severas limitaciones a las exportaciones impuestas por la guerra. Empezó en consecuencia a afluir al país una corriente creciente de importaciones que tendía a satisfacer las necesidades postergadas durante ese período. Los precios de esas importaciones habían aumentado considerablemente debido a la extraordinaria demanda creada por las nuevas condiciones de la postguerra. Eliminados los controles en los Estados Unidos, los precios buscaron su nivel natural, que resultaron substancialmente más altos que los que prevalecían antes del conflicto.

Al alza de los precios derivada del aumento de los medios de pago por la expansión crediticia interna, se agregó la influencia de los precios externos.

CUADRO N.o 11

Fines de:	Indice del costo de vida	Indice de precios al por mayor	Indice del total del circulante
1945	100,0	100,0	100,0
1946	129,5	125,4	124,6
1947	159,7	156,5	160,4
1948	186,6	173,9	202,2
1949	225,1	200,0	244,9
1950	262,7	251,8	252,8
1951	323,7	319,3	337,9

Del cuadro N.o 11 se desprende que las variaciones de precios y medios de pago guardan en este período una correlación mucho más estrecha que la observada en épocas anteriores, síntoma inequívoco de que la economía del país estaba haciéndose cada vez más sensible a los incrementos del medio circulante.

La espiral "salarios-precios" empieza a girar con aceleración cada vez mayor y a la incidencia monetaria se agregan otros factores de inflación, con su consiguiente presión sobre el crédito bancario.

El cuadro N.o 12 muestra el total de jornales pagados conjuntamente con índices de los sueldos vitales de Santiago, y de los aportes reales a las Cajas de Previsión

CUADRO N.o 12

	Jornales pagados millones de pesos	Jornales pagados índice	Sueldo vital Stgo. Indice	Imposiciones reales a Cajas o|o patronales	Imposiciones reales a Cajas o|o obreros y empleados	Indice del total imposiciones
1945	5.504,5	100,0	100,0	56,8	43,2	100,0
1946	6.536,7	118,8	111,4	60,1	39,9	114,8
1947	8.216,7	149,3	151,1	68,4	31,6	107,9
1948	10.076,7	183,1	181,8	69,6	30,4	112,9
1949	12.005,1	218,1	230,3	63,6	36,4	127,8
1950	14.265,7	259,2	287,9	65,2	34,8	136,6
1951	17.609,7	319,9	356,0	66,6	33,4	135,2

Fuente: Servicio Seguro Social, Comisión Central Mixta de Sueldos y Corporación de Fomento.

El total de jornales pagados en el país (sin ajuste por el número de obreros) varía entre éstos años de 100 a 319,9, ajustándose muy estrechamente al índice del costo de la vida que en el mismo lapso varía de 100 a 323,7.

Las variaciones del sueldo vital para Santiago, exceden a partir de 1949 de las alzas del costo de vida y, a partir de 1950, de los aumentos del total del circulante.

Las imposiciones reales a las Cajas de Previsión —eliminada el alza de los precios— sin considerar el crecimiento de la población activa, han subido entre los años señalados en un 35,2 o|o. Este aumento ha recaído en su mayor parte sobre los aportes patronales, cuya participación porcentual en el total de las imposiciones creció de 56,8 a 66,6 o|o, aportes que en definitiva se trasladan a los precios.

No está de más señalar el efecto de estas variaciones sobre la inflación. Puesto en marcha el mecanismo de estos reajustes, se suceden rápidamente las nuevas alzas de precios y medios de pago, acelerando la espiral inflacionaria.

El Presupuesto de Ingresos fiscales es una clara expresión de la política expansiva del Estado, que intentaba, año tras año, incrementar sus ingresos, para financiar un volúmen equivalente de gastos, en proporciones evidentemente exageradas.

Para todo el período, el Presupuesto de Ingresos, incluyendo entre ellos los gastos de Leyes Especiales, varió de 100 en 1945 a 380,6 en 1951, en tanto en el mismo período el nivel de precios al por mayor creció de 100 a 319,3 y el total de los medios de pago, de 100 a 337,9. Los ingresos y gastos efectivos del Estado crecieron en una proporción mayor, llegando éstos últimos en 1951 a un guarismo de 481,5 (en relación con el año 1945) incluyendo también los gastos derivados de leyes especiales.

Las informaciones anteriores, que aparecen en el cuadro N.o 13, obtenidas de las Memorias de la Contraloría General de la República, no contemplan las bonificaciones indirectas otorgadas por el Estado a través del régimen de cambios, mediante la venta de parte de sus ingresos en moneda extranjera a ti[illegible]s de cambio más bajos que [illegible]al, con el propósito de sub[illegible] determinadas importa[illegible]

[illegible]17, la Ley N.o 8.918 [illegible] la revaluación de la [illegible]a reserva del Banco Cen[illegible]l y autorizó además al Fis[illegible]o para colocar en las empre[illegible]sas bancarias pagarés de Tesorería, redescontables en el Banco Central hasta por la suma de 400 millones, de pesos, que fueron íntegramente suscritos en el año indicado por las instituciones bancarias. Esa revaluación produjo una diferencia en moneda corriente ascendente a 831 millones de pesos de los cuales el Fisco destinó 450 millones a cancelar letras de Tesorería que había descontado en el Banco Central, en conformidad a las disposiciones de la Ley N.o 7.200. En 1947 el Fisco obtuvo recursos del Banco Central y del sistema bancario por un monto ascendente a 1.231 millones de pesos, lo que permitió cerrar el ejercicio de ese año con un pequeño superávit y reducir el déficit de arrastre que alcanzaba un monto superior a 1.100 millones de pesos.

CUADRO N.o 1

NIVEL DE GASTO PUBLICO

(Cifras en millones de pesos)

FUENTE: Memorias Anuales de la Contraloría de la República.

AÑO	A Presup. de Entradas Ord.	B Gastos de Leyes que no Financian el Presup. Ord.	C Total A-|-B	D Indice de C	E o|o de un año c|r al anterior	F Rendimiento Efectivo del Presup. de Ingreso	G Indice de F
1945	4.749	1.414	6.163	100,0		5.531	100,0
46	5.883	1.628	7.511	121,9	21,9	6.198	112,1
47	6.294	2.391	8.685	140,9	15,6	9.979	180,4
48	9.618	611	10.229	166,0	17,8	14.379	260,0
49	13.952	66	14.018	227,5	37,0	16.395	296,4
1950	15.650	132	15.782	256,1	12,6	18.887	341,5
51	23.259	197	23.456	380,6	48,6	26.008	470,2
52	29.073	135	29.208	473,9	24,5	36.184	654,2
53	47.464	193	47.657	773,3	63,2	43.722	790,5
54	62.952	—.—	——	—.—	—	74.416	1.345,4

AÑO	H Gasto efectivo Presup. Ord.	I Gastos por Leyes que no Financian el Presup. Ordinario	J H-|-I Total de Gastos	K Indice de H	L Superávit o déficit neto del período (1)
1945	5.741	1.414	7.155	100,0	— 211
46	6.726	1.628	8.354	117,2	— 529
47	9.611	2.391	12.002	167.4	-|- 368
48	13.027	611	13.638	226,9	-|- 1.307 (2)
49	15.416	66	15.482	268,5	-|- 407
1950	20.638	132	20.770	359,5	— 2.730
51	27.641	197	27.838	481,5	1.632
52	41.987	135	42.122	731,4	— 5.803
53	54.125	193	54.318	942,8	—10.403
54	82.932	—.—	——	1.444,6	— 8.516

NOTA: Debido a las aproximaciones, los saldos pueden no coincidir con las diferencias parciales.

(1) Las cifras de la columna L, conformes con el cálculo de la Contraloría General de la República, podrían no reflejar el verdadero déficit o supervit por cuanto entre los ingresos ordinarios (columna F) no están incluídos aquellos que financian los gastos dispuestos por leyes extrapresupuestarias (columna B e I) y entre los gastos efectivos del Presupuesto Ordinario (columna H) no están contemplados los gastos recién mencionados (columna I). Toda vez que los ingresos previstos por estas leyes extrapresupuestarias fueran mayores o menores que los gastos efectuados, el saldo neto del ejercicio fiscal sería mayor o menor que el indicado en la columna L.

(2) El superávit registrado por la Contraloría General de la República es de $ 1.352 millones. Como la Ley N.o 6,773 autorizó aumento de sueldos al personal de Educación Pública, por $ 45 millones que se financian con un sobregiro de la Caja Fiscal, el cual empezó a contabilizarse como tal en 1948, el superávit que se imputó al ejercicio fiscal de este año, ha disminuído a $ 1.307 millones. (Por "Exposición sobre el Estado de la Hacienda Pública", de octubre de 1949; página 3.)

El presupuesto fiscal quedó saneado en 1948, gracias a lo cual se evitaron financiamientos basados en emisiones. Se produjo una apreciable concentración de fondos fiscales en las instituciones bancarias provenientes de los mayores ingresos del erario, que éstos utilizaron para expandir sus operaciones de crédito en una proporción exagerada (de 29% los Bancos comerciales y 26% la Caja Nacional de Ahorros).

El resultado del Ejercicio Fiscal en 1949 fue, también satisfactorio, sin que se hubieran registrado emisiones directas a favor del Fisco. Sin embargo, continuaron afluyendo al Banco Central los pagarés de Tesorería que el Fisco había colocado en las instituciones bancarias en 1947.

El presupuesto fiscal del año 1950 cerró con un déficit apreciable. Nuevamente, en el segundo semestre de ese año, se recurrió a emisiones, y es así cómo la Ley N.o 9.540 autorizó al Presidente de la República para colocar bonos fiscales hasta por 1.000 millones de pesos, con el objeto de atender necesidades de la Caja Fiscal; con arreglo a estas disposiciones y a los de la Ley N.o 7,747, el Banco Central adquirió bonos del Estado por la suma de 500 millones de pesos. Además, el Banco hubo de adquirir pagarés de Tesorería que el Fisco había colocado en las instituciones bancarias en 1947, con arreglo a las disposiciones de la Ley N.o 8,918.

El año 1951 la situación fiscal se agravó considerablemente, y el expediente de las emisiones para financiar el déficit fue empleado en mayor volumen.

Se requirió al descuento en el Banco Central de letras de Tesorería emitidas en conformidad a la Ley N.o 7,200, operaciones que alcanzaron un monto cercano a los 1.700 millones de pesos. Si bien al término del año indicado estas letras fueron canceladas, se descontaron nuevos documentos al comienzo del año siguiente. En el mes de octubre, el Banco debió adquirir pagarés fiscales emitidos en conformidad a la Ley N.o 9,989, por 796 millones de pesos, destinados a conceder un anticipo de sueldos al personal de la Administración Pública. Además, el Banco continuó operando con cantidades oficiales en conformidad a leyes imperativas.

La relación anterior permite formarse un concepto de la influencia que ha tenido la gestión financiera del Estado como generador de emisiones en este período analizado.

Frente al crecimiento de las series monetarias; a los esfuerzos del Estado por disponer de una proporción mayor del producto nacional, a fin de extender el campo de su actividad social e inversora, la producción efectiva del país crecía a muy lento ritmo, y en algunas actividades, muestra un franco retroceso.

CUADRO N.o 14

INDICES DE PRODUCCION
Base: promedio 1936 - 38 = 100

Año	Produc. Agropec.	Produc. Minera (1)	Produc. Indust. (3)	Edificación	Ind. Gral. de Produc.
1939	107,8	100,2	101,8	123,6	103,4
1940	103,9	108,2	113,7	142,0	110,9
1941	98,5	124,6	124,8	146,1	119,4
1942	99,6	120,7	122,7	115,4	116,7
1943	105,9	119,9	122,0	142,7	118,5
1944	119,7	118,8	120,6	162,3	121,2
1945	116,3	116,7	135,0	155,5	126,8
1946	113,0	104,6	150,3	228,3	132,8
1947	109,6	119,2	155,6	177,3	136,7
1948	115,9	124,0	163,0	161,5	142,5
1949	113,0	109,0	170,1	158,4	141,5
1950	100,7	107,4	169,7	159,5	138,2
1951	104,5	115,0	199,6	146,8	155,2
1952	100,1	114,7	221,8	144,9	165,1
1953 (2)	107,5	104,8	237,7	193,8	173,3

(1) Incluye grande y pequeña minería.

(2) Cifras provisorias.

(3) Excluída Edificación. Desde 1939 a 1945, las cifras provienen del antiguo índice con base 1928 = 100, ajustadas proporcionalmente.

Fuente: S. N. E.

El cuadro N.o 14 exhibe la realidad del concepto anteriormente expuesto y viene a confirmar que la política del "dinero fácil" no es un estímulo a las actividades productivas, sino que constituye un impulso decisivo a la corriente inflacionista.

En síntesis, se puede afirmar que durante el período de la guerra, hasta el año 1945, las emisiones derivadas de operaciones de cambio constituyeron el elemento dinámico en la provisión de medios de pago. Entre los años 1946 y 1951, la expansión del crédito bancario jugó el papel más importante, haciéndose presente hacia final del período la influencia del desequilibrio fiscal.

5.—Período de inflación de origen predominantemente fiscal. 1952-1954.

En el cuadro N.o 15, que muestra las variaciones de las operaciones del Banco Central, entre fines de 1951 y de 1954 y sus causas, resalta el factor fiscal como razón determinante del gran aumento de las emisiones.

CUADRO N.o 15

EMISION DEL BANCO CENTRAL

(millones de pesos)

	Fines de 1951	Fines de 1954	Variación
Operaciones con el Fisco . . .	2.687	16.837	14.150
Operaciones con entidades Of.	3.666	3.558	- 108
Operaciones con el público ...	2.180	3.365	1.185
Operaciones de cambio	618	- 870	- 1.488
Otras operaciones	1.802	- 1.888	- 86
Operaciones con instituciones bancarias	3.569	11.889	8.320
TOTAL	10.918	32.891	21.973

La presión fiscal que se observa en este período fue de tal magnitud, que las demás presiones inflacionistas decrecen en importancia, no obstante haber continuado en actividad.

La emisión se triplicó en este período. De los 21.973 millones de pesos de aumento, 10.713 millones corresponden a créditos directos al Fisco, es decir, aproximadamente la mitad. Estas operaciones, que a fines de 1945 representaban alrededor del 8% del total de las colocaciones del Banco, a fines de 1954 equivalen al 40%, y muestran un aumento de 1.600%.

A fines de 1951, los créditos directos del Banco Central al Fisco ascendían a 670 millones de pesos y provenían en su mayor parte de un pagaré que, de acuerdo con la Ley N.o 6.334, de abril de 1939, consolidó diversas obligaciones del Estado. Las obligaciones de entidades públicas e instituciones semifiscales ascendían, en la misma fecha, a una suma aproximada a 2.800 millones de pesos, siendo los más importantes las de la Caja de Crédito Agrario (Leyes 8,143 y 9,872) con 1.724 millones, las del Instituto de Crédito Industrial (241 millones), Caja de Crédito Minero (418 millones) e Instituto de Economía Agrícola (216 millones). Además, el Banco Central mantenía a esa fecha inversiones en bonos y pagarés fiscales y de entidades semifiscales por un monto ligeramente superior a 3.000 millones de pesos.

Los déficit fiscales acumulados ascendían, a fines de 1951, a una suma aproximada a 3.400 millones de pesos.

Los egresos fiscales totales alcanzaron el año 1952 a 41.987 millones de pesos, en tanto los ingresos efectivos sólo sumaron 36.184 millones, es decir, se produjo un nuevo déficit de 5.803 millones de pesos que elevó el ya acumulado a un monto cercano a los 9.200 millones de pesos (31% del Presupuesto de 1952). Los egresos efectivos del Ejercicio Fiscal de 1952 resultaron superiores a los del año anterior en 14.346 millones de pesos, es decir, en 52%. Si se considera que en el año indicado los índices de precios reflejan alzas de 22% para el costo de la vida y de 24% para los precios al por mayor, puede apreciarse que la expansión del gasto fiscal fue superior al alza de los precios.

El mayor volumen de gastos fiscales en el año indicado fue el resultado de la promulgación de diversas leyes, destinadas en gran parte a reajustes de remuneraciones, aprobadas sin financiamiento efectivo. Entre éstas merece destacarse la Ley N.o 10,343 que reajustó las remuneraciones, jubilaciones, pensiones y montepíos del personal de la administración pública, con un costo cercano a los 8.000 millones de pesos. Esta ley estableció además, un reajuste automático anual para todos los empleados de la administración pública, sin financiamiento real alguno.

La Ley N.o 11,137 suplementó el Presupuesto General de la nación y autorizó gastos adicionales ascendentes a 2.000 millones de pesos para diversas obras públicas y un aporte a la Caja de la Habitación Popular, compromiso que se cubría con eventuales ingresos derivados de alzas en las tasas de diversos impuestos que se percibirían en el año siguiente.

Merece señalarse también la Ley N.o 10,223, que estableció el Estatuto del Médico Funcionario, con un costo estimado, en aquella época, en 700 millones de pesos, financiado con probables ingresos derivados de una mayor cotización del cobre.

La consecuencia directa de estos arbitrios financieros inadecuados fue una intensificación de las emisiones fiscales en el Banco Central. En efecto, se hizo uso en diversas oportunidades de las disposiciones de la Ley 7,200, alcanzando estas obligaciones un total de 7.400 millones de pesos, de los cuales 3.400 millones se consolidaron posteriormente en un pagaré a largo plazo emitido en conformidad a las disposiciones de la Ley N.o 11,134.

Los créditos concedidos al Fisco a que se ha hecho referencia, constituyeron el año 1952 casi las tres cuartas partes del aumento de la emisión de 4.595 millones. La diferencia corresponde a operaciones con las instituciones bancarias.

El sistema bancario continuó desarrollando su política de expansión crediticia aprovechando aquella parte de las emisiones que ingresaba a sus cajas y también acudiendo al redescuento. Es así como en 1952 los créditos concedidos por los bancos y por la Caja Nacional de Ahorros aumentaron, en conjunto, en 5.112 millones de pesos, creando dinero giral por un monto casi igual. De este modo, el total del circulante se expandió en 8.578 millones de pesos, es decir, casi el doble del crecimiento de la emisión en ese año.

El alza de los precios provocada por el proceso inflacionario crea una mayor necesidad de dinero en manos del público. Es así como transcurrido un período de tiempo, gran parte de cada nueva emisión queda en poder de éste en forma de dinero en libre circulación. Las emisiones fiscales ingresan al sistema bancario como depósitos a la vista. Los bancos, ante ésta afluencia de dinero nuevo, aumentan sus colocaciones; pero después, cuando el Fisco gira sus depósitos para afrontar sus compromisos, se ven en la necesidad de recurrir al redescuento. De esto se desprende que la naturaleza precaria y transitoria del depósito fiscal no permita utilizarlo en colocaciones sin correr la contingencia de acudir al poco tiempo al redescuento.

La situación descrita para el año 1952 se repitió casi exactamente en 1953, pero a niveles más altos. El endeudamiento fiscal en el Banco Central aumentó considerablemente y ello se debió a la creciente acumulación de déficit presupuestarios. En efecto, el Presupuesto Fiscal de 1953 fue aprobado por un monto de 47.464 millones de pesos. Sin embargo, el rendimiento efectivo de los impuestos y demás fuentes de ingresos ordinarios sólo alcanzó a 38.885 millones. Los gastos, por su parte, ascendieron a 54.125 millones, con lo que se produjo un déficit de 15.240 millones de pesos, esto es, casi un tercio del Presupuesto Fiscal. Este déficit, sin embargo, aparece reducido a 10.403 millones, debido a los ingresos fiscales extraordinarios derivados de la revalorización de las reservas del Banco Central y de la moneda corriente producida por un giro de 12,5 millones de dólares efectuado en el Fondo Monetario Internacional. Sumado este déficit a los acumulados en años anteriores, se llega a un total de 19.589 millones de pesos, es decir, más del 40% del Presupuesto de 1953.

Nuevamente la expansión de los gastos fiscales en el año 1953 provino, en su mayor parte, de aumentos de remuneraciones a los funcionarios públicos. En el mes de julio, a raíz de la supresión de los cambios preferenciales, el D. F. L., N.o 165 estableció una bonificación compensatoria para los empleados y obreros, a base de un alza general de sueldos y jornales equivalente hasta un 15% de un sueldo vital y de un 10% para el exceso. El tope máximo de las rentas sujetas a reajuste fue de $ 25.000. A fines de ese mismo año, la Ley N.o 11,474 concedió una nueva bonificación extraordinaria a los funcionarios de la Administración Pública, instituciones fiscales y autónomas, jubilados, pensionados, etc., autorizando al Fisco para contratar en el Banco Central créditos en moneda nacional y extranjera.

A los gastos anteriores se agregaron aportes suplementarios a diversas entidades semifiscales. Por otra parte, sobrevino una disminución de los ingresos presupuestarios, con lo cual se agravó el resultado financiero ya referido.

Las emisiones aumentaron entre fines de 1952 y de 1953, en 8.168 millones de pesos, de cuyo monto 6.659 millones, es decir, más de las cuatro quintas partes, provinieron de operaciones directas e indirectas a favor del Fisco. Las derivadas de los descuentos de letras de Tesorería autorizadas por la Ley N.o 7,200 siguieron constituyendo el principal recurso del Gobierno para hacer frente al desequilibrio permanente derivado de los déficit presupuestarios de arrastre y del correspondiente al año 1953. La citada Ley N.o 11,474 prorrogó hasta el 31 de marzo de 1954 el vencimiento de las letras fiscales giradas bajo los términos de la Ley 7,200 que se encontraban vigentes, por un monto de 1.536 millones, autorizó al Fisco para descontar en el Banco un nuevo documento por 1.500 millones de pesos; facultó finalmente al Banco para otorgar al Fisco anticipos en moneda corriente mientras la institución contrataba los créditos en moneda extranjera que la misma ley contemplaba. En suma, al 31 de diciembre de 1953, el Fisco había hecho uso de las facultades de dicha ley por un monto de 4.036 millones de pesos, con el objeto de financiar una gratificación extraordinaria al personal de la Administración Pública y de entidades semifiscales.

Los préstamos concedidos por el Banco al Instituto Nacional de Comercio se agregaron en 1953 como factor de nuevas emisiones. En efecto, de 330 millones que registraban las operaciones con el Instituto de Economía Agrícola a fines de 1952, subieron a 89[illegible],7 millones a fines de 1953. Estos créditos, autorizados por las leyes N.os 6,421 y 9,280 y D. F. L. 382, contemplan un monto máximo equivalente al valor de tres millones de quintales métricos de trigo, al precio oficial, límite que representa un margen de emisión considerable, y que va creciendo automáticamente en proporción al precio oficial del trigo.

Las operaciones del Banco Central con las instituciones bancarias no constituyeron en 1953 un factor de expansión de la emisión, porque la liquidez de

(A LA PAGINA 12)

EL BANCO CENTRAL...

(DE LA PAGINA 11)

caja de dichas instituciones, derivada de las emisiones a beneficio fiscal, les permitió continuar con su tendencia expansiva de créditos sin aumentar el redescuento.

En junio de 1953 fue promulgada la nueva Ley Orgánica del Banco Central de Chile, que contiene numerosas reformas al régimen de operaciones que la antigua ley estableció y que leyes posteriores modificaron. Entre otras reformas, la nueva ley dio carácter de facultativas a numerosas disposiciones anteriormente imperativas para la institución. Una de sus importantes innovaciones es la facultad que puede ejercer el Banco, conjuntamente con la Superintendencia de Bancos, para fijar normas a la expansión y distribución del crédito bancario. En ejercicio de esa facultad, con fecha 28 de septiembre, se envió una Circular dirigida a las instituciones de crédito, destinada a limitar la expansión de las colocaciones bancarias, con el propósito de regular la creación de medios de pago, estableciéndose un límite máximo de crecimiento equivalente al 1,5% mensual del promedio de los saldos vigentes al 10 de julio, 10 de agosto y 10 de septiembre de 1953. Con fecha 11 de noviembre se dejó sin efecto esta limitación, a petición expresa del Ministro de Hacienda.

Los créditos de los bancos comerciales y del Departamento Bancario del Banco del Estado experimentaron una fuerte expansión, que se agudizó apreciablemente en los últimos meses del año.

El total del dinero circulante aumentó en 1953 en 18.459 millones de pesos (51,7%).

Frente al aumento extraordinario de los medios de pago, y a la acción de las demás presiones inflacionarias, el índice del costo de la vida calculado por el Servicio Nacional de Estadística, aumentó en 56,1% entre fines de 1952 y 1953, situación que marcó una mayor sensibilidad de la economía al crecimiento de los medios de pago. Podemos decir que esta sensibilidad es inherente en un período de avanzada inflación. Por su parte, el índice de precios al por mayor refleja también una tendencia al alza de 35,2%.

Ya este año se observa que el flujo creciente del circulante proveniente de las emisiones experimenta temporales interrupciones, pero que muy pronto se deja sentir sobre el sistema bancario una presión en demanda de mayores expansiones del crédito, que fatalmente repercuten sobre la institución emisora, que se ve presionada para crear, a través de sus operaciones con los bancos, los medios de pago adicionales que el mercado reclama. Muy pronto las nuevas emisiones son absorbidas por el público, que requiere cantidades crecientes de efectivo para realizar las transacciones a niveles de precios y remuneraciones cada vez más altos, y el ciclo se repite en volumen creciente y a plazos más breves.

El desarrollo monetario del año 1954 refleja fielmente el proceso anteriormente descrito. En efecto, pueden distinguirse tres períodos perfectamente caracterizados: el primero de ellos coincide poco más o menos con el primer semestre del año, en que los medios de pago muestran un aumento intenso y sostenido, producto de fuertes emisiones a favor fiscal; el segundo período, que abarca hasta el mes de noviembre, marca una pausa al crecimiento de los medios de pago, producto de un transitorio equilibrio de las finanzas fiscales y de una firme política de contención del crédito bancario. Finalmente, un tercer período, que comprende el mes de diciembre, marca el comienzo de un nuevo impulso de mayor intensidad en la expansión del circulante, que se inicia con el aflojamiento de las normas de control de la expansión crediticia y el aumento de las emisiones a favor de las entidades bancarias. En los primeros meses de 1955 se observa una nueva presión, tanto del Fisco como de entidades semifiscales, que se traducen en mayor impulso a la inflación. Estas presiones no son ajenas a las necesidades de nuevos medios de pagos para sobrellevar los reajustes generales de remuneraciones de comienzos de año.

6.— Situación del presente año

El presupuesto fiscal de 1955 fue aprobado por un monto de 91.639,9 millones de pesos. Sin embargo, por no contar con adecuado financiamiento, se dejaron al margen del presupuesto de gastos numerosas partidas que aumentos posteriores han hecho subir a 39.566 millones, entre las cuales está incluída la de reajuste automático a los empleados públicos, la de aportes a entidades semifiscales, y otras de menor volumen. Si se consideran algunos recursos adicionales, no contemplados en el Cálculo de Entradas, entre los que se incluyen los mayores ingresos derivados del cobre, y que en conjunto alcanzarían a una cifra aproximada a 23.359 millones, el déficit del Ejercicio Fiscal de 1955 puede estimarse que alcanzaría a una suma superior a los [illegible] millones de pesos. Sumando este monto a los déficit habidos al 31 de diciembre de 1954, que como se sabe alcanzan una cifra superior a los 28.[illegible] millones de pesos, el total del déficit acumulado previsible para 1955 se aproxima a los 44.000 millones de pesos. La estimación anterior no contempla el mayor gasto que significaría la aprobación de los proyectos de bonificación compensatoria y de escala única de sueldos para los empleados de la Administración Pública, que en estos días se han estado estudiando, y que harían subir los compromisos señalados a montos difícilmente financiables por procedimientos orgánicos.

El desequilibrio de la Caja Fiscal, resultado de los déficit de arrastre y del desfinanciamiento del Presupuesto en curso, ha obligado nuevamente al Fisco a hacer uso de las facultades contempladas en la Ley N.o 7,200, descontando en el Banco Central, en el primer semestre de 1955, letras de Tesorería por un monto de 4.500 millones de pesos. Ha recurrido, además, a colocar en los bancos comerciales pagarés descontables de Tesorería, en conformidad a la Ley N.o 4.897, por 3.000 millones de pesos, consolidando en una obligación a largo plazo los pagarés emitidos el año anterior.

Bajo las presiones fiscales señaladas, y ante una demanda no menos imperativa de entidades semifiscales, las emisiones del Banco Central han experimentado en el primer semestre del año 1955 una expansión extraordinaria. De 32 mil 891 millones que registraba el total de la emisión a fines de diciembre de 1954, ha subido a 42.239 millones al 30 de junio del año en curso, es decir, casi en un 30 por ciento.

El crecimiento del total de los medios de pago ha sido aún más intenso, ya que en los primeros cinco meses del año su expansión alcanzó a un 35 por ciento, tasa que casi triplica la registrada en el mismo período del año anterior.

A estas alturas del proceso inflacionista, el nivel de los precios se va acomodando aún más rápidamente que en períodos anteriores a las variaciones de los medios de pago, tanto es así que en los primeros cinco meses del año el índice del costo de la vida registra un alza de un 31.1 por ciento, y el índice de los precios al por mayor, de un 23.8 por ciento en los primeros cuatro meses. En 1954 se habían observado aumentos de 32.1 por ciento y [illegible].9 por ciento, respectivamente.

La inflación latente que deriva de los aumentos del poder de compra ya producidos y la inflación potencial que se oculta en el desajuste de las finanzas públicas, permiten prever una aceleración intensa del fenómeno, a menos que se adopten con urgencia las medidas más severas, en orden a controlar todos los factores que lo impulsan.

B.— SITUACION ACTUAL

Es indispensable, en la hora actual, hacer un llamado a la ciudadanía para concitar una enérgica y patriótica acción destinada a abatir resueltamente cada uno de los factores que amenazan tan seriamente el progreso, la estabilidad económica, la armonía social y el orden en todas las actividades del país.

Parece auspiciosa la oportunidad para emprender esta acción, en razón de ciertas condiciones favorables que se observan en algunos rubros fundamentales de la economía.

Un programa estabilizador exige actuar, conjunta y coordinadamente, sobre todos los factores que provocan la inflación. Por consiguiente, es indispensable que este programa abarque en la forma más completa posible las correcciones que deben hacerse en los distintos aspectos de la vida económica del país. Las actuaciones aisladas y parciales en esta materia malogran el éxito de una gestión rectificadora.

El problema fiscal.— Hemos visto a través de varios períodos analizados, cómo hay íntima relación entre la estabilidad monetaria y la política fiscal ordenada y sana. Los continuos déficit presupuestarios han conducido fatalmente a emisiones de papel moneda.

Una acertada y prudente política fiscal debería contemplar los siguientes aspectos:

1.o) Ninguna ley debiera dictarse en lo sucesivo sin un adecuado y amplio financiamiento. En los últimos tiempos, se han despachado leyes de gastos por montos considerables, sin que los recursos destinados a solventarlos hayan sido suficientes.

2.o) Los gastos fijos y permanentes no pueden descansar en financiamientos en cierto modo aleatorios. Tal es el caso de los cálculos de ingresos basados en la situación del cobre, los cuales, dentro de normas de elemental prudencia, debieran ser estimados con márgenes apropiados de riesgos, tanto en lo que respecta al volumen de la producción cuanto a los precios del mercado internacional.

3.o) En el proceso de inflación que vive el país, el Fisco sufre en forma directa y perturbadora sus consecuencias, porque, por una parte, sus gastos son esencialmente reajustables de acuerdo con el alza de los precios internos, y por otra, no todos sus ingresos están sometidos a igual ritmo y oportunidad de reajuste. Esta anomalía provoca un malestar crónico en las condiciones del Erario, y es una de las causas de su continuo desequilibrio, que debe ser considerada en un proyecto de reforma tributaria.

4.o) El Presupuesto debe ser sometido a un rigurosa y severa revisión, eliminando de inmediato todo gasto superfluo, postergable o suntuario.

En seguida, y mientras no se restablezca la normalidad financiera del país, es indispensable convenir una verdadera tregua de iniciativas que importen mayores gastos, que aún cuando aparezcan muy justificados, puedan ser diferidos para mejores oportunidades.

5.o) Una ordenada estructura del presupuesto hace aconsejable establecer una clara división entre los gastos ordinarios, de operación o, simplemente, de administración, y los gastos de inversión. Para los primeros, el financiamiento adecuado es la tributación que tiene un carácter de estabilidad y permanencia, del mismo modo que los gastos que trata de cubrir. Para los segundos, su financiamiento debe extraerse fundamentalmente del ahorro público y privado y del crédito a largo plazo del Estado. Estas fuentes podrían ser considerablemente ampliadas en la medida en que se obtengan condiciones de estabilidad económica y, entretanto, deberían orientarse los mercados de inversión, principalmente del sector público, a llenar esos fines.

6.o) Se observa también una marcada tendencia a la evasión tributaria que importa hacer recaer, en mayor grado, el peso de los impuestos sobre aquellos sectores que cumplen estrictamente con sus deberes. Esta irregularidad puede combatirse mediante una mayor eficiencia del aparato administrativo, una simplificación del régimen de percepción y una ampliación del área tributaria.

El estudio de nuestra situación presupuestaria advertirá que existen gastos encubiertos destinados a subvencionar algunas importaciones, a través del sistema de cambios preferenciales. Esta política permite ocultar la verdad de algunos precios, sin que se midan los ingentes recursos estatales aplicados a este objeto.

7.o) Las Leyes 7,200 y 11,575 contemplan entre sus disposiciones la facultad fiscal de recurrir al Banco Central en demanda de recursos destinados a regularizar los desajustes transitorios y estacionales de caja.

Esta facultad ha significado dotar al Fisco de emisiones casi permanentes en su beneficio. En muchas oportunidades estas operaciones se han consolidado en deudas a largo plazo, y en otras, canceladas las operaciones dentro del plazo legal, han reaparecido en el año siguiente por iguales o superiores montos.

La experiencia obtenida en la aplicación de estos mecanismos aconseja la supresión de estas facultades, ya que sus finalidades de regulación pueden ser obtenidas mediante reformas administrativas del actual sistema de ingresos y gastos públicos.

Las finanzas públicas se ven confrontadas a la obligación imperiosa de salvar su fuerte déficit acrecentado en estos momentos por extraordinarios reajustes de sueldos. Será preciso arbitrar una solución de emergencia que no sea un impulso directo y vigoroso al proceso inflacionista.

Tal objetivo requiere la cooperación de todos: de los contribuyentes, que al afrontar en forma adicional y extraordinaria esta emergencia estarían evitando al mismo tiempo los graves trastornos que son inherentes a un desborde del proceso inflacionista, y de los empleados, que no debieran extremar sus peticiones, sino que encuadrarlas en márgenes razonables, habida consideración de las circunstancias del erario y de la necesidad de contener este desequilibrio que tan directamente les afecta.

La ciudadanía acogería con la debida comprensión una cooperación extraordinaria, si adquiere el convencimiento de que no puede continuar el actual ritmo de desorganización financiera y que se va a realizar un programa completo de rectificación, con seriedad, persistencia y resolución.

Política Monetaria y Crediticia.— El análisis de nuestra trayectoria económica demuestra cómo el paulatino y creciente abandono de las normas de una sana política monetaria, ha conducido al ejercicio imprudente de la función emisora.

Es principio universalmente aceptado que la creación de nuevos medios de pago debe mantener íntima armonía con el desarrollo de la producción de un país. No obstante, como se desprende del examen histórico antes descrito, numerosas leyes han compelido al instituto emisor a conceder recursos para los más divertidos e inesperados objetivos, sin considerar esta íntima relación.

Con ello se ha desvirtuado, cada vez más, la naturaleza de la función del Banco Central, como organismo encargado de la regulación del medio circulante.

En primer término cabe recordar que los desequilibrios presupuestarios han sido frecuentemente la causa de numerosas emisiones.

En seguida, la tendencia de dotar en la misma forma, de capital y recursos a los organismos fiscales y semi-fiscales de fomento y otros, ha sido una práctica acentuada desde hace algún tiempo. Finalmente, se ha llegado a violentar los principios de la técnica monetaria, autorizando en algunas leyes el recurso de la emisión para pagar anticipos de sueldos y bonificaciones al personal de la Administración Pública.

Al ponerse en práctica una resuelta acción estabilizadora es indispensable adoptar las siguientes medidas:

1.o) Debe equilibrarse el presupuesto fiscal, para evitar que los déficit repercutan en emisiones del Banco Central.

2.o) Los organismos o instituciones fiscales o semi-fiscales deben contar con capitalización adecuada a los fines que se les encomiendan, sin que se vean en la necesidad de acudir al crédito del Banco Central. Eventualmente esas organizaciones podrían tener acceso a las fuentes ordinarias del crédito bancario.

3.o) Es preciso abandonar el subterfugio de liberar parte de los encajes bancarios para hacer frente a compromisos fiscales, porque esta liberación es equivalente a la creación de dinero nuevo.

4.o) Es urgente devolver a sus cauces naturales la función del redescuento. En un esfuerzo estabilizador no se justifica el uso de estas operaciones para fines distintos de los que previó el legislador al establecerlos.

Como se ha visto en los cuadros estadísticos de los períodos analizados, los bancos comerciales y del Banco del Estado han mantenido constantes y apreciables saldos de redescuento y otras operaciones de crédito en el Banco emisor.

En época de normalidad no es concebible el uso permanente del crédito bancario en el Banco Central, ya que el mecanismo del redescuento fue creado únicamente como un medio transitorio y eventual, para que el sistema bancario pudiera afrontar situaciones de emergencia en los casos de retiro de depósitos. Ello no obstante, se observa que los bancos comerciales y el Banco del Estado han mantenido casi en forma permanente fuertes saldos deudores en el Banco Central.

Este financiamiento ha permitido a la actividad bancaria aceptar las crecientes demandas de crédito del público, cada vez más acentuadas por el giro de la inflación.

5.o) Los depósitos fiscales, aún en épocas de penurias del erario, constituyen sumas de consideración en poder del sistema bancario. Tales depósitos revisten en nuestro país especiales características que los hacen inapropiados para servir de fuente de colocaciones bancarias, pues el retiro de estos fondos se produce, con frecuencia súbitamente y por cantidades alzadas, razón que obliga a los bancos a acudir al redescuento.

Todo aconseja rectificar el procedimiento seguido hasta ahora, evitando que estos depósitos interfieran sanas prácticas del mercado bancario, ya sea fijándoles encajes especiales, o bien llevándolos gradualmente hacia el organismo emisor.

6.o) En un período de inflación de grado creciente no es extraño que el público en general haya mostrado una clara tendencia a elevar sus compromisos bancarios, con el objeto de poner a resguardo de la desvalorización monetaria sus propios capitales.

Las presiones que se observan por mayores recursos crediticios son en gran parte la resultantes de las inversiones e inmovilizaciones que han efectuado las empresas y los particulares de sus capitales liquidos de explotación, reemplazándolos por el crédito bancario, en razón de que las deudas se pagan con un signo de menor valor adquisitivo.

Desgraciadamente, no es fácil verificar, tratándose de operaciones de descuento de letras perfectamente aceptables en su origen, si el destino del anticipo otorgado favorecerá la atención de necesidades productivas, a fines ajenos a ellas. Es esta una seria dificultad de los controles selectivos que necesita ser superada.

Ninguna política relacionada con los plazos en las operaciones ni con los intereses de los créditos puede lograr alguna eficacia correctiva cuando los márgenes de desvalorización alcanzan niveles considerables.

Una adecuada política crediticia debiera contemplar las medidas siguientes:

1.o) Controlar los márgenes de expansión en toda la actividad crediticia. Este control no será indispensable una vez que el sistema bancario deje de recibir las inyecciones de dinero nuevo, provocadas por emisiones de carácter inflacionista. En tal caso, la falta de liquidez constituirá por sí sola el freno de la expansión crediticia.

2.o) En un período de inflación el crédito bancario asume caracteres de delicada función pública. Es por tal motivo que el ejercicio de la facultad crediticia envuelve una señalada responsabilidad, cual es la de verificar acuciosamente el destino que el peticionario dará al dinero obtenido en préstamo. Todas las instituciones bancarias del país deberán prestar su preferente atención hacia los objetivos específicos de los créditos que otorguen, que no pueden ser otros que el fomento de la producción del país.

Es preciso recordar que, en el normal desenvolvimiento de las actividades bancarias el crédito no es un sustituto del capital de trabajo, sino sólo su necesario complemento.

POLITICA CAMBIARIA. — Las condiciones en que se desenvuelve nuestro comercio exterior, reclaman una inmediata y fundamental reforma de todo el régimen de cambios y del mecanismo de importación y exportación.

La política cambiaria seguida hasta ahora ha producido consecuencias desastrosas en nuestra economía.

El deseo explicable de defender al consumidor de las alzas de precios ha determinado el mantenimiento de un bajo nivel en los tipos de cambio para las importaciones de algunos productos.

Esta práctica ha hecho gravitar el peso de las bonificaciones a los consumos sobre el presupuesto fiscal y en parte sobre las actividades de exportación, desalentándolas, frenando sus posibilidades de expansión y debilitando su sana base económica.

Simultáneamente, el sistema ha provocado una exagerada demanda de artículos importados que tienen artificialmente un precio bajo, y así resulta que, día a día, el desequilibrio en nuestra Balanza de Pagos es cada vez mayor.

Si a ello se agrega que las continuas modificaciones cambiarias destinadas a solucionar casos específicos han provocado una verdadera incertidumbre acerca de las condiciones futuras en que podría desenvolverse el comercio exterior, se concluye que es imperiosa la necesidad de rectificar el sistema.

Cabe hacer presente que aún con un Cálculo Estimativo de Divisas comprimido a las necesidades más indispensables, y en algunos rubros notoriamente insuficiente, el país se ve confrontado año tras año a dificultades casi insuperables para obtener su financiamiento.

Analizando los egresos, se llega a la conclusión de que, en el Cálculo del presente año, no se incluye prácticamente cifra de alguna importancia para la reposición de bienes de capital. Si en el futuro se mantuviera una situación semejante, se producirá como primera consecuencia la paralización del desarrollo económico del país, para derivar después hacia un retroceso de imprevisible consecuencias.

Es preciso, entonces, abordar el problema de una vez por todas en su integridad, adoptando una solución realista que importa la formulación de una política general, sobre bases que puedan mantenerse, que sirva de efectivo estímulo a las exportaciones y que, a la vez, contribuya a producir una contracción de la demanda de determinados rubros de importación.

Con tal propósito, resulta necesario:

1.o) Adoptar como sistema un régimen que permita la existencia de un cambio real, con libre fluctuación.

La utilización de las divisas en el mercado libre para cubrir el valor de todas las importaciones, exigiría un depósito en moneda corriente en el Banco Central de un porcentaje variable del valor de la operación en el momento de su registro.

Si transitoriamente es necesario mantener los precios de ciertos artículos de primera necesidad, se bonificarían estas importaciones cubriéndolas con las divisas que le corresponde percibir al Fisco por concepto de impuestos en moneda extranjera y otras en la medida en que tales ingresos lo permitan, después de cubrir los compromisos en el exterior de los organismos del Estado.

Si es conveniente otorgar subsidios, en casos muy calificados, a ciertas exportaciones que no pueden transitoriamente competir en el mercado internacional, se adoptaría el sistema de bonificación directa, a través del presupuesto fiscal, pero, en ningun caso, mediante el sistema de cambios excepcionales o de operaciones calzadas.

2.o) Preparar una nómina de mercaderías cuya importación sería permitida.

Esta nómina debe confeccionarse con criterio restrictivo y a medida que se incrementen nuestros recursos de divisas, que se discipline el comercio de importación a través de la competencia y que se ordene el sistema de financiamiento externo a mediano y largo plazo, será posible ir liberalizando la importación, aumentando así la nómina de mercaderías permitidas.

3.o) A través de un sistema de distribución y de autorización globales se establecerían contingentes físicos para los principales rubros de importación, tales como azúcar, algodón combustibles, trigo y otros, que sumados a las adquisiciones y servicios del Estado, representan aproximadamente el 65% del total de los egresos del actual Cálculo Estimativo de Divisas.

La importación del resto de mercaderías y pagos de servicios que figuren en la nómina de operaciones permitidas, se efectuaría con la sola obligación de registrar el compromiso respectivo.

4.o) Coordinar todas las adquisiciones del Estado, con el fin de que éstas se realicen de acuerdo con un programa de prioridades que contemple el interés nacional y sólo por un volumen que cuente con un efectivo financiamiento.

A este respecto es útil destacar que, en las adquisiciones de organismos del Estado, el Consejo Nacional de Comercio Exterior, en muchos casos, se ha limitado a tomar simplemente nota de compromisos que ya estaban contraídos, sin que las decisiones sobre el gasto en moneda extranjera o deuda correspondiente se hubieran efectuado encuadradas dentro de un programa racional.

5.o) Coordinar el Presupuesto Fiscal con el Cálculo Estimativo del Movimiento de Divisas y establecer para este efecto un mecanismo permanente que permita desarrollar ambos presupuestos en concordancia con un programa de recursos y necesidades, a fin de llegar gradualmente a la preparación anual de un Presupuesto Económico Nacional.

6.o) Centralizar en forma efectiva la acción de los diversos organismos y reparticiones del Estado que tengan atingencia con el aspecto cambiario del comercio exterior, en una institución que cuente con los medios necesarios para actuar como poder regulador en el mercado de cambios, y cuya política esté sincronizada con medidas en el orden financiero y monetario, para eliminar las causas permanentes que aceleran el proceso inflacionista.

7.o) Estas medidas deberán ser aplicadas en escala gradual y siempre que estén ya en pleno desarrollo todas aquellas otras planteadas en la presente exposición.

PRECIOS Y REMUNERACIONES. — En una inflación moderada, sometida a ciertas normas de control, resulta fácil advertir cuáles son las causas que la generan e impulsan. En el grado actual de aceleración que acusa el proceso inflacionista chileno, la apreciación de esas causas exige un cuidadoso análisis.

La extraordinaria sensibilidad de los distintos factores económicos frente a una inflación de grado creciente, hace que sus causas y efectos se sucedan en forma tal, que logran confundirse.

En tal estado de cosas es indispensable:

1.o) Frenar y corregir conjuntamente los factores que se han señalado en el curso de esta exposición, sean de orden monetario, fiscal, cambiario, crediticio y otros que directa o indirectamente hagan posible desalentar y vencer la tensión alcista.

La forma enérgica y atinada con que se actúe en los aspectos indicados, se traducirá en el quebrantamiento de la espiral salario-precio, que es la expresión más viva de la inflación.

2.o) Acompañar a la rectificación económica y financiera, reiteradamente expuesta, con medidas positivas que a corto plazo estén destinadas a contener el alza de precios, especialmente de los que incidan directamente en el costo de la vida. Se comprende que una política firmemente sostenida en este sentido encuentre dificultades, sobre todo tratándose de artículos cuyos precios dependan de mercados externos o de circunstancias internas ajenas a todo control.

Debería constituir preocupación principal de las autoridades impedir que sobrevengan motivos o factores que incidan en los costos y, consecuencialmente, en los precios. Para este efecto, el estudio que se haga de los distintos precios deberá efectuarse con el convencimiento de que sólo en casos extremos pueden modificarse las normas estabilizadoras, las cuales se mantendrán en lo demás dentro del marco de la más estricta y absoluta rigidez.

3.o) Ejercitar la acción estabilizadora con justicia y en forma continuada y firme. Su resultado hará decrecer y terminar con las presiones de mayores sueldos, salarios y precios, que en los días actuales asumen proporciones abrumadoras.

Las alzas masivas de las remuneraciones producen los más serios trastornos en la economía, alejan toda posibilidad de controlar y terminar con la inflación, abaten el espíritu de iniciativa del productor y amenazan con destruir la armonía social y el orden público.

Dentro de una política de estabilización el aumento de la producción nacional, con marcado propósito de beneficiar a quienes viven de sueldos y salarios, es la forma más efectiva de mejorar el nivel de vida de los asalariados.

Previsión social

La Previsión Social participa del producto nacional en proporción considerable, razón por la cual un estudio de la situación económica del país no puede ignorar este aspecto.

La previsión social ha sido y sigue siendo una de las preocupaciones permanentes del Estado. Casi todos los países del mundo, en mayor o menor grado, dispensan a la seguridad social parte importante de sus recursos.

La elevada proporción del Seguro Social en el ingreso nacional no es un índice cierto de beneficios equivalente. Debe tenerse presente, además, que una distribución desordenada, y en algunos casos injusta, de las prestaciones y una administración dispendiosa reducen el resultado positivo de la seguridad social.

De acuerdo con informaciones suministradas por la Corporación Nacional de Inversiones de Previsión, que se resumen en el cuadro adjunto, el total de ingresos del sistema de seguridad social para 1955 alcanzaría una cifra próxima a los 100 mil millones de pesos, monto de magnitud comparable sólo con el Presupuesto Fiscal. Aproximadamente un 60% se traduciría en beneficios efectivos repartibles, y el saldo correspondería a gastos administrativos, inversiones, colocaciones o acumulaciones que, o bien no constituyen prestaciones para los imponentes o sólo favorecen a un reducido grupo de éstos, que tienen acceso a créditos hipotecarios o de otra naturaleza.

INGRESOS Y GASTOS ESTIMADOS DE LA SEGURIDAD SOCIAL PARA 1955

(En millones)

(Fuente: Corporación Nacional de Inversiones de Previsión)

INGRESOS		GASTOS	
1) Aporte Patronal	$ 28.813,8 (x)	1) Gastos administrativos	$ 14.154,9
2) Aporte Fiscal	37.310,8	2) Jubilaciones y Montepíos	20.419,9
3) Aporte Asalariados	15.865,5 (x)	3) Asignaciones familiares	23.725,7
4) Impuestos Indirectos (1)	912,5	4) Asistencia médica: Excluídos sueldos Servicio Nacional de Salud	5.643,1
5) Entradas varias (2)	1.648,2	5) Desahucio, Indemnizaciones y Cesantía	5.121,4
6) Producto de Inversiones y colocaciones	3.489,0	6) Seguros de Accidentes	1.500,0
7) Amortizaciones o recuperaciones (3)	8.744,5	7) Otros Servicios	978,0
8) Previsión Bancaria y Organismos Auxiliares	3.250,0	8) Inversiones y Colocaciones	23.828,3
		9) Beneficios Previsión Bancaria y Organismos Auxiliares	3.250,0
		10) Excedentes Servicio Seguro Social por Asignación Familiar e Indemnización años Servicio	1.413,0
TOTAL	$ 100.034,3	TOTAL	$ 100.034,3

(1) Ingresos derivados de Impuestos a Hipódromos, Espectáculos Públicos, Depósitos Bancarios, etc.

(2) Depósitos por beneficios a terceros y otros.

(3) Incluye disponibilidades del ejercicio anterior.

(x) Falta por considerar distribución de aportes de Previsión Bancaria y Organismos Auxiliares.

No se necesita profundizar más en el sistema de seguridad social del país para concluir que los elementos negativos anteriormente señalados están presentes en el régimen previsional del país. Aún más, la anarquía que impera en los diferentes sistemas de previsión, tanto por lo que respecta a la variedad de los beneficios y condiciones para obtenerlos cuanto por su multiplicidad y costoso sistema administrativo, ha llegado a constituir un fuerte gravamen sobre los costos.

Las diferentes instituciones de previsión, una vez cumplidos sus fines propios, mantienen cuantiosos fondos cuya inversión se ejercita en forma desordenada y antieconómica. En muchos casos, se produce una verdadera competencia entre todas ellas, disputándose bienes y servicios en un mercado limitado, situación que provoca la elevación de los precios y la consiguiente reducción física de las inversiones.

Un programa de ordenamiento económico deberá comprender las siguientes medidas:

1.o) Uniformar los beneficios de todas las instituciones de previsión y las condiciones en que se otorguen, a un nivel compatible con la capacidad económica del país.

2.o) Proceder a una reforma sustancial del sistema de previsión, que tienda a producir la máxima racionalización y mayor sobriedad en la administración de estos servicios, con el objeto de destinar los recursos que así se economicen a incrementar los beneficios, o a desgravar los gastos de las actividades económicas del país.

3.o) Uniformar los criterios de inversión del régimen de previsión, y orientarlos en forma que concurran hacia finalidades del mayor interés público.

Estos recursos excedentes forman parte del ahorro nacional y, como tales, debieron servir de fuente de inversiones que promuevan el desarrollo económico del país, especialmente de aquellas que beneficien directamente a los sectores asalariados. Igual criterio es aplicable a las acumulaciones que, también, provienen del ahorro nacional, y que se concentran en el sistema de seguros privados, como excedentes, después de haberse cubierto las prestaciones de carácter no reajustable.

Consideraciones Generales

Las medidas señaladas son los elementos de una acción estabilizadora a corto plazo, principalmente en el plano financiero, donde nuestros problemas aparecen agudizados, sin descuidar el objetivo permanente de promover el desarrollo económico nacional.

En concordancia con estos propósitos es indispensable la aplicación de un programa de fomento económico de la naturaleza del formulado por la CORFO para la agricultura y medios de transporte. El esfuerzo productivo del país, especialmente del sector público, debe orientarse y concentrarse en esa línea de acción, que tiende a un mejor abastecimiento del país, a un mayor equilibrio de nuestra Balanza de Pagos, a una más amplia oferta de productos alimenticios para la población consumidora, y a una provisión más holgada de materias primas para la industria nacional. Una acción de esta especie supone una escala de prioridades en los esfuerzos de la economía que encaucen las expectativas de inversión y las posibilidades de ahorro del país, evitando de este modo las presiones inflacionarias consiguientes, y procurando no invadir innecesariamente la actividad privada con iniciativas mal concebidas y peor financiadas.

Esta iniciativa debe orientarse con un mayor desarrollo de las principales fuentes de energía —petróleo, carbón, hidroelectricidad— como, asimismo, con las necesarias condiciones de estímulo a las industrias básicas de exportación y a la inversión del capital extranjero.

Los esfuerzos para acelerar la industrialización del país, la inflación interna y las exigencias de mejores condiciones de vida de la población, generan una presión constante sobre la Balanza de Pagos. Si a ello se agrega la realidad de una estagnación agropecuaria, será fácil comprender las principales causas del desequilibrio que ha hecho propicio el clima para una aguda desvalorización monetaria.

El análisis del proceso inflacionario en sus diversos períodos, comprueba la falta absoluta de continuidad y coordinación en que se ha desenvuelto la política económica del país.

Así, a breves períodos de tregua en el avance de la inflación, que resultan de la esporádica aplicación de algunas medidas de ordenamiento fiscal, monetario y crediticio, se suceden invariablemente etapas de renovados impulsos inflacionarios, que desbaratan los propósitos alcanzados tan pronto como se abandonan las sanas prácticas de una política definida.

Estas circunstancias aconsejan la urgente adopción de procedimientos que permitan resguardar de las variables alternativas de la política, la aplicación técnica de las líneas fundamentales de una estabilización económica. En tal sentido, las principales instituciones económico-financieras del país pueden servir los fines de continuidad y coordinación, que son inseparables de una acción rectificadora; pero es necesario, además, que funciones esenciales para la buena marcha del país, se ejerciten en forma unificada y coherente. Así por ejemplo, no se comprende que iniciativas y actividades de carácter monetario y cambiario no se concentren en el organismo emisor del cual nunca han debido ser ajenas.

Si el ejercicio de estas delicadas funciones aconsejare robustecer el carácter técnico del Banco Central, y acentuar la independencia de sus actuaciones, nada obstaría para que se arbitraran las medidas legales conducentes a esas finalidades.

En un ambiente de estabilidad monetaria y financiera, que surja de una indispensable cooperación de todos los sectores políticos y sociales del país, con un programa de producción de acuerdo con las ideas centrales expresadas, pueden crearse a corto término prudencial, condiciones económicas que signifiquen un mejoramiento efectivo del nivel de vida de la población.

Santiago, 28 de julio de 1955.



HOMENAJE AL MINISTRO DEL TRABAJO, GENERAL YAÑEZ.— En los comedores del casino del personal de la Compañía Chilena de Tabacos se efectuó el banquete ofrecido al Ministro del Trabajo, General don Eduardo Yáñez Zavala, por el Sindicato Profesional de Empleados de Bahía, con el fin de agradecer públicamente a este Secretario de Estado su intervención para resolver el reciente conflicto de ese personal. Ofreció el banquete el presidente del sindicato, señor Manuel Bravo Moreno, siguiéndole a continuación el Subsecretario del Trabajo, don Julio César Rojas; el presidente del Sindicato de Oficiales Mercantes, señor José Mora; el presidente del gremio de lancheros, señor Espartaco Roma; el doctor don Oscar Marín Socías. Contestó el Ministro señor Yáñez Zavala, en un brillante discurso. En representación del Intendente de la provincia concurrió el secretario de la Intendencia, señor Germán Rodríguez; el Gobernador Marítimo de Valparaíso; representantes de la Caja de Previsión de la Marina Mercante y diversas otras personas. En el grabado, un aspecto de los asistentes al homenaje

BUSTO DE ALESSANDRI COLOCARAN EN CURICO

CURICO.— Ha continuado la campaña dirigida por el regidor don Aníbal Poblete, para erigir un busto en bronce en memoria del ex Presidente de la República, don Arturo Alessandri Palma, el que será colocado en la plazoleta que está siendo construida frente al Estadio La Granja de esta ciudad.

Se estima que la modelación de esta recordatoria obra, que está a cargo de caracterizados artistas, quedará terminada en el mes de septiembre próximo, la que será inaugurada, posiblemente, para los días de Fiestas Patrias, en una gran ceremonia pública.— MERINO BUSTOS, corresponsal.

CRUZ ROJA DE SAN BERNARDO CUMPLIO 35 AÑOS DE LABOR

SAN BERNARDO.— La Cruz Roja de esta ciudad cumplió ayer 35 años de intensa actividad al servicio de la sociedad. Con tal objeto se realizó, en el Teatro Municipal, una asamblea general, donde autoridades, instituciones benéficas, gremiales, mutuales y deportivas, rendirán homenaje a esta importante entidad del departamento. Posteriormente, en su local de Bulnes N.o 640, el directorio ofreció un coctel para celebrar su aniversario, acto al que asistieron las autoridades.

Preside la Cruz Roja Chilena de San Bernardo, la distinguida dama, señora Aída G. de Arroyo. — GALLARDO ROJAS, corresponsal.

MEDIO SIGLO DE VIDA CUMPLIRA EL LICEO DE HOMBRES DE P. ARENAS

PUNTA ARENAS. — Con especial dedicación y entusiasmo se continúa preparando el programa con que esta localidad celebrará el medio siglo de vida del Liceo de Hombres. Dentro del programa se anuncia la visita del Ministro de Educación y de otras altas personalidades de Gobierno. — (KRAMARENKO, corresponsal).
uq(dLG

Nueva población construye la Caja de Ferrocarriles en San Bernardo

SAN BERNARDO.— El Intendente de Santiago, señor Gustavo Luco, a nombre de S. E. el Presidente de la República, inauguró ayer a las 11 horas el Segundo Sector de la Población Ferroviaria de San Bernardo.

En efecto, la Administración de la Caja de los Ferrocarriles, que preside don Adrián Ortiz Ramírez, a través de la firma Fernández Coma Hnos., dio comienzo a la construcción de 102 casas de un total de 450, que se edificará en el sector denominado La Lata de esta ciudad.

Al acto inaugural de las obras asistieron miembros del Parlamento, de la prensa, autoridades locales y otras personalidades.

El vicepresidente de la Caja, señor Ortiz Ramírez, a nombre del Jefe del Estado, manifestó que el plan habitacional que sigue la institución corresponde a los deseos del Primer Mandatario en cuanto a dar casa a los sectores obreros y que, dentro de lo que la Caja había planificado, ello constituía la iniciación de un vasto plan de realizaciones a través de toda la red ferroviaria.

PUENTE NEBUCO EN MAL ESTADO

El Intendente de Ñuble ha enviado un telegrama al Ministerio de Obras Públicas informando que el puente Nebuco, ubicado en el camino longitudinal entre Chillán y Bulnes, se encuentra en mal estado.

Agrega que por tal motivo se ha limitado la carga de los caminos que deban transitar sobre él a un máximo de diez toneladas, comprendido el peso del vehículo.

Intendente visitará hoy el sector de Conchalí

CONCHALI.— Con asistencia del Intendente de la provincia, señor Gustavo Luco R., se efectuará una gran asamblea pública hoy, a las 10 horas, en el Teatro de la Escuela Centralizada de El Salto, auspiciada por el Comité de Cooperación Social que preside el señor Guillermo Aguirre, donde se darán a conocer los problemas que aquejan a este populoso sector.

Uno de estos problemas, es el de la locomoción colectiva, que se agrava especialmente en las horas de trabajo.

Otro grave problema es el aumento alarmante de la delincuencia. Es opinión unánime de todos los habitantes de El Salto que las causas principales de esta invasión de maleantes y rateros se debe a la falta de vigilancia policial.

LA LOTERIA VALDIVIANA ENCUENTRA TENAZ RESISTENCIA EN CONCEPCION

CONCEPCION.— La Asociación pro Adelanto de Concepción, entidad representativa de todas las actividades de la ciudad y de la zona, ha visto con verdadera alarma la presentación de un proyecto de ley por el cual se crea una nueva Lotería para la ciudad de Valdivia. La Asociación ha estimado que la aprobación del citado proyecto significa un golpe mortal a la Lotería de Concepción, cuyas utilidades contribuyen a financiar las Universidades de Concepción, de Chile y Católica; a la Cruz Roja, Servicio Nacional de Salud (ex-Beneficencia), e incluso Hospitales Naval y Militar.

Concepción ha visto crecer en el curso de treinta y seis años a su Universidad, orgullo del país y considerada una de las mejores y más completas de Latinoamérica, razón por la cual no puede permanecer impasible ante la grave amenaza que se cierne sobre este instituto superior de cultura.

Esto motivó, según una declaración de la Asociación Pro Adelanto de Concepción, a pedir la colaboración de todos los círculos influyentes del país, en orden a impedir la aprobación del proyecto antes mencionado, porque constituiría un problema insoluble para la Universidad y para esta ciudad.

URGE REPARAR TRAMOS DE CAMINOS DE ACCESO A CIUDAD DE VALDIVIA

VALDIVIA. — En la primavera próxima se iniciarán los trabajos del tramo de acceso al puente "Pedro de Valdivia", en el lado de la Isla Teja, como, asimismo, la construcción del camino a Niebla, en el sector de la Isla. La primera jornada en esta obra comprende movimientos de tierra y ripiadura.

OTRAS REPARACIONES. — La Municipalidad de esta comuna se ha preocupado del mal estado de conservación en que se encuentran las rutas camineras troncales de esta capital de provincia, especialmente en los tramos que dan acceso a la comuna.

En una visita practicada por el Alcalde se estableció que se encuentran en malas condiciones los tramos de la Cuesta Santa Elvira al sector de Lourdes; los primeros diez kilómetros del camino de Valdivia a La Unión, y el camino de circunvalación de Angachilla a Las Mulatas.

UBICADO MATADERO CLANDESTINO DE CERDOS EN CHILLAN

CHILLAN.— Inspectores de la Municipalidad ubicaron un local en el que, al parecer, desde hace cierto tiempo, se estaban beneficiando clandestinamente algunos cerdos que luego eran puestos a la venta.

Informaciones extraoficiales nos hacen saber que dichos funcionarios habrían decomisado numerosas piezas de cerdos, y que un examen prolijo de ellas, hecho por el Laboratorio Bromatológico y confirmado después por el Veterinario Municipal, habría determinado la existencia en dicha carne de "granicillo" o cisticercosis.

Los "dueños" de este matadero ilegal tenían, incluso, máquinas especiales para sus peligrosas actividades, y habilidosamente usaban timbres que trataban de suplantar a los oficiales del Matadero.

La oficina inspectiva de la Municipalidad está tramitando ahora la correspondiente denuncia al Juzgado de Policía Local.— (EL CORRESPONSAL).

PRIMER EMBARQUE DE LIMONES A ALEMANIA

VALPARAISO.— Cincuenta y dos y media toneladas de limones conduce para Alemania Occidental, con destino al puerto de Hamburgo, la motonave de bandera alemana "Neckarstein", perteneciente a los registros de la Nordeutscher Lloyd, que cumpliendo su viaje inaugural a las costas chilenas, regresa a su puerto de origen. Además, conduce en sus bodegas diversas partidas de productos nacionales, especialmente minerales y concentrados de cobre, productos agropecuarios, etc.

En este primer viaje trajo carga para San Antonio y Talcahuano, en donde recibió también carga para su viaje de retorno a Alemania Occidental.

PREPARAN PRESUPUESTO DE MUNICIPIO PORTEÑO

VALPARAISO.— En una circular enviada por el Alcalde de la Municipalidad de Valparaíso a todos los jefes de oficinas de la Corporación, les indica la ejecución de los estudios para confeccionar los presupuestos para el próximo año de 1956, formulando las entradas y gastos de cada departamento. Las cifras constituirán la balanza de los presupuestos anuales.

Estos estudios deberán quedar totalmente terminados antes del 1.o de septiembre próximo, y señala que dada la estrecha situación de las finanzas municipales y el déficit que se producirá en el actual ejercicio, deberá consultarse un mínimo de gastos en cada departamento".

CLOTARIO BLEST VIENE MAÑANA A VALPARAISO

VALPARAISO.— El presidente nacional de la Central Unica de Trabajadores de Chile, señor Clotario Blest, viene mañana a esta ciudad, con el objeto de dar personalmente cuenta de su actuación frente al Gobierno. Esta reunión se efectuará en el local del Sindicato Hucke, ubicado en Avenida Uruguay, y asistirán especialmente invitados todos los obreros y empleados públicos porteños.

Terminada la cuenta, le señor Blest sostendrá una reunión con los dirigentes de las diversas asociaciones que forman en la ANEF, en el local de esta última. Integrantes de la Dirección de Obras Públicas esperan la cuenta que dio un detallado estudio especialmente a Santiago, del estado en que se encuentra el proyecto de mejoramiento económico, que se halla en la Cámara de Diputados.

Devolvieron los cheques robados al Banco del Estado en Viña del Mar

VALPARAISO.— Mientras los Servicios de Investigaciones buscaban afanosamente al autor del robo de dos talonarios de cheques al Banco del Estado, oficina de Viña del Mar, sin poder ubicarlo, aparecían cheques por cantidades pequeñas en Quillota y otras ciudades cercanas. Investigaciones desplegó el máximo de rapidez para informar a los servicios de todas las localidades, poniendo sobre aviso y destacando en las diversas oficinas bancarias algunos detectives.

APARECEN LOS CHEQUES.— La llegada de una misteriosa encomienda al Correo de Viña del Mar, puso término al bullado asunto de la sustracción de dos talonarios. El ladrón, al imponerse por los avisos publicados en todos los diarios locales como en los de la capital, se convenció de que ya no podría seguir girando cheques, porque todos los documentos de esa oficina bancaria tenían por la fuerza que ser examinados minuciosamente por las personas que debían recibirlos o cambiarlos.

De esta manera se encontró el ladrón con las manos amarradas, y tuvo que convencerse de que su maravilloso trabajo había fracasado por completo, y en ese predicamento no le quedó otra cosa que hacer que devolver los dos talonarios por medio de una encomienda. Pero la audacia fue aún mayor. Un aviso telefónico recibió el propio agente del Banco del Estado, oficina de Viña del Mar, por el cual se le comunicaba que mandara retirar del Correo de Viña del Mar una encomienda que contenía los cheques sustraídos.

Inmediatamente el agente envió a un empleado de confianza a la oficina de Correos, y entonces se pudo comprobar que la comunicación telefónica no era una broma de mal gusto, como se pensó al principio, sino que era una realidad. La encomienda fue despachada desde Quillota. Los talonarios venían sin sus tapas y destruidos, faltando solamente 16 cheques, que fueron girados dolosamente por el autor de la sustracción.

Pero aún hay más. En el interior de la encomienda iba adjunta una nota firmada con las iniciales N. 2. N., ofreciendo al Banco del Estado cancelar todos los gastos que se originaron por las publicaciones y los incurridos como consecuencia del hecho.

Es así como de los doscientos cheques robados, fueron devueltos 184 en la encomienda. El saldo ha sido girado o anulado, porque solamente han llegado tres en cobranza al Banco del Estado, oficina de Viña del Mar. El primero por la suma de $ 7.916, y los otros dos por $ 890 cada uno.

La encomienda, tal como venía, fue puesta en conocimiento de los expertos en huellas dactilares, pero como intervinieron varias personas del propio Banco del Estado, pueda que el resultado sea negativo.

FREJOLES, SALITRE Y COBRE LLEVA "POTOSI"

VALPARAISO.— El turboeléctrico "Potosí", de la Compañía Inglesa de Vapores, que arribara en viaje inaugural a este puerto, inició su viaje de regreso a Inglaterra, vía puertos del sur, haciendo escala en Talcahuano, para entregar y embarcar mercaderías. De Talcahuano continuará viaje a San Antonio, en donde embarcará doscientas toneladas de productos surtidos, ochocientas toneladas de frejoles y tres mil seiscientas toneladas de cobre, continuando viaje a Tocopilla para embarcar mil doscientas toneladas de salitre y seguir viaje a Liverpool y Londres, vía Canal de Panamá.

NUEVOS CURSOS EN LA ESC. DE ENFERMERAS "CARLOS VAN BUREN"

VALPARAISO.— Mañana será iniciado en la Escuela de Enfermeras "Carlos van Buren", de esta ciudad, un nuevo curso para preparar "enfermeras-jefes" de los servicios de todos los establecimientos hospitalarios de la zona de salud.

Se trata de efectuar un curso similar al que se efectuó hace ya algún tiempo en Santiago, y que tuvo tan excelentes resultados. El curso de nuestra referencia va a tener una duración de tres meses, y a su término las alumnas que obtengan éxito recibirán el diploma correspondiente que las acredita para ejercer dichos cargos. Son numerosas las alumnas que se han inscrito para efectuar el mencionado curso, y el programa de estudios es exactamente igual al que se hizo en la capital.

Movimiento de vapores

SURTOS EN EL PUERTO

ALAMO, CARMELITA, VILLARRICA, JEANNETTE, ALGARROBO, FLORA, ARICA, LILAN, MANCO CAPAC y SANTA ELIANA.

LLEGAN

Mañana:
MARIA ELIZABETH, de Iquique.
ATACAMA, de Río de Janeiro.
CARLOS HAVERBECK, de San Antonio.
JUNIN, de Lota.

El martes:
JONNA DAN, de Nueva Orleans.
MAIPO, de San Vicente.

El miércoles:
LEIPZIG, de Talcahuano.
GLORIA, de Punta Arenas.

SALEN

Hoy:
LILIAN, para Iquique.
SANTA ELIANA, para San Francisco.

Mañana:
ARICA, para Buenos Aires.

El martes:
MAIPO, para Hamburgo, vía Nueva York.

El miércoles:
LEIPZIG, para Hamburgo.

LOS ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA (5184).— Matinée: Fusiles robados, Abbott y Costello en Venus, y Yo, el jurado.— Vermut y noche: La mujer de Satanás y Fusiles robados.
CENTRAL (7252).— Belleza del diablo y Esposa por una noche.
COLON (2949).— Víboras.
CONDELL (2027).— El gran gorila y El mundo del circo.
IMPERIO (4367).— La bestia humana.
METRO (2111).— Siete novias para siete hermanos.
MUNICIPAL (VIÑA — 81739).— La furia de Ceylán.
OLIMPO (VIÑA — 81350).— En los mares de Alaska y El desconocido.
ORIENTE (VIÑA — 85679).— Matinée: La ruta fatal.— Vermut y noche: Ay pena, penita; La vida comienza mañana.
PACIFICO (6057).— Camelia.
REAL (2640).— El gran variété y El príncipe de la foresta negra.
REX (VIÑA — 85050).— Llamada fatal.
RIALTO (VIÑA — 81906).— Violetas imperiales.
RIVOLI (2268).— El mundo del circo y En los mares de Alaska.
VELARDE (VALPARAISO — 4654).— Débiles y poderosos.
VELARDE (QUILPUE — 342).— Tragedia pasional.
VICTORIA (3778).— Ticonderoga y El motín del Caine.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

CLUB DE LEONES DE LOS SAUCES RENOVARA SU ACTUAL DIRECTORIO

LOS SAUCES.— Una reunión social de alta jerarquía promete ser la transmisión del mando del Club de Leones de Los Sauces, el sábado 30 del presente, en el amplio local del Teatro Municipal.

Las comisiones encargadas de la preparación de esta fiesta social, trabajan aceleradamente, destacándose el Comité de Damas Leonas, quienes tienen a su cargo todo lo concerniente a esta reunión.

FIESTA BOMBERIL.— Con una once-comida la Primera Compañía de Bomberos "Otto Linke" celebró la elección de las nuevas autoridades bomberiles que regirán los destinos de esta institución por el presente año. En esta oportunidad se pronunciaron varios discursos para destacar la labor desarrollada durante los 16 años de existencia. La fiesta se prolongó por varias horas y hubo derroche de entusiasmo en medio de un ambiente de respeto y compañerismo.

SAN VICENTE DE PAUL.— Con una misa oficiada por el Padre Santiago Rupp, profesor del Liceo Alemán del Verbo Divino de Los Angeles y posteriormente con un reparto extraordinario de ropas y comestibles a numerosos protegidos, celebró el 19 de los corrientes la Conferencia de San Vicente de Paul, un aniversario más del natalicio de su Santo Patrono.

Digna de encomio es la labor que desarrollan las damas de esta benéfica institución que a pesar de los escasos medios económicos y con gran sacrificio, proporcionan alimentos y vestuario a más de cuarenta personas, cuyo número seguirá en aumento a medida de la ayuda generosa de los vecinos.— (LEANDRO CERDA ESPINOZA, corresponsal).

ESTADO DE OBRAS DE CHABUNCO PREOCUPA AL MINISTRO VIDELA

El Ministro de Defensa Nacional, coronel don Benjamín Videla, solicitó al Ministro de Obras Públicas un informe sobre el estado de las obras de construcción del aeródromo de Chabunco.

Pide también el Ministro Videla, que la edificación del edificio de administración y de la torre de control del nuevo aeropuerto vaya paralela con la construcción de la pista.

Restos mortales del guardiamarina Ramírez llegan el 3 de agosto

VALPARAISO.— El miércoles 3 de agosto arribará a este puerto la motonave de bandera norteamericana "Santa Isabel", perteneciente a los registros de la Grace Line, que viene procedente de Nueva York y puertos intermedios, vía el Canal de Panamá, con pasajeros, valijas de correspondencia y carga surtida. A su bordo vienen desde Nueva York los restos mortales del guardiamarina chileno René Ramírez, fallecido a consecuencia de un accidente automovilístico ocurrido en Pearl Harbour, Islas Hawaii, mientras recorrían los alrededores de la isla.

Los restos mortales del infortunado guardiamarina Ramírez fueron embarcados en Nueva York el martes último.

Sociedad Climatizadora y Manufacturera S. Carrasco S. A. C. "SOCLIMA"

AUMENTO DE CAPITAL Y CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

En conformidad al Decreto Supremo N.o 4739, de 28 de junio de 1954, se acordó en sesión de directorio del 27 del actual, ofrecer a los señores Accionistas 40.000 nuevas acciones al precio de $ 60.— cada una, que se pagarán en el plazo de 30 días, a contar desde el 1.o de agosto de 1955. Los accionistas tendrán derecho a suscribir una acción nueva por cada 14 que posean.

Para determinar quiénes tendrán derecho a la suscripción de nuevas acciones, se mantendrá cerrado el Registro de Accionistas desde el 1.o al 7 de agosto de 1955, ambas fechas inclusive.

Santiago, 29 de julio de 1955.

EL GERENTE

FUERZA AEREA DE CHILE

PROPUESTA PUBLICA

Se llama a Propuesta Pública para vender a la mejor oferta lo siguiente:

1) 2.092,8 kilos vainillas de latón de diferentes calibres, y
2) 1.447 kilos latón fundido en lingotes provenientes de la fundición de vainillas.

Bases, antecedentes y muestras de los materiales que se venderán pueden obtenerse en el Departamento de Armamentos, Ministerio de Defensa Nacional, 2.o piso, oficina B-58.

La Propuesta se abrirá a las 16 horas del día 11 de agosto de 1955, en la Oficina del señor Director de los Servicios, Ministerio de Defensa Nacional, 2.o piso, oficina B-16.

SANTIAGO, 29 de julio de 1955.

EL DIRECTOR DE LOS SERVICIOS

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS POR MADERAS DE RAULI Y OLIVILLO

Se solicitan propuestas privadas para la provisión de 42.000 pulgadas de madera de raulí de cuarta clase, para uso inmediato, y 30.000 pulgadas de madera de olivillo, de primera a tercera clase, de temporada 1953-54.

Bases y antecedentes en el Departamento Técnico, Sección Materiales, 4.o piso, calle Arturo Prat N.o 48, Santiago.

Las propuestas se abrirán el día 5 de agosto de 1955, a las 10.15 horas, ante los interesados que concurran, en la Sección Materiales del Departamento Técnico.

ORLANDO LATORRE GONZALEZ
Vicepresidente Ejecutivo

MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

SANTIAGO

El 16 de agosto próximo, a las 11 horas, en la Sala de la Alcaldía Municipal, Gran Avenida N.o 3418, se venderá en pública subasta el predio de propiedad municipal, situado en la esquina sur-poniente de Avenida Lazo con Gauss.

Bases y antecedentes, Secretaría Municipal, de 9 a 12 horas.

EL ALCALDE

CAJA DE CREDITO POPULAR

REMATES

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 1.o Y EL 6 DE AGOSTO DE 1955.

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN DICIEMBRE DE 1954, CON VENCIMIENTO EN JUNIO DE 1955.

VIERNES 5, EN LA SUCURSAL N.o 5, SAN DIEGO N.o 1418.

ALHAJAS	Sucursal N.o 1	Nos: 29.044 —	30.996
OBJ. VARIOS	Sucursal N.o 1	Nos: 408.067 —	409.158
ALHAJAS	Sucursal N.o 5	Nos: 89.307 —	92.555
OBJ. VARIOS	Sucursal N.o 5	Nos: 79.852 —	82.127

EXHIBICIONES: En el día anterior al remate.
RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.
PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

CONSEJO DE FOMENTO E INVESTIGACION AGRICOLA

PROPUESTAS

Se solicitan propuestas por FRUTAS SECAS, (Huesillos de duraznos y de damascos y descarozados de duraznos y damascos), producidas en los Campos Experimentales de VALLENAR y VICUÑA.

El H. Consejo se reserva el derecho de rechazarlas si no son convenientes.

Estas Propuestas se cerrarán el martes 2 de agosto.

Bases y antecedentes, en Teatinos 40, 8.o piso, Administración Fundos.

EMPRESA MARTIMA DEL ESTADO

POSTERGACION PROPUESTAS PUBLICAS

Postérganse para el 25 de AGOSTO DE 1955, a las 16 horas, las Propuestas Públicas solicitadas para la adquisición de los siguientes artículos de importación:

ANCLAS — CADENAS — JARCIA DE ALAMBRE — ARTICULOS NAUTICOS—JUNTURAS Y EMPAQUETADURAS — MANQUERAS — MASCARAS ANTIGAS — TRAJES DE BUZO — ACEITES LUBRICANTES — ACEROS — MANOMETROS Y ARTICULOS DE MERCERIA, EN GENERAL.

Santiago, 30 de julio de 1955.

EL DIRECTOR GENERAL

Recurso de Amparo a favor del maquinista resolverá mañana la Corte de Apelaciones

Evacuó ayer su informe el Ministro don Remigio Maturana

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones —que integran los Ministros, señores José María Eyzaguirre, Julio Aparicio Pons e Israel Bórquez— conocerá el lunes próximo en primer lugar de la tabla el recurso de amparo interpuesto por el ferroviario jubilado don Florencio Echeverría a favor del maquinista José René Pino González, declarado reo por la catástrofe de San Bernardo.

Como informamos ampliamente ayer, dicha persona asevera en su recurso que "el Ministro sumariante, en la reconstitución de la escena se limitó únicamente a dirigir sus investigaciones solamente en San Bernardo, dejando a un lado sus investigaciones al colector central de Santiago, oficina que a juicio del recurrente es la única responsable del desgraciado accidente, ya sea por deficiencias del servicio o por otras causas que la Justicia debiera ya haber investigado".

Por su parte, el Ministro recurrido, don Remigio Maturana Maturana remitió ayer a la Secretaría en lo Criminal del Tribunal de Alzada su informe sobre la materia referida, antecedente que junto al recurso señalado, se enviará el lunes a primera hora a la Sexta Sala para resolución.

DESARROLLO DEL SUMARIO.— El magistrado, señor Maturana ha proseguido activamente la substanciación del sumario por la dolorosa catástrofe del domingo 16 del mes en curso. Constituido en el Juzgado de Letras de San Bernardo, interrogó ayer a numerosos testigos del accidente, tanto pasajeros de los trenes N.o 4 a San Rosendo y N.o 11 a Pichilemu, como personas que se encontraban en el andén.

El lunes próximo, según se dio a conocer, volverá a interrogar a los heridos, para lo cual, acompañado de su actuario, se trasladará a los diversos establecimientos hospitalarios en que se hallan internados.

GRAVES CARGOS. — Según se ha dado a conocer, existen graves cargos contra personal de los Ferrocarriles del Estado, el cual, por negligencia, por olvido o por error, no evitó la catástrofe, contando con los medios para ello.

Se acusó en primer término al empleado de Lo Espejo que dio la partida al tren N.o 11, a pesar de que hacía cerca de media hora que se encontraba otro convoy detenido en la línea.

Luego, el empleado de la cabina de control de San Bernardo no tomó las medidas de emergencia que el caso aconsejaba, pudiendo incluso, haber detenido el tren antes de entrar a la estación. En casi todas las cabinas —se agregó— existen señales luminosas de color rojo, que se encienden cada vez que se ha ordenado una maniobra que pueda envolver peligro. Si aquí funcionó tal sistema ¿por qué no se hizo parar el tren a Pichilemu...? ¿Acaso no se encontraba en su puesto el empleado a cargo del control...?

Por último se señaló que el jefe de estación de San Bernardo por ningún motivo debía haber tenido ocupadas todas las vías de ese recinto.

Todas estas acusaciones, que en el transcurso de la investigación serán confirmadas o desvirtuadas, deberá estudiar el magistrado a cargo de este sensacional proceso, el cual alcanzará en la próxima semana espectaculares caracteres.



Maquinista René Pino, principal inculpado del accidente

Jurisprudencia en juicio de "accesión" declaró al Fisco propietario del lecho del río Aconcagua

Interesante litigio resolvió ayer la Corte Suprema



Magistrado señor Remigio Maturana que instruye el proceso

Jurisprudencia en los juicios de "accesión" sentó ayer la Corte Suprema al declarar al Fisco propietario del lecho del río Aconcagua, en una extensa longitud ubicada junto a la ciudad de La Calera. Quedó desechado, a través de esta acción judicial, el recurso de casación en el fondo deducido por el industrial, señor Fernando López Huici, contra la sentencia evacuada por la Corte de Apelaciones de Valparaíso, la que a su vez, revocó el fallo favorable al recurrente, expedido por el juez de primera instancia don Víctor del Pino.

El querellante, señor López Huici, al interponer su demanda manifestó que según avisos aparecidos en los diarios de Quillota, el Fisco había solicitado indebidamente la inscripción a su nombre de un extenso terreno situado en las márgenes del río Aconcagua. Agregaba que dicho predio se hallaba comprendido dentro de las propiedades denominadas "Potrerillos N.o 1", "Potrerillos N.o 2", Potrerillos N.o 3", "Potrerillos N.o 4" y "Corral", pertenecientes a su madre, a él, y a sus hermanos. Estas propiedades, según aseveró limitaban al norte, con el río Aconcagua; al sur, con el canal de la Fábrica de Cemento "El Melón"; al oriente, con la línea de los Ferrocarriles, y al poniente, con el desagüe del canal Cousiño.

En la parte fundamental de su demanda hizo presente que el Fisco había ejecutado obras de defensas fluviales a lo largo del río, desviando el curso de éste en cerca de siete hectáreas. Como su propiedad, según la inscripción en el Conservador de Bienes Raíces limitaba con el río Aconcagua, era dable suponer, en consecuencia, que los nuevos terrenos, dejados por la desviación del río, le pertenecían a él y su familia.

El juez de primera instancia le encontró la razón y proveyó acogiendo la querella. El Consejo de Defensa Fiscal se vio obligado a apelar a la Corte de Valparaíso, Tribunal que revocó el fallo anterior, declarando al Fisco propietario del terreno en referencia. Tuvo presente para adoptar esta determinación que los nuevos terrenos dejados por el río no estuvieron nunca, ni legal ni materialmente en poder del recurrente, sino que permanecieron bajo la tuición del Fisco, el cual, autorizó para levantar sus viviendas en dicho lugar, a cerca de doscientas familias. Además, se encontraba prescrito el plazo para que personas jurídicas o particulares pudieran hacer valer cualquier derecho.

No obstante, los categóricos fundamentos de la sentencia, el industrial referido recurrió en casación de fondo a la Corte Suprema, cuyos magistrados, por fallo de ayer, confirmaron el fallo del Tribunal de Alzada, declarando sin lugar el recurso. A la vez, quedó sentada una importante jurisprudencia para casos futuros que se puedan presentar por motivos similares.

CON UN AFILADO YATAGAN, JOVEN ESPOSA ASESINO A SU MARIDO

Personal de Investigaciones puso ayer a disposición del juez del Cuarto Juzgado del Crimen, don Hugo Pinto Durán, a María Encalada Riquelme, quien dio antenoche alevosa muerte a su marido, Raúl Quinteros Soto, de 31 años de edad.

La uxorricida cometió su delito utilizando un enorme yatagán de cuarenta centímetros de largo, el que enterró hasta más de la mitad en el abdomen de su esposo, ocasionándole una muerte casi instantánea. Luego, presa de histeria, se abalanzó sobre el cuerpo exánime de Quinteros, abrazándolo y basándolo sin cesar. Tuvo por escenario el crimen la casa de la calle Tocornal 1737.

Según los antecedentes que recogió la policía, María Encalada, de 32 años de edad, buena dueña de casa y de buen físico, vivía en continuas riñas con su esposo, con quien se había desposado hace cinco años. La continua embriaguez de éste le alteró su estado nervioso. Cada vez que éste se embriagaba era castigada sin motivo.

Antenoche Raúl Quinteros llegó ebrio a su hogar. Como de costumbre, empezó a injuriarla y a darle de golpes, hasta que María, en defensa propia y, según se estima, sin intenciones de matarlo, se enfrentó contra él, produciéndose la tragedia en escasos segundos. El cuerpo tambaleante de la víctima trató de llegar al dormitorio, cayendo al traspasar el umbral de la puerta.

Después de prestar declaración ayer ante el magistrado, la joven uxorricida fue enviada a la Casa Correccional.

CONCEPTUOSA NOTA RECIBIO ENTIDAD DE POLICIAS EN RETIRO

El vicepresidente de la Caja de Previsión de Carabineros, don Luis Marchant González, ha remitido a la Asociación Nacional de Funcionarios de Investigaciones en Retiro la siguiente comunicación, en respuesta a una nota enviada por dicha entidad, anunciando su creación:

"Luis Marchant González, general de Carabineros (R) y vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, saluda atentamente al señor don Carlos Berríos Campos, presidente de la Unión de ex Servidores de Investigaciones, y acusa recibo de su comunicación, mediante la cual la hace saber la reconstitución de la sociedad que agrupa a los ex empleados de Investigaciones.

Este vicepresidente recibe con mucho agrado esta noticia, por estimar que la unión y el esfuerzo mancomunado de los hombres son los pilares indispensables para edificar bienestar y tranquilidad.

Esta Jefatura estará siempre atenta para ayudar a esa sociedad cuando le sea requerida su intervención, pues desea manifestar de este modo su complacencia a los elementos disciplinados que se han agrupado en esa institución.

ASAMBLEA GRAL. TIENE HOY COOPERATIVA DE VIVIENDAS Q. NORMAL

A las 10.30 horas de hoy, celebrará una asamblea general la Sociedad Cooperativa de Viviendas Económicas "Quinta Normal", en su local de Julio Bañados 131.

El directorio dará amplia cuenta sobre la marcha de la Cooperativa e informará sobre medidas tendientes a la mejor marcha de la institución.

Renuncia de directiva trata hoy Federación de la FF. AA. en Retiro

El directorio general de la Federación de Suboficiales de la Fuerzas Armadas y Carabineros en Retiro, celebrará hoy en su local de Rosas 1377, una reunión general, a las 10 horas, para tratar la renuncia presentada en carácter indeclinable de la actual mesa directiva.

GREMIO DE LA SALUD PIDIO CUMPLIMIENTO A SUS ASPIRACIONES

A diversos acuerdos se llegó con el paro nacional, que el personal del Servicio Nacional de Salud, llevó a cabo como advertencia por el no cumplimiento de las promesas por parte del Gobierno.

En esa ocasión, empleados y obreros de la Salud, se concentraron en la Plaza de Almagro, y, después de un desfile, en la Plaza Vicuña Mackenna. Allí hicieron uso de la palabra los señores Omar Venegas, presidente nacional, Oscar González, Enrique Araya, por la CUT, Julio Contreras y la señorita Emilia Labra, por el personal del Servicio Nacional.

Todos los oradores fustigaron a las esfereas oficiales por la tramitación que han sido objeto 35 mil funcionarios de la Salud, en sus aspiraciones y peticiones económicas, las que no están consideradas en el proyecto de ley enviado al Congreso Nacional.

De las deliberaciones que se plantearon en el acto de ayer quedaron como definitivas las siguientes:

1.o— Exigir regularización en los pagos.
2.o— Bonificación de $ 25.000.
3.o— Pago de $ 50.000, de anticipo de gratificación a kinesiólogas, asistentes, enfermeras, etc.
4.o— Gratificación de 16,66% a semifiscales.
5.o— Pago de horas extraordinarias.
6.o— Retiro del proyecto de Escala Unica, y envío del proyecto entregado por la Federación de Trabajadores de la Salud.

También se consideró la posibilidad de un paro nacional, cuya determinación quedó en manos del Consejo Nacional de la CUT.

HOY ELIGE DIRECTIVA LA JUNTA DE VECINOS DE POBLACION "M. DAVILA"

La Junta de Vecinos de la Población "Miguel Dávila", dará comienzo hoy, a las 9 de la mañana, a la elección de la nueva directiva.

Existirán tres locales donde los pobladores de esta numerosa población podrán depositar sus votos que son: Sector N.o 1, calle Abranquil 6001; Sector N.o 2, calle Alhué 3033; Sector N.o 3, calle Petrohue 2560.

Postulan a esta elección los siguientes vecinos: Luis Serey, Arturo Eyzaguirre C., Carlos Espinoza E., Gustavo Bade V., Hugo Meneses V., Adriana Arce, … Rotta, Luis Alegría M., Gustavo … Molina, Carlos Velásquez, J… Sandoval C., Leopoldo Lira R., Ma… nuel Larrondo, Jorge Hernández … Luis Jorquera, Andrés San Martín … Franklin Fernández, Alberto … Belisario Venegas, Leontina … de P., Enrique Labbé, Ramón … vera, Fermín Martínez M., Bene… dicto Barahona S., Luis … Flavio Yáñez R., Juan Vargas … mando Espinoza M., José … Rita vda. de Jiménez, Luis … brano B., Abel Droguett D., … berto Gianelli, Carlos Briones … José Torres P., Bernabé … P., Gumercindo Durán, José … coso P., Enrique Olave, Luis … cache V., Joel Marchant, José … gos, Lenín Contreras, Oscar … ríquez, Oscar Ortega, … García Huidobro, Juan … Juan Reyes, Francisco Calfu…

De acuerdo con las modalidades acordada para esta elección, las votaciones se efectuarán con las instrucciones que a continuación se indican:

1.o— Vota una persona mayor de edad por casa.
2.o— Cada persona puede marcar hasta ocho preferencias.
3.o— Si en la lista no hay candidatos de su agrado, escríbalos en los regiones en blanco que tiene cada cédula.
4.o— Vote en la mesa indicada al comienzo de esta información.
5.o— El horario de votación será de 9 horas a 17 horas.

Ha despertado enorme entusiasmo entre los habitantes de esta populosa población el nuevo sistema de elección que por la forma democrática, tendrán todos los habitantes la oportunidad de intervenir en al directiva de la Junta de Vecinos.

COOPERATIVA DE VIVIENDAS P. MONTT TIENE SESIONES HOY

Con el objeto de tratar diversos asuntos de sumo interés para la organización, la Cooperativa de Viviendas Pedro Montt, celebrará hoy, una reunión general de socios, a las 15 horas, en el local del Consejo Ferroviario, ubicado en Bascuñán 1026.

En esta oportunidad el gerente interino, de la organización dará cuenta sobre las diversas gestiones realizadas en beneficio de los socios de la institución e informará sobre diversos acuerdos de suma urgencia que debe tomar la Cooperativa en resguardo de su perstigio social y económico.

POBLADORES SE CONCENTRAN HOY EN LA PLAZA VICUÑA MACKENNA

En la Plaza Vicuña Mackenna, a las 10 horas de hoy, se concentrarán la totalidad de las agrupaciones de pobladores de la provincia de Santiago.

Esta concentración ha sido organizada por el Consejo Directivo Nacional y el Consejo Directivo Provincial de la Agrupación de Pobladores de Chile.

A este acto han sido invitados parlamentarios de la provincia, autoridades gubernativas y municipales. En representación de la Central Unica de Trabajadores, concurrirá el señor Juan Vargas Puebla.

Serán dado a conocer el memorandúm entregado al Secretario General de Gobierno, que contempla las diversas aspiraciones de los pobladores y que son:

1.o— Préstamos de emergencia.
2.o— Entrega de sitios con escritura definitiva a los habitantes de la Población callampas, a los Comités de los Sin Casa, igualmente a los que viven en las Poblaciones de Emergencia.
3.o— Ayuda inmediata a los Pobladores indigentes, a través del item 2 por ciento, para calamidades públicas.
4.o— Solicitar urgencia para el proyecto de ley de prorroga del artículo 37 del decreto 224, que actualmente se encuentra en el Senado de la República.
5.o— Envío al Parlamento de un proyecto de Ley, que resumiendo las leyes dictadas (artículo que favorecen a los pobladores), contemple las fallas de las leyes vigentes.

S. E. RECIBE MAÑANA A LOS DIRIGENTES HOSPITALARIOS

Con ocasión del paro hospitalario y del anuncio de una huelga indefinida de este gremio, se ha producido el siguiente hecho, que demuestra las buenas disposiciones del Gobierno, para arreglar en forma oportuna y satisfactoria las aspiraciones del personal de la Salud.

Momentos antes de la iniciación del paro de advertencia y concentración, que se efectuaría en la Plaza Vicuña Mackenna, llegó donde los dirigentes un oficial enviado por el general Horacio Gamboa, Jefe de la Plaza, con la orden de llevarlos ante su presencia, pues deseaba conversar urgentemente con ellos. En el mismo auto en que llegó el oficial, los dirigentes gremiales se dirigieron con el general Gamboa, quien les manifestó que tenía el encargo del Presidente de la República, para invitarlos a una entrevista que se efectuará mañana, con el fin que le expongan personalmente sus problemas.

Los dirigentes aceptaron gustosos la amable invitación que luego dieron a conocer en la reunión de la Plaza Vicuña Mackenna.

Tomó diversos acuerdos Federación de Choferes de los micros particulares

La Federación de Sindicatos Profesionales de Choferes y Cobradores de Santiago, que dirigen los señores Diomedes Valdivia, Orlando Sánchez, Carlos Urrutia, Rogelio Acuña, Manuel Trejos, Mateo Saenz, Miguel Jiménez, Manuel Romo, Carlos Díaz, Bernardo Venegas y René Zúñiga, celebraron un ampliado de delegados y dirigentes de Sindicatos de la provincia de Santiago.

Los miembros de la directiva mencionada dieron amplia cuenta de las diversas gestiones que han realizado ante S. E. el Presidente de la República, del Ministro de Economía, y de las diversas autoridades de Transporte. A quienes le han hecho entrega de un memorandum que contiene los diversos problemas que afectan al gremio como son: Jornada de ocho horas de trabajo. Pago del sueldo vital. Imposiciones a la Caja de Empleados Particulares.

Fueras de los puntos mencionado fueron debatidos otros de carácter interno, como también informaron a sus bases de las peticiones que se encontraban haciendo a la CUT, en el sentido que ésta Central Unica, tubiera auténticos representantes del gremio de Choferes en su directiva, y no a elementos que estubierán al margen de la Federación de Choferes a otros que son pseudos representantes no autorizados por la organización máxima del gremio.

Después de realizarse un intenso debate sobre los problemas planteados, se tomaron los siguientes acuerdos:

1.o— Declarar al gremio de Choferes en estado de alerta antes los difíciles momentos porque atraviesa;

2.o— Protestar enérgicamente an te las autoridades por el nó, cumplimiento de las leyes sociales de que es víctima el gremio,

3.o— Aprobar un voto de confianza a la actual directiva de la Federación de Choferes y llamar al gremio a una concentración general en una fecha próxima.

CENTRAL DE LOS TRABAJADORES NO ACEPTA ALZA DE TARIFA DE LUZ

La Central Unica de Trabajadores entregó ayer con la firma de su presidente, señor Clotario Blest, y del secretario general, señor Baudilio Casanova, una nota enviada a S. E. el Presidente de la República, que dice textualmente lo siguiente:

"Al constituírse las comisiones de estudio, integradas por personeros del Gobierno y nuestra organización, para estudiar los problemas más inmediatos, contenidos en el memorándum que con fecha 5 de julio enviamos, acordó, por unanimidad, solicitar que mientras se realizan estos estudios no se autorizaría ninguna alza de precios en aquellos servicios particulares que se estiman de vital necesidad para el pueblo".

"Hasta este momento hemos estimado que tal sugerencia fue acogida; pero al tener conocimiento del alza de un 80 por ciento en las tarifas eléctricas, a pesar del informe de la Contraloría General de la República, nos permitimos expresar nuestra absoluta disconformidad y la más enérgica protesta por esta autorización que se ha dado a esta compañía".

CUT DENUNCIA ACTITUD DE LOS PARLAMENTARIOS DE IZQUIERDA

El Consejo de Federaciones de la CUT en su sesión de ayer tomó, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1.— Considerando los resultados adversos para la clase trabajadora de la votación efectuada en la Cámara, al calificarse la urgencia del proyecto de ley sobre Salario Vital Obrero, manifestar:

a) Su protesta más enérgica por esta actitud de los parlamentarios que, traicionando a la clase trabajadora y coludidos con la "derecha económica", votaron en contra de la "suma urgencia" para el proyecto de ley sobre Salario Vital Obrero;

b) Responsabilizar principalmente de este fracaso a los parlamentarios de los partidos de extracción popular que votaron en contra de esta iniciativa o no concurrieron a la sesión indicada, eludiendo así cumplir con su deber respecto a la clase trabajadora;

c) Llamar a todos los trabajadores del país a movilizarse decididamente en torno a este proyecto, a fin de que sea despachado durante el actual período ordinario de sesiones del Congreso Nacional, y reclamar de los parlamentarios de los Partidos Radical, Socialista Popular, Socialista de Chile, Falange Nacional, Democrático del Pueblo, Comunista y Democrático de Chile, su más amplia cooperación y fiel cumplimiento de sus obligaciones con la clase trabajadora.

2.— Denunciar ante la clase trabajadora la actitud del ex Ministro de Hacienda, el estanquirista-nazi Jorge Prat Echaurren, que con calumnias e insidias torpes, pretende enlodar a los dirigentes de la CUT desde las columnas de su diario "P. M.", y desde algunas audiciones radiales, con el objeto de encubrir sus pretensiones golpistas y totalitarias en defensa de la derecha económica.

3.— Solicitar al Gobierno la derogación del decreto del Ministerio del Trabajo N.o 331, del 22 de abril de 1955, que cree las Cajas de Compensación para el pago de las asignaciones familiares de los obreros, por cuanto ellas van a significar una nueva explotación de la clase asalariada, como sucede actualmente con la Caja de Compensación de la Construcción.

4.— Rechazar en forma terminante el alza de las tarifas de la energía eléctrica que se encuentra en poder del monopolio más funesto que ha existido en Chile, y llamar a la población de Santiago a resistirla disciplinadamente, de acuerdo con las normas que oportunamente imparta el Consejo Directivo Nacional de la CUT.

Solicitar del Congreso Nacional se abra un amplio debate sobre la dictación del decreto de insistencia sobre esta alza de tarifas, y se plantee al Gobierno la caducidad definitiva de este contrato con la compañía yanqui.

5.— Solicitar al Gobierno la aceptación de la indicación formulada en el Senado en favor de los compañeros de Correos y Telégrafos, cuya situación económica es de tal gravedad, que su solución no admite mayores dilaciones, y responsabilizar al Ministro de Hacienda, señor Abraham P…rez, de la aguda tensión que ha tomado este conflicto, debido a su intransigencia y falta de conocimientos administrativos.

6.— Dar su más amplio apoyo y respaldo a la Federación Bancaria en las determinaciones que adopte en defensa de los empleados del Banco Español-Chile, cuyo conflicto no ha podido solucionarse debido a la actitud de absoluta intransigencia patronal de la gerencia de esa institución bancaria.

7.— Solidarizar ampliamente con la ANEF en su campaña por la depuración administrativa de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

Santiago, 30 de julio de 1955.

El Consejo Directivo Nacional de la CUT.

SOCIEDAD UNION DE LOS TIPOGRAFOS

Con todo entusiasmo se ha efectuado la elección del directorio de esta Institución. Hoy desde las 9 a las 16 horas, continuará la votación. Después se efectuará la Junta General Ordinaria, para la cual se ha confecionado la siguiente Tabla: Lectura de la Memoria anual, balance de Tesorería, desarrollo del Instituto "Victoria Lainez", funcionamiento de la Cooperativa de Consumo "Unión de los Tipógrafos", ampliación de la Policlínica, estado actual de la "Centenario", resultado de la elección de Directorio y materias varias.

Ampliado celebran hoy OO. Areneros de Santiago

Los diversos sindicatos Areneros de Santiago, celebrarán hoy un ampliado, a las 9.30 de la mañana en Compañía 1535. A esta reunión general del gremio concurrirán dirigentes de toda la provincia y será con el objeto de discutir ampliamente los siguientes puntos:

Fortalecer económicamente y orgánicamente al Comando Provincial de Obreros Areneros. Lograr las reivindicaciones específicas del gremio. Apoyo a la plataforma de lucha de la Central Unica de Trabajadores y derogación de la Ley de Defensa de la Democracia.

OO. DE LA CONSTRUCCION ELEGIRAN SU DIRECTIVA

El Sindicato Profesional de Obreros de la Construcción de Puente Alto, procederá el próximo día … a elegir su nueva mesa directiva en presencia de un Inspector del Trabajo. Los candidatos que postulan a estos cargos directivos son los señores: Guillermo …, Abel Jiménez G., Luis …, Eliseo Montenegro P., José … S., Emilio Uribe G., y … Vera Martínez.

Sindicato de Areneros de Puente Alto eligió su nueva mesa directiva

Después de haber obtenido por decreto N.o 1.165, del Ministerio de Justicia, su personalidad jurídica, el Sindicato Profesional de Areneros de Puente Alto, procedió de acuerdo con sus estatutos y reglamentos, a elegir la nueva mesa directiva la que quedó compuesta en la siguiente forma: Juan Muñoz Tapia, presidente; José … secretario; Esteban Moya Soto, tesorero y los señores Luis Villablanca Isla y Javier Avendaño González, directores.

La elección mencionada se efectuó ante el Inspector del Trabajo, señor Miguel Castillo …

CUT CON PARTIDOS DE IZQUIERDA SE REUNIRAN MAÑANA

Para el martes próximo, a las … de la mañana, está anunciada la entrevista que sostendrán los dirigentes de la Central Unica de Trabajadores, con las directivas y Comités Parlamentarios de los partidos de avanzada.

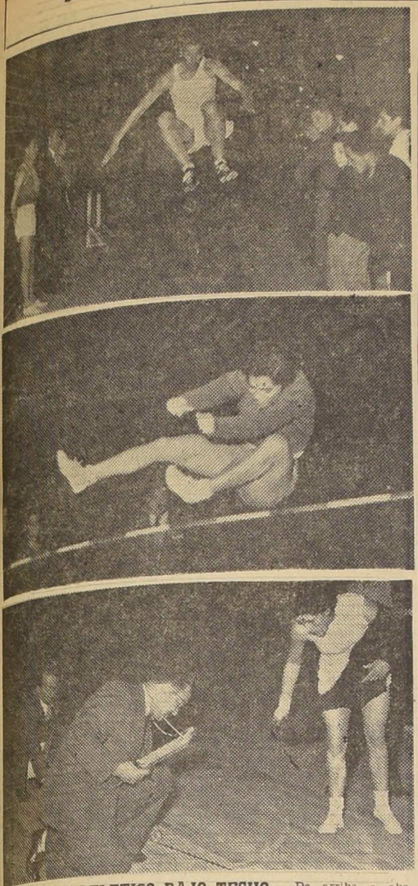
Esta entrevista tiene por objeto obtener de dichos partidos una definición respecto a los proyectos que tiene en carpeta la CUT, a fin de que no sean torpedeados por los parlamentarios cuando sean estudiados y discutidos en el Congreso, la CUT, desea tener la seguridad de que todos esos proyectos sean votados por los parlamentarios con "orden de partido", para que no se produzcan renuncios de última hora, y de esta forma, se conviertan en leyes que vayan en beneficios de los trabajadores del país.

ALTO JEFE DE WALTER THOMPSON LLEGA MAÑANA A NUESTRO PAIS

Mañana, a las 16.20 horas, llegará en El Pacífico, de Panagra, procedente de Buenos Aires, el señor Shirley F. Woodell, vicepresidente a cargo de las operaciones latinoamericanas de la J. Walter Thompson Company, de Nueva York, la empresa publicitaria más grande del mundo. El señor Woodell permanecerá algunos días en nuestro país, para conocer las actividades de su sucursal chilena, y a través de entrevistas con personeros de la industria y el comercio conocer la situación financiera y económica del país.

Será esperado en Los Cerrillos por el señor Jack Webster, gerente de J. Walter Thompson Chilena.

El señor Woodell es uno de los más sobresalientes expertos en publicidad y es ampliamente conocido en la mayoría de los países centro y sudamericanos.



DEL TORNEO ATLETICO BAJO TECHO.— De arriba a abajo, Nissim Paz, el atleta del Macabi, de 1.94 mt. de estatura, es sorprendido en plena acción para llegar a 5.39 metros con que se clasificó tercero en salto largo, con ocho pasos de impulso. Es un elemento con condiciones físicas para llegar a ser decatleta, si se dedicara a pulirlas debidamente. En segundo término, está Carmen Venegas, la destacada lanzadora internacional, pasando 1.22 mt. en salto alto. Momentos más tarde la entusiasta atleta, ganó los treinta metros planos y también el salto largo. Finalmente, en este mosaico del programa de ayer, está Eliana Bahamondes, atenta a la medición de los once metros con que se adjudicó el lanzamiento de la bala, en que la vimos muy vivaz y dinámica. Fue el mejor resultado de las pruebas femeninas de la agradable jornada que se realizó en el gimnasio de la calle San Francisco.

Atletismo

En el torneo bajo techo de ayer, destacaron Eliana Bahamondes y Héctor Henríquez

NO FUERON numerosos los competidores que actuaron en el torneo bajo techo que la Asociación Atlética de Santiago realizó ayer en la tarde en el gimnasio de la Federación de la calle San Francisco, aunque se pudo apreciar bastante entusiasmo en la mayoría de las diversas pruebas, en las que se obtubieron, en general, resultados regulares y dos destacados como fueron los del salto triple sin impulso.

La competencia forma parte del plan de trabajo de invierno de la dirección local, y es la primera de varias que permitirán ir mejorando paulatinamente condiciones para los torneos de pista. De ahí la importancia que tienen estos programas, en los que cabe señalar las promisorias aptitudes de varios jóvenes elementos.

10 METROS EN TRIPLE.— Lucha interesante sostuvieron en esta prueba, sin empulso, Claudio Arenas, el saltador internacional, y el dinámico Héctor Henríquez, lo que se definió sólo en la última tentativa, en que anotaron 9,08 y 9,08 metros, respectivamente, superando el segundo ampliamente lo que estaba rindiendo. Henríquez es un muchacho de muchas aptitudes para los saltos.

FIGUEROA EN BALA.— Con 13,24 metros, Hernán Figueroa impuso su mejor calidad en este lanzamiento, aunque no se encuentra aún en sus mejores condiciones de preparación. También ganó el salto largo, con 8 pasos de impulso, al llegar a 5,44 metros, seguido del buen Henríquez, que logró 5,41 metros.

OTROS RESULTADOS.— Después de correrse 4 series de 30 metros planos, en las que fue Nisam Paz, del Maccabi, el que registró el mejor tiempo de 4,3", se efectuaron las semifinales, para rebajarse a 4,2", que fue también la cifra con que Alberto Pardo, del Maccabi, ganó la final a René García, del Atlético Santiago. Paz, con principios de calambre, sólo pudo clasificarse cuarto.

En salto alto, otro joven con aptitudes, Carlos Gauss, de la Universidad de Chile, pasó sugestivos 1,65 metros; Adrián Cabrera, 1,60 metro, y Henríquez, derrochando demasiadas energías, 1,55 metro.

DAMAS.— Cuatro damas únicamente llegaron al torneo, siendo Eliana Bahamondes la que alcanzó el mejor registro, al lanzar 11 metros la bala. Rosa Riveros llegó a 9,74 metros, y Carmen Venegas, a 8,95 metros. Hay que señalar que la distancia de la ganadora estuvo a sólo 55 centímetros de su mejor rendimiento en foso normal.

Carmen, por su parte, siempre animando las pruebas, se impuso en los 30 metros, con 3 1|10", sobre Sylvia Yáñez, en salto largo, con 8 pasos de impulso, con 3 metros 98.5, y en salto alto, con 1,22 metro.

EL FUTBOL ARGENTINO

Corresponde efectuarse esta tarde, en Buenos Aires, Rosario y La Plata, los partidos de la décimoprimera fecha del campeonato profesional de fútbol argentino, y que son los siguientes: Chacarita Juniors-Boca Juniors, Vélez Sarsfield-Racing, San Lorenzo-Tigre, Rosario Central-River Plate, Estudiantes-Gimnasia y Esgrima, Platense-Newell's Old Boys, Independiente-Huracán y Lanús-Ferrocarril Oeste.

Damos en seguida, para mejor conocimiento de nuestros lectores, los resultados de la última fecha oficial, equipos que actuaron y goles:

BOCA JUNIORS 5-VELEZ SARSFIEL 1

En Boca Juniors. Juez: Elliot.

BOCA JUNIORS: Mussimessi; Colman y Edwards; Lombardo, Mouriño y Pescia; Navarro, Roselló, Borello, Pizzutti y Cucchiaroni.

VELEZ SARSFIELD: Germinaro, Iglesias y Allegri; Ovide, Ruiz y García; Sansone, Conde, Ferraro, Zubeldía y Manzi.

PRIMER TIEMPO.— Goles, a los 20', Navarro; 27', Pizzutti, y 32', Borello.

SEGUNDO TIEMPO.— Goles, a los 23', Navarro; 38', Borello, y 41', Conde.

RIVER PLATE 2-ESTUDIANTES 0

En Vélez Sarsfield. Juez: Lamolina.

RIVER PLATE: Carrizo; Pérez y Hernández; Mantegari, Venini y Sola; Vernazza, Sánchez, Menéndez, Sívori y Loustou.

ESTUDIANTES: Gioffre; Casanueva y Silvero; Garcerón, Urriolabeitia y Mogaburu; Scialino, Quaglia, Rolando, Molina y Ruggieri.

SEGUNDO TIEMPO.— Goles a los 23' y 40', Sívori.

GIMNASIA Y ESGRIMA 3-PLATENSE 2

En La Plata. Juez: Meade.

GIMNASIA Y ESGRIMA: Gerónimo, Ambrosi y Carbone; Schandlein, Miranda y Sargiassi; Pentrelli, Papa, Logiácono, A. Martínez y Bustos.

PLATENSE: Cozzi; Doval y Menéndez; Maldonado, Cívico y Molina; Murúa, Báez, Berazza, A. López y Sayago.

PRIMER TIEMPO.— Gol de Berazza, a los 25'.

SEGUNDO TIEMPO: Goles: a los 7', Sayago; 17', Pentrelli; 26', Papa, y 28', Martínez.

RACING 0-SAN LORENZO 0

En Avellaneda: Juez: Thurman.

RACING: Domínguez; Dellacha y García Pérez; Devicente, Balay y Sivo; Cupo, Maschio, Angelillo, Rodríguez y Cigna.

SAN LORENZO: Blazina; Castillo y Pizarro; Martina, Benegas y Vivas; Berni, Coll, Gutiérrez, Sanfilippo y J. López.

PRIMER TIEMPO.— Sin goles.

SEGUNDO TIEMPO.— Sin goles.

HURACAN 4-LANUS 0

En Huracán. Juez: Lynch.

HURACAN: Madinabeytía; Scherl y Filgueiras; Ardanaz, V. Rodríguez y D'Angelo; Respuela, Rossi, Infante, Montaño y Portaluppi.

LANUS: Alvarez Vega; Pratto y Beltrán; Bendazzi, Guidi y Nazionale; Fernández, Daponte, Sosa, Reinoso y Moyano.

PRIMER TIEMPO.— Goles: a los 23', Rodríguez, de penal, y 42', Portaluppi.

SEGUNDO TIEMPO.— Goles, a los 17' y 31', Respuela y Montaño.

CHACARITA JUNIORS 1-FERROCARRIL OESTE 0

En Ferrocarril Oeste. Juez: Burfield.

FERROCARRIL OESTE: Marrapodi; Perone y Garansini; Bufatelli, Diez y A. Martínez; Dezorzi, Berón, Catoira, Tachi y Piovano.

CHACARITA JUNIORS: Díaz; Molinari y Ferrero; Pegnatti, Montero y Moreno; P. Rodríguez, Bareira, Ravelli, Campana y Busico.

PRIMER TIEMPO.— Gol de Busico, a los 37'.

SEGUNDO TIEMPO.— Sin goles.

ROSARIO CENTRAL 2-TIGRE 1

En Tigre. Juez: Cross.

TIGRE: Ruglio; Caggino y Bores, Giansera, Brunetti e Hidalgo; Deburgoing, Méndez, Burgos, Andar y Origuela.

ROSARIO CENTRAL: Tissera; Biagioli y Cardozo; Larosa, Ducca y Zoff; Gauna, Marchetti, Mottuta, Vilariño y Olivera.

PRIMER TIEMPO.— Gol de Mottuta, a los 34'.

SEGUNDO TIEMPO.— Goles, a los 7', Méndez; 15', Marchetti.

Breves del DEPORTE

EN EL balneario de Viña del Mar se enfrentarán esta tarde a las 17 horas, los cuadros de honor de hockey de Universidad de Chile y Club Celta de esa ciudad. En el encuentro de fondo; se medirán, el seleccionado nacional y el seleccionado de Viña del Mar, partidos que se efectuarán en la cancha del club Everton de Viña.

—oOo—

EL CLUB de Tiro al Blanco Defensores de Chile comunica a sus socios que se han reanudado las actividades en los polígonos de tiro, encareciendo por consiguiente, la asistencia a las prácticas, y a los certámenes programados por la Asociación Santiago.

—oOo—

LA AGRUPACION Deportiva "Blanco Encalada" programó para hoy los siguientes partidos por la séptima fecha de su competencia en las canchas que se indican: cancha 6, interior del Estadio Nacional, Flecha Roja con Caupolicán; cancha San Ignacio, Unión República con Claudio Gay; cancha 2, Cuarta Zona, Juventud Condal con Hispano Chileno; cancha 3, Cuarta Zona, Tricolor Nacional con Perú; cancha Latorre, Patricio Latorre con Caupolicán.

—oOo—

UNA COMPENTECIA interna de ida y vuelta a Talagante, ha organizado para hoy a las 9.30 horas, el club ciclista Centenario, partiendo desde el kilómetro 8. Participarán entre otros, Rojas, Contreras, Miranda, Aguirre, Aliste, Ibarra, Pizarro hermanos Tapia, Zúñiga, Gálvez, Cisternas y Cifuentes.

—oOo—

CON TRES equipos se hará representar el club Deportivo Universidad Católica en la Posta Colombia que se efectuará hoy en la Plaza Bogotá. Su rama atlética y la escolar, preparan sus elementos para la competencia de los días 6 y 7 de agosto que se efectuará en su estadio. En estas competencias, actuarán elementos de los siguientes colegios: San Ignacio, Liceo Alemán, Instituto Alonso de Ercilla, Sagrados Corazones, Saint George, Colegio Hispanoamericano, San Agustín e Instituto de Humanidades. Para estos torneos se invita a los padres y apoderados. La rama atlética fijó los siguientes días para entrenamientos: martes y jueves, de 19 a 20.30 horas, en el gimnasio de la Universidad; miércoles y sábado, a las 16 horas, en la pista del estadio, y los domiugo a las 16 horas, en el mismo estadio. En caso de lluvia, se efectuarán los entrenamientos en la Federación San Francisco 259. Existe mucho interés por formar un equipo de decatletas, para intervenir en el campeonato internacional de octubre, ocasión en que se disputará un trofeo donado por don Jaime Martínez.

—oOo—

EL CLUB Bernardo O'Higgins, vencedor en el campeonato Melquíades Echaiz, enfrentará hoy a las 14 horas al "Aliro González" en la cancha 2 del Estadio Nacional. Serán encuentros de revancha, pues en los anteriores cotejos, venció el "Aliro González".



Mientras Roberto Lobos ratificó que es un valor que va en alza, en vías de transformarse en una figura de calidad en el pugilismo chileno, Germán Pardo defraudó, inesperadamente, con una actuación muy pobre. Lobos derrotó por nocaut técnico a Carlos Uzabeaga. Y lo hizo con una labor de envergadura, sólida, exhibiendo su aptitud de peleador hábil y recio, de acción demoledora. En cada presentación, el pupilo de Héctor Rodríguez muestra progresos, se va asentando, adquiriendo experiencia. Tiene garra de peleador guapo, asimila castigo y pega muy duro, con justeza y seguido. Su gancho izquierdo es tremendo, aumentado todavía porque Lobos lo maneja con singular eficacia y oportunismo. Con esa arma fue minando la resistencia de Uzabeaga, hasta que terminó por abatirlo de manera incuestionable. En contraste, Pardo necesitó los 10 rounds a que estaba pactada la lucha, para superar al argentino Gómez. Un rival muy modesto. Lo mejor de Gómez es su voluntad, la moral que saca a flote en los momentos desfavorables. Boxea poco, sus golpes son incorrectos. Y así se transformó en un rival que le creó problemas al campeón de Chile, más por los errores de éste. Pardo, una vez más, se mostró unilateral, atacando con rectos altos, sin variaciones, en una labor que llegó a tornarse monótona, sin colorido y carente de calidad. En suma, una performance que decepcionó ya que había derecho a esperar más de quien pretende cruzar guantes con el campeón del mundo Pascual Pérez. No avanza Pardo. Hace muchas cosas de aficionado y en la media distancia es nulo, no tiene recursos. Si se insiste en que vaya a pelear con Pérez habrá que ir pensando en organizar para él un plan amplio de preparación. Hay que llevarlo al gimnasio, insistir con él, perfeccionarle y darle los conocimientos que le faltan. De otra manera, una confrontación suya con Pérez no se justificaría. Resultaría prematura y perjudicial para el propio campeón criollo.

En el grabado del extremo izquierdo, aparecen Lobos y Uzabeaga, luego de proclamarse el triunfo de "Peloduro". En seguida, Gómez entra en la media distancia, atinando Pardo sólo a trabar, a anularlo. Muchas veces el argentino alcanzó al campeón con un gancho abierto. Muy imperfecto. En tercer término, Carlos Uzabeaga ingresa al ring. El hijo del inolvidable "Botija" declaró, al bajar, que abandonaba la práctica activa del boxeo. En el extremo derecho, Antonio Gómez sube al cuadrilátero. Con sólo siete peleas de profesional, el mosca argentino salió prestigiado de esta derrota por puntos.

Ravera parte 1.o en las "3 Provincias"

Hoy, a las 10 de la mañana, se dará comienzo, en Huechuraba, a la tradicional competencia automovilística.— 44 corredores han anotado su inscripción.— Es posible que caiga el record entre Valparaíso y Santiago, y se mejoren todas las marcas anteriores.— Nómina de los competidores y orden de largada de la carrera.—

Los coches Ford Special N.o 2 de Nemesio Ravera y N.o 3 del porteño Ismael González, seguidos de los Chevrolet N.o 4 de Luis Hernán Videla, N.o 5 de Orlando Medina, N.o 12 de Raúl Jaras y N.o 13 del calerano Luis Pizarro, serán hoy a las 10 y 10.01 horas, los primeros competidores en tomar la salida en Huechuraba, para dar comienzo a las "Tres Provincias" de 1955, la atrayente prueba automovilística organizada una vez más por la Asociación de Volantes de Chile y en la que han anotado su inscripción 44 corredores.

Dividida en dos etapas: la primera entre Santiago y Viña del Mar, sobre 206,9 kilómetros y la segunda entre Valparaíso y Santiago, sobre 130,5 kilómetros, por muy buenos caminos, ascensiones y bajadas difíciles, como la Cuesta de Chacabuco; cruces y pasadas de emoción, este evento ha despertado marcado entusiasmo en nuestro ambiente deportivo, máxime cuando en él se harán presentes los mejores pilotos nacionales y extranjeros de la temporada.

La primera etapa finalizará en la bajada de Achupallas, en Viña del Mar, donde el primer coche es esperado entre las 12 y 12.15 horas. La largada del segundo y último tramo será dada a las 15 horas, desde el Pasaje Santiago, en Valparaíso, existiendo fundadas esperanzas en que esta vez —por utilizarse el nuevo Túnel de Zapata— la primera máquina pueda estar en Santiago en 1 hora 3 o 1 hora 5 minutos, esto es, a las 14.03 o 14.05. Si ello ocurriera, se establecería un nuevo record entre la capital y el puerto, en automóvil.

De acuerdo con los reglamentos de la prueba, las Series Carrozados Grandes y Carrozados Chicos partirán de Valparaíso, un minuto después de haber largado el último coche de Fuerza Libre.

Los coches irán saliendo desde frente al Retén de Carabineros de Huechuraba, rumbo a Viña, con un minuto de intervalo, en el siguiente orden:

FUERZA LIBRE.— 1.o el 2, de Nemesio Ravera; 2.o el 3, de Ismael González; 3.o el 4, de L. Hernán Videla; 4.o el 5, de Orlando Medina; 5.o el 12, de Raúl Jaras; 6.o el 13, de Luis Pizarro; 7.o el 15, de Bartolomé Ortiz; 8.o el 16, de Teobaldo Díaz; 9.o el 17, de Carlos Niemayer; 10.o el 18, de Abelardo Cubillos; 11.o el 19, de Alberto Schwartzmann; 12.o el 20, de Jorge Binfa; 13.o el 21, de "El Flecha"; 14.o el 22, de Sergio Neder; 15.o el 23, de Hernán Muñoz; 16.o el 24, de Pedro Binfa; 17.o el 25, de "Cha-cha-chá"; 18.o el 26, de Jacinto Viguera; 19.o el 27, de Raúl Caldichoury; 20.o el 28, de Cristóbal Velasco; 21.o el 29, de Mario Hurtado; 22.o el 30 de Jesús Carmona; 23.o el 21, de Oscar Cremer; 24.o el 33, de Amadeo Bernasconi; 25.o el 34, de Víctor Fraile y 26.o el 35, de Francisco Casté.

CARROZADOS GRANDES (desde Valparaíso).— 1.o el 36, de Gerardo Carreño; 2.o el 37, de Enrique Rawllings; 3.o el 38, de "El Peñaflorino"; 4.o el 39, de Samuel Camsen; 5.o el 40, de Juan Lanas; 6.o el 41, de Juan Friedel; 7.o el 42, de "El Silencioso"; 8.o el 43, de "El Turco" y 9.o el 44, de "El Memo".

CARROZADOS CHICOS (también desde Valparaíso).— 1.o el 46, de Julio Grez; 2.o el 47, de "Mr. Sandman"; 3.o el 48, de Francisco Condon; 4.o el 49, de "Pénjamo"; 5.o el 50, de "Genevieve"; 6.o el 51, de Manuel Bengolea; 7.o el 52, de "El Rey Feo" y 8.o el 53, de "Jezabel".



BRAVO RIVAL.—Para las mejores manos aspirantes al triunfo en las "Tres Provincias" de 1955, puede resultar, siempre que su veloz y sufrido "Ford Special" le responda, el joven volante de Audax Italiano y representante de LA NACION, Teobaldo Díaz. Esta prueba será largada hoy, a las diez de la mañana, desde Huechuraba y en ella han anotado su inscripción nada menos que 44 corredores. En la foto, la máquina de Díaz sale de una curva en un Circuito Parque que este promisorio elemento hizo suyo en notable expedición.

Posta Colombia

Organizado por el Deportivo Atlántida, se efectuará esta tarde, a las 15.30 horas, la tradicional prueba pedestre en homenaje al 145.o aniversario de la Independencia de la República hermana de Colombia. La prueba consiste en un recorrido de 10 por 1.000 metros planos, en la que participarán elementos de quince clubes de los más destacados de esta capital. El recorrido será el siguiente: partida, Plaza Bogotá, por calle Sierra Bella, altura 16, para seguir por Ñuble, Rogelio Ugarte, Maule, Sierra Bella, debiendo darse diez vueltas al circuito. Habrá, además, una posta para damas de 6 por 120 metros. Han sido invitados a presenciar esta prueba, el Excmo. Embajador de la República de Colombia, señor general Eduardo Bónitto Vega, y funcionarios de la Embajada; miembros de la colonia, autoridades civiles, del deporte, y miembros de la Junta de Vecinos del Barrio Sur-Oriente.

Antes de iniciarse la competencia, habrá un desfile que partirá desde Rogelio Ugarte 1618 esquina de Maule, encabezado por la banda del Regimiento Cazadores, ocasión en que se rendirá un homenaje a Colombia.

Como dato ilustrativo, damos a conocer los nombres de los clubes que han ganado esta campetencia desde 1943: Atlético Santiago, año 44; Stade Francais, 45; Famae, 46; Atlético, 47; Atlético, 48; U. Católica, 49; Atlético hasta el 52; 53, U. Católica, y 54, Atlético Santiago con 23.45 9|10, tiempo record.

Por los barrios y comunas

ASAMBLEA general celebrara hoy en su sede social, a las 10.30 y 11 horas en primera y segunda citaciones, el Club de Deportes "Jorge Robledo" a fin de tratar sobre la elección de directorio ya elegido; balance de tesorería; elección de presidentes de ramas de pimpón, rayuela, fútbol adultos e infantil, y de capitanes de los diferentes equipos. En forma especial se encarece la asistencia de los señores Manuel Alvear, Cornelio Pérez, César Fernández, Flaminio Cordero, Luis Navarro, José Márquez, Belisario Echeverría, René Muñoz, Carlos Aguilar, Salvador Riveras, Juan Matamala, José Sepúlveda, José Acevedo, y también a socios y jugadores.

—oOo—

EN EL ESTADIO Municipal de Maipú se enfrentarán esta tarde de los seleccionados de fútbol de Maipú y El Monte, en un match amistoso como preparación para el campeonato nacional amateur. El cuadro de Maipú lo prepara el entrenador Roberto Sánchez. Lógicamente que entre los aficionados de esa localidad, existe entusiasmo por ver a su equipo donde forman elementos como González, Fantuzzi, Lorca, Aros, Ahumada y Torres.

—oOo—

CON MOTIVO de su aniversario, el club Forestal ha organizado un partido de fútbol para esta tarde, a las 15.30 horas en la cancha Cablenga, Avenida Vicuña Mackenna 3900, entre equipos de "Solteros" y "Casados". Tomar microbuses 1 O'Higgins, final recorrido, Sumar.

—oOo—

DEPORTIVO Luminor posee cancha y acepta desafío a instituciones que dispongan de tres equipos adutos. Dirigirse al señor Oscar Gomez, calle Andes 3801.

FINALIZA HOY TORNEO ECUESTRE DE LA ESCUELA DE CARABINEROS

Con pruebas de saltos para amazonas y caballeros continuará desarrollándose hoy en la cancha de la Escuela de Carabineros, el torneo hípico organizado por el Club Casa de Campo, que dio comienzo la tarde del viernes con una prueba de adiestramiento. En esta competencia intervienen los mejores equitadores de la Escuela de Carabineros, del Santiago Paperchase, Escuela de Caballería, Club de Polo San Cristóbal, Huinganal, Universidad Católica y Universidad de Chile y Regimiento Cazadores. El torneo de hoy se iniciará a las 9 horas, para continuar después por la tarde, a las 15.30 horas. El valor de las entradas para esta competencia ecuestre, es de 100 pesos para adultos y 50 para menores.

FUTBOL Amistoso

Numerosos partidos amistosos de ma de los más importantes: fútbol se jugarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. Damos en seguida una nómi-

CELULOSA-ARSAP.— Con dos equipos en la cancha de Puente Alto. La delegación del último partirá del Mercado Presidente Ríos a las 14 horas. El cuadro de honor del Arsap, formará con Ibáñez; González y Fuentealba; Pérez, Barrera y Cornejo; Zúñiga, Toro, Cabello, Vivanco y Verdejo.

LO MIRANDA-ROBLE.— En la cancha Hipódromo Chile con tres elencos, empezando a las 14 horas. La cancha está ubicada en Hipódromo Chile esquina Guanaco. El cuadro de honor del Lo Miranda formará con Oyola; Núñez y Morocco; Núñez, Lira y Zurita; Carrasco, Lira, Valdés (capitán), Salazar y Cornejo.

LOMA BLANCA-UNION SAN GERARDO.— En la cancha de Guanaco con Pablo Urzúa, con tres equipos, empezando a las 13.30 horas. El cuadro de honor del Loma formará con Donoso; Maturana (capitán) y Ramos; Sepúlveda, Cuenca y Ramos; Cuenca, Cartagena, Kirnes, Ramírez y Gatica.

UNION DOÑIHUE - HURACAN.— Con tres cuadros, empezando a las 14 horas, en la cancha 2 San Ignacio. El cuadro de honor del Doñihue alineará con Rivera; Valenzuela (capitán) y Soto; Espinoza, Valenzuela y Parra; Avendaño, Ferrada, Villalobos, Arancibia y Valenzuela.

AGA-GARAGE PRESIDENCIA.— En la cancha 2 del Estadio Nacional con dos equipos adultos, empezando a las 15 horas.

BRISAS-SEPTIMO DE LINEA.— En la cancha de Marruecos con tres equipos. El primer elenco del dueño de casa formará así: Armijo; Alfaro y Cerón; Mendoza, Araya y Martínez; Carvallo, Hevia, Pacheco, Soto y Valdés.

SANTA TERESITA - JUVENTUD MARTINEZ DE ROZAS.— Con sus equipos infantiles y uno juvenil en su cancha de Av. Inglaterra 402, empezando a las 9.30 horas: El cuadro de honor del Santa Teresita, formará su segunda infantil, con Fuentes; Sandoval y Kolz; González, Vilches y Muñoz; Salinas, Sanhueza, Rojas, Bastías y Mayorga. El juvenil lo hará con Rivera; Maldonado y Gumera; Fre, Carvallo y Bruna; Morales, Salinas, Berríos, J. Fre y Toledo.

JUVENTUD PALMA MALLORCA-PEREZ ROSALES.— En la cancha de Pérez Rosales con Palma de Mallorca, empezando a las 14.30 horas.

LACUNZA-ALBERTO SALDIVAR.—Con sus equipos infantiles y adultos en el Parque Cousiño. Lacunza se hará representar por Carrión; Strange y Larenas; Rojas, Azares y San Martín; Gaete, Gutiérrez, De la Plaza, Gutiérrez y Azares.

MANUEL MONTT-O'HIGGINS.— Con tres equipos adultos en la cancha 2 del Estadio Nacional, empezando a las 14 horas.

TENIENTE GODOY-EVERTON.— Con tres equipos adultos, empezando a las 13.30 horas en la cancha 6 del Estadio Nacional. El primer elenco del Teniente Godoy actuará con Carrasco; Hernández y Arellano; Díaz, Ugarte y Pastor; Vidal, Norambuena, Muñoz, Vidal y Lizama.

UNDURRAGA-CHACARITA JUNIORS.— Con tres cuadros en la cancha San Agustín, Av. Irarrázaval 4777, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor del Undurraga, formará con Contreras; Díaz y Valenzuela; Tapia, Salgado y Santana; Mora, Maestre, Reyes, Gómez y Mora.

LUMINOR-JUAN ARAYA.— En la cancha de Las Rejas N.o 386, empezando a las 14 horas. El primer equipo del Luminor actuará así: Fabres; Plaza y Astudillo; Guajardo, Tello y Fabres; Valenzuela, Parra, Valenzuela, Campos e Hidalgo.

MIRASOL-BANDERA LO GALLO.—En la cancha Municipal de Las Condes, con tres equipos adultos, empezando a las 10 horas. El primer equipo del Mirasol actuará de la siguiente manera: Vergara; Hurtado y Tello; Jiménez, Carroza y Valenzuela; Carroza, Briones, Valdivia, Bravo y Ahumada.

MANUEL LAZO-ATLETICO SAN FRANCISCO.— En la cancha Alonso con dos equipos, empezando a las 14.30 horas. El cuadro de honor del Atlético formará así: Eguiguren; Núñez y Koening; Vargas, Pérez y Soto; Vargas, Sepúlveda, Fraser, Medel y Ríos.

CLODIO BRITO-EUGENIO JORQUERA.— Con tres equipos adultos en disputa del trofeo Enrique Campos, en la cancha José Arriagada Leyte, Av. Valdivieso esquina El Salto. El cuadro de honor del Brito formará con Arriagada; González y Vilches; Molina, Torres y Vivanco; Portillo, Piñero, Torres, Piñero y Valenzuela.

Selección de hockey jugará hoy en Viña

La selección chilena de hockey en patines se presentará esta tarde en Viña del Mar, en la cancha del Club Everton de esa ciudad, enfrentando a un seleccionado viñamarino. Demás está decir el interés que existe entre los aficionados a este deporte de la ciudad-jardín, por presenciar esta competencia, donde actuarán los jugadores que intervinieron últimamente en el Campeonato Mundial de Italia.

La delegación de Santiago partirá a las 7.45 horas, e irá presidida por don Eleazar Salinas; entrenador, don Elías Reyes, y árbitro, don Marcial Verdugo. Los jugadores son: Ariamendi, Cordero, Tunzzi, Bendeck, Pellegrini, Ahumada, Finalterry, Meza, Spadaro, C. Pellegrini y Portella.

Newcastle enfrenta al Deportivo Toqui

Hoy a las 14 horas, en la cancha ubicada en Gran Avenida, paradero 26, se medirán en fútbol, con tres equipos los Clubes Newcastle Junior y Toqui.

El primer team de Newcastle formará así: Cánepa; Poblete y Navarro; Reynoso, Pérez y Acevedo; Urrea, Alvarez, Meza, González y Fuhler. Reservas: Vega, Rubio, Muñoz y Meneses.

ARBITROS

El Cuerpo de Arbitros de Fútbol de Quinta Normal hizo las siguientes designaciones para los partidos oficiales de hoy:

Cancha Muzzio, a las 13.45 horas, Luis H. Saavedra, Manuel Bascuñán y Fernando Rojas; cancha Yarur, a las 13.45 horas, Delfín Sanhueza, René Ramírez y Víctor Ramírez; cancha Municipal, a las 13.45 horas, Juan Poblete y Francisco Araneda; cancha Blue Star, a las 13.45 horas, Eduardo Araya, Víctor Silva y Sergio Vera; cancha Zambrano N.o 1, a las 14.30 horas, Carlos Olivares y Sergio Díaz; cancha Zambrano N.o 2, a las 14 horas, Oscar Salinas, Gabriel Hernández y Gumercindo Rivas.

Empate inteligente



MUY BIEN NITSCHE.— El que vive aquí un pasaje de angustia es Francisco Nitsche. Focchi, que no aparece en la nota gráfica, tiró recio y la pelota pegó en un poste. Una salvada milagrosa, sin duda. Pero el meta rojo fue un baluarte, ratificando que atraviesa por un período excepcional. Al fondo, Zárate, muy laborioso en el ataque ferrocarrilero, y Beltrán, a tono con el rendimiento parejo de toda la defensa roja. Unión completó quince puntos, manteniendo siempre su segundo puesto. Ferro aumentó a siete puntos su haber. Los mismos que Santiago. Pero dando la sensación de que irá mucho más arriba, lo que no ocurre con el team bohemio.

Dominado en el primer tiempo, Unión Española jugó con mucha visión en el segundo, arrastrando a Ferro a su propio juego. — Uno a uno el marcador, con goles de Zárate y Mur. — Ferrobadminton rindió homenaje al Perú en el día de su Independencia. —

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PUBLICO: 11.347 personas.

SOCIOS: Unión Española, 973. Ferrobadminton, 1.031..

RECAUDACION: $ 910.240.

ARBITRO: Claudio Vicuña.

UNION ESPAÑOLA (1): Nitsche; Beltrán y Fernández; Cubillos, Rojas y Beperet; Velásquez, Gamarra, Mur, Martínez y Egea.

FERROBADMINTON (1): Coloma; Carmona y Huerta; Díaz, Ledesma y Ramos; Olmos, Lamas, Focchi, Zárate y Cabrera.

PRIMER TIEMPO.— Al cumplirse 24' de juego, Zárate consiguió el gol de Ferro. Se produjo una toletole frente al arco de Nitsche, hubo remates y rechazos, hasta que el insider empalmó de derecha, mandando la pelota a la red.

SEGUNDO TIEMPO.— Lesionado Isaac Fernández, trocó puesto con Martínez, quien pasó a la línea media, bajando Cubillos a la extrema defensa. Poco antes de reiniciarse el juego, se realizó un homenaje a la República del Perú, con motivo del 134.o aniversario de la Declaración de su Independencia. El cuadro de Ferro formó frente a la tribuna oficial portando la bandera del país hermano, en tanto que Unión formó llevando la bandera nacional. Una banda de músicos ejecutó los himnos patrios de los dos países. Una ceremonia sencilla, pero de significado, ya que con ella, Ferro y el fútbol chileno adhirieron a la fecha de júbilo que vive el país hermano.

A los 14' y 19', Ferro perdió dos ocasiones inmejorables para aumentar el marcador. Primero, Olmos, mandó un centro alto para Focchi, y cuando éste entraba, Cubillos contuvo la pelota con la mano. El tiro penal lo tomó Huerta, lanzándolo al cuerpo de Nitsche que rechazó al corner. En la otra jugada Focchi recibió una pelota alta y la "colocó", a los pies de Lamas, quien, solo, desvió el remate de manera inexplicable.

El empate de Unión vino, a los 26', Beperet dio a Egea, quien como puntero derecho avanzó un trecho y luego centró largo, Fernández, afirmado apenas en un pie, logró "peinar", para Mur, quien en salto espectacular, cabeceó con notable precisión, batiendo a Coloma. Uno a uno y no hubo más goles.

• • •

Cuando hace sólo una semana Ferrobadminton superó a Wanderers, obteniendo su primer triunfo del campeonato, tuvimos la sensación de que el team ferrocarrilero había logrado, por fin, salir de un período de mala suerte. Si nos atenemos a lo visto ayer en Santa Laura, habremos de convenir en que no andábamos descaminados. Jugando frente a Unión Española, que es uno de los cuadros más fuertes del torneo, Ferro llegó a jugar bien. Con calidad y firmeza, alcanzando en muchos momentos el standard de juego que exhibió en 1954, y que le sirvió para empinarse como uno de los mejores equipos del certamen que ganó Universidad Católica.

Ferro empató a uno con el once de Santa Laura. Pero pudo ganar. Estuvo más cerca. El obstáculo más serio que encontró para cristalizar sus pretensiones fue Francisco Nitsche. El arquero rojo de nuevo, se transformó en un valor de excepción. Atajó de todo. Dio garantías amplias. Y por eso mismo el resto de sus compañeros accionaron con confianza y seguridad. Jamás se preocuparon por los problemas del área, ya que Nitsche fue un baluarte inexpugnable, casi. El único gol que le hicieron salió de un amontonamiento de jugadores quedando la impresión de que el meta no alcanzó a ver la pelota. Hay que radicar en ese factor el empate a uno.

A despecho de esa labor de gran valía de Nitche, Ferro pudo ganar de haber contado con otro ataque. Este quinteto maniobra bien en mitad de cancha. Organizó bien los avances merced a los oficios de Ledesma, Zárate, Focchi y Lamas. Llevó la pelota al área con habilidad. Pero ya en ella, centralizó mucho el juego. Y con ello facilitó la acción enérgica y expeditiva de la defensa de U. Española, y hasta dio margen al lucimiento de hombres como Fernández y Cubillos. Se produjo entonces el hecho de que dominando mucho, creando peligro sostenido, el ataque ferrocarrilero consiguió un solo gol.

Si hemos hecho hincapié en la labor del arquero Nitsche, es de justicia también traer a cuanto el nombre de Gamarra. El insider fue quien dio a Unión la ruta del empate. Ubicado en la media cancha, fue el encargado de mover los hilos. Y lo hizo con tanta habilidad como con inteligencia. Retuvo siempre la pelota, frenó el juego, anulando así la velocidad, la acción dinámica, que es arma de Ferro. Se entró a jugar, entonces, en un ritmo lento, acompasado. Hasta a tranco de buey. Y ahí sí que es difícil superar al team de Martín García. Es su cuerda. Cabría decir que arrastró al rival al terreno de su conveniencia. Y fue por lo mismo que Ferro no impresionó como antes. Por el contrario, perdió consistencia y seguridad, de manera que el dominio anduvo más repartido y hasta cargado en favor del local. Es claro que los ataques de Ferro fueron siempre más peligrosos, hubo más codicia en ellos por la presencia de Focchi, un forward con notable sentido de la penetración y singularmente codicioso. Con este atributo, y lo hecho en el primer tiempo, vino Ferro a justificar un empate, que pudo ser victoria. Hasta pedió un tiro penal, por ejecución defectuosa de Huerta y Lamas desperdició otra ocasión tan buena como ésa, al desviar de muy cerca. Pero no es posible desconocer el mérito de Unión en este segundo tiempo. Tuvo más visión e inteligencia que el rival y aunque disminuído por la lesión de Fernández, luchó con garra y bríos. Con la sangre propia de los elencos de Santa Laura, y que constituye una tradición transmitida de un cuadro a otro, a través del tiempo.





COLOMA EN ACCION.— Con Juan Martínez apoyando con vigor y la inteligencia de Gamarra para señalar la ruta más conveniente, Unión Española equilibró el juego en el segundo tiempo y hasta dominó. Coloma tuvo más trabajo que antes, siendo requerido con cierta frecuencia. En el grabado superior, se ve al arquero de Ferro cuando se lanza a los pies de Egea, en el instante en que el puntero rojo e- cuta el remate. Abajo, de nuevo Coloma en acción arrojada. Esta vez frente a Mur. El piloto marcó el tanto del empate en una acción donde probó calidad. Fue el suyo un golpe de cabeza impecable, recogiendo una "peinada" de Isaac Fernández, ya lesionado, afirmado en un pie, el zaguero fue una pieza útil para su equipo.



NITSCHE. — Haciendo un balance de las fechas corridas, es el mejor arquero del campeonato. Está todo dicho.

BELTRAN.— Muy pujante, atajó mucho y colaboró en el ataque.

FERNANDEZ.— Seguro y hasta señorial como zaguero. Y cuando pasó al ataque por lesión, fué muy útil, como que intervino en la jugada del empate.

CUBILLOS.— Uno de los valores más completos del fútbol chileno. Mucha fibra y recursos. Un half notable. Respondió también como zaguero.

ROJAS.— Lució bastante en el segundo tiempo, acompañando a Gamarra en los avances. Tiene mucha noción del pase.

BEPERET.— Muy guapo y c[illegible] entereza. Cubrió su sector y d[illegible] apoyo.

VELASQUEZ.— Es rápido y [illegible] hacia el área. Creó problema[illegible] por su costado.

GAMARRA.— Muy inteligente [illegible] fué un factor decisivo de[illegible] equipo por su habilidad y [illegible] para hacer el juego que [illegible] acomoda a Unión. Domina [illegible] pelota y es hábil en el pase.

MUR.— En el gol mostró [illegible] da su calidad. Un señor gol.

MARTINEZ.— Como delantero lo paró casi siempre Carmona. Pero como medio zaguero [illegible] có mucho, ordenando la defensa y dándole más consistencia.

EGEA.— Lo mejor que hi[illegible] fué un remate de voleo, que [illegible] lió apenas arriba. Otras veces entretuvo mucho con la pelota.



COLOMA.— Cuando lo exigieron, en el segundo tiempo, respondió con acierto. No tuvo nada que hacer en el gol de Mur.

CARMONA.— Es enérgico y de mucha resolución. Se distinguió en el primer tiempo frenando a Martínez.

HUERTA.— No supo tirar un penal, privando a su equipo de la victoria.

DIAZ. — Bien, por ser una reaparecida.

LEDESMA. — Como siempre. Un primer tiempo de calidad, apoyando mucho. Después se apagó bastante.

RAMOS. — Un valor regular, guapo y eficaz, apoyando y defendiendo.

OLMOS. — Sabe jugar, pero tuvo poco juego. Debe volver al c[illegible]

LAMAS.— Perdió un gol he[illegible] es vivaz y trabajador.

FOCCHI.— Notable por su pe[illegible] y remate bien ubicado. Un excelente delantero.

ZARATE. — Bastante trabajador y hasta peligroso con su remate bajo.

CABRERA.— Algo lento, porque está mejor en la defensa.

Veloz se medirá con el Deportivo San Borja

En la cancha de calle [illegible] esquina Portugal, se medirán en fútbol, con tres equipos, clubes Veloz y San Borja.

La reunión comenzará a las [illegible] horas, con el encuentro de los terceros elencos de las mismas [illegible] tuciones.

Falleció ex dirigente don Manuel Caviedes

Ayer dejó de existir en [illegible] capital, el señor Manuel C[illegible] res San Martín (Q. E. P. D.) socio del Círculo de Ant[illegible] Deportistas "Juan Ramsay F[illegible]" activo ex dirigente de div[illegible] entidades deportivas de San[illegible] go. Sus funerales tendrán lugar a las 10 horas de hoy, part[illegible] do el cortejo de calle 14 de Fama N.o 165.

ASOCIACIONES

Las Asociaciones de Fútbol Amateur de la capital y comunas vecinas, han fijado para hoy, en las canchas que se indican, los siguientes calendarios de partidos por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO

Cancha Cía. de Gas.— Deportivo Chelsea con Deportivo Ipiranga, tres equipos.

Estadio Nacional, cancha N.o 4.— Deportivo Germinal con 1.o de Mayo, tres equipos.

Estadio Nacional, cancha N.o 5.— Lautaro Atlético con Deportivo CIC, tres equipos.

Estadio Nacional, cancha N.o 6.— Teniente Godoy con Everton, tres equipos.

Estadio Nacional, cancha N.o 8. — Deportivo Olimpia con Deportivo Santa Cruz, tres equipos.

Estadio Nacional, cancha N.o 9.— Deportivo Libertad con Rangers Asturias, tres equipos.

Cancha Sedylan. — Juventud Rondizzoni con Deportivo Valdebenito, tres equipos.

Cancha Borgoño.— Deportivo Manuel Acevedo con Borgoño F. C., tres equipos.

Estadio Lo Sáez.— Unión Arauco con Deportivo Apolo, tres equipos.

Cancha Unión Pacífico.— La Cruz con Deportivo Unión Pacífico, tres equipos.

Cancha Cuarta Zona.— Gimnástico Arturo Prat con Albión, tres equipos.

Cancha Madeмsa. — Liverpool-Wanderers con Madeмsa, tres equipos.

Cancha Ilharreborde.— Carioca F. C. con Deportivo Ilharreborde, tres equipos.

Cancha San Ramón.— Vista Hermosa con Carlos Walker, tres equipos.

Cancha El Salto.— Deportivo Dropa con Nacional El Salto, tres equipos.

Cancha Famae.— Fortín Mapocho con Deportivo Famae, tres equipos.

Cancha Arco Iris.— Banfield de Yungay con Deportivo Arco Iris, tres equipos.

Cancha Walter Müller.— Deportivo Flecha con Walter Müller, tres equipos.

Cancha Papelera de Puente Alto.— Small Star con Deportivo Copal, tres equipos.

A. D. I. P.

Cancha LAN.— ETC con Línea Aérea Nacional, equipos de honor; turno, Casa Central "U".

Cancha Instituto Pedagógico.— Deportivo Juan Gómez Millas con Tesorerías, equipos de honor; turno, ETC.

Estadio Recoleta.— Deportivo Huelén con Casa Central de la "U", equipos de honor; turno, Deportivo J. J. Aguirre.

Estadio Zambrano.— Deportivo J. J. Aguirre con Deportivo Municipal, equipos de honor; turno, Deportivo Casa de Moneda.

Estadio Quinta Normal.— Deportivo Pavimentación Urbana con Deportivo Casa de Moneda, equipos de honor; turno, LAN.

Estadio Nacional, cancha N.o 4.— Aprovisionamiento con Agua Potable, equipos de ascenso "A"; turno, Deportivo Prisiones.

Cancha Fuerza Aérea.— Alas de Chile con Servicio de Seguro Social, equipos de ascenso "A"; turno, Interpart.

Cancha Román Díaz.— Interpart con Deportivo Rafael Lorca, equipos de ascenso "A"; turno, Alas de Chile.

Estadio Nacional, cancha N.o 8.— Capreca con Instituto Geográfico Militar, equipos de ascenso "B"; turno, Impuestos Internos.

Estadio Providencia.— Contraloría con Deportivo Hospicio, equipos de ascenso "B"; turno, Geomil.

Estadio Nacional, cancha N.o 14.— Favée con Deportivo Obras Públicas, equipos de ascenso "B"; turno, Deportivo Contraloría.

Los segundos equipos actuarán a las 15 horas, y los primeros, a las 16.15 horas, en todas las divisiones.

ASOCIACION PROVIDENCIA

Estadio Municipal de Providencia.— Cancha N.o 1, Deportivo Covadonga con Deportivo Sindical; turno, Deportivo Salvador Juniors; cancha N.o 2, Deportivo Sucre con Deportivo Santa Elena; turno, Deportivo Jorge V.

Estadio San Ignacio.— Cancha N.o 1, Deportivo California con Deportivo Defensor Vitacura; turno, National Juniors.

Cancha Casa Nacional del Niño.— Cancha N.o 1, Santiago National con Deportivo Chilenito; turno, Deportivo Eleuterio Ramírez.

Estadio San Carlos de Ñuñoa.— Seleccionado de Ñuñoa con Seleccionado de Providencia, equipos A y B, a las 14.30 y 13.30 horas, respectivamente.

ASOCIACION QUINTA NORMAL

Cancha Zambrano N.o 1.— Equipos Seleccionado "A" con Deportivo Juan García, a las 16 horas.

Cancha Zambrano N.o 2.— Equipos Seleccionado "B" con Deportivo Julio Ruiz, a las 16 horas.

Cancha Estadio Municipal.— Deportivo Klockmann con Deportivo Isabelino Gradin, tres equipos.

Cancha Radio de la Armada.— Deportivo Academia con Deportivo Caupolicán S. C., tres equipos.

Cancha Yarur.— Deportivo Yarur Hnos con Deportivo Unión Argentina, tres equipos.

Cancha Blue Star.— Deportivo Blue Star con Deportivo Italo Chileno, tres equipos.

Los terceros equipos jugarán a las 13.45 horas; los segundos, a las 14.45 horas, y los primeros, a las 15.45 horas.

ASOCIACION RECOLETA

Estadio Recoleta.— Deportivo José Miguel Carrera con Deportivo San Ramón, tres equipos, empezando los terceros a las 9 horas.

En la tarde, Deportivo Davicco y Boggia con México Central, tres equipos, empezando los terceros a las 13.30 horas.

Cancha San Andrés.— Deportivo Unión Maipo con Deportivo Juventud Católica, tres equipos, empezando los terceros a las 9 horas.

En la tarde, Deportivo San Andrés con Deportivo Arsenal, tres equipos, empezando los terceros, a las 13.30 horas.

Cancha Pedro Aguirre Cerda.— Deportivo San Jorge con Deportivo Esmeralda, tres equipos, empezando los terceros a las 9 horas.

En la tarde, Deportivo Pedro Aguirre Cerda con Defensor San Gerardo, tres equipos, empezando los terceros, a las 13.30 horas.

Cancha Victoria de Chile.— Deportivo Victoria con Deportivo Lemuria, tres equipos, empezando los terceros a las 13.30 horas.

Cancha América.— Deportivo América con Deportivo Juventud Recoleta, tres equipos, empezando los terceros, a las 13.30 horas.

Cancha Victoria de Conchalí.— Deportivo Victoria de Conchalí con Deportivo Caupolicán, tres equipos, empezando los terceros a las 13.30 horas.

ASOCIACION SAN MIGUEL

Cancha Atacama.— Deportivo Juventud Atacama con Deportivo Salvador, tres equipos, empezando los terceros a las 13.45 horas.

Cancha Corvi.— Deportivo José L. Vergara con Deportivo El Adelanto, tres equipos, empezando los terceros a las 13.45 horas.

Cancha Esperanza.— Deportivo Los Cóndores de Ovalle con Deportivo Juventud Esperanza, tres equipos, empezando los terceros, a las 13.45 horas.

Cancha Estadio Municipal.— Deportivo Germania con Deportivo Estrella del Pacífico, tres equipos, empezando los terceros a las 13.45 horas.

Cancha Estrella del Pacífico.— Deportivo Población Carmen con Deportivo Población Montiel, tres equipos, empezando los terceros a las 13.45 horas.

Cancha Germania.— Deportivo Luis Poblete con Deportivo San Javier, tres equipos, empezando los terceros a las 13.45 horas.

ASOCIACION SAN EUGENIO

Cancha Estadio Militar.— (Mañana): Deportivo Avance con Deportivo Pedro Aguirre Cerda; turno, director central; árbitros, Luis Fuentes, Hugo Lucero y Ricardo Palominos.

Cancha Walter Müller 2.— Deportivo Manuel Guerra con Deportivo Unión Chacarita; turno, Atlético Nobel; árbitros, Mario Díaz, Luis Leiva y Eduardo Salinas.

Cancha "V" de la Victoria.— Deportivo Salvador Textil con Deportivo La Rural; turno, Deportivo Juan Parra; árbitros, Alberto Martínez, Pedro Castillo y Fortunato Catalán.

Cancha Puerto Aéreo.— Deportivo Fábrica Nacional de Sacos con Deportivo Pedro Foncea Aedo; turno, Deportivo Bernal Aguirre; árbitros, Andrés Miranda, Mario Muñoz y Oscar Francino.

Todas estas reuniones comenzarán a las 9.30 horas, con los terceros equipos.

Estadio Ferro N.o 2.— (Tarde): Deportivo Atlético Nobel con Deportivo Juan Parra; turno, Deportivo Pedro Aguirre Cerda; árbitros, Gustavo Lorca, Sergio Monsálves y Juan Arroyo.

Estadio Militar.— Deportivo Cultural Antofagasta con Deportivo Capitán Wood; turno, Deportivo Avance; árbitros, Luis Cubillos, Luis Hurtado y René Encina.

Cancha "V" de la Victoria.— Deportivo Juventud Siria con Deportivo "V" de la Victoria; turno, Deportivo La Rural; árbitros, Raúl Escudero, Jorge Salinas y Jorge Blest.

Cancha Puerto Aéreo.— Deportivo Escuela 57 con Deportivo Bernal Aguirre; turno, Deportivo Pedro Foncea Aedo; árbitros, Emiliano Escobar, Hugo Escobar y Mario Martínez.

Empezarán los terceros cuadros, a las 14.15 horas.

ASOCIACION CENTRAL VICTORIA

Cancha Margozzini.— Deportivo El Cañonero con Deportivo Manuel González; turno, Deportivo Angamos; árbitros, M. Ruz, L. Flores y L. Páez.

Cancha Manuel Burgos.— Deportivo Tigre con Sporting Chiloé; turno, Deportivo Defensor Víctor Manuel; árbitros, O. Pozo, L. Carvajal y G. Muñoz.

Cancha San Agustín. — Deportivo Estrella del Maule con Defensor Víctor Manuel; turno, Deportivo Manuel González; árbitros, G. Contreras, O. Campos y M. González.

Cancha Defensor América.— Deportivo Loncomilla con Deportivo Unión Sports; turno, Deportivo Atenas; árbitros, S. Muñoz, E. Quezada y H. Urra.

Cancha Juventud Modelo.— Deportivo Santiago Universo con Deportivo Angamos; turno, Deportivo Loncomilla; árbitros, V. Manzor, O. Soto y M. Rodríguez.

Cancha Abucalí.— Deportivo Nataniel Juniors con Deportivo Ciclón; turno, Juventud Viel; árbitros, A. Moreno, J. Villalobos y O. Arancibia.

Cancha Estadio Nacional 17.— Deportivo Cruz del Sur con Deportivo Sol de Matta; turno, Deportivo Santiago Universo; árbitros, R. Sáez, O. Sagredo y A. Camus.

Todas estas reuniones se iniciarán a las 9.15 horas, empezando los terceros cuadros adultos.

Cancha Estadio Nacional 17.— Juventud Viel con Deportivo Atenas; turno, Deportivo Estrella del Maule; árbitros, O. González, J. Caldente y J. Seguel. Tres equipos, empezando los terceros a las 14 horas.

LIGA LAS BARRANCAS

Cancha Círculo.— Deportivo J. Serrano con Deportivo Círculo Social; turno, Deportivo Huracán; árbitro, Ernesto Collao.

Cancha Santa Elvira.— Deportivo Huracán con Deportivo Santa Elvira; turno, Deportivo Círculo Social; árbitro, Ernesto Guzmán.

Cancha Tricolor.— Deportivo Los Criollos con Deportivo Tricolor; turno, Deportivo Arturo Prat; árbitro, Guillermo Carreño.

Empezarán los terceros equipos, a las 13.30 horas.

ASOCIACION METROPOLITANA

Cancha Hospital San Luis. — Atlético Caliche con Deportivo Isidoro Errázuriz, tres equipos.

Cancha Cementerio Católico.— Deportivo Maracaibo con Deportivo Do Brasil, tres equipos.

Cancha Deportivo Veneciano.— Deportivo Próspero González con Deportivo Veneciano, tres equipos.

Los otros encuentros de esta Asociación se efectuarán en las siguientes canchas: Cementerio General, Clodio Brito, Patronato San Ramón y Hospital San Borja.

Todas las reuniones comenzarán a las 9.15 horas, con los terceros cuadros adultos.

ASOCIACION DEPORTIVA DE PROVIDENCIA.— A los siguientes jugadores, hoy a las 15.30 horas en el Estadio San Carlos de Ñuñoa: Castro, Jofré, Medel, Perfor, Arriagada, Aliaga, Ramírez, Fuenzalida, Rojas, Godoy, Martínez, Figueroa, Leiva, Avila, Sandoval, Manzano, Jara, Lucero, V. Leiva, Díaz, Tapia, Toledo y Salinas.

CIRCULO JUAN RAMSAY.— A los componentes de sus equipos de rayuela, hoy a las 15 horas, en San Camilo 340.

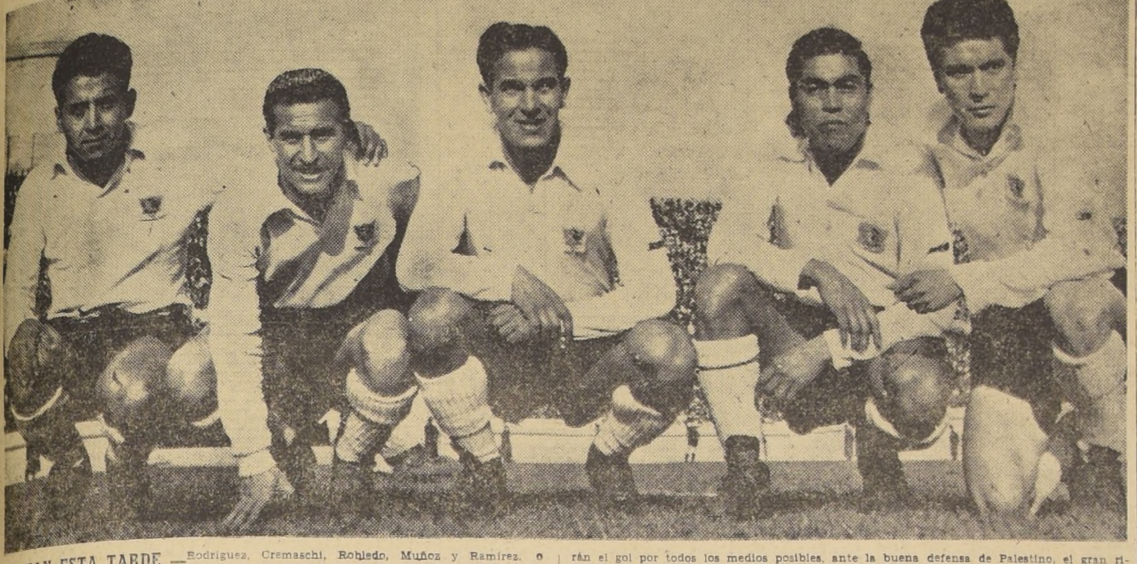
CITACIONES

CLUB SOTOMAYOR.— Reunión general, hoy a las 10 horas, en su secretaría, de calle Romero 2873.

DEPORTIVO PALAIS ROYAL. — A los integrantes de sus equipos de fútbol, hoy a las 14 horas, en cancha de Avenida Independencia 2108.

ASOCIACION DE FUTBOL IV COMUNA.— Cita para mañana, a las 21 horas, en su secretaría, a los delegados de todos los clubes afiliados a dicha dirigente, con el fin de entregar los programas de partidos de la próxima fecha, y tratar diversos asuntos de importancia, tales como la participación del seleccionado de la Asociación, en el Campeonato Nacional que auspicia la A. N. F. A.

El mejor partido del día: Colo Colo-Palestino



JUEGAN ESTA TARDE.— Rodríguez, Cremaschi, Robledo, Muñoz y Ramírez, o sea, el plantel titular del ataque de Colo Colo, buscarán el gol por todos los medios posibles, ante la buena defensa de Palestino, el gran rival de esta tarde. Los albos quieren una rehabilitación de sus sucesivos contrastes

Interés general ha despertado el choque de dos buenos equipos.— El juego se iniciará a las 15.30 horas en el Estadio Nacional

Otros encuentros

Un lleno completo puede presentar esta tarde el Estadio Nacional, escenario del encuentro oficial por la 12a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol, que sostendrán los conjuntos de Palestino, actual puntero del torneo, y Colo Colo.

Hay justificado interés entre los aficionados para presenciar el encuentro de tricolores y albos. Saben que Colo Colo gastará sus mejores energías en procura de una rehabilitación de sus dos últimos contrastes, inexplicables para algunos, que están acostumbrados a ver ganar siempre al team del cacique. Las derrotas experimentadas ante Unión Española y O'Higgins, han dejado a Colo Colo bastante atrás en el cómputo, y que encabeza, precisamente, su rival de esta tarde, con 16 puntos. Los albos han acumulado sólo 11, o sea, que si hoy vuelven a perder, quedarían a 7 puntos de Palestino, diferencia que les costará muchísimo acortar.

Colo Colo no hará actuar a Eduardo Robledo, ubicando en su lugar a Isaac Carrasco. También reaparece hoy, Cremaschi, el voluntarioso insider. Por su parte, Palestino hará modificaciones en su ofensiva, siendo casi segura la inclusión de Juan M. López, como director del ataque. El partido será arbitrado por Alberto Badilla. Director de turno, fue designado el señor Bernardo Alcázar, y médico, don Humberto Verdugo.

Formación de los equipos:

COLO COLO (albos): Escuti; Farías y Núñez; Peña, Valjalo y Carrasco; Rodríguez, Cremaschi, Robledo, Muñoz y Ramírez.

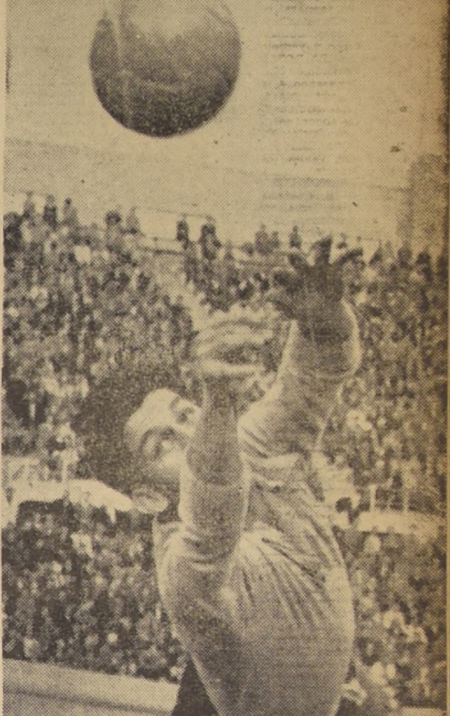
PALESTINO (tricolores): Donoso; Almeyda y Toro; Goyti, Baldovino y Ortiz; Pérez, Coll, López, Fernández y Día.

AUDAX - EVERTON.— Está fijado para las 15.30 horas, en el Estadio Santa Laura. Arbitro, Danor Morales; director de turno, José Bueno, y médico, don Antonio Donghi. El cuadro de colonia tendrá un rival de riesgo en los viñamarinos, que vienen envalentonados con su victoria sobre Unión Española, a quien hicieron retroceder al segundo lugar.

U. CATOLICA - O'HIGGINS. — Se jugará a las 15.30 horas, en el Estadio San Eugenio, bajo la dirección del réferee Raúl Iglesias. Director de turno, Joaquín Dueñas; médico, don Mauricio Wainer. Para estimar las posibilidades hay que considerar que los rancagüinos hace cinco fechas que no pierden. Su último triunfo sobre Colo Colo fue sensacional, y por fuerza tiene que haber enaltecido su moral. Ahora, O'Higgins se siente capaz de ganar al campeón del mundo. ¿Ganará a la UC?

WANDERERS - U. DE CHILE. — Tres derrotas seguidas de los wanderinos, los tienen muy a mal traer. No han podido contar con todos sus titulares, lo cual ha hecho bajar la capacidad del cuadro. Si hoy vuelve a presentar debilidad en sus líneas, es fijo que la "U" regresará de Playa Ancha con los dos puntos. El team de Tirado es capaz de eso y mucho más. Arbitrará, Carlos Robles; director de turno, Oscar Zahri, y médico, don Edgardo Stockmayer.

RANGERS - GREEN CROSS. — Con este encuentro se completa la 12a. jornada del torneo. Talquinos y albiverdes pueden hacer un buen partido. Green Cross se inclina por un fútbol de jerarquía, en tanto que los del Piduco gastan afanes y un espíritu de lucha encomiable. En su fortín de Talca, Rangers no teme a nadie, ni al más pintado de los equipos que actúan en el torneo profesional. Pedro Prieto controlará el match; Ricardo Rocha actuará como director de turno, y don Raúl Lagos, lo hará como médico de turno.



GRAN TAREA.— Es la que tendrá esta tarde José Donoso, el buen arquero de Palestino. ¿Entregará invicta su valla frente a la ofensiva de Colo Colo? Difícil.

1 Magallanes y 0 Santiago

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PUBLICO: 11.347 personas, socios: 840 de magallanes y 220 de Santiago.

RECAUDACION: $ 910.240.

RESULTADO: Magallanes (1)-Santiago (0).

ARBITRO: José Luis Silva.

MAGALLANES (albicelestes): Orlando Pellegrino; Daniel Morales (capitán) y Claudio González; Carlos Morales, Julio Godoy y Sergio Valdés; José Valdés, José Dunivicher, Isaac Scliar, Raúl Barrionuevo y Mario Soto. Goleador: Dunivicher.

SANTIAGO (rojos): Alberto Expósito; Arnaldo Vásquez y Pedro Farías; José Jofré, Manuel Sánchez y Mario Velásquez; Rubén Aguilera, Guillermo Díaz, Juan Abello, Oscar García (capitán) y Roberto Suazo.

PRIMER TIEMPO — Lo más notable de este período fue el único gol del match, obtenido por **DUNIVICHER**, a los 7 minutos de empezado el juego. Soto combinó con Scliar y éste hizo un medio centro que tomó el ex crack de Iberia y dió a su equipo nada menos que el triunfo. Posteriormente, y de acuerdo con la calidad del partido, muy poco digno de mención vimos. Acciones a mitad de cancha y, a ratos, una presión del Santiago que provenía nada más que de su entusiasmo, pues, en cuanto a fútbol, el aporte de vencedores y vencidos fue escaso.

SEGUNDO TIEMPO. — Lo reinició Aguilera, a las 14.46 horas. Santiago presentó ahora una línea que formaron Abello, García, Aguilera, Díaz y Suazo. Más tarde se sucedieron otros cambios, alternándose Abello con Aguilera y corriéndose al ala derecha Guillermo Díaz.

Este segundo tiempo acusó características semejantes a los 45 minutos del comienzo. Como aspectos destacados —ya que no hubo goles— anotaremos un violento remate de Dunivicher, a los 31' y que dio con la pelota en el travesaño, perdiendo José Valdés una buena ocasión para aprovechar el rebote.

Posteriormente, a los 40, Guillermo Díaz terminó una corrida por su flanco y obligó a Pellegrino a gastar todos sus recursos para salvar un empate que podía venir en cualquier momento. También Suazo —a los 44'— amagó seriamente a Pellegrino, desde cerca, pero la pelota fue a las manos del arquero. Y no hubo más: Magallanes (1)-Santiago (0).

...mos que en ningún cuadro, la ausencia de determinado jugador influye tanto como la de Enrique Hormazábal en Santiago. ¿Colo Colo sin Robledo, Palestino sin Coll, Unión sin Mur, o Everton sin Meléndez? No importan en la misma medida que lo que ocurre al Santiago con su único crack, porque los equipos nombrados, si bien decaen en un porcentaje visible de rendimiento nunca alcanzan a perder sus características propias, bien definidas, fáciles de distinguir por sus parciales y hasta por el público desinteresado en su suerte.

Pero en el Santiago no. El celebrado delantero internacional lo es allí todo, de tal manera que cuando falta se ve lo que ayer en Santa Laura: un cuadrito sin rumbo ni brújula, en parecida forma a esos trompos "cucarros" que tanto nos gustaron cuando niños. Avanzaban porque había que avanzar, con entusiasmo y con vergüenza, por sobre una técnica que quedó en la retina del recuerdo y que todos aplaudimos por igual en aquellas tardes brillantes de sol y de fútbol. Da gusto ver jugar al Santiago cuando está iluminado, inspirado. Hasta les han dicho "los húngaros chilenos". ¿Ayer? Ni siquiera un remedo del gran Santiago. Y todo por culpa de Hormazábal...

Sin embargo, por suerte para la casaca que vistieran pilares históricos como Salvador Nocetti y Raúl Toro, Santiago encontró en Santa Laura a un Magallanes malo, a un Magallanes que se contagió rápidamente con el juego simple del rival. Por desgracia para el público, se entendieron en ese lenguaje, en ese fútbol. Entonces el partido no valió nada. Un espectáculo pobre, sin duda, ausente de calidad, de jerarquía. Iguales los dos períodos, sacudido el tedio ambiente nada más que con el gol de Dunivicher, el único en largos 90 minutos.

Hasta pudieron empatar. Sí, porque Santiago —cojo y quebrado como estaba— se hizo de un amor propio pueblerino, permitiéndose mantener la pelota más allá de la mitad de la cancha durante varios pasajes. La verdad es que Pellegrino fue más requerido que Expósito. Se vió en apuros, porque la igualdad podía venir en cualquier momento. No es que Santiago mereciera el empate, sino que estuvo a punto de lograrlo porque las circunstancias así se lo permitieron.

Pero Magallanes, indudablemente, tenía más contextura de cuadro, mejor armazón y mejor tranco. Herido en varias de sus partes vitales —Dunivicher y Barrionuevo quizá si no debieron jugar, aparte de la ausencia de Amaya—, el equipo albiceleste se veía más, había orden en sus líneas y un norte en sus hombres. Pasó que el rival, con su entusiasmo forzado, impidió una expedición de mayor jerarquía e instó y obtuvo que Magallanes se contagiara y lo imitara.

Y en esto pasaron 90 minutos. Levantó un poco el entusiasmo por el juego, las tocatas y marchas alegres de la banda que llevó Ferro en su homenaje al Perú. Santa Laura parecía vivir una de esas tardes provincianas. Nada más, 1 Magallanes y 0 Santiago.



PELLEGRINO.— Al final se vió en apuros, pero salvó el empate.

MORALES.— Uno de los hombres más regulares de la defensa.

GONZALEZ.— Lo incluiremos en nuestro "Cuadro de Honor".

CARLOS MORALES.— Viene de Colo Colo. Es joven y promete.

GODOY.— Tesonero, como es su costumbre.

SERGIO VALDES.— Uno de sus buenos partidos de la temporada. Jugó con tranquilidad y rindió mucho.

JOSE VALDES.— El más bajo del ataque albiceleste.

DUNIVICHER.— Hizo el gol, el preciso, el del triunfo.

SCLIAR.— No se vió mucho.

BARRIONUEVO.— Tan resentido como Dunivicher, nada más se le podía exigir.

SOTO. — Terminó lesionado. Está muy lejos de Arroqui.

EXPOSITO.— Dió confianza y estuvo con suerte.

VASQUEZ.— Sin muchos recursos, trató de dominar en su área. Le falta velocidad, sin duda.

FARIAS.— Superó fácil a Valdés, quien, al final, se venía al centro.

JOFRE.— Empeñoso. No cuida el pase.

SANCHEZ. — Trabaja los 90 minutos y empuja al equipo.

VELASQUEZ.— Poco ordenado.

AGUILERA.— Después de todo, uno de los delanteros más peligrosos.

DIAZ. — Inefectivo, excesivamente individual.

ABELLO.— No gustó en ninguno de los puestos en que probó suerte.

GARCIA.— Laborioso y empeñado en ordenar la ofensiva, pero no pudo.

SUAZO.— Otro de los delanteros decididos que tuvo Santiago.

La VOZ del PUBLICO

PUEDEN FIJAR EL CLASICO DE ALBOS Y ALBICELESTES PARA EL 1º DE AGOSTO

Señor Jefe de Deportes: "Aprovecho la oportunidad para insinuar que el clásico de Colo Colo con Magallanes, sea fijado para el domingo 14 de agosto, en el Estadio Nacional. Como las Universidades tienen su clásico para el 15, en nada les molestaría el partido de albos y albicelestes, quienes, por el puntaje, a lo mejor, les corresponde jugar un día sábado o a mediados de semana. Adelantando este match habrá menos complicaciones en la programación de la primera fecha de la segunda rueda del campeonato. ¿Por qué no lo hacen?. La afición se lo agradecerá y los beneficios serán para todos los clubes.— (Firmado): Un Magallánico, carnet 12195".



MALO.— Así dijo toda la gente que fue ayer a Santa Laura, después del partido en que Magallanes ganó por la cuenta mínima a Santiago. La escena nos muestra a Expósito cuando se estira para tomar una pelota, por sobre Arnaldo Vásquez y José Dunivicher. Este fue el autor de la única conquista albiceleste.

En Renca actúa "La Nación" frente al C. D. "Herud"

Bastante interés ha despertado en Renca, la contienda deportiva que librarán con sus mejores exponentes, los clubes Deportivo Herud y Deportivo LA NACION, y que tendrá por escenario la cancha que la institución dueña de casa posee en la calle Manuel Rodríguez 415, de esa localidad.

Número saliente del programa que se ha confeccionado, es la competencia futbolística, donde ambas entidades se harán representar por sus tres primeros cuadros.

Iniciarán la competencia los terceros equipos, a las 10 horas, alineando de la siguiente manera: **DEPORTIVO HERUD**: J. Fajardo; A. Gallardo y S. Bosque; M. Pérez, F. Parra y A. Tapia; F. Rojas, E. Villalón, I. Ibarra, C. Riquelme y M. Chávez. **DEPORTIVO LA NACION**: L. Peñailillo, J. Solís, E. Virumbrales, R. Fica, J. González, J. Umaña, J. Páez, G. Escalante, L. Sandoval, M. Montoya, G. Guajardo, W. Escobedo, R. Acevedo, A. Cornejo, V. Rodríguez, E. Campusano y W. Antognini.

Los segundos cuadros jugarán, a las 11.30 horas, haciéndose representar por: **DEPORTIVO HERUD**: H. Rojas; F. Collado y R. Ortega; S. Trincado, T. Pérez y R. Sandoval; A. Castillo, G. Magaña, J. Torres, M. Marambio y M. Faúndez. **DEPORTIVO LA NACION**: C. Morales, C. Undurraga, R. Salinas, H. Cornejo, A. Céspedes, S. Figueroa, R. Gallardo, H. Cárcamo, L. Torres, H. Zúñiga, O. Farías, J. Chacón, P. Marchant, S. Ruz, V. Vergara, R. Daza y R. Díaz.

Los primeros cuadros actuarán en la tarde, después de las competencias de atletismo y rayueda, y de un almuerzo a la chilena, que se servirá en una quinta de los alrededores. La formación será: **DEPORTIVO HERUD**: R. Orellana; R. Ortega y J. Bustos; H. Deschamps, M. Jiménez y L. Jiménez; V. Riveros, J. Ibarra, L. Tapia, J. Morales y P. Ibarra. **DEPORTIVO LA NACION**: J. Cuevas, C. Ríos, R. Pizarro; E. Aliaga, I. Vergara, F. J. Peña, M. Gómez, V. Silva, E. Pizarro, H. Lufi, E. De la Cuadra, L. Mayanes, C. Castillo, O. Pizarro y C. Castillo A.

La delegación de nuestra casa partirá a las 9 horas de hoy, en un micro especial a Renca, desde la puerta de LA NACION.

Fácil triunfo de Ayala

HAMBURGO, 30.— (UP.)— El chileno Luis Ayala resultó victorioso y el venezolano Ivo Pimentel fue eliminado en sus primeros compromisos por el campeonato internacional de tenis de Alemania.

El torneo se inició hoy y participan en él jugadores de 18 países. En un partido de la primera rueda, Ayala venció al alemán Franz Feldbausch por 6|0, 6|1 y 6|4, y en otro de la segunda, Ernst Buholz, de Alemania, se impuso a Pimentel por 6|4, 6|1 y 6|3.

COPA DAVIS

MILAN, 30.— (UP.)— Italia se puso en ventaja de 2-0 sobre Suecia, en la final de la zona europea de la Copa Davis, al triunfar hoy Giuseppe Merlo sobre Lennart Bergelin por 6|1, 6|8, 6|8, 8|6 y 6|1.

Este encuentro de individuales tuvo que ser suspendido ayer debido a la lluvia.

En el otro encuentro de individuales, Fausto Gardini venció ayer a Sven Davidson por 6|4, 0|6, 3|6 6|1 y 6|3

MILAN, 30.— (UP.)— Italia ganó las finales de la Copa Davis, zona europea, al imponerse 3-0 a Suecia con su triunfo en el partido de dobles, que era decisivo para la clasificación.

Italia pasó a la rueda final de la competencia de tenis al derrotar a Bélgica, mientras Suecia logró su clasificación luego de imponerse a Chile 3-2.

En el encuentro de dobles de hoy, Orlando Pietrángeli y Nicola Sirola derrotaron a la pareja sueca formada por Sven Davidson y Torsten Johansson, 6|3, 6|4, 2|6, 2|6 y 6|1.

Poco antes Giuseppe Merlo ganó en individuales a Lennart Bergelin al definirse el partido suspendido desde ayer, por 6|1, 6|8, 6|8, 8|6 y 6|1.

En el otro encuentro de individuales jugado el viernes, el italiano Fausto Gardini había superado a Davidson por 6|4, 0|6, 3|6, 6|1 y 6|3.

SCARBOROUGH (Inglaterra), 30.—(UP.)— Richard (Pancho) González, norteamericano, derrotó a Francisco Segura, del Ecuador, por 6|2, 7|5 y 8|6, en la final del torneo de tenis para profesionales "Slazenger", que se disputó en esta ciudad.

González y Segura en pareja, ganaron el título de dobles al derrotar a Fred Perry, norteamericano, y Ken Mcgregor, australiano, 7|5, 6|2 y 6|3.

Básquetbol femenino

En cuatro canchas continuará hoy el campeonato oficial de la Asociación Femenina de Básquetbol de Santiago. La programación es la siguiente:

CANCHA FAMAE.— Magallanes con Santiago Morning, tres equipos, empezando los terceros cuadros, a las 18.30 horas.

En el lance principal los equipos formarán como sigue:

MAGALLANES: María Puebla, María Santa María, Amanda Garrido, Antonia Santa María, Marta Ramírez, Luz Silva, Victoria Santa María y E. Toro.

SANTIAGO MORNING: Olga Pizarro, Eliana Pérez, Blanca Romero, Paz García, Berta Bravo, Ana Gutiérrez y Gladys Becerra.

CANCHA FRANCISCO ARELLANO.— 15 horas, Chile-Brasil con Rapid, segunda división; 16 horas, Rapid con Chile-Brasil, primera división; 17.45 horas, Sergio Gálvez con Ferrobadminton, segunda división; 19 horas, Ferrobadminton con Sergio Gálvez, primera división. Sergio Gálvez formará con las siguientes jugadoras: Fresia Maulén, Gabriela Inostroza, Luciana Maldonado, Mercedes Martínez, Teresa Silva, Irma Sagredo, María Martínez, Julieta Juárez y Mercedes Gómez.

CANCHA CABRERA GANA.— 15 y 16.30 horas, Universidad Técnica con Vocacional, dos equipos; 17.45 y 19 horas, Erika con Favés, dos divisiones.

CANCHA FERROVIARIOS.— Colo Colo con Ferroviarios Alameda, tres equipos, empezando los terceros cuadros, a las 15.30 horas.

Los equipos formarán como sigue:

COLO COLO: Marta Ortiz, Lucy Tapia, Laura Piña, Ismenia Pauchard, Ema Erbetta, Nelly Gutiérrez, Yolanda Garrido, Josefina Soto y C. Cortés.

FERROVIARIOS: Raquel Cifuentes, Norma Hernández, Nolvia Sánchez, Lucrecia Díaz, Alicia Delfabbro y Nilda Pino.

Vlasov puede imponer su clase en la cuarta carrera de esta tarde

El vencedor de "El Derby" de 1954 actuará en una distancia muy favorable para sus medios e irá en corral con Paladín, que en pista seca y con 46 kilos destaca también primerísima opción.— En las otras pruebas ordinarias de la reunión del Club Hípico defenderán el pronóstico de LA NACION, Oncena, Flandes, La Unión, Sun, Quetalinda, Prodigioso, Conrado y Zagarolo.— El programa se iniciará a las 12.20 horas

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Oncena La Grosella Estrellada	Flandes Double Chance Solita	La Unión Linterna Píldora	Vlasov Glencoe —.—	Sun El Campeón Dinamarca	Quetalinda Drusa Ba	Montecarlo Trencillo Mossadeq	Prodigioso Altozano Limelight	Conrado Menel Antares	Zagarolo María Stuardo Geyser
CLARIN	Oncena Original Emergencia	Flandes Double Chance Sin Tacha	Linterna La Unión Píldora	Vlasov Campanillazo —.—	Sun Dinamarca El Campeón	Quetalinda Drusa Ba	Montecarlo Trencillo Chico Yáñez	Altozano Prodigioso Limelight	Conrado Menel Extraordinario	If Zagarolo Ataullah
P. M.	Oncena Cilicia Niña	Flandes Double Chance Guinea	La Unión Misera Kandahar	Vlasov Mona Lisa —.—	Sun Igapo La Cabrita	Drusa Quetalinda Ba	Oxfordian La Sierra Trencillo	Martín Lutero Casta Uncoyen	Mau Mau Violento Mayita	Geyser Zagarolo If
LA HUASCA	Oncena La Grosella Estrellada	Flandes Double Chance Sin Tacha	La Unión Píldora Linterna	Vlasov Glencoe —.—	Sun Igapo El Campeón	Drusa Quetalinda Ba	Mossadeq Trencillo Montecarlo	Prodigioso Uncoyen Altozano	Mau Mau La Maya Antares	Ataullah Zagarolo Aguachento
ULTIMAS NOTICIAS	Oncena La Grosella Estrellada	Double Chance Flandes Sin Tacha	Linterna La Unión Píldora	Vlasov Instituto Glencoe	Parralito Candileja Igapo	Buena Mesa Ba Embrujada	Chico Yáñez Montecarlo Trencillo	Prodigioso Uncoyen Martín Lutero	La Maya Mau Mau Mayita	If Zagarolo Buenos Aires
LA SEGUNDA	Oncena Cilicia La Grosella	Double Chance Sin Tacha Flandes	Linterna La Unión Kandahar	Mona Lisa Instituto Paladín	Igapo El Campeón Candileja	Buena Mesa Ba Embrujada	Mossadeq Trencillo Peñaflorina	Prodigioso Martín Lutero Altozano	Conrado La Maya Mau Mau	Ataullah Geyser Zagarolo
ULTIMA HORA	Oncena Cilicia Original	Flandes Double Chance Sin Tacha	Linterna La Unión Píldora	Vlasov Paladín —.—	Igapo El Campeón Candileja	Quetalinda Buena Mesa Ba	Mossadeq Trencillo La Sierra	Altozano Olid Prodigioso	La Maya Mau Mau Basileo	María Stuardo Ataullah Geyser
EL DEBATE	Oncena Original La Grosella	Flandes Double Chance Sin Tacha	Linterna Misera Píldora	Vlasov Glencoe —.—	Sun El Campeón Igapo	Quetalinda Drusa Buena Mesa	Mossadeq Montecarlo Trencillo	Prodigioso Martín Lutero Celeste	La Maya Mau Mau Mayita	If Ataullah Zagarolo

Nueve carreras ordinarias y el clásico "Jockey Club del Perú" componen esta vez el programa del Club Hípico. Todas estas pruebas se disputarán en la pista grande, que estará en perfectas condiciones. Se iniciarán a las 12.20 horas, para terminar a las seis de la tarde.

ONCENA SE DESTACA NETAMENTE.— Si la primera de las tres competencias reservadas a perdedores tiene un resultado lógico, la ganadora debe ser Oncena, que ha figurado en más de una ocasión con mejores y que en su última realizada en el Chile escoltó a Ladymaid a uno y medio cuerpo. Si fracasa la hija de Talmado, que será favorita en las apuestas y es naturalmente la nuestra, tienen títulos para aspirar al triunfo La Grosella, y Estrellada, que a pesar de que han estado corriendo oscuramente parecen ser mejores que las restantes, a juzgar por sus ejercicios.

FLANDES PUEDE GANAR POR FIN.— En cuatro oportunidades ha sido presentada en La Palma esta pensionista de Cavieres. En todas ellas se ha visto sumamente rápida, pero siempre ha habido una o dos rivales que la han postergado en la meta. Sin embargo, nunca ha bajado del tercer lugar y tiene pues amplias posibilidades de adjudicarse la segunda, análoga a la anterior en sus condiciones y distancia.

Si desfallece, una vez más, en los tramos decisivos, la vencedora debería ser Double Chance, que también ha figurado en repetidas ocasiones y que tendrá tantos o más partidarios que Flandes. La tercera opción será defendida por Solita, que acusa ciertos progresos en sus ejercicios privados.

LA UNION HA CONTINUADO MEJORANDO.— Entre las trece potrancas que participarán en la tercera hay varias que han obtenido honrosas figuraciones y las opiniones se verán muy divididas. A nuestro juicio, la mejor carta es La Unión, que ha corrido dos veces solamente: en la primera llegó octava y en la segunda escoltó a Pintoresca. Como sigue en franco tren de progreso, se nos ocurre que puede dar cuenta de Linterna y Píldora, serias candidatas también a la victoria. Linterna acaba de llegar segunda de Badril Nur, y Píldora fue tercera de Norita y Fontana, y tiene a su haber varias otras discretas colocaciones.

VLASOV EN CORRAL CON PALADIN.— Como al fin y al cabo son dos y ambos con primerísima opción, el corral Cavieres arrastrará con la mayoría de las apuestas en la primera serie de 1.700 metros. Vlasov demostró, hace pocos días, que se encuentra en la mejor de sus formas al clasificarse tercero de Integro y Coronado en 2.400 metros, distancia que no le conviene tanto como la de ahora, y Paladín ha llegado a un peso con el cual en pista firme, va a volar en los tramos decisivos. Indicamos para el primer lugar a Vlasov y para el segundo a Glencoe, que completamente mejorado de sus achaques reaparece en poder de Juan Zúñiga prestigiado por espléndidos aprontes.

SUN EN UN COMPROMISO DIFICIL.— Muy complicada, por la escasa calidad de sus componentes y el excesivo número de ellos, se divisa la sexta serie de 1.300 metros, en la que fácilmente puede producirse una sorpresa de proporciones. Tres buenas cartas, en esta competencia, son Sun, El Campeón y Dinamarca, que componen nuestra fórmula en el mismo orden.

Sun venció estrechamente en el Chile en un grupo de octava serie y después entró cuarto de Quirinal en una mejor; El Campeón ha hecho méritos de sobra para conseguir, por fin, una victoria, y Dinamarca no ha sido tabla en sus últimas pero posee la calidad necesaria para imponerse en un lote que vale tan poco.

QUETALINDA DEBE SEGUIR INVICTA.— Varias segundonas de la nueva generación, todas ganadoras, medirán sus fuerzas en los 1.500 que se correrán a continuación. La prueba ofrece también bastante interés, pues aparecen, en el grupo, algunas en que hay cifradas grandes esperanzas. Entre éstas, tenemos, en primer término, a Quetalinda, invicta a través de dos presentaciones, que es la carta de los entendidos de la cancha. Si fracasa la hija de Choker, el triunfo podría ser alcanzado por Drusa, que ha figurado en más de una oportunidad con superiores, y que parece poseer mayores condiciones para la distancia, y Ba, que derrotó, hace pocos días, por media cabeza a Buena Mesa, viéndose muy luchadora.

PRODIGIOSO POR SU SEGUNDO DE ALGARROBALINA.— Otra carrera sumamente abierta es la octava, quinta serie de 1.300 metros, en que actuarán muchos rivales que aspiran con títulos al triunfo. Entre éstos está, en primer término, a nuestro juicio, Prodigioso, que contará con la más alta cotización por el segundo puesto que obtuvo, hace pocos días, de Algarrobalina, con la que sostuvo refilda lucha, cayendo vencido por la ventaja mínima. Claras posibilidades de éxito tiene también Altozano, sexto en la misma prueba, a pesos iguales con Prodigioso, que ahora le dará cinco kilos, y Limelight, elemento que de tarde en tarde suele hacer una buena performance que sin lugar a dudas posee mayor calidad que muchos de los otros postulantes.

CONRADO, ES UN POTRILLO CORREDOR.— Varios buenos elementos de tres años enfrentarán a los viejos en la cuarta serie de 1.300, y entre ellos hemos elegido a los integrantes de nuestro pronóstico. Para el primer lugar, indicamos a Conrado, que después de obtener su primera victoria con facilidad, disputó sin figurar el Tanteo. Para el segundo Menel, considerado también como un producto de ciertos méritos, y para el tercero, Antares, ganador en dos oportunidades, en el Sporting, y que, como los dos anteriores, ha quedado bien ubicado en este grupo.

ZAGAROLO EN CONDICIONES DE REPETIR.— No pudo ser más lucida la victoria que obtuvo, hace pocos días, Zagarolo, que se presenta como el vencedor más indicado en la prueba de clausura, segunda serie de 1.700. Como se recordará, el buen hijo de Meyerling, que en poder de Juan Zúñiga ha recuperado todas sus aptitudes, batió de correr a correr a If, y un lote de tercera serie, con 56 kilos.

María Stuardo, que ha peleado numerosas llegadas, en el último tiempo, y que llevará sólo 47 kilos, y Geyser, potrillo que es estimado uno de los buenos de la generación, son nuestros recomendados para los otros puestos que pagan.

MONTECARLO HA QUEDADO EN CONDICIONES DE GANAR EL CLASICO "JOCKEY CLUB DEL PERU"

Es evidente que el resultado del clásico "Jockey Club del Perú" dependerá, en parte fundamental, del desarrollo que tenga. Con tren lento pueden ganar los más ligeros y en caso contrario alguno que actúe a la expectativa. En el papel, todos tienen opción, con excepción de Rey Moro, que actuará en un lote que le queda grande.

Mossadeq lleva dos triunfos consecutivos, conseguidos ambos en forma brillante; y aunque algunos expertos estiman que los 57 kilos son demasiados para su pequeña talla, tendrá una de las más altas cotizaciones; Trencillo mantiene sus espléndidas condiciones de training y es uno de los que mejor llega a la distancia de 2.600 metros; Chico Yáñez ha desarrollado en poder del Stud "Anita" una campaña sobresaliente, pero creemos que el recorrido puede quedarle un poco largo; Montecarlo ha conseguido en el último tiempo dos lucidas victorias en esta distancia; Peñaflorina acaba de llegar tercera de Mossadeq y Boabdil, recibiendo tres kilos de Mossadeq, que ahora le dará cinco; Oxfordian se ha recuperado casi por completo y es otro de los buenos fondistas del lote; La Sierra ha estado haciendo performances desalentadoras, pero a 46 kilos no es posible eliminarla; y Felicitation va también muy liviano, pero creemos que en inferioridad de posibilidades con respecto a otros por lo largo del recorrido y el hecho de que la pista estará seca.

En la esperanza de que Montecarlo pueda marcar tren a voluntad y no agotará, por lo tanto, sus mejores energías en los tramos iniciales, lo señalamos para el primer lugar, dejándole los secundarios a Trencillo y Mossadeq.



PRUEBA DE FUEGO.— Un severo compromiso, por el hecho de tratarse de un handicap de 1.700 metros, cumplirá el buen potrillo Geyser, alistándose para el clásico "Alberto Vial".



NUESTRO FAVORITO — Montecarlo, con Ricardo Madariaga, puede anotarse un bonito tanto en la carrera principal de esta tarde en el Club Hípico.

Valparaíso Sporting Club
DOMINGO 31 DE JULIO DE 1955

PRIMERA CARRERA.— Premio "DANZING".— 1.400 metros.— A las 14 horas.— Jinetes aprendices.— Para todo caballo.— Handicap.— Séptima serie.— Premio: $ 50.000 al primero.

JINETE	Nº	NOMBRE	K.	O.	DUEÑO	PREPARADOR
R. Gonzáles	1	Moruno	57	8	Don Hildo	E. Rodríguez
O. Hermosilla	2	Porteño	57	14	Don Dani	D. Sandoval
A. Hughes	3	Chirimoya	55	13	M. Maira	M. Maira
J. Farías	4	Bonizal	50	7	Collita	M. Maira
E. Cantillano	5	Sircan	55	4	Feras	O. Manríquez
A. Venegas	6	Vostok	54	11	J. González	J. González
H. Rivera	7	Cabomba	53	10	Lucarno	D. Araya
L. Bobadilla	8	Champaubert	53	12	Manderley	G. Bobadilla
J. Quintana	9	Fulano	52	3	L. Valle	L. Valle
G. Lerma	10	Zig Zag	52	5	C. Muños	C. Muñoz
A. Salas	11	Farad	48	1	Nieve	I. Saavedra
A. Araya	12	My Sin	48	6	Lohengrín	R. Saavedra
M. Vignolo	13	Mignon	45	9	M. Fernández	G. Mancilla
E. Quiroz	14	Walkiki	45	2	Walkiki	A. Martínez

SEGUNDA CARRERA.— Premio "DARIEN".— 1.300 metros.— A las 14.30 horas.— Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club.— Premio: $ 90.000 al primero.

A. Hughes	1	Brumaire	56	7	E. Spirea	E. Spirea
A. Naranjo	2	Longaví	56	2	Monterrey	L. Alvarez
Hormazábal	3	Boy	55	4	Buenaventura	O. Urbina
E. Obregón	4	Heladero	55	6	Fátima	A. Gutiérrez
Rivera	5	Arpegio	53	9	H. Gasmuri	O. Silva
Saavedra	6	El Zar	51	1	Sportivo	R. Saavedra
Farías	7	Río Claro	51	5	Fesaraida	E. Rodríguez
Lagos	8	Rada	50	8	Montecarlo	M. Rivera
Obregón	9	Salvación	49	3	A. García	

TERCERA CARRERA.— Premio "DAMASCO".— 1.300 metros.— A las 15 horas.— Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado.— Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club.— Premio: $ 90.000 al primero.

Molina	1	Compensado	53	7	Ocasión	G. Bobadilla
Saavedra	2	Quilimacu			Bomberos	C. Muñoz
Yáñez	3	Ayquina			J. D. Muños	J. D. Muños
Rivera	4	Mon Gout		1	E. Rodrígues	O. Silva
Lagos	5	Moledora			Los Cruzados	M. Rivera
Araya	6	La Garrafa		2	Blanquita	R. Saavedra
Santibáñez	7	Correhuela	48	9	Virginia	R. Saavedra
Vignolo	8	Marisita	48	3	G. Sarmiento	G. Sarmiento
Obregón	9	La Tigresa	47	8	Clarinetita	A. García
Farías	10	Lodestar	46	5	R. Yaksiv	R. Bernal
Farías	11	Costa de Marfil	45	4	Magallanes	D. Araya

CUARTA CARRERA.— Premio "DESDEMONA".— 1.400 metros.— A las 15.35 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Sexta serie.— Premio: $ 60.000 al primero.

Saavedra	1	Glenmore	56	1	Rever	R. Saavedra
Saavedra	2	Talcura	52	4	R. Saavedra	R. Saavedra
Naranjo	3	Chantecler	54	6	R. D. A.	I. Saavedra
Hughes	4	Franklin	53	2	Suc. García	J. Romero
Hormazábal	5	Happy Day	53	14	Popeta	N. Ramírez
Romero	6	Arcángel	52	10	J. Arenas	J. Arenas
Navarro	7	Black Swan	53	9	J. González	J. González
Obregón	8	Corcovado	52	3	S. Valenzuela	A. García
Lerma	9	Insectón	52	7	Concón	U. Bravo
Bobadilla	10	Palatino	51	5	El Descanso	G. Bobadilla
Quiroz	11	Pier Angeli	50	12	Pegli	G. Sarmiento
Rivera	12	Stop	49	8	Preludio	D. Araya
Vignolo	13	Ag. Seguro	48	11	P. Fuentes	O. Castillo
Farías	14	Diamante	48	8	San Fernando	E. González

QUINTA CARRERA.— Premio DURAZNITO.— 1.400 metros.— A las 16.10 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Segunda Serie.— Premio: $ 60.000 al primero.

Venegas	1	Coqueralda	60	6	Itata	A. Martínez
Saavedra	2	Linda de Alba	57	1	Sportivo	R. Saavedra
Manríquez	3	Rodríguez	57	1	Bomberos	J. González
Hughes	4	Leonidas	50	7	G. Pombo	G. Pombo
Vignolo	5	Selenio	49	2	El Raco	G. Sarmiento
N.	6	San Blas	48	5	M. del Plata	S. Avila
Santibáñez	7	Luquete	47	3	Arteufi	R. Bernal
Rivera	8	Yaguarí	47	8	Silvio	G. Pérez

SEXTA CARRERA.— Premio DALCAHUE.— 1.400 metros.— A las 16.45 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Quinta Serie.— Premio: $ 50.000 al primero.

Naranjo	1	Jaibón	55	8	D. Araya	D. Araya
Saavedra	2	Rumbeador	55	2	Tinogasta	R. Saavedra
Venegas	3	Venetto	55	10	E. Aliaga	A. Martínez
Obregón	4	Radiograma	54	4	A. Lorraine	O. Urbina
Rivera	5	Barquinazo	53	11	J. Arenas	J. Arenas
Yáñez	6	Mitsuko	53	6	J. González	J. González
Hormazábal	7	Spin	53	3	V. Ortiz	L. Valle
Núñez	8	Naito	52	1	Nana	F. Galleguillo
González	9	Milky Way	51	7	Yungay	S. Avila
Romero	10	Pilay	51	9	Virginia	M. Maira
González	11	Display	48	5	R. D. A.	I. Saavedra

SEPTIMA CARRERA.— Premio DORAMA.— 1.400 metros.— A las 17.20 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Cuarta Serie.— Premio: $ 52.000 al primero.

Saavedra	1	Pomo	56	1	Sportivo	R. Saavedra
Saavedra	2	Chiquitita	54	3	R. Arratia	R. Saavedra
Hormazábal	3	Chippendale	52	9	Taltal	N. Ramírez
Bobadilla	4	Risueño	52	6	Nazareno	A. Martínez
Yáñez	5	Toledo	52	10	San Enrique	L. Alvarez
Lagos	6	Fuxia	51	8	Figurín	M. Rivera
Lerma	7	Togado	51	2	G. Jiménez	U. Bravo
González	8	Lafontaine	48	7	L. González	L. González
Rivera	9	Refugio	48	11	S. Izarnótegui	D. Araya
Vignolo	10	First Dancer	47	5	M. Maira	M. Maira
Santibáñez	11	Guachito	47	4	Marlen	R. Bernal

OCTAVA CARRERA.— Premio DANGER.— 1.400 metros.— A las 17.55 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Tercera Serie.— Premio: $ 57.000 al primero.

Lerma	1	Hormigón	56	11	V. Azócar	U. Bravo
Santibáñez	2	Torcuato	55	6	Torcuato	R. Bernal
Hermosilla	3	Antioquía	54	12	O. Castillo	O. Castillo
Manríquez	4	Chimbero	54	1	Machalín	O. Manríquez
Saavedra	5	Monreal	54	4	Melita	R. Saavedra
Naranjo	6	Ansco	51	10	Los Cruzados	M. Rivera
Yáñez	7	Cuyana	51	7	Ecuador	A. Martínez
Hormazábal	8	Juan Alba	50	3	Los Almendros	D. Miranda
Navarro	9	Ranchillo	50	9	F. Gómez	L. Alvarez
Aniñir	10	Dos de Oros	47	8	Los Pingos	L. Alvarez
Farías	11	Reims	48	2	Fesaida	E. Rodríguez
Vignolo	12	Vesubio	46	5	San Lorenzo	N. Ramírez

CLUB HIPICO
DOMINGO 31 DE JULIO DE 1955

PRIMERA CARRERA, a las 12.15 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadoras.

R. Gatica	1	Cilicia	52	2	E. Inda	Barranco
A. Núñez	2	Corona	52	12	M. Araneda	Soslego
A. Salazar	3	C. Arriba	52	9	J. Argagnon	S. Meridián
L. Paredes	4	Emergencia	52	3	F. León	M. Cross
N. N.	5	Estrellada	52	1	J. Duque	Choker
J. García	6	La Grosella	52	6	A. Valdés	Muzloom
S. Godoy	7	Maluca	52	8	M. Ortiz	Milstream
H. Espinoza	8	Mascotta	52	11	A. Fletcher	M. Bowman
O. Cáceres	9	Niña	52	4	L. Santos	Forest Row
E. Araya	10	Onzena	52	7	A. Valenzuela	Talmado
O. Manríquez	11	Original	52	5	S. González	Orégano
M. Alquinta	12	Remolona	52	10	H. Cisternas	Filibustero

SEGUNDA CARRERA, a las 12.45 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadoras.

J. García	1	Cosetta	52	4	A. Valdés	Muzloom
C. González	2	Cristinahue	52	7	J. Melero	Afghan
P. Alquinta	3	Diablura	52	9	V. Romero	Dichato
O. Olivares	4	D. Chance	52	1	A. Bullezú	Condalsolo
E. Araya	5	Flandes	52	6	J. Cavieres	S. Guard
E. Salas	6	Guinea	52	2	P. Bagú	Dust Devil
R. Parada	7	La Glorieta	52	10	J. Zúñiga	Cimarrón
M. Alquinta	8	Palmira	52	3	L. Castro	R. D'Atout
N. N.	9	Shellac	52	11	J. Fuentes	Star Shell
S. Godoy	10	Sin Tacha	52	8	M. Baeza	Cambridge
N. N.	11	Solita	52	5	F. León	Sundodger

TERCERA CARRERA, a las 13.15 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadoras.

N. N.	1	Cambiadora	52	8	J. Argagnon	Cambronne
J. García	2	Fiorella	52	2	G. Urquidi	Flexton
J. Atala	3	Francesita	52	10	S. Fuentes	Bufón
R. Montoya	4	Kandahar	52	6	M. Ameya	Hajduk
F. Pizarro	5	La Dolorosa	52	11	R. Allen	Flexton
R. Madariaga	6	La Unión	52	1	C. Muñoz G.	El Gaucho
E. Araya	7	Linterna	52	13	J. Cavieres	L'Oriflamme
O. Olivares	8	Misera	52	7	A. Bullezú	P. Fredy
P. Alquinta	9	Píldora	52	12	F. León	Roldán
D. Reyes	10	Polcura	52	3	V. Ramírez	R. D'Atout
M. Reyes	11	Poline	52	4	H. Garretón	Forest Row
O. Manríquez	12	Reconnaissance	52	5	S. González	Bachiller
S. Godoy	13	S. Cross	52	9	M. Baeza	M. Cross

CUARTA CARRERA, a las 13.45 horas.— 1.700 metros.— Handicap.—1.a serie.

E. Araya	1	Vlasov	58	3	J. Cavieres	El Gaucho
S. Godoy	2	Paladín	46	2	J. Cavieres	Hipo
R. Madariaga	3	Campanillazo	56	4	J. Medina	Cambronne
O. Olivares	4	Glencoe	55	6	J. Zúñiga	Flexton
J. Atala	5	Instituto	52	5	S. Fuentes	Bufón
H. Hevia	6	Mona Lisa	45	1	O. Becerra	Yelmo

QUINTA CARRERA, a las 14.20 horas.— 1.300 metros.— Handicap.—6.a serie.

L. Contreras	1	Gazpacho	59	7	D. Sotomayor	R. D'Atout
Alvear	2	Querellante	55	14	L. Orellana	Cimarrón
Farmer	3	Dinamarca	54	12	L. Araya	Honolulu
M. Maturana	4	La Cabrita	54	9	R. Albornoz	Virrey
R. Montoya	5	El Campeón	53	8	M. Amaya	Mandubí
O. Valenzuela	6	Willow	53	17	E. Inda	Bloque
Saavedra	7	Igapo	52	13	E. Inda	Hamlet
N. N.	8	Regalía	52	1	F. León	Cimarrón
Soto	9	Escarpado	51	4	J. Guajardo	Tapicero
N. N.	10	Noticiario	51	3	O. Jara	Darién
E. Araya	11	Candileja	50	6	G. Urquidi	Hamlet
R. Parada	12	Parralito	50	11	A. Prochle	Bacardí
M. Guerrero	13	El Llanero	49	10	N. Pavisic	Cahib
R. Madariaga	14	Sun	48	2	C. Muñoz G.	Bloque
R. Gatica	15	Cartero	45	5	J. Melero	Emulo
F. Avaria	16	Falango	45	16	S. González	Stark
H. Espinoza	17	Filito	45	15	A. Castro	Filibustero
M. Carrasco	18	Lentejuela	45	18	J. Suárez	Tábano

SEXTA CARRERA.— A las 15 horas.— 1.500 metros.— Condicional

H. Hevia	1	Ba	52	2	C. Parra	Baal
P. Alquinta	2	Quetalinda	52	4	T. Herrera	Choker
E. Soto	3	Alegoría	49	6	J. Suárez	Mío Sea
F. Pizarro	4	Badril Nur	49	8	R. Allen	Faubourg
L. Farmer	5	Buena Mesa	49	9	H. Inda	Quemarropa
O. Manríquez	6	Drusa	49	11	A. Bullezú	Envión
C. Farmer	7	Embrujada	49	7	A. Bullezú	Ember
R. Madariaga	8	Leona	49	10	P. Valderrama	Packet Tea
R. Gatica	9	Norita	49	12	J. Cavieres	Flexton
S. Godoy	10	Queen Salmon	49	1	J. Zúñiga	Treble Crown
M. Valenzuela	11	Segundita	49	5	L. Santos	Fígaro
E. Araya	12	Wild	49	3	G. Urquidi	Vicinity

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.40 horas.— 2.600 metros.— Clásico "JOCKEY CLUB DEL PERU".— Handicap

E. Araya	1	Mossadeq	57	6	A. Breque	Flexton
A. Poblete	2	Trencilio	55	9	J. Cavieres	Roldán
O. Olivares	3	Chico Yáñez	54	5	A. Bullezú	Bacardí
R. Madariaga	4	Montecarlo	54	3	M. Ameya	Mandubí
P. Alquinta	5	Peñaflorina	52	1	L. García	Sidi Barrani
R. Montoya	6	Oxfordian	49	4	J. Valenzuela	Cambridge
S. Godoy	7	La Sierra	46	7	P. Bagú	Effendi
O. Muñoz	8	Felicitation	45	2	V. Polanco	Treble Crown
F. Gatica	9	Rey Moro	45	8	V. Polanco	Quemarropa

OCTAVA CARRERA.— A las 16.25 horas.— 1.300 metros.— Handicap

N. N.	1	Bacacia	56	7	D. Sandoval	Bromazo
S. Godoy	2	Prodigioso	56	14	Jge. Inda	Sidi Barrani
A. Poblete	3	Primacía	55	13	J. Cavieres	Polo Sur
P. Alquinta	4	Gringuita	54	8	V. Romero	Hardendale
M. Valenzuela	5	Uncoyen	53	6	P. Inda	El Gaucho
J. Atala	6	Limelight	52	4	S. Fuentes	Bufón
O. Olivares	7	Martín Lutero	52	2	A. Vodanovic	Bergerac
R. Madariaga	8	Altonazo	52	1	E. Rodríguez	Roldán
E. Araya	9	Celeste	51	11	A. Breque	Lloyd's Bar
E. Saavedra	10	La Tarabilla	51	17	Eto. Inda	Bergerac
O. Castillo	11	Mouton	51	12	H. González	Roi D'Atout
J. Cornejo	12	Old Curio	51	3	A. Marchessini	Old Parr
E. Soto	13	Vidi	51	9	J. Suárez	Vicinity
H. García	14	Olid	49	16	J. Argagnón	Borneo
L. Paredes	15	Casta	48	10	D. Sotomayor	Taltal
F. Pizarro	16	Leycinel	48	5	F. Jaciel	Leicester
P. Montoya	17	Red Ribbon	48	15	J. Valenzuela	Complot

NOVENA CARRERA.— A las 17.10 horas.— 1.300 metros.— Handicap.— Cuarta serie

J. Escobar	1	Violento	56	10	P. Valderrama	Vicinity
R. Montoya	2	Sureño	54	9	J. Valenzuela	Teodolito
O. Olivares	3	Antares	53	2	D. Sandoval	Huemul
R. Madariaga	4	Menel	52	14	J. B. Castro	Iturbide
E. Saavedra	5	Conrado	51	11	E. Inda	The Font
E. Salas	6	Linneo	51	6	E. Rodríguez	Bachiller
L. Araya	7	Mau Mau	51	3	J. Cavieres	Flexton
R. Parada	8	Extraordinario	50	12	S. González	Cimarrón
D. Reyes	9	Américo	49	13	A. Pérez	Nasr-Ed-Din
S. Godoy	10	Carusa	49	8	Jge. Inda	Treble Crown
H. Hevia	11	Mayita	49	5	R. Villa	Copete
F. Pizarro	12	Cintilla	48	1	J. Argagnón	Hipo
P. Alquinta	13	La Maya	48	15	G. Urquidi	El Gaucho
L. Farmer	14	Basileo	47	4	P. Inda	Borneo
L. Paredes	15	Tiberina	46	7	J. Maldonado	Hipo

DECIMA CARRERA.— A las 18 horas.— 1.700 metros.— Handicap.— Segunda serie

E. Saavedra	1	Bachichín	57	14	Eto. Inda	Bar Ghazal
No corre	2	Ataullah	55	12	A. Bullezú	Nasr-Ed-Din
A. Poblete	3	B. Aires	54	8	J. Cavieres	Bromazo
N. N.	4	Rudynello	54	10	J. Chamorro	The Font
O. Manríquez	5	Zagarolo	54	2	J. Zúñiga	Meyerling
R. Madariaga	6	Aguachento	53	1	E. Sepúlveda	Cimarrón
R. Parada	7	Hafiz	53	4	A. Pérez	Afghan
E. Araya	8	Geyser	52	3	A. Breque	Welsh Honey
B. García	9	Campanilo	50	11	F. Chamorro	Leicester
S. Godoy	10	If	47	9	J. Melero	Corn Belt
P. Alquinta	11	M. Stuardo	47	6	D. Sotomayor	Licenciado
H. Hevia	12	Riacha	46	13	J. Valenzuela	Bufón
N. N.	13	Chispazo	45	5	D. Sandoval	Jali
F. Gatica	14	Ramadán	45	7	S. Fuentes	Corinto

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
TESORERIA MUNICIPAL

PAGO DE PATENTES DE ALCOHOLES DEL SEGUNDO SEMESTRE DE 1955

Se pone en conocimiento de los Contribuyentes de la Comuna de Santiago que el 31 DEL PRESENTE MES DE JULIO, vence el plazo para el pago de las Patentes para expendio de bebidas alcohólicas.

Las patentes que no hayan sido canceladas a las 12 de la noche del día indicado, quedarán definitivamente anuladas a partir del 1.o de agosto próximo.

Se advierte al público que, en conformidad a la Ley de Alcoholes, la Tesorería Municipal recibirá el pago de Patentes de Alcoholes, el DOMINGO 31 DE JULIO, desde las 13 hasta las 24 horas (desde la 1 de la tarde hasta las 12 de la noche).

GERMAN CORTES MALDONADO
Tesorero Municipal

VIDRIOS PLANOS LIRQUEN S. A.

DIVIDENDO N.o 32
Cierre del Registro de Accionistas

Por acuerdo del Directorio se repartirá a los señores accionistas el dividendo N.o 32 de $ 6.— (seis pesos) bruto por acción. El pago se efectuará a contar del 23 de agosto próximo y hasta el 31 de octubre de 1955 por intermedio de las oficinas del Banco de Londres y América del Sud Ltdo. de Valparaíso, Santiago y Concepción. Después de esta última fecha se pagará en las oficinas de la Sociedad en Santiago, calle Domingo Arteaga N.o 291.

Para los efectos del pago de este dividendo el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 4 hasta el 22 de agosto de 1955, ambas fechas inclusive.

VALPARAISO, 29 de julio de 1955.

EL DIRECTORIO

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE TOCOPILLA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de macadam bituminoso, y obras complementarias, en la calle PRAT, de la comuna de TOCOPILLA, con un presupuesto oficial de $ 4.610.486.09:

a) **4.960 metros cuadrados de calzadas de macadam bituminoso por penetración en caliente.**

b) **4.960 metros cuadrados de estabilizado de calzada de 0,15 m. de espesor.**

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de Tocopilla el día viernes 12 de agosto de 1955, a las 16 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Oficina Zonal de Antofagasta.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE COQUIMBO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de aceras de hormigón de cemento y obras complementarias, en la AVENIDA VIDELA, de la comuna de COQUIMBO:

a) **2.256 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento de 0,07 m. de espesor.**

b) **133 metros cuadrados de entradas de vehículos, de hormigón, de 0,10 m. de espesor**

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de Coquimbo el día viernes 12 de agosto de 1955, a las 16 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes, en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, en calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Oficina Zonal de Coquimbo.

EL DIRECTOR

CON 52 KILOS, GLORIOSO PUEDE HACER SUYO EL HANDICAP ASCENDENTE DEL CHILE

No puede haber quedado mejor en el peso el hijo de Filibustero, ganador clásico de sus mejores campañas. Cartillero y Linares tienen títulos para conseguir su primera victoria en las pruebas de perdedores.— En los seis handicaps restantes somos partidarios de Experto, Dinar, Quirinal, El Paso, Calvados y San Benito.

Interesantes competencias ... el nutrido programa matinal de hoy, en el Hipódromo ... El importante Clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño", es la ... de ellas y, en información especial de esta página, nos ... de comentarla. A continuación destacamos nuestros favoritos en las nueve restantes por orden de horario.

CARTILLERO EN LA PRIMERA.— ... 1.500 metros de primera ... para tres años no ganadores, ... las mejores expectativas ... por un buen tercero de ... y Primor; Cartillero, ... recientes figuraciones; Orfebre ... razón de un buen cuarto en la salida de perdedores ... Genizarito, en una distancia que puede venirle bien y Farfadet, pues en sus últimos aprontes demuestra progreso. Entre éstos somos partidarios de Cartillero, para ganador. En los placés, Uranio y Farfadet.

LINARES EN LA SEGUNDA.— Sobre la misma distancia y también para no ganadores de tres años se disputará la segunda carrera. Opulento, por su reciente excelente performance, segundo de Somerset, deberá contar con un marcado favoritismo en las cotizaciones finales. Como sus enemigos principales vemos a Orillac, que reaparece, pero en su campaña inicial demostró aptitudes; Linares que mejora en sus aprontes, y Santini, por su tercero de Bonazo y El Afortunado. Nuestras cartas son Linares, Opulento y El Roble, para los tres primeros puestos del marcador.

EXPERTO EN LA TERCERA.— Muy abierta se presenta la octava serie del handicap de 1.500 metros, pues tanto Coupage, Experto y Nilde, que estarán muy cotizados como los livianos Artemisa y Gloriosillo, van en condiciones de luchar equiparadamente los tramos finales. Por sus últimos cotejos, que revelan progreso, optamos por Experto en el primer puesto. En los placés Coupage y Nilde.

DINAR EN LA CUARTA.— Buenas cartas en la séptima serie de los 1.500 son: Dinar, Cinta Rosada, Escocés, Corona Real y el liviano Cruz Verde. Todos estos competidores han estado corriendo bien y, entre ellos, somos partidarios de Dinar, que cuenta con la monta de O. Muñoz, para el primer puesto. En los siguientes Escocés y Cinta Rosada.

QUIRINAL EN LA QUINTA.— Sobresale netamente en la quinta carrera este hijo de Hipo y Sugar Ely, cuya reciente campaña ha sido reveladora de aptitudes y, como seguramente actuará bien en los 1.500 metros y llevará la monta de Anjarí, vamos a confiarle la defensa de nuestro primer pronóstico al pupilo de Parra. En los placés, Zandunguero, muy bien colocado en el handicap, y Nigromante, ahora con inferiores enemigos.

GLORIOSO EN LOS 1.800.— Muy interesante se presenta el handicap ascendente de 1.800, sexta carrera de la mañana. Rosante, Glorioso, Lorenzo, Heidelbis, Pilastra y el reciente ganador Serván, contarán todos ellos con firmes cotizaciones finales y nada fácil se presenta la tarea de pronosticar entre ellos. Con la monta de Juan Olivares y el cómodo peso de 52 kilos, vamos a confiar nuestra cátedra a Glorioso, que en sus últimos aprontes muestra innegable mejoría. Para escoltarlo, señalamos a Heidelbis y Serván.

EL PASO EN LA OCTAVA.— A continuación del premio clásico está programada la tercera serie de 1.200 metros. Monte Veloz, El Paso, Rinito, Qué Tal, Mitraille, Tencalito, Tormentoso y la liviana White Visión, son todas cartas de opción y seguramente muy cotizadas por los aficionados. Con 50 kilos, la monta de Manríquez y bien colocado ante las cintas, nos resulta muy buen candidato El Paso y con el defensor de Arturo Muñoz nos vamos para ganador. En los placés, Qué Tal, por su carrera del Club Hípico y Rinito, ya en plena posesión de sus aptitudes.

CALVADOS EN LA NOVENA.— Este pupilo de Raúl Allen se vio en buen training, al finalizar el domingo, tercero de Mayita y La Golconde. En distancia más conveniente debe responder el hijo de Borneo y, si bien carga el mayor peso, éste es sólo de 54 kilos. Sus enemigos principales los vemos en Bronce, que se vio buena; Fingida, muy liviana y Jalés, al cual montará Allende, el mejor jinete en La Palma. Calvados, Bronce y Fingida, son nuestros recomendados.

SAN BENITO EN LA FINAL.— Como siempre, la competencia final es un verdadero rompecabezas para el apostador. Gran Lord, San Benito, Briqueta, Hawaiana, Uribarri, O'Hara y la liviana Beba, son todos enemigos de marcada chance y seguramente saldrán a la pista con altas cotizaciones. Con la monta de Carlos Farmer, encomendamos la defensa de nuestro primer pronóstico a San Benito. En los placés O'Hara y Hawaiana.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Cartillero Uranio Farfadet	Linares Opulento El Roble	Experto Coupage Nilde	Dinar Escocés Cinta Rosada	Quirinal Zandunguero Nigromante	Glorioso Heidelbis Serván	Sea Biscuit Latido Gironde	El Paso Que Tal Rinito	Calvados Bronce Fingida	San Benito O'Hara Hawaiana
CLARIN	Cartillero Farfadet Escamillo	Opulento Santini Orillac	Espontánea Nilde Coupage	Cinta Rosada Rencilla Plaza	Nigromante Quirinal Zandunguero	Excelsior Lorenzo Serván	Gironde Latido Tributo	Botasio Que Tal Monte Veloz	Fulton Bronce Jalés	Beba O'Hara Senador
P-M	Uranio Cartillero Farfadet	El Roble Opulento Linares	Artemisa Nilde Coupage	Cruz Verde Dinar Escocés	Quirinal Zandunguero Dura Lex	Rosante Garufa Serván	Latido Gironde Sea Biscuit	El Paso Rinito Que Tal	Calvados Mediterráneo Fingida	Cyrus O'Hara Beba
LA HUASCA	Cartillero Uranio Farfadet	Opulento Orillac Linares	Nilde Artemisa Espontánea	Rencilla Cruz Verde Dinar	Quirinal Jaimista Zandunguero	Serván Lorenzo Glorioso	Latido Sea Biscuit Pandillero	Que Tal Monte Veloz Mitraille	Calvados Fulton Respingada	Beba O'Hara Briqueta
ULTIMAS NOTICIAS	Uranio Genizarito Cartillero	Opulento Santini Patrullero	Experto Nilde Artemisa	Cruz Verde Corona Real Dinar	Quirinal Dura Lex Zandunguero	Book Keeper Serván Castorine	Chuflay Tributo Damasco	El Paso Tencalito Potasio	Calvados Bronce Rey de Bastos	Senador Uribarri Fresia
EL DEBATE	Cartillero Uranio Farfadet	Opulento Santini Bar El Cham	Coupage Experto Nilde	Plaza Escocés Dinar	Zandunguero Dura Lex Quirinal	Glorioso Heidelbis Serván	Chuflay Tributo Latido	Que Tal Rinito Monte Veloz	Calvados Rey de Bastos Bronce	Uribarri Senador O'Hara
ULTIMA HORA	Cartillero Uranio Escamillo	Opulento Santini Orillac	Coupage Nilde Experto	Cruz Verde Dinar Corona Real	Quirinal Zandunguero Nigromante	Glorioso Serván Heidelbis	Gironde Tributo Chuflay	Mitraille Que Tal Rinito	Calvados Jalés El Adicto	Javanés O'Hara Hawaiana

HIPODROMO CHILE
DOMINGO 31 DE JULIO DE 1955

PRIMERA CARRERA.— A las 7.50 horas.— 1.500 metros.— Tres años no ganadores.

1	Calichero	56	13	O. Becerra	Amontillado
2	Cartillero	56	3	Eto. Inda	Emulo
3	Chiripín	56	12	M. Viballos	All Talk
4	Escamillo	56	10	J. Melero	Choker
5	Farfadet	56	4	S. Fuentes	Flexton
6	Genizarito	56	8	H. Garretón	Roldán
7	Gitanillo	56	9	A. Vodanovic	Muzloom
8	Lloronazo	56	1	L. Araya	Llorón
9	Orfebre	56	7	A. Lab	Emulo
10	Pájaro Verde	56	6	J. Chamorro	Roldán
11	Republico	56	2	A. Castro	Packet Tea
12	Roguet	56	11	H. Herrera	Pistolet
13	Uranio	56	5	J. Troya	Meyerling

SEGUNDA CARRERA.— A las 8.30 horas.— 1.500 metros.— Tres años no ganadores.

1	Bar el Cham	56	6	A. Lancién	Fauborg
2	El Roble	56	4	Jge. Inda	Licencioso
3	Linares	56	3	J. Bastarrica	Teodolito
4	Lucimetro	56	2	L. Yáñez	Trafalgar
5	Morow	56	1	L. Orellana	Curaco
6	Opulento	56	11	J. Troya	Orégano
7	Orillac	56	10	H. Garretón	Orégano
8	Patrullero	56	7	J. Melero	Licencioso
9	Pompeyito	56	5	A. Fletcher	Polo Sur
10	Prope Moro	56	9	C. Parra	Fígaro
11	Santini	56	8	E. Inda	Forest Row

TERCERA CARRERA.— A las 9.15 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Octava serie.

1	Samaritano	56	15	R. Maggi	Bloque
2	Flor de Té	55	13	E. Castillo	Packet Tea
3	Coupage	54	1	E. Sepúlveda	Franqueo
4	Experto	54	5	L. Orellana	Bloque
5	Fille D'Or	54	2	J. Donati	Fifo
6	Nyet	52	12	C. Pfau	Parral
7	Fortalecido	52	10	A. Luna	Curaco
8	Dame de Cocur	50	14	L. Castro	Mac Mahon
9	Ninikawa	50	3	R. Rabello	Filibustero
10	Nilde	50	11	D. Miranda	Parral
11	Artemisa	49	7	Ed. Núñez	Alcatraz
12	Casilda	49	6	A. Vodanovic	Hamlet
13	Bon Temps	48	4	L. Contreras	Terek
14	Carlsen	48	14	J. Carrasco	Cimarrón
15	Gloriosillo	46	9	J. Carrasco	Cuarteto
16	Espontánea	48	8	S. Micelli	Holy Smoke

CUARTA CARRERA.— A las 9.40 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Séptima serie.

1	Gringa	55	16	L. Araya	Emulo
2	Dinar	54	11	A. Vodanovic	Cambronne
3	Baluarte	53	4	J. Suárez	Barranco
4	Corona Real	53	10	L. Castro	Mac Mahon
5	Rencilla	53	14	R. Rabello	Filibustero
6	Cinta Rosada	52	5	M. Viballos	Brazza
7	Escocés	52	18	J. Bastarrica	Effendi
8	Miradita	52	6	R. López	San Francisco
9	Odilón	52	1	M. Martínez	Cuarteto
10	Mozart	51	8	Rina de C.	Afghan
11	Bonito Día	51	3	J. Troya	Treble Crown
12	La Bienvenida	51	12	R. Rabello	Viene Bien
13	Joropo	50	2	R. Méndez	Espadín
14	Cruz Verde	49	7	I. Duque	Effendi
15	Plaza	48	9	R. Quiroz	Captain Hook
16	Orivana	47	15	Jge. Inda	Orégano

QUINTA CARRERA.— A las 10.15 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Sexta serie.

1	Labañón	56	1	R. Rabello	Cimarrón
2	Salina	55	9	A. García	Bachiller
3	Dura Lex	54	10	U. Duque	Salerno
4	Rector	54	13	A. Vodanovic	Roldán
5	Jaimista	53	2	A. Valenzuela	Trafalgar
6	Quirinal	53	8	C. Parra	Hipo
7	Antinea	52	4	R. Celpa	Barranco
8	Brahma	52	3	A. Petit	Cimarrón
9	Nigromante	51	5	H. González	Roi D'Atout
10	Zandunguero	49	11	J. Suárez	Carnaval
11	Maravilla	49	6	E. Barticevic	Mandubí
12	Petronia	48	12	M. Viballos	Emulo
13	Ciné	48	7	A. García	Cimarrón

SEXTA CARRERA.— A las 10.55 horas.— 1.800 metros.— Handicap ascendente.

1	B. Keeper	56	5	J. Quinteros	Bachiller
2	Rashomón	56	11	E. Inda	Quemarropa
3	Barcelonés	55	13	J. Cavieres	Bar Ghazal
4	Rosante	55	9	A. Lancien	Esperanto
5	Glorioso	52	12	P. Bagú	Filibustero
6	Lorenzo	51	3	Jge. Inda	Filibustero
7	Excelsior	50	14	A. Fletcher	Sahib
8	Heidelbis	49	6	E. Scaia	Stockwell
9	Pilastra	49	4	J. Castro	Roldán
10	Castorine	47	1	S. Micelli	Hipo
11	Dynamiter	46	8	H. Garretón	Bromazo
12	Serván	46	10	M. Viballos	Senegal
13	Garufa	45	7	N. Peralta	Jali
14	Rol	45	2	G. Urquidi	Roldán

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.40 horas.— 1.200 metros.— Clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño".— Handicap.

1	Pandillero	60	6	J. Melero	Cockney
2	Reinoso	58	4	R. Allen	Vicinity
3	Chuflay	55	5	J. Suárez	Terek
4	Latido	55	14	D. Sotomayor	Licencioso
5	Tributo	55	3	O. Becerra	Trianón
6	Camonte	53	11	H. González	Cambronne
7	Vistosón	52	8	R. Celpa	Vicinity
8	Damasco	49	1	F. Jacial	Bachiller
9	Scaparelli	49	10	I. Duque	Cuarteto
10	Flor del Lago	49	9	J. Valenzuela	Hooligan
11	Sea Biscuit	49	12	J. Suárez	Treble Crown
12	Gironde	48	2	J. Castro	Iturbide
13	Remo	47	13	S. Micelli	Trascendent
14	Jarmila	45	7	E. Sepúlveda	Bachiller

OCTAVA CARRERA.— A las 12.20 horas.— 1.200 metros.— Handicap.— Tercera Serie.

1	Monte Veloz	54	13	I. Sánchez	Iturbide
2	Tanax	54	11	Edo. Inda	Teodolito
3	Blue Fox	52	14	F. Parisi	Stark
4	Potasio	52	6	Inda	P. Freddy
5	Que Tal	51	2	E. Barticevic	Qué M. Quiere
6	Maldad	51	7	O. Becerra	Centurión
7	Spunela	51	5	J. Suárez	Treble Crown
8	Tasnari	51	10	D. Cerda	Copete
9	El Paso	50	8	A. Muñoz	Terek
10	Mitraille	50	12	J. Castro	Dichato
11	Rinito	48	9	E. Becar	Emulo
12	Tencalito	48	4	F. Castro	Teodolito
13	Tormentoso	48	3	R. Allen	Taimado
14	Bucanero	47	6	D. Muñoz	Filibustero
15	Lacónico	46	1	E. Rodríguez	Tábano
16	White Vision	45	5	R. Maggi	Encantador

NOVENA CARRERA.— A las 12.50 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Quinta Serie.

1	Calvados	54	7	R. Allen	Borneo
2	Fulton	54	1	E. Sepúlveda	Fígaro
3	Respingada	54	12	H. Cisternas	Roi D'Atout
4	Mediterráneo	53	9	L. Araya	Honolulu
5	El Adicto	53	2	D. Miranda	El Gaucho
6	Enrique VIII	53	3	A. Sepúlveda	Choker
7	F. de Oro	53	13	A. Valenzuela	Fígaro
8	Karel	53	11	M. Viballos	Latigazo
9	Ramuncho	53	14	G. Urquidi	Hinderer
10	Bronce	51	6	R. López	Brazza
11	Chopin	51	15	A. Luna	Bergerac
12	Fingida	50	5	R. Rabello	Cap. Hook
13	Formantor	50	10	L. Alvarez	Flexton
14	Jalés	50	8	G. Cerda	Jali
15	Rey de Bastos	48	4	S. Micelli	Roi D'Atout

DECIMA CARRERA.— A las 13.40 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Cuarta Serie.

1	Comofín	57	12	T. Herrera	Comovós
2	Aguilón	56	19	S. Olivares	Afghan
3	Gran Lord	56	8	A. Vodanovic	Roldán
4	Montecoral	55	9	G. Toro	Carnaval
5	Tres Chic	54	18	A. Valenzuela	Huemul
6	Briqueta	53	2	G. Urquidi	Welsh Honey
7	San Benito	52	14	U. Duque	Teodolito
8	Hawaiana	51	5	R. Villa	Honolulu
9	Uribarri	51	13	R. Rabello	Afghan
10	Albertico	51	15	J. Troya	Hinderer
11	Fresia	51	16	M. Torres	Cuarteto
12	Senador	50	7	Edo. Inda	Borneo
13	Cyrus	49	6	J. Suárez	Afghan
14	Javanés	49	17	F. Castro	Jali
15	Ester Soré	48	11	J. Melero	Treble Crown
16	O'Hara	48	4	H. González	Effendi
17	Genil	47	10	P. Valderrama	Hamlet
18	Nuky	47	3	Rina de C.	Afghan
19	Beba	46	1	J. Guajardo	Fuero

6 DE 8 CARRERAS GANARON JINETES CHILENOS; BOGOTA

Tenemos a la vista los resultados generales de la más reciente reunión realizada en el Hipódromo de Techo (domingo 25 de julio) y hemos podido comprobar con agrado que de las ocho carreras corridas, seis fueron ganadas por jinetes chilenos.

Veamos:

Primera, obtenida por Raúl Ramos, colombiano; segunda, por Ramón Cornejo sobre Andrés Silva; tercera, Juan Herrera, sobre Andrés Silva; cuarta, Andrés Silva, sobre Ramón Cornejo; quinta, Luis Bravo, sobre T. Tapia; sexta, M. F. Silva, sobre T. Tapia; séptima, Luis Pérez sobre Hernán Carvallo (este chileno, salido de la desaparecida Escuela de Jinetes); y en la última, ganó Oscar Mazuera, colombiano, sobre el nuestro, Andrés Silva.

CORTAS del TURF

FLEXOR, que estaba a cargo de Juan Suárez, fue vendido para Venezuela. Es hijo de Flexton en Vaguada, una yegua que también entrenó Juan Suárez.

ISLEÑO y Marisabel, dejaron el corral de L. Santos y pasaron al de Jorge Valenzuela.

SEGUNDITA y El Huracán, también dejaron el corral de Luis Santos y fueron llevados al de P. Inda.

QUEEN BE, fue vendida para Venezuela. Lo adquirió el Sr. Hernán Gazmuri y es hija de Sosiego.

FRENETICO, anda apenas con su esqueleto... Le han sido aplicado remedios a fin de aliviar de sus dolencias al defensor de las sedas del Stud Bendor.

BLUE HONEY, también fue retirado del corral de L. Santos y pasó al de L. A. García.

Sea Biscuit es nuestro favorito en el clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño"

El Clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño", sobre 1.200 metros y handicap con 180.000 pesos al ganador, es la carrera más importante del programa matinal de hoy, en el Hipódromo Chile.

Un grupo de veloces enemigos, especializados en la distancia casi todos ellos, han de ofrecer, seguramente, en los metros finales una llegada de emoción. Tanto Latido, cuya campaña en el Club Hípico puede mencionarse como de extraordinario brillo, como las recientes figuraciones de Tributo, Chuflay, Reinoso, Sea Biscuit y la liviana Gironde, presentan a estos rivales como indicados a intervenir en la etapa final del recorrido. Bien complicado se presenta el pronóstico, en tales condiciones, pero tomando en consideración los 49 kilos que cargará ahora Sea Biscuit, la monta del jinete S. Allende y su última buena figuración, tercera de Civilón y de Tributo, nos decidimos por la hija de Treble Crown para el primer puesto de nuestra selección.

Para el segundo puesto optamos por Latido, que posiblemente sea el favorito en las pizarras finales. En el tercero nuestra carta es Gironde, yegua muy temible con el peso de 48 kilos y el jinete clásico, Madariaga.

La carrera tiene fijadas, en el programa, las 11.40 horas.



GLORIOSO.— El en otros tiempos brillante ganador clásico defenderá nuestro pronóstico en el handicap de 1.800 del Chile.



CON SEA BISCUIT. — Segundo Allende, que tendrá a su cargo la dirección de la favorita de LA NACION en el clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño".

COMISARIOS DEL HIPODROMO CHILE

Como lo informamos oportunamente, el directorio del Hipódromo Chile en su próxima sesión procederá a designar los nuevos Comisarios. Se dan los nombres de los señores Claudio Allaga, Alejandro Blanco, Pedraza y Renato Gaona.

RADIO — PROGRAMA DE HOY

CB 57 — AGRICULTURA
9.25 Ultra.
10.00 Hora Grecia.
11.30 Misa desde La Merced.
12.00 La Semana Deportiva.
13.00 Audición Francia.
14.30 Desde las Canchas.
19.00 Hora Alemana.
22.35 Radioteatro M. Latorre.

CB 62 — LA REINA
8.00 La Marcha del Mundo.
9.00 Concierto Matinal.
12.00 Misa desde Sto. Domingo.
13.30 Concierto de Gala.
15.30 Selecciones Líricas.
18.30 Música Selecta.
21.00 Concierto Hucke.
22.30 Concierto Selecto.

CB 66 — CHILENA
9.00 ¿Qué es la Misa?
10.30 El Correo del Domingo.
13.00 Solistas Instrumentales.
15.30 Música y Deportes.
18.30 El Rosario en Familia.
19.30 Bailables.
20.30 Voces y Textos.
22.15 La Opera Dominical.

CB 82 — PACIFICO
9.00 1 Voz, 1 Mel., 1 Recuerdo.
12.00 La Escuela de Copucha.
12.30 Desfile de Novedades.
15.00 Música Española.
18.00 Bailables.
22.00 Hechos y Figuras.
22.30 Radioteatro.
24.00 Compases al Amanecer.

CB 89 — BULNES
9.30 El Lobo de Mar.
11.00 Razón y Doctrina.
12.00 Desfile Musical 1955.
15.30 Tiempo para Música.
19.00 Para los Niños.
20.30 Periscopio de los Domingos.
22.05 Club del Radioteatro.
23.00 Concierto Dominical.

CB 93 — NUEVO MUNDO
8.30 Chile Progresa.
11.00 Retreta Dominical.
12.00 Carrousel Musical.
13.30 Panorama del Domingo.
15.00 Desde los Estadios.
19.00 Bailables.
22.00 Radioteatro J. Ugarte.
24.00 Triunfos Musicales.

CB 97 — PRAT
10.00 Sabor Tropical.
12.00 Meridiano Deportivo.
14.30 Fútbol.
19.00 Bailables.
20.00 Tierra Derecha.
21.30 Sinopsis del Deporte.
22.00 Selecciones de Opera.
23.00 Noches de Santiago.

CB 106 — MINERIA
10.00 Discomanía.
11.00 Rev. Costal Telegráfica.
14.00 Héctor Gagliardi.
14.30 Alejandro Tinsly.
21.30 La Medalla.
22.00 Enrique Balladares.
22.30 Indios Tabajaras.
23.30 Que Todo Chile Cante.

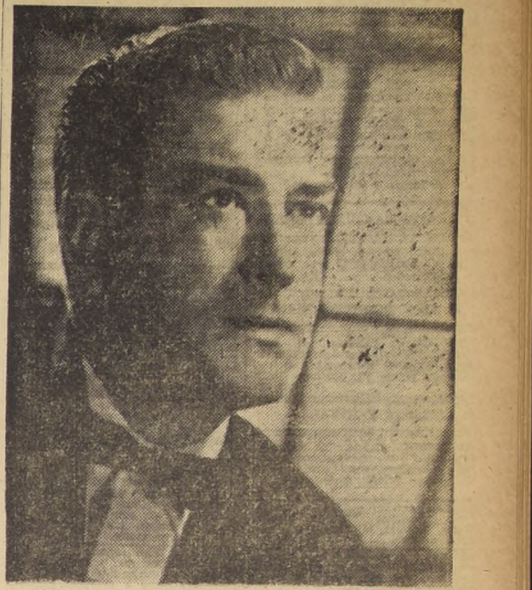
CB 114 — CORPORACION
8.30 Audición Bautista.
10.00 Domingo Político.
12.00 Yo También Soy Artista.
14.00 Desde las Canchas.
18.30 Revista Musical.
20.00 Noticiario Deportivo.
22.00 En la Ruta de los Cóndores.
22.30 Orquestas Famosas.

CB 130 — LA AMERICANA
8.00 Informativo.
9.30 Exitos de la Semana.
14.00 Desde las Canchas.
18.00 Alegres Melodías.
20.15 El Deporte de los Reyes.
21.00 Mundo Arabe.
22.00 Actualidad Deportiva.
23.00 Radioteatro de Gala.

CB 138 — AURORA DE CHILE
8.00 Aquí Manda el Auditor.
9.30 Radiorrevista de Bs. Aires.
13.00 Aquí Están los Deportes.
15.00 Al Compás de los Goles.
18.15 Vermouth Bailable.
20.30 Panorama Deportivo.
23.00 Gardel en el Recuerdo.
23.30 Desde El Rosedal.

CB 150 — SUDAMERICA
12.00 Música Popular.
13.00 Música Clásica (3 horas).
16.00 Bailables.
21.15 El Mundo Odontino.
22.00 La Medalla.
22.30 Música Escogida.
23.50 Resumen de Noticias.
24.00 Fin del Día.

Con su espectacular show, la Confitería "Goyescas" despide hoy a Gregorio Barrios, astro de la canción española



Gregorio Barrios, el astro máximo de la canción melódica, que tantos y tan merecidos aplausos ha conquistado en sus triunfales actuaciones en "Goyescas", recibe hoy, en los tres espectáculos, el homenaje de despedida de esta casa amiga y de sus compañeros de trabajo. Aparte del festejado, actúan Iris del Valle y Gabriel Araya, geniales cómicos; Doris y Rosie, estrellitas de la canción; Marita and Walter Eston, notables bailarines de fama mundial; Héctor Gagliardi, la nueva sensibilidad del verso popular, y Casino de París, los virtuosos del violín.

"Traviatta" y recital de compositores nacionales, mañana en ópera-concierto

Mañana lunes se pone término al ciclo de ópera-concierto que desde dos meses a la fecha, se viene presentando exitosamente en la Sala Antonio Varas.

La ópera-concierto ha gozado del aplauso unánime del público y la crítica debido a la alta calidad artística y musical demostrada en cada una de sus presentaciones.

En las últimas funciones de este primer ciclo que se realizarán mañana se ofrecerá en la tarde la representará una síntesis de "Traviatta". En la función nocturna se rántica obra de G. Verdi "Traviatta" y además un recital de compositores nacionales.

La ópera de Verdi, será interpretada por la soprano Angélica Montes; el extraordinario tenor, Carlos Clerc; barítonos, Jaime Ferrer, Santiago Vera y Jorge Plaza; tenor, Emilio del Solar; soprano, Italia Tononi; bajo, Eliseo Rascaglio, y mezzosoprano, Mirella Laborderie. La concertación musical y el acompañamiento están a cargo del director Roberto Puelma; narrador, Roberto Parada, conocido actor del Teatro Experimental. Producción y libretos de Felipe Ravinet.

INFORMATIVO DE LOS TEATROS DE LA SATCH

El Teatro SATCH en matinée a las 15 horas presenta hoy el programa "Este disco es para usted" de Radio Nacional, tomando parte Karina, Enrique Balladares, Luis Bahamondes y su conjunto Fiesta Linda, Carmencita Ruiz, Carmencita Calé, Mario Carrillo, la típica de Norman Raglan, la orquesta de Jackie Kohan y muchos otros.

En tarde y noche, sube nuevamente a escena el drama "La muralla", original del comediógrafo español Calvo Sotelo que en su premiére de ayer sábado, fue muy aplaudido. La intepretación de esta obra está a cargo de la Compañía Rafael Frontaura, con Sofía Castelló, Concha Buxón y Jorge Quevedo entre otros. Las localidades para todas estas funciones de hoy se encuentran a la venta desde las diez de la mañana.

En la Sala Talía, la Compañía Chilena de Títeres anuncia tres funciones: a las 11 horas, a las 14.15 horas y a las 16 horas, con los graciosos muñecos que hacen reír a todos.

Estreno de "Mambo" ha despertado vivo interés

Vivo interés ha despertado en todos los círculos de la capital el anuncio de que el jueves se estrenará en el cine Rex "Mambo", película de Paramount filmada en Italia en inglés con títulos en castellano. Silvana Mangano, Vittorio Gassman, Michael Rennie, Katherine Dunham, Xiomara Alfaro y Shelley Winters son las estrellas de esta película que, seguramente, habrá de obtener un éxito de público pocas veces visto en nuestra ciudad.

"Melba" y "El Diablo Bwana" mañana en cine Normandie

Una historia de aventuras filmada en technicolor en el esplendor y el salvajismo del Congo Belga, es "El diablo Bwana", con la labor protagónica de Robert Stak, que mañana lunes se exhibe en el cine Normandie.

Conjuntamente y también en technicolor, la vida de "Melba", la cantante que conmovió a los públicos del mundo con la historia de su arte y de sus románticos amores en pos de la felicidad que tanto le costó encontrarla y a la que hubo que sacrificar su brillante carrera, en una encarnación magnífica de la soprano Patrice Munsel.

Del amor comprado, trata film "Carne de patíbulo"

Audazmente realista, mostrando el más crudo aspecto de la vida licenciosa de las grandes ciudadades donde se trafica con el amor y la miseria de las jóvenes que se prestan para las fotografías y la negociación del sentimiento, el martes próximo se estrena la cinta "Carne de patíbulo", en el cine Real en un programa de Leo Films.

Protagonizada por Arletty, Georges Marchal, Nicolor Courcel y un gran elenco, "Carne de patíbulo", conmoverá hondamente a los espectadores.

Epidemia de carcajadas tendrá el cine Santiago

Los astrólogos más serios, los que nunca se equivocan, han dado la voz de alarma: el martes próximo nuestra ciudad será víctima de una terrible epidemia de carcajadas, con motivo de estrenarse "El hombre inquieto" en el cine Santiago, la película más divertida que ha filmado hasta la fecha el popular actor Tin Tan, que esta vez se hace amopañar por el fallecido actor Joaquín Pardavé, la popular Sara García, la bella Martha Valdés, el trío Los Panchos y nuestras conocidas Dolly Sisters.

Film que obtuvo Caupolicán exhibirá el jueves el York

Trescientas muchachas, mil deseos, amores y ambiciones nos muestra en sus escenas "Roma, a las once", película de R. K. O. que el jueves próximo será exhibida en el cine York. Este film fue considerado por la Asociación de Cronistas de Cine, Teatro y Radio como el mejor del año pasado y por ello obtuvo el Caupolicán, la apreciada estatuilla chilena.

Carla del Poggio, Lucía Bosa, Raf Vallone son algunos de los intérpretes del film.



UN SOLO DE CONTRABAJO.— El público habituado a las orquestas tradicionales nunca habrá imaginado que un instrumento como el contrabajo pueda intervenir en un concierto, durante varios minutos, como solista. Pero en el jazz las cosas son distintas. Aquí vemos a Arturo Ravello, ejecutando su "parte", en uno de los conciertos de música sincopada que con tanto éxito vienen desarrollándose en el Teatro Sur del Hotel Carrera. El público le escucha absorto y luego le premia con una ovación clamorosa; en seguida entran otra vez los demás instrumentos a la desbordante alegría del jaz. Para mañana se anuncia otro concierto, a las 22 horas, el que de seguro volverá a llevarse a cabo con localidades agotadas.

TARIFA

1 publicación, c/palabra $ 2.40
2 a 9 publicaciones sucesivas, la palabra .. . 2.20
10 a 89 publicaciones sucesivas, la palabra . 1.80
90 publicaciones sucesivas, la palabra 1.50
AVISOS ESPACIADOS Y GUIA PROFESIONAL, RECARGO 100 POR CIENTO
NOTA.— Devolvemos el valor de los avisos que se suspenden por haber el cliente conseguido su objetivo. Cuadros especiales y avisos económicos ilustrados tarifas convencionales. Publicaciones ordenadas sólo para día domingo, $ 8 la palabra.

1) ACADEMIAS DE MUSICA.

ACORDEON-PIANO, clases, estudios rápidos. Monjita 560, departamento 8, informe 6-8. (1) 11-8 P.

3) AIRE ACONDICIONADO.

SOCLIMA S. Carrasco SAC. calefacción central, aire acondicionado agua caliente. Exclusividad sistema Carrier. Ñuble 72. Teléfono 53028. (3) H|O. C

6) ALHAJAS Y JOYAS.

RELOJERIA Joyería "La Limeña", San Pablo 1493. Composturas garantidas. Hacemos cajas para relojes. Compramos relojes descompuestos. (6) H/O C.

PLATA, monedas chilenas e extranjeras, pagamos mejores precios. Weiss. Bandera 84, oficina 406, fono 82491 ó 81655. (6) H/O C.

JOYEROS y relojeros: hago torneados rápidos en oro y metal. Compro oro. Meneses, Puente 576, 2.o piso, oficina 2. (6) H|O. C.

GRABADOS y esmaltados, vaciados de anillos. Alameda 846. Fono 65726. (6) H|O. C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas Alameda 846. (6) H|O. C.

RELOJES, joyas oro, boletos empeño, compro. San Antonio 40. (6) H|O. C.

¡NOVIOS! Para argollas Fábrica Sostin. Nueva York 66. (6) H.O. C.

¡NOVIOS! Argollas oro, 14 y 18 kilates; macizas, grabadas, desde $ 1.900.— par. San Diego 780. Relojería Sportman. (6) H|O. C.

ARREGLO encendedores, anteojos, Puente 682, oficina 21. (6) H|O. C

10) ARMAS

CONFIE la reparación de su escopeta a Armería Española, de García y Martínez Ltda., técnicos españoles recién establecidos en Chile. Especialidad en ajustes y culatas. San Pablo 1773, fono 65607. (10) H|O C.

COMPRO armas y balas, Armería Italiana. Ahumada 64. (10) H|O C.

COMPRO armas. San Diego 59. (10) H|O. C.

ARMERIA San Diego, repara, vende armas, tiros, fulminantes, pólvora. San Diego 59 (10) H|O. C.

13) ARTICULOS p. HOGAR

REFACCIONES de colchones a domicilio. Sommieres, lanas, cotíes. San Diego N.o 9. Tel. 86259. (13) H|O C.

VENDO dos sillones cromados, flamantes, para oficina. Marcoleta 467-A. (13) 1.o-8 P.

14) ARTICULOS p. HOMBRES

ECONOMICE dinero: pida el Asentador "Cóndor". Para hojas de afeitar. Reembolso, $ 90; incluso gastos, a Productos Zalbrún. Egaña 447. Quilpué. (14) H|O. C.

15) ARTICULOS p. SEÑORA

OPORTUNIDAD, abrigos chaquetones, patita astrakán, karakul, Royal Muton y nutria, vestidos de fiesta y de calle, todo poco uso y modernos. Portal Fernández Concha 960, departamento 230. (15) 4-8 P.

20) AUTOS y CAM. COMPRAN

AUTOMOVILES, camiones, camionetas, compraventas, consignaciones. Consúltenos sin compromiso. Alameda 1841. (20) H|O. C.

21) AUTOS Y CAM. VENDEN

D. K. W., convertible, 1938. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

CHEVROLET, 4 puertas, 1936. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

PACKARD, 4 puertas, 1936. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

CAMIONETA Ford, furgón, 1937. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

CAMIONETA Dodge, 1931. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

CAMIONETA Dodge, 1928. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

OPEL, cuatro puertas, 1953. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

BEDFORD, Station Wagons, 1953. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

CAMIONETA Goliath, Pick-up, 1954. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

CHRYSLER, 4 puertas, 1942. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

OLDSMOBILE, 4 puertas, 1941. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

FORD, cuatro puertas, 1939. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

FORD, 4 puertas, 1938. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

STUDEBAKER, Comander, 4 puertas, 1938. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

CAMION Man, petrolero, 1939. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

MICRO Ford, 1939. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

FUDRE, capacidad 3.700 litros, vende. Esperanza 8. (21) 1.o-8 C.

$ 340.000, HUDSON, 1936, cuatro puertas, vendo. Herrera 117. (21) 1.o-8 P.

SE VENDE auto De Soto, 1930, perfecto estado, tapiz nuevo, recién ajustado, 5 forros buenos, 2 forros nuevos. Verlo Santa Josefina N.o 140. Puente Alto. (21) 31-7 P.

VENDO camión G. M. C., 8 toneladas, (con trabajo). Verlo con su dueño. Castro 53. (21) 2-8 C.

SE VENDE auto Ford alemán 1951, de ingeniero que viaja al extranjero. Está en muy buen estado. Con 5 forros. Hace medio año, renovado y ajustado enteramente. 12 kms. por litro. Verlo en Alameda 2492 (Zettl), fono 95471. (21) 3-8 P.

COUPE Ford 1952, impecable estado. 391382. (21) 2-8 P.

27) BICICLETAS, MOTOCICLETAS y TRICICLOS

JUILLET, bicicletas, repuestos, reparaciones, fábrica de triciclos para repartos. San Pablo 1286, fono 61411. Santiago. (27) H|O C

VENDO bicicleta dama, marca B. H, poco uso, Avenida Pizarro 2143 (barrio San Eugenio). (27) 31-7 C.

MEJOR oferta, vendo moto Ariel 1940. Bío Bío 560. (27) 4-8 P.

GRAN OCASION, vendo bicicleta Hércules, inglesa, de hombre, aro 28. Jerónimo de Vivar 2814, final Pedro de Valdivia. (27) 1.o-8 P.

PUENTE ALTO

80) PAQUETERIA

"PAQUETERIA Nelly", gran surtido en lanas, algodón de tejer, botones y fantasías. Concha y Toro 051. (PA) 2-9 C

96) SANITARIOS, COCINA

"CASA BARRIOS" ofrece artefactos sanitarios, muebles de cocina. Créditos. Eyzaguirre esquina Santo Domingo. (P. A.-96) 23-8 C.

30) CITACIONES VARIAS

SINDICATO EMPLEADOS Y OBREROS Coches Comedores cita a elección complementaria los días primero, dos, tres y cuatro de agosto, en Alameda 3455, de 11.30 a 12.30 horas.— El secretario. (30) 1.o-8 C.

SOCIEDAD DE COOPERACION DE las Escuelas de Ciegos y de Sordomudos.— Asamblea general extraordinaria.— De orden del señor presidente, cítase a asamblea general extraordinaria de socios para el jueves 4 de agosto, a las 19 horas, en segunda citación, con el objeto de tratar la siguiente tabla: autorización al directorio para contratar un préstamo en el Banco del Estado de Chile.— Local: sede social, Tupper 2161.— Santiago, 1.o de agosto de 1955.— El secretario. (30) 2-8 P.

SINDICATO PROFESIONAL DE VIAJANTES del Comercio y la Industria Química y Farmacéutica.— Cita a todos sus socios a asamblea general para el sábado 6 del presente, a las 12.15 horas, en su secretaría, calle París N.o 836. Tabla: renovación directorio 1955-1956.— El secretario. (30) 31-7 P.

4éme. COMPAGNIE DE POMPIERS.— "Pompe France".— Excercice de Compagnie, mardi 2 tc., a 22 heures. Reunion au quartier. Tenue de travail.— L'Adjudant. (30) 2-8 K.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS.— "Bomba Arturo Prat".— Cito a la Compañía a ejercicio para el martes próximo, a las 22 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el cuartel.— El secretario. (30) 2-8 R.

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago, "La Unión es Fuerza".— Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 31 del presente, a las 9.30 horas. Punto de reunión: el Cuartel. Tenida: uniforme de trabajo.— El ayudante. (30) 31-7 K.

CUERPO DE BOMBEROS de Quinta Normal, Primera Compañía, Bomba "Manuel Rodríguez".— Por orden del señor director, cito a la Compañía para el domingo 31 del presente, a las horas que se indican: en la mañana, a las 9.30 horas, en el Cuartel. Para asistir en romería a la tumba del mártir Juan Enrique Robert Robert. Uniforme de parada. En la tarde, a las 15 horas, sesión solemne. Uniforme de parada.— El secretario. (30) 31-7 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA, Cuarta Compañía "Centinelas del Fuego y de la Patria".— Cito a la Compañía a ejercicio para el lunes 1.o de agosto a las 22 horas. Tenida: Uniforme de trabajo. Punto de reunión: El cuartel.— El ayudante. (30) 1.o-8 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA, Tercera Compañía Bomba "Los Guindos", "Voluntad y Sacrificio".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 31 de julio, a las 9.30 horas. Tenida: uniforme de trabajo. Punto de reunión: El Cuartel.— El ayudante. (30) 31-7 K.

32) COLCHONES, ROPA CAMA

¡SOMIERES! Colchonería Francesa refacciona colchones domicilio. San Diego 9, fono 86259. (32) 14-9 C.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

CAMISAS, cursos rápidos, vendemos moldes. Rosas 1505. (33) H|O C

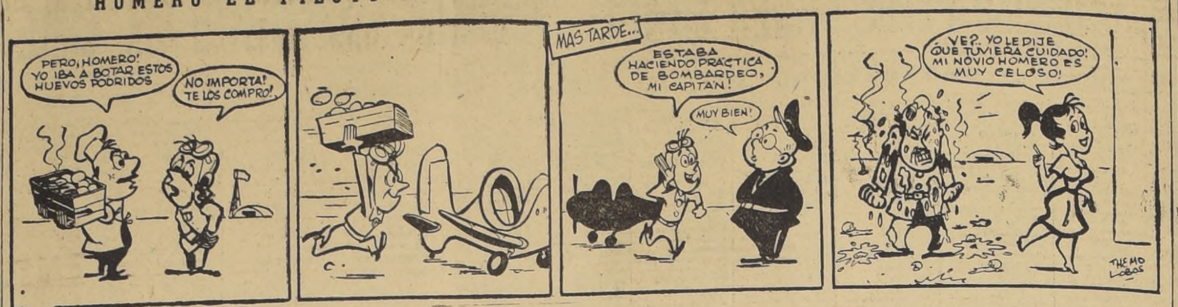
MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección, Rosas 1353. (33) H|O C

ACADEMIA corte confección "Santa Lucía". Especializada enseñanza cursos rápidos: modas, moda infantil. Horarios a elección. Bordados a máquina. Cortador sastre. Enseñanza sastrería completa. Diplomas. Ahumada 26. (33) H/O C.

ACADEMIA "Jomar", Bandera 670. Modas, Mecánica Dental. No cobramos matrícula, diplomas legalizados, cursos diurnos y nocturnos. Matrícula abierta. (33) H|O. C.

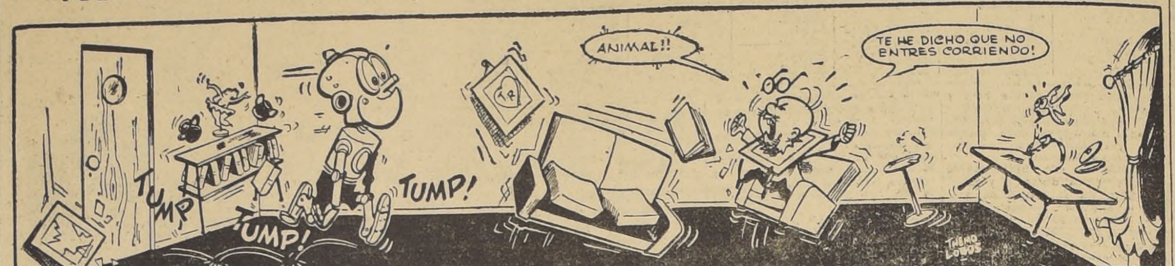
HOMERO EL PILOTO

Por T. Lobos



FERRILO EL AUTOMATA

Por T. Lobos



33) COLEGIOS, INSTRUCCION

PROFESOR de piano, Luis Soto Silva, teoría, solfeo, escuela alemana. Metodología moderna, cuyas presentaciones alumnos Hotel Carrera constituyen acontecimiento artístico social, comunica a sus alumnos e interesados reanudó clases. La Marina 1464, fono 51726. (33) 12-8 P.

"ARMANDINI", academias especializadas peluquería completa, enseñanza práctica, últimos adelantos, diplomas legalizados: facilitamos herramientas, facilidades pago. "Armandini", Ahumada 131, 7.o piso, oficina 709. (33) H/O C

MATRICULA abierta, cursos modas, corte, confección, camisería, lencería, moda infantil. Enseñanza perfecta, sistema moderno. Facilísimo aprender. Prospecto. Academia Fénix. Santo Domingo 1030. (33) 9-8 P.

CURSOS rápidos dactilografía 15 días, un mes. Además, cursos secretarias taquígrafas. Comprenden: redacción, dactilografía, taquigrafía, castellano. Puente 576, cuarto piso. (33) 5-8 P.

"JOMAR", aprenda a triunfar. Bandera 670. (33) H|O C

DACTILOGRAFIA, taquigrafía, contabilidad. Nuevos cursos rápidos, económicos, "Instituto Moderno", Alameda 2263; también Catedral 1257. (33) 6-8 P.

TAQUIGRAFIA, escritura máquina, contabilidad, redacción, ortografía, secretarias comerciales, taquígrafas, dactilógrafas. Enseñanza completa, eficiente. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (33) 9-8 P.

PELUQUERIA femenina completa. Corte - confección, camisería. Nuevos cursos económicos. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. Alameda 2263. (33) 6-8 P.

MATEMATICAS, primero a sexto año humanidades. Precios módicos. Ahumada 25, oficina 2, fono 63711. De 15.30 a 19 horas. (33) 4-8 P.

35) COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO 150 estacas salitreras, Salar del Carmen, cantón de cocina, Iquique, datos por carta: Galiticio, Antonio Maceo 505, Stgo. (35) 8-8 P.

36) CONSEJOS UTILES

CHANG, mentalista-quirólogo chino, resuelve sus problemas. Consultas de 15 a 20 horas. Huérfanos 1734. (36) H|O C

CECILIA mentalista. Consejos psicológicos. Naipe inglés, $ 200. Toda hora. López 858 (Independencia). (36) 3-8 P.

SU DESTINO depende de sabia orientación. Un científico horóscopo astrológico le indicará sus aptitudes, triunfos. Envíe fecha nacimiento, profesor Nizam. Casilla 10420, Santiago y giro postal, $ 200, tendrá guía que solucionará sus problemas. (36) 12-8 P.

SEÑORA NENA. Mentalismo, cartomancia, método exclusivo naipe inglés. Seriedad, reserva absoluta. Consulta, $ 300. Santo Domingo 1688. (36) 9-8 P.

37) CONSTRUCCION

LADRILLOS murallas, fiscales. Entrega inmediata. Cumsille, Díaz. Estado 360. 7.o piso. Oficina 4-B. Teléfono 31687. (37) H|O. C.

VIDRIOS planos, sencillo, doble, triple, catedral, cristal e inastillable, espejo. Importación directa. Jornada única. Vidriería La Argentina, 10 de Julio 725, entre San Francisco y Santa Rosa. (37) H|O C

PUERTAS y ventanas, surtido completo en standard; hacemos persianas de medida. Fábrica Record, San Diego 743. (37) 31-7 C.

ZINC nuevo, Huachipato, 2, 2.50 y 3 metros. Consulte precios; son los más bajos. Arturo Prat 1754. (37) H|O C.

TECHO fierro 0.50x1.45, $ 140; 0.46 por 1.45, $ 120. Arturo Prat 1754. (37) H/O C.

LIQUIDO 30 costaneras roble, 28 baldosas granito, 30 x 30, 12 tubos acero 5|8", 6 regadores jardín. San Diego 1454, casa 14, sábado y lunes, 9 a 12 horas. (37) 31-7 P.

CANALES, bajadas, caballetes y cubetas, fierro grueso Huachipato. Arturo Prat 1754. (37) H|O. C.

FIERRO viejo, compro cualquiera cantidad. Avenida Vicuña Mackenna 1550. (37) 8-8 P.

CIERROS de sitios, marca "Bull-Dog" de cemento armado, sistema prefabricado, solidez, excelente presentación colocación rápida, cualquiera cantidad. Independencia 4529 casilla 9331 Fono 90042 (37) H|O C

42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

EXTRAVIOSE póliza del Sindicato Profesional de Viajantes de Chile, sobre la vida de don Sebastián Alberto Cassanello Romero y a favor de doña Eugenia Puyó Contreras queda nula extendiése duplicado. (42) 31-7 P.

51) IMPRENTA, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotocos LA NACION. Agustinas tograbado. Talleres Gráficos, 1269, teléfono 82222. (51) H|O K

GRABADOS, timbres goma, calados metales. Andrés Garetto. Alameda 723, local 85. (51) 1.o-8 P.

55) JUDICIALES Y LEGALES

RENOVACION DE DIRECTORIO.— Con fecha 27 de julio de 1955, ante el señor Inspector del Trabajo don Gabriel Tobar García, se realizó la elección de directorio del Sindicato Profesional de Obreros de Laboratorios Farmacéuticos, quedando constituido de la siguiente forma: presidenta, doña Rosa Figueroa Morales; secretario, don Oscar Calderón Bravo; tesorero, don Manuel Zamudio Ortiz; directoras, doña Elena Fonseca Núñez y Elba Castro Pizarro. Se hacen las publicaciones en conformidad a la ley. (55) 31-7 P.

55) JUDICIALES LEGALES

REPUBLICA DE CHILE.— MINISTERIO de Hacienda.— Santiago, 15 de junio de 1955.— Hoy se decretó lo que sigue: N.o 4,534.— Vista la solicitud presentada por don Sebastián Vial Vial, en la que pide se dé por cumplida la obligación de poner en conocimiento del Supremo Gobierno las reformas introducidas a los estatutos de la sociedad anónima extranjera denominada "The Alliance Assurance Co. Ltd.". Teniendo presente que las reformas tienen por objeto aumentar el capital a 5.750.000 libras esterlinas, emitiendo 300.000 acciones de una libra cada una, y reglamentar la división y traspaso de las acciones y capitalización de fondos de reserva y beneficios. Con lo informado por la Superintendencia de Compañías de Seguros y por la Dirección General de Impuestos Internos, y de conformidad a lo dispuesto en la letra f) del artículo 123 del DFL N.o 251, de 1931, decreto: 1.o Se declara que la sociedad anónima extranjera denominada "The Alliance Assurance Company Limited", ha dado cumplimiento a la obligación de poner en conocimiento del Supremo Gobierno las reformas introducidas a sus estatutos sociales. 2.o Dése cumplimiento a las solemnidades establecidas en el artículo 47 del decreto reglamentario N.o 4,705, de 1946, y autorízase la publicación de las reformas en extracto, de acuerdo con un texto debidamente visado por la Superintendencia de Sociedades Anónimas.— Tómese razón, comuníquese y publíquese.— C. Ibáñez del C.— Abraham Pérez Lizana.— Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento.— Dios guarde a Ud.— Extracto de la reforma de estatutos de la compañía de seguros extranjera "The Alliance Assurance Co. Ltd.".— Consta el documento protocolizado ante el notario de Santiago don Javier Echeverría Vial, el 21 de marzo ppdo., que la Compañía Inglesa de Seguros denominada "The Alliance Assurance Company Limited", ha acordado las modificaciones estatutarias que, en extracto, en seguida se consignan: Estas reformas consisten en aumentar el capital a 5.750.000 libras esterlinas, emitiendo 300.000 acciones de una libra cada una; reglamentar la división y traspaso de las acciones y la capitalización de fondos de reserva y beneficios.— Certifico que el extracto precedente ha sido aprobado por esta Superintendencia, para los efectos del Art. 47 del Reglamento N.o 4705, de 30 de noviembre de 1946, sobre Sociedades Anónimas.— Santiago, veintinueve de julio de mil novecientos cincuenta y cinco.— Julio Chaná Cariola, Superintendente. (55) 2-8 P.

57) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO toda clase de libros, especialmente obras Derecho e Historia. Pago buen precio. Voy a domicilio. Librería Miranda, Compañía 1095, fono 69374. (57) H|O C.

COMPRO novelas, revistas usadas. Voy domicilio. Diez de Julio 567 teléfono 34688. (57) H|O C

63) MAQUINAS OFICINA

COMPRO máquinas escribir, sumadoras. Pago bien. Bandera 517, teléfono 85479. (63) 4-8 P.

63) MAQUINAS OFICINA

COMPOSTURAS máquinas escribir, sumadoras, calculadoras. "Talleres Continentales", Bandera 517, teléfono 85479. (63) 4-8 P.

64) MAQUINARIAS y MOTORES

MOTORES eléctricos, compra, venta, bobinado y reparaciones de equipo industrias eléctricas. P. a, Irarrázaval 327. (64) H|O.

TEODOLITO, taquímetro, vendo ochenta mil pesos, buen estado. Tratar Sotomayor 772. (64) 31-7 P.

VENDO máquina Wertheim flamante. Arturo Prat 537. (64) 2-8 P.

69) MODAS CONFECCIONES

CINTURONES y botones forrados. Artículos de cuero en general, plisados, calados, bordados, ojales "Stella", Diagonal Cervantes 766, local 10, esquina Esmeralda. (69) H|O C.

71) MUEBLES p. EL HOGAR

SE VENDE un juego de muebles de comedor en $ 50.000. Cumming 514. (71) 1.o-8 P.

73) MUSICA, PIANOS

DE OPORTUNIDAD se vende piano Tratar Dardignac 60. (73) 1.o-8 P

74) NEGOCIOS ARRIENDAN

DEPOSITO de vino, $ 480.000, con $ 240.000 al contado, saldo un año plazo, casa habitación y local moderno. Arriendo bajo. Herrera 1439 (74) 8-8 C.

VENDO instalación completa de almacén y se arrienda el local, por su propietario. Bío-Bío 515, esquina Santiago Concha. (74) 3-8 K.

78) OCUPACIONES BUSCAN

a) Artes y oficios diversos

SE OFRECE matrimonio para cuidar casa o sitio, paradero Santa Fe, calle Hoevel 4457, por Carrascal. (78-a) 1.o-8 K.

79) OCUPACIONES OFRECEN

A) Artes y Oficios Diversos

NECESITO overlistas, Singereras, elastiqueras. Pago los mejores precios. Fono 81560. (79-a) 31-7 P.

SEÑORITA obtener propaganda, necesítase. Antecedentes: Bencina, casilla 10049. (79-a) 31-7 P.

NECESITO maestro cocina de primera, puertas adentro, dirigirse a Bandera 183, subterráneo, local 2. (79-a) 31-7 P.

NECESITO maestro cocina competente, puertas adentro, con recomendaciones, indicar pretensiones a Casilla 3140, Santiago. (79-a) 31-7 P.

NECESITO maestro (a) cocina, puertas adentro, con libreta al día y recomendaciones, dirigirse a Casilla 2836, Santiago. (79-a) 31-7 P.

NECESITO empleada departamento. Presentarse con libreta. Avda. Bulnes 107, departamento 657. (79-a) 3-7 P.

SEÑORITA para ayudar oficina fábrica. Sepa escribir a máquina. Se atiende en la tarde. Avenida Ovalle 0280, paradero 17, Gran Avenida. (79-a) 1.o-8 P

NECESITO maestro trabajos catres Brasil 537. (79 a) 2-8 P.

79) OCUPACIONES OFRECEN

a) Artes y oficios diversos

NECESITAMOS luis quinceros calzado fino señora. Avenida Chillán 136, por Vivaceta, altura 1700. (79-a) 2-8 P.

NECESITAMOS 2 empleadas ayudantas cocina, trabajo de lunes a viernes. Puertas afuera, $ 2.000 mensuales. Presentarse con antecedentes: viernes o lunes. Ñuble 72. (79-a) 31-7 P.

SE NECESITAN aparadoras zapatillas descanso. Pirámide 752, paradero 11 1|2. (79-a) 8-8 P.

NECESITO mueblistas sepan enchapar. Mueblistas normandos y oficiales con herramientas. Tapicero competente y oficiales adelantados. García Reyes 85. (79-a) 2-8 P.

LAVANDERAS necesito, Lavandería La Española, Rosas 1326. (79-a) 1.o-8 P

BUENOS plantilleros, necesito. Club Hípico 649. (79-a) 1.o-8 P.

NECESITO ayudante pintor de automóviles. José M. Infante 2504. (79-a) 1.o-8 P.

GASFITERS con herramientas, para instalaciones sanitarias y reparaciones, necesito. Sierra Bella 1470. (79-a) 1.o-8 P

NIÑO aseo fábrica, necesito. Paraguay 4228, esquina Apóstol Santiago. (79-a) 1.o-8 P.

b)—Costura, sastrería y moda.

SASTRE de señora, obra fina, con muestra, necesito. Estado 328. (79-b) 1.o-8 P.

NECESITO vestonero competente para taller; buen sueldo, y ayudanta adelantada. Independencia 753. (79-b) 3-8 P.

AYUDANTA muy competente, necesita taller confecciones señoras. Victorino Lastarria 15, 2.o piso, frente Universidad Católica, Alameda. (79-b) 1.o-8 P.

COSTURERA muy competente, sepa terminar obra vestidos elegantes en confección, necesita taller. Victorino Lastarria 15, 2.o piso, frente Universidad Católica, Alameda. (79-b) 1.o-8 P.

86) PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO sitio, balneario Maitencillo. Casilla 1700. (86) 1.o-8 P.

COMPRO casa habitación, hasta cuatro millones. Particular. Casilla 1700. (86) 1.o-8 P.

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

OCASION, vendo casa muy central, barrio Independencia, 2.100.000. Dueño, teléfono 372121. (89-a) 1.o-8 P.

92) RADIOS FONOGRAFOS

COMPRO toda clase de radios usadas y en mal estado, pago bien Independencia 2020 (92) H|O C

... muebles para radioelectrolas modernos y estilos puertas automáticas, transformaciones e instalaciones de radios, técnicos europeos Sta Rosa 114 (92 H|O C.

VENDO radioelectrola, radios chassis transmisores, se hacen transformaciones cachureo Reparaciones domi... Monjitas 478, fono 36009 (92) H|O C

RADIOS, máquinas Alfa, discos, facilidades de pago, Ordina, Alameda 2981 (92) H|O C

SAN BERNARDO

35) COMPRAVENTAS

COMPRO sacos varios. Arturo Prat 107. Teléfono ... (SB 35) 2-8 ...

39) CUEROS y CONEXOS

SUELERIA San Bernardo, de Lo Miranda, ofrece artículos varios, precios especiales para zapateros. Freire 892. (SB 39) 4-8 ...

58) MADERAS

ALAMOS, acacias, encinas, pinos, pinos, etc., compro aserradero, en pie o cortados. Cualquiera cantidad. Tratar, aserradero Gran Avenida 13085, paradero 41 (una cuadra adentro), todos los días, cualquiera hora. (SB 58) 1-8 ...

69) MODAS CONFECCIONES

ROSA P. de Riquelme, alta costura. Sgto. Rebolledo 528, Zapata Lillo. (SB) 15-8 P.

83) PIELES, PELETERIAS

PIELES, recibo toda clase de hechuras y composturas en pieles nacionales e importadas. Precios módicos. San José 75. (SB-83) 13-8 ...

93) RELOJES.

RELOJES cualquier estado compro, oro, joyas, boletos empeño, ... 1241 (93) ...

RELOJERIA Omega ... (93) H|O

RELOJERIA, joyería, técnico Román. Rozas 1179. (93) ...

94) REMATES

REMATE JUDICIAL.— Tercer Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio: Eguiguren con ..., remataré el 4 de agosto de 1955, las 16 horas, en Mac Iver ..., siguientes especies: 1 mesa ... y 6 sillas.— Germán Geel ... martillero público. (94) 31-7 ...

REMATE.— ANTE QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago se rematará 17 agosto próximo, horas, sitio 614, ubicado en ... Brisas del Maipo sin ..., ... terna. Mínimum subasta $ ... Garantía 10 o|o boleta ... orden Juzgado. Demás bases ... "Masel con Moreno".— Secretario. (94) 1.o-8 ...

REMATE DE CASIMIRES. ... go 205. Orden José Jorratt, ... lunes. A la vista.— Isaac ... martillero público. (94) ...

95) RESIDENCIALES

PIEZAS pensión. Recibo ... Huérfanos 1393. (95) ...

RESIDENCIAL confortable, centralísima, piezas ..., días, meses, universitarios, ... peciales; comidas sanas, ... tima atención. Fono ... Domingo 1457. (95) ...

DEPARTAMENTO a la ... pensión, para dos personas ... Reyes 236. ...

96) SANITARIOS, COCINA

SALAS de baño importadas, nacionales, completas, desde ... W. C. silenciosos, 5.000, ... tos con muebles, 3.000, ... de artefactos sueltos, ... cocinas a gas, termos ... muebles de cocina, amplia ... mitaciones por Caja. ... Serrano 49 y 53 y San Diego ... Fono 95093. ...

(97) — SASTRERIA

CASIMIRES desde 650 pesos ... tro. Depósito directo de ... Casa Salazar, Avenida ... O'Higgins 2783, esquina Libertad ... (97) H ...

MACHO, sastre. Llévele su casimir. Huérfanos ..., fono 397663. (97) H.C C

SASTRERIA Salazar, ... niños, extenso surtido, ... gante. Precios incompetibles, ... nida Bernardo O'Higgins ... quina Libertad. (97) H.O.

HECHURAS finas, ternos ... $ 6.000. Bandera 140-I, ... frente al Metro. (97) ...

(103) VARIOS

DOY MIS más sinceros agradecimientos al Sindicato Obrero de ... (Chañaral), por la ayuda ... mi favor, por encontrarme ... lizado.— Mario Rojas Olmos. (103) ...

VENDO carretela, caja nueva, ... baum N.o 559, por Santa Rosa ... tura 6200. (103) ...

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio. Particiones. Huérfanos 1294, teléfono 64559. (GP) H/O C.

ROBERTO SANHUEZA
Nulidades matrimonio, divorcios, particiones, cobranzas. Bandera 465, oficina 507. (GP) H/O C.

OFICINA TECNICA EN LEYES SOCIALES
JACOBO KOGAN B.
Juicios civiles y del trabajo. Matías Cousiño 82, oficina 407. Teléfono 84467. Horas de atención: 11-12.30 y 18-19.30 horas. (GP) H/O C.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo. Ahumada 131, oficina 318. Fono 88387. (GP) 30-8 C

AIDA SEPULVEDA
Toda clase asuntos profesionales, especialmente cobranzas cheques, letras, juicios trabajo, cuestiones matrimoniales. Atención provincias. Compañía 1291, oficina 408. (GP) 5-9 P.

LAURA MULLER
RAQUEL QUEZADA
Atención provincias. Moneda 1137, oficina 21, fono 89917. (GP) 31-7 C.

DENTISTAS

CLINICA DENTAL "CENTRAL"
Pida su consulta, toda hora. Teléfono 85702. Trabajos urgentes Prótesis inmediata. Compañía 1068, oficina 1103. (GP) H/O C

DOCTOR LEON BUTENSKY
Cirujano dentista. Placas veinticuatro horas. Martes, jueves, sábados. 9-12.30, 14.30-20 horas. Huérfanos 757, oficina 510. 397296. (GP) 28-11 C.

CLINICA DENTAL DOCTOR FAIVOVICH
Dentaduras artificiales inmediatas. Cirugía. Radiografía. San Antonio 427, 7.o piso, oficina 711. Teléfono 397838. (GP) H/O C.

JOAQUIN PRIETO SEVERIN
Cirujano-dentista. Horas: 9-12 y 17-20. Serrano 419. Teléfono 62092 (GP) H/O C

DENTISTAS

Doctora HORTENSIA LAY
Especialidad niños. Lunes, miércoles, viernes: 10-12; 15-19. Huérfanos 980, oficina 61. 30199. (GP) 7-8 C.

Doctor GALLEGUILLOS ROJAS
Dentista. Prótesis-cirugía. Consultas, 16-19 horas. Nuevo teléfono, 68883. Avenida B. O'Higgins 1175, departamento 729. (GP) H/O C.

Dr. MUÑOZ MUJICA
Cirujano dentista. Prótesis, puentes. Ahumada 312. Of. 717. Teléfono 67815. (GP) H/O C

MATRONAS

AZUCENA NAVEAS
Embarazos, partos. Arauco 1070-B. (GP) 24-10 P.

SRA. PHERINY
Atiendo enfermas provincias. Lord Cochrane 95. (GP) 31-7 C.

BLANCA FISHER
Brasil 7 — 87464 — 3-5. (GP) H/O C.

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2141, frente a Brasil. Fono 65858. (GP) 8-10 P.

SEÑORA MORAL
Regresó de Estados Unidos. Casos urgentes. Ultimos adelantos. Bellavista 256, departamento 9. (GP) 16-8 P.

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Partos y ginecología. Consultas de 16 a 19 horas. Vicuña Mackenna 815. Teléfono 35912. (GP) H/O C.

DR. GUTIERREZ
Vías urinarias, venéreas. Presidente Ríos 33, oficina 22. Alameda, entre San Francisco y Santa Rosa. 16-18 horas. Teléfono 397981. (GP) 29-9 P.

CLINICA BERMAN
Victoria 1094, esquina San Diego. Teléfono 53000. MEDICINA GENERAL, cirugía, ginecología, piel, venéreas, ojos, oídos, nariz, garganta. RAYOS X ultratermia, ultravioleta, nebulizaciones, inyecciones, curaciones. DENTISTAS. (GP) H|O C.

ABDELKARIM DAVIS
Señoras, Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3-7. Huérfanos 2084. (GP) 25-8 P.

Dr. YOCHNAN WOLF
Medicina interna. Rosas 1546 5-7. (GP) 27-8 P.

MEDICOS

Dr. MARIN VIVADO
Ano, recto, hemorroides, várices. Teatinos 630, departamento 78. Teléfono 61910. (GP) H/O C

CAHUAS
Alergias, asma, rinitis, eczema urticaria, reumatismo. Carmen 765. 17 a 19 horas. (GP) 10-9 C

DOCTOR GALLEGUILLOS
Rayos X. Aparato digestivo, hígado, corazón, pulmón. Consultas, 17-18 horas. Alameda 1175, departamento . 730. Teléfono 74731. Fuera de hora: 80691. (GP) H/O C.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano. Señoras y niños. Consultas de 16 a 18.30 horas. Nataniel 475. Fono 80762. (GP) H/O K

LOPEZ CORTES
Piel, venéreas. Ahumada 236. 15-17 horas. (GP) H/O C

Dr. CARLOS RAMIREZ BRAVO
Señoras, partos. Nuevo consultorio, Manuel Rodríguez 56. Teléfonos 68823-74717. (GP) H/O C.

Dr. GASTON RAMIREZ
Manuel Rodríguez 56. Fono 68823. (GP) H/O C.

Dr. CONSTANTINO CHUAQUI
Enfermedades nerviosas y mentales. Alcoholismo. Consultas: Amunátegui 75, segundo piso, fono 68977. Horas: 17.30-19. (GP) H/O C

DOCTOR RAUL BERRIOS
Reumatismo, artritis. Pasaje Agustín Edwards 336, oficina 204. 17-19 horas. Fonos 404000-83152. (GP) 29-8 C

ISIDRO MARTINEZ
Ano, recto, colon. Valentín Letelier 1381. Depto. 305. 66961-492664. (GP) 6-9 P.

GONDOS
Huesos, articulaciones, fracturas, reuma. Defectos caderas, pies. Phillips 16. 32351. (GP) H/O C.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Compañía 2211. (86859). 14 a 17 horas. (GP) 27-7-1956 P.

ATENCION MEDICA NOCTURNA
de 9 a 1 (incluso festivos). Medicina general: consultorio Agustinas 715, departamento 608, altos "Nuria". Niños a domicilio. Teléfono 86813. (GP) 3-8 P.

OCULISTAS

AMUNABAR PRIETO
Enfermedades ojos. 11-13 y 15.30-19. Moneda 973, oficina 531. Fono 82792. (GP) 30-8 C.

Dr. MARCELO ZIMEND H.
Oculista. Huérfanos 757, oficina 510. Horas: 16-18. Fonos: 397296-495477. (GP) 18-9 P.

OPTICOS

OPTICA KEPLER
Monjitas 606. 38459. Especialidad despacho de recetas de oculistas en el día. (GP) H/O C

PRACTICANTES

ESCOBAR
Tratamientos. Huérfanos 757. Teléfono 36082. (GP) 31-7 P.

REYES
Tratamientos. Arturo Prat 777. Teléfono 66532. (GP) 17-10 P.

LUIS ALDUNATE
Curaciones, inyecciones, especialista vías urinarias, previa indicación médica. Teatinos 248. Fono 60828, cerca Hotel Carrera (GP) H/O K

PEDICUROS

KRONER
Estado 75. Pedicuro titulado. (GP) H O C

LABORATORIOS DENTALES

"LABORATORIO RAPIDO"
Para soldaduras dentales e soldaduras finas en general. Pasaje Agustín Edwards 29, oficina 111, entrepiso. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. (GP) H|O C.

AGENDA

SANTOS DE HOY: SAN IGNACIO DE L.
MAÑANA: SANTA ESPERANZA

EL TIEMPO

(Emitido a las 20 horas del día 30 de julio de 1955)

Lluvias con vientos moderados del norte se registraron desde Osorno al sur. Más al norte, hasta Talcahuano, se mantuvo favorable, con un notable aumento de la nubosidad. En el resto, centro y norte, estuvo bueno, con algunas nubosidades parciales.

APRECIACION GENERAL

Habrá mal tiempo, con lluvias y vientos depresionarios moderados desde Cautín al sur. En el resto de la zona sur estará variable y nuboso, mientras que en las regiones norte y central se mantendrá bueno, con nublados locales y parciales.

ARICA A COQUIMBO: Bueno. Nublados locales y parciales. Vientos del oeste y suroeste.

ACONCAGUA A MAULE: Bueno. Nublados parciales. Vientos del suroeste.

CORDILLERA CENTRAL: Bueno.

ÑUBLE A CHILOE: Nuboso y variable en el norte de la zona. Lluvias con vientos del norte en la parte sur.

GUAFO A EVANGELISTAS: Lluvias y chubascos, declinando. Vientos del oeste y noroeste.

PUNTA ARENAS: Nuboso y variable.

TERRITORIO ANTARTICO: Nevadas.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura del aire (día 30).— Máxima: 20,5 grados C, a las 14 horas.— Mínima: 1,1 grado C bajo cero, a las 7 horas 50 minutos.

Humedad relativa del aire (día 30).— Máxima: 79 por ciento, a las 8 horas.— Mínima: 9 por ciento, a las 16 horas.

SOL (día 31).— Salida a las 7 horas 35 minutos.— Puesta a las 18 horas 3 minutos.

LUNA (día 31).— Salida a las 15 horas 22 minutos.— Puesta a las 5 horas 55 minutos del día 1.o.

FASE: Luna llena el día 3 de agosto.

TIEMPO PARA SANTIAGO
Bueno, algo nuboso.

GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA. — Central, San Francisco 85, fono 69191; Posta 2 (Maule-Chiloé), 50061; Posta 3 (Compañía-Chacabuco), 91011; Posta 4 (Irarrázaval - Villaseca), 43360; Posta Providencia (Manuel Montt 303), 45671; Posta San Miguel (Gran Avenida 3204), 51454; Posta Cisterna (Esperanto 0115), fono 23, La Cisterna.

CARABINEROS.— Prefectura General, 60151; Radiopatrullas 62261.

BOMBEROS. — Santiago, 61171; La Cisterna, 166; Ñuñoa, 46207; Quinta Normal, 90114; San Miguel 53020.

TURNO DE FARMACIAS

De 23 a 30 de julio

Contador, Independencia ...; ... rina, Fermín Vivaceta 1930; ... Avenida Balmaceda 330; La Paz ...; ... nida La Paz 402; Galsman, ... 2110; Blanco, Andrés Bello ...; ... fesional, San Pablo 3303; ... San Pablo 3242; Maipú, ... mingo 3003; Cumming, Agustinas ...; Plaza Garín, S. Izquierdo ...; gonal, Marcelo Pitte 4054; ... pocho 4032; Quinta, Nueva ...; 4398; Bentjerodt, Avenida ...; O'Higgins 2802; La Unión ...; San Alfonso, Blanco Encalada ...; El Parque, Nataniel 1201; ... dera 623; Francesa, San Diego ...; Arriarán, San Francisco 1394; ... co, Arauco 1077; Kappes, ...; América, Sierra Bella 1807; ... Avenida Berlín 773; La Granja, ... ta Rosa 6567; San Ramón, ... San Ramón con Ecuador; ... Providencia 1413; Apoquindo, ... quindo 769; La Capital, ... ro 2105; Pocuro, República ...; 1720; Sur, Suárez Mujica ...; tuno, Irarrázaval 3702; Florida, ... manente), Vicuña Mackenna ... gencia (permanente), San ... 75; Meléndez (permanente), ... ta 470.

Agencia de "La Nación"
ROBERTO CARRASCO ORTEGA
Arturo Prat 1561

GUIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMAS PARA NIÑOS

ALCAZAR.— Matinée a las 14 horas: La mujer que yo soñé, La reina del mar, Invasores atómicos del Artico, 11a.

CAUPOLICAN.— Matinée: Tres pasos al norte, Infierno verde, Corazón salvaje.

AMERICA.— Matinal: Francisquito en la Escuela Militar, Camino de perdición, Invasores atómicos, 9a.

BRASIL.— Matinée a las 14 horas: Muy joven para besar, Tarzán y su compañera, Invasores atómicos del Artico, 9a.

BLANCO ENCALADA.— Matinal a las 10.45 horas: Centauros, Serial y Dibujos.

EGAÑA.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas y Serial. Matinée a las 14.30 horas: La danza inconclusa, Gato mecánico, El imperio submarino, 12a.; Invasores del Artico, 10a.

EL GOLF.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas y Serial. Matinée a las 15 horas: Los tres mosqueteros, El imperio submarino, Invasores atómicos del Artico, 10a.

IMPERIAL.— Matinal a las 10.30 horas: El hijo de Alí Babá, Serial y Dibujos.

NORMANDIE.— Matinée a las 14.15 horas: La princesa y el jeque, Almas de acero.

METRO.— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Cortos educativos y Cómicas.

ODEON.— Matinée: Búfalo Bill, Contrabandistas de oro y Serial.

ORIENTE.— Matinée a las 14.30 horas: La danza inconclusa, Se lo llevó la trampa, Parque Nacional de Jasped, Invasores atómicos del Artico, 11a.

LIRA.— Matinée: Nobleza vaquera, Más abajo del Sahara y Serial.

PEDRO DE VALDIVIA.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas. Matinée a las 14.30 horas: La danza inconclusa, Caballero Droopy, Dulce recuerdo, Invasores atómicos del Artico, 10a.

PORTUGAL.— Matinée a las 13 horas: Muy joven para besar, Tarzán y su compañera, Invasores atómicos del Artico, 9a.

REGINA.— Matinée a las 14 horas: La pastorcita y el deshollinador, Invasores atómicos del Artico, 11a.

SANTA LUCIA.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas.

SATCH.— Matinée a las 15 horas: Radio Nacional presenta "Este disco es para usted".

VIENA.— Matinée: La marca del renegado, Rebelión redentora, Serial.

LAS LILAS.— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Cómicas Descriptivas. Matinée a las 15.15 horas: Fuego verde.

DANTE.— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Deportivos, Descriptivas y Noticiarios. Matinée a las 15.15 horas: Sangre y arena, Noticiario Fox.

EL SALTO.— Matinée a las 13.30 horas: La última avanzada, Unidos en la venganza, Dibujos en colores.

NACIONAL (Puente Alto).— Matinal a las 11 horas: Ruedas del destino, Noticiario Fox. Matinée a las 13.30 horas: El ...la, Dejada en prenda, 12a, Invasores atómicos.

MINERVA.— Matinal a las 11 horas: Enemigos de la Humanidad, Agregados en colores.

CONTINENTAL.— Matinée: Látigo de plata, Jinetes de la Montaña y Serial.

MAIPO.— Matinal a las 11 horas: Sed de oro, Agregados cómicos.

LO CASTILLO.— Matinée: Estampida del oro, Camino de la adversidad.

MONUMENTAL.— Matinal: La asesina, Su único testigo, Cómicas.

NOVEDADES.— Matinée a las 15 horas: La danza inconclusa, Lo que pudo haber sido, Cuidado alerta, fin; Dibujos.

[illegible]— A las 11, 14.30 y 16 horas Compañía Chilena de Títeres.

TEATROS

ANTONIO VARAS.— V. y N.: Todos son mis hijos.

CAUPOLICAN.— V. y N.: Gran festival aniversario de Radio El Pacífico.

COUSIÑO.— V. y N.: Compañía de Revistas Picaresque.

DIEZ DE JULIO.— V. y N.: Compañía de Revistas Burlesque.

L'ATELIER.— V. y N.: Teatro Universitario Santiago: Antígona.

LUX.— Compañía Chilena de Grandes Revistas. 18.45, 21.30 y 23.15 horas: Escándalos de Bohr.

MARU.— V. y N.: Crimen perfecto.

SATCH.— V. y N.: Rafael Frontaura presenta La muralla, de Camilo Sotelo.

SUR (Hotel Carrera).— M. y V.: La versión de Browning.

OPERA.— A las 19, 22 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

PETIT REX.— V.: Siete años de [illegible]tidad.

CINES

ALAMEDA.— R.: La calle prohibida, Homicidio y Noticiarios.

ALCAZAR.— V. y N.: Feliz enero, Siempre amanece otra vez.

ALHAMBRA.— R.: Traición de mujer, Honrado a la fuerza, La sombra tenebrosa.

ALMAGRO.— R.: El gran Houdini, Oro del Caribe y Agregados.

APOLO.— R.: Placeres de París, Casaca roja, Rebelión redentora.

AUDITORIUM.— R.: La luna es azul y Noticiarios.

ANDES.— R.: Llegaron del otro mundo, Lo que vendrá, El despertar del mundo.

AMERICA.— R.: El tonto del batallón, El precio de la gloria y ...

ASTOR.— M. V. y N.: Nace una estrella, Noticiarios y Agregados.

AVENIDA MATTA.— R.: La princesa que quería vivir, Contienda por un imperio, Selecciones musicales por Paderewsky.

BANDERA.— M. V. y N.: Los hombres... qué sinvergüenzas.

BALMACEDA.— R.: Oro del Caribe, El gran Houdini y Agregados.

BAQUEDANO.— R.: Escuela de vagabundos, Nuevo amanecer.

BLANCO ENCALADA.— R.: Las tres perfectas casadas, La reina del mar, Noticiarios y Agregados.

BRASIL.— R.: Envidia de oro verde, La princesa que quería vivir.

BOLIVAR.— R.: Rebelión redentora, La manzana de la discordia, La niña de los milagros.

CAPITOL.— R.: La reina del mar, Cita en Honduras, El mundo las condena.

CARRERA.— R.: Su Majestad de los mares del Sur, El fantasma de la rue Morgue y Sinopsis.

CENTRAL (Cinemascope).— M. V. y N.: Ricardo Corazón de León.

CERVANTES.— R.: Bienvenido reverendo.

CINELANDIA.— R.: El hombre del millón, Agregados y Sinopsis.

CITY.— R.: Alto al fuego, Noticiarios y Agregados.

COLON (Pantalla panorámica).— COLON.— R.: Las tres perfectas casadas, Mujeres de teatro y Noticiarios.

CONTINENTAL.— M., V. y N.: Sangre y arena y Noticiarios.

CLUB DE SEÑORAS.— R.: La princesa y el Jeque, Melba.

CHILE.— R.: La reina del mar, Cita en Honduras, El mundo las condena.

DANTE.— M., V. y N.: Sangre y arena y Noticiarios.

DELICIAS.— R.: Cita en Honduras, Nunca debieron amarse, La ciudad se defiende.

DIECIOCHO.— R.: Nunca me abandones, Romance de una esposa y Agregados.

EGAÑA.— V. y N.: Sublime obsesión, El mundo en sus brazos.

EL GOLF (Pantalla panorámica).— V. y N.: La hija del corsario.

EL SALTO.— R.: Tin Tan en La Habana, La calle prohibida y Agregados.

ESMERALDA.— R.: Las tres perfectas casadas, Los hijos de María Morales.

FLORIDA.— R.: La pastorcita y el deshollinador.

GRAN AVENIDA.— R.: El fantasma de la rue Morgue, Su Majestad de los mares del Sur y Noticiarios.

HOLLYWOOD.— R.: Pelota de trapo, La nave del destino, Guardiamarinas de Chile.

IDEAL CINEMA.— R.: Horizontes de odio, El tonto del batallón, La princesa que quería vivir.

IMPERIAL.— R.: La princesa que quería vivir, Contienda por un imperio, Tobor el magnífico.

IRIS.— R.: El gran vals, Campeón por un día.

ITALIA.— R.: El tonto del batallón, Camino de sacrificio, La princesa que quería vivir y Agregados.

LAS LILAS.— V. y N.: Fuego verde, Noticiarios y Sinopsis.

LIRA.— R.: Rebelión redentora, La edad peligrosa, Manzana de la discordia.

LIBERTAD (Pantalla panorámica).— R.: El gran Houdini, Oro del Caribe y Noticiarios.

LO CASTILLO.— V y N.: Los hombres... qué sinvergüenzas.

LO FRANCO.— R.: El mundo las condena, El tonto del batallón, La princesa que quería vivir.

MAIPO.— R.: Su Majestad de los mares del Sur, El fantasma de la rue Morgue.

MAJESTIC.— R.: La bala asesina, Enredo amoroso, Ultimo encuentro.

MANUEL RODRIGUEZ.— R.: El fantasma de la rue Morgue, Su Majestad de los mares del Sur y Agregados.

MARCONI.— R.: El gran vals, Campeón por un día y Noticiarios.

METRO.— M., V. y N.: Fuego verde, Noticiarios y Agregados.

MIAMI.— R.: Era de violencia, El tramposo.

MINERVA.— R.: La marcha triunfal, Tarde de toros y Noticiarios.

MIRAFLORES.— R.: La marcha triunfal, Los miserables, Agregados cómicos.

MONUMENTAL.— R.: Las tres perfectas casadas, Los hijos de María Morales y Noticiarios.

MODERNO.— R.: La reina del mar, La edad peligrosa, Rebelión redentora.

NACIONAL.— R.: Los hijos de María Morales, Las tres perfectas casadas.

NACIONAL (Puente Alto).— R.: La bien pagada, El rata y Noticiarios.

NORMANDIE.— R.: Madona de las siete lunas, El mundo en sus brazos.

NOVEDADES.— R.: El precio de la gloria, Camelia, El premio a la virtud.

O'HIGGINS.— R.: El gran Houdini, Oro del Caribe y Agregados.

ORIENTE (Pantalla panorámica).— V. y N.: Bienvenido reverendo.

ODEON.— R.: Infierno en la tierra, Castillo maldito, Aventuras de Búfalo Bill, Sinopsis.

PACIFICO.— M., V. y N.: La sirena del cabaret y Noticiarios.

PRAT (Pantalla panorámica).— R.: Las tres perfectas casadas, Los hijos de María Morales.

PALERMO (Puente Alto).— R.: Ruedas del destino, El Judas y Noticiarios.

PLAZA.— M., V., S. y N.: Los hijos del amor y Noticiarios.

PEDRO DE VALDIVIA.— M., V. y N.: Sublime obsesión.

PRINCIPAL.— R.: Gran festival de cortos de Cantinflas, Noticiarios y Serial.

PRINCESA.— R.: La burlada La reina de Saba, Pillaje al sol.

PORTUGAL.— R.: Las tres perfectas casadas, Los hijos de María Morales.

PROVIDENCIA.— R.: Camelia, Forja de valientes, La nave del destino.

REAL.— M., V. y N.: Sangre y arena, Noticiarios y Sinopsis.

RECOLETA.— R.: El despertar del mundo, Lo que vendrá, Llegaron del otro mundo.

REGINA.— V. y N.: La pastorcita y el deshollinador.

REPUBLICA.— R.: La marcha triunfal, Tarde de toros y Noticiarios.

REX.— M., V. y N.: La llamada fatal.

RITZ (Pantalla panorámica).— R.: Caballero a la medida.

RIALTO.— R.: El gran vals, Campeón por un día.

ROXY.— R.: Regreso a la isla del tesoro y Noticiarios.

ROMA.— R.: Nieves traidoras, Las aventuras de Mandrín y Sinopsis.

SAN ANTONIO.— R.: La pícara de París, La reina del hampa.

SANTA LUCIA (Pantalla panorámica).— M. V. y N.: La hija del corsario.

SANTIAGO.— R.: Apasionada.

SAN MIGUEL.— R.: Llegaron del otro mundo, Lo que vendrá, El despertar del mundo.

SAN MARTIN.— R.: Esposa por una noche, Agregados y Sinopsis.

SAO PAULO (Cinemascope).— R.: Rose Marie, Noticiarios.

SELECTA.— R.: Horizontes de odio, Los tres mosqueteros, Tarzán y la fuente mágica.

SEVILLA.— R.: La bala asesina, Cartas a mi amada, Noticiarios y Sinopsis.

VALENCIA.— R.: La danza inconclusa, Mujeres de teatro, Pelota de trapo y Agregados.

VICTORIA.— R.: El desierto viviente.

VIENA.— R.: La edad peligrosa, Horizontes de odio, Rebelión redentora y Agregados.

YORK.— R.: La princesa del Nilo, Noticiarios y Agregados.



LA ADORABLE MISS LUX.— Eglé Martin, la juvenil vedette argentina es, incuestionablemente, el más seguro puntal de éxito en la compañía de revistas que está actuando en el Teatro Lux. Cuando aparece su figura en el escenario, el espectador no tiene nada que envidiar a los turistas que asistieron a los desfiles de bellezas para escoger a Miss Universo, en el balneario americano de Long Beach. Son muchos los que, con nosotros, dicen: "me quedo con Miss Lux". Pero lo que hace falta saber es si ella quiere quedarse con nosotros.

El Ballet en Buenos Aires

III.-DANZA MODERNA

En Buenos Aires, prima la danza clásica, y la moderna existe como fenómeno más bien marginal. Otto Werberg, Renate Schottelius, Ana Itelman, María Fux, Paulina Ossona y Pinter (quien también es mimo en el Colón), son los artistas que se destacan en este terreno, que en Buenos Aires se cultiva principalmente a base de recitales individuales. El fenómeno más interesante, es actualmente el paso que se ha producido de la danza individual a la de grupo, de los cuales existen actualmente dos: de Renate Schottelius y de Ana Itelman.

Este último conjunto ya había realizado presentaciones en la primera parte de este año. Sólo me fue posible verlos en una boite tipo Waldorf, donde su presencia, momentánea, seguramente, se explicaba por motivos económicos. Su presentación tenía bastante calidad y reveló un conjunto disciplinado, a pesar de que el espectáculo presentado no se definió, quedando en una especie de plano intermedio entre "danza moderna" y "número".

Renate Schottelius y su "Grupo de Danza Contemporánea" (10 bailarines) presentaba recitales los días miércoles en una sala de 200 butacas, que siempre se repletaba. Al igual que el Grupo Itelman, hay una fuerte influencia técnica de la danza moderna norteamericana. El núcleo del programa lo constituyó "Estamos Solos", de Renate Schottelius, con música de Miadlin, cuyo tema (tomado del programa), es el siguiente:

Solos — en la multitud
solos — en el amor — en el crimen — en el dolor
en nuestra soledad y en la vuestra —
solos en los sueños.
Podemos poblar nuestra soledad de amor o de odio.
Llevaremos tu soledad para que tú lleves la nuestra.

El desarrollo fue demasiado episódico y no se lograron solucionar las transiciones de un tema a otro (se recurrió para esto a la voz de una de las bailarinas, que anunciaba "en el crimen", etc.).

El recital del "Grupo de Danza Contemporánea" de Renate Schottelius impresiona y promete por la gran seriedad y disciplina de su labor; pero hay una tendencia a intelectualizar los temas tratados, que repercute en el contacto bastante frío entre bailarines y público.

MANCHON NEGRO.— Lo constituyó un recital de "Danzas de Chile", del bailarín Sergio Roberts, en el Teatro Cangallo. La ejecución amanerada de estas danzas las coloca por debajo de la crítica. Sin embargo, lo que obliga a ocuparse de él, es que en el programa aparece lo siguiente: "Sergio Roberts actúa en misión folklórica del Gobierno de Chile". De no ser verídica esta afirmación, sería grave. Pero más grave aún sería... si fuera efectiva.

HANS EHRMANN-EWART

"La Quintrala", llevada al cine en Argentina, es una película de jerarquía internacional

Por Demófilo Domínguez (Exclusivo para "La Nación")

BUENOS AIRES, 29.— (Por vía aérea).— Ya hemos entrado en el segundo semestre del año cinematográfico argentino, sin muchas esperanzas de encontrar en él novedades fílmicas que fijen una categoría técnica, artística y argumental que tiene de por sí el cine argentino. Los productores siguen ciegos en eso de mejorar sus películas en todos los aspectos, porque les resulta más fácil abordar realizaciones de muy poco costo que asegure el éxito comercial inmediato. Durante el transcurso del primer semestre que ha finalizado, una novedad ha repercutido enormemente en la crítica y en el público de todo el país, mientras otras dos impresionaron favorablemente porque ellas pusieron de manifiesto un deseo de mejorar el nivel medio de la producción. Corresponde destacar en primer término a "La Quintrala", como la película de verdadera jerarquía internacional que tuvo esa repercusión extraordinaria en el público y en la crítica periodística. Y dentro del lote de films presentados en Buenos Aires, de manufactura argentina, hay que consignar las dos que impresionaron favorablemente: "El barro humano" y "En carne viva".

—oOo—

Comenzaremos hablando de "La Quintrala". Esta novedad producida y dirigida por Hugo del Carril, ha significado el acontecimiento cinematográfico más sobresaliente de este primer semestre y, posiblemente, resulte también el de la actual temporada oficial de 1955. La expectativa reinante en torno a este nuevo trabajo directivo del laureado realizador de "Las aguas bajan turbias", quedó satisfecha y se tradujo en recaudaciones de excepción que superaron, con creces, todos los cálculos más optimistas que se habían hecho con anterioridad. "La Quintrala" necesitó ocho salas de estreno en Buenos Aires para satisfacer las ansias populares impresionadas por las referencias que se han ido aportando durante la filmación de la misma. Y, en honor a la verdad, toda esa expectación quedó plenamente justificada ya que "La Quintrala" ha resultado ser la expreción más acabada del potencial industrial del séptimo arte argentino, justificando también todos los elogios prodigados por la crítica periodística en general. Ana María Lynch y Antonio Vilar, —la interpretación de este último, brillante en todo momento, hizo borrar la pésima impresión que causara en el público sus payasadas de "Los hermanos corsos"—, encabezando el elenco, contribuyeron grandemente al éxito total de esta novedad que acapara la atención del público en sus diversas salas de estreno donde todavía sigue exhibiéndose. "La Quintrala", representa un triunfo del cine argentino. Un triunfo que nos hace reconciliar un poco con la industria autóctona, tan venida a menos últimamente con tanta mediocridad cinematográfica.



La actriz argentina Ana María Lynch, a quién su esposo Hugo del Carril le confió el difícil papel de Catalina de los Ríos y Lisperguer, aparece aquí junto al actor español Antonio Vilar, en una escena de la película "La Quintrala", cuyo estreno en Buenos Aires ha significado un éxito rotundo.

"El enfermo imaginario" repite hoy el Teatro de Ensayo en una matinée

Hoy domingo en matinée, a las 15 horas, sube a escena nuevamente en el escenario del Teatro Municipal, la farsa de Molière, "El enfermo imaginario", que ha sido montada por el elenco del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, bajo la dirección de Eugenio Dittborn.

La próxima semana, el elenco que interpreta esta pieza partirá a Viña del Mar, donde darán a conocer esta festiva pieza del teatro clásico francés que tan resonante triunfo ha obtenido en sus presentaciones anteriores.

El elenco que interpreta la farsa está compuesto por Raúl Montenegro, Ana González, Justo Ugarte, Nelly Meruane, Teresa Molinari, Hernán Letelier, Mario Montilles, Enrique Heine, Ana Mirlo, Fernando Colina, Sergio Urriola, Mario Hugo Sepúlveda y Pedro Fernández.

Ciclo de charlas sobre teatro inglés iniciará mañana Dorothy Huneeus

Mañana lunes, se iniciarán a las 19 horas, las charlas sobre el teatro inglés contemporáneo que dictará en la Sala San Ginés del Teatro de Ensayo, ubicada en Lastarria 90, la comentarista de la Mesa Redonda del Teatro, Dorothy Hayes de Huneeus.

Las personas interesadas en asistir pueden inscribir su nombre en la secretaría del Teatro de Ensayo (Lastarria 90).

CONSTITUIRA EXITO CLAMOROSO EL ESTRENO DE "TERESA RAQUIN", EL MARTES EN EL CENTRAL, EL GOLF Y P. DE VALDIVIA



"Contiene el sello inconfundible del genio", dijo LE FIGARO, de París.

"Un éxito sin sombras para el cine francés", dijo LE MONDE.

"Una obra de genuina calidad, que tendrá justificado éxito en el mundo entero", dijo Steve Passeur, en L'AURORE.

Tal es la muestra de la crítica que obtuvo TERESA RAQUIN, al estrenarse en París. La maravillosa actuación de la actriz más sensual de Francia: SIMONE SIGNORET, y del galán más viril de Italia: RAF VALLONE, dan a esta película el clima de dramaticidad, de pasión carnal, de angustioso suspenso, que Emilio Zolá, autor del argumento, habría soñado ver en su interpretación.

El Teatro Central estrenará TERESA RAQUIN el martes próximo, enorgulleciéndose de ofrecer una de las más altas cumbres del genio combinado franco-italiano, es decir, del genio latino.

Brillantes intérpretes tiene drama de Miller "Todos son mis hijos"

"Una obra interesante, bien hecha, de gran alcance y éxito, una interpretación que merece destacarse como uno de los trabajos artísticos más logrados y sobresalientes de los últimos tiempos...", tal es, en resumen, la opinión de la crítica chilena sobre la presentación que realiza diariamente el Teatro Experimental de la Universidad de Chile, en el Antonio Varas, de "Todos son mis hijos". Hoy domingo, la obra se presentará en matinée popular, a precios rebajados, a las 15.30 y una vermouth a las 19 horas.

"La versión de Browning" hoy en matinée y vermout

Esta tarde habrá matinée y vermouth, en el Teatro Sur del Hotel Carrera, representándose el hermoso drama en dos actos del escritor británico Terence Rattigan, "La versión de Browning". La calidad de la obra y su realización la han convertido en un suceso artístico del momento. Sagazmente dirigida por Fernando Josseau, con una sobresaliente actuación de un elenco escogido, la pieza de Rattigan adquiere toda su hermosa significación humana, sus nobles implicaciones. Teodoro Lowey e Inés Moreno realizan una magnífica creación en sus papeles, integrándose el reparto de la obra con un seleccionado grupo de actores.

Canciones de "7 Novias" se transmitirán hoy por radio

La primera película a estrenarse a continuación del Segundo Festival Cinematográfico Anual Internacional M. G. M., que actualmente se está desarrollando en los teatros Metro y Las Lilas, será "Siete novias para siete hermanos", con Jane Powell y Howard Keel, que obtuvo un gran éxito en su preestreno la semana pasada.

Hoy domingo se transmitirá un programa radial extraordinario por las ondas de Radio Sociedad Nacional de Agricultura, CB-57, entre las 10.30 y 11 horas. Trátase de una entrevista preparada en Hollywood con las estrellas de la película "Siete novias para siete hermanos", en cuyo transcurso Jane Powell y Howard Keel darán a conocer las mejores canciones de esta película.

PROGRAMA SEMANAL DE RADIODIFUSION DEL INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Por las emisoras y horarios que se indican a continuación, se transmitirá el programa radial N.o 31 del presente año, correspondiente al 13.o Concierto de la Temporada Sinfónica, realizada por la Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por el maestro

Hans Schmidt Isserstedt

Director de la Sinfónica de la Radiodifusión de Hamburgo

PROGRAMA:

J. HAYDN: Sinfonía N.o 96
P. HINDEMITH: Danzas Sinfónicas
L. VAN BEETHOVEN: 5.a Sinfonía.

HORARIO:

DOMINGO, 13.45 horas: C. B. 66 Radio Chilena.
DOMINGO, 17.30 horas: C. B. 106 Radio Soc. Nac. Minería.
DOMINGO, 22.30 horas: C. B. 76 Radios La Coop. Vitalicia.
MARTES, 14 horas: C. B. 57 Radio Soc. Nac. de Agricultura.
JUEVES, 16 horas: C. B. 130 Radio La Americana.

Estos programas se transmiten en colaboración con la Asosiación de Radiodifusoras de Chile.

LA NACION

DOMINGO 31 DE JULIO DE 1955
SANTIAGO DE CHILE

De TEOFILO CID

MILAGROS DE VILLA ARCADIA

Poético viaje al mundo del pasado en una mansión santiaguina de Pedro de Valdivia

LA PERSONALIDAD de ciertos hombres públicos encierra secretos que no toda la gente se encuentra en condiciones de adivinar. Están como protegidos por una especie de irradiación que nos impide ver lo que realmente son. Frutos de singular corteza, el diente de la popularidad no alcanza a mondar la pulpa que contienen.

Consecuente con esa forma unánime de superficialidad para apreciar dichos méritos latentes de ciertas personalidades, no tiene nada de raro que hasta hace muy poco, al igual que otros muchos ignorara el verdadero carácter de uno de los hombres públicos más notorios y eficaces de estos últimos treinta años. El doctor don José Santos Salas es vastamente conocido por su variadas actividades dirigidas todas ellas al engrandecimiento del país. Pero, debo confesarlo, y no es raro que esto me haya sucedido dada la misantropía natural de mi temperamento, aquellas virtudes notorias, de índole calificadamente política y administrativa, me dejaban sin cuidado. Soy díscolo, por naturaleza, a dejarme arrastrar por el entusiasmo que la mayoría de mis compatriotas y contemporáneos en general experimentan por las virtudes pertenecientes al orden representativo. Prefiero a los artistas que laboran en silencio, alejados del humano ruido, sin otra complacencia que el premio intrínseco que extraen del cumplimiento de su apagada labor.

•HOMBRE PUBLICO Y ARTISTA

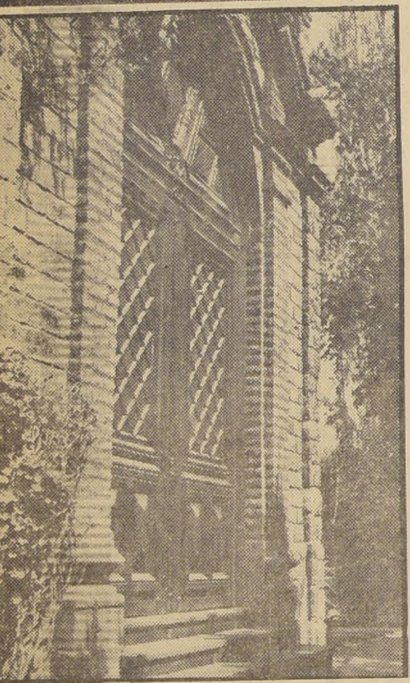
Hace algunos días me cupo el placer de integrar un conocimiento bastante incompleto, y por eso mismo, acaso injusto, aunque en esa injusticia no cooperara en nada mi voluntad. Son muchos los hombres públicos que no esconden nada; al quitarles el halo de la publicidad, uno descubre en ellos un alma de hortera. De ahí que sea aconsejable el pesimismo al establecer trato con muchos de estos pro-hombres. En el caso que me preocupa, me he sentido verdaderamente maravillado de comprobar que todas mis reticencias, de haber existido, habrían sido injustas.

José Santos Salas, a más de hombre público, es un artista.

Y no de esa burda, clase de artistas de que está lleno el arte nacional, gárrulos y pretenciosos, sino de la clase de artistas, modestos y silenciosos, que en todas las patrias del mundo representan lo más refinado y fructífero.

Al entrar a su residencia, situada en la calle Pedro de Valdivia, uno sabe que está ingresando, como empujado por la fantasía, a un mundo particular. Particular y solemne, el mundo del pasado donde el esmero de este providencial jardinero del arte ha cuidado la rosa del espíritu, para que no se produzca su agotamiento por la asfixia de la barbarie. Sentí esa emoción de inmediato al escuchar la cristalina voz de la campana que anunció mi llegada. El mundo del pasado no puede, en realidad, ser abierto mediante campanillas eléctricas.





•UNA PUERTA DE 1882

Con sencillez de gran señor el propio dueño de casa me invita a pasar. Estamos frente a una puerta de severo repujado. ¿Cuántos personajes históricos atravesaron bajo este sobrió dintel? ¿Qué hermosas damas, de esas que cantó una vez nuestro Jorge Manrique, dejaron embalsamadas estas maderas con su perfume? Es la puerta del antiguo Club de la Unión, ubicado en la esquina en que más tarde estuvo el Bar Santiago, en Bandera con Huérfanos. Arriba lleva la fecha: 1882.

Hemos penetrado al vestíbulo. Dos frescos de Marcos Zapata, de la escuela cruzqueña, iluminan con sus graciosos motivos religiosos la estancia. En medio, una mesa que perteneció a las Tullerías, salvada del incendio del tradicional palacio de los reyes de Francia. Rodeándola, como continuando una antigua conversación, las sillas y sillones de un amoblado Luis XVI inglés, obra de uno de nuestros más grandes ebanistas, Cruz Montt. Al fondo, una chimenea de auténtico mármol de Carrara. Junto a ella, en polícromo pendat, dos gobelinos que pertenecieron a los Marqueses de la Pica.

*RESPIRANDO EL PASADO

Mientras conversamos acerca de estos preciosos vestigios del pasado, yo pienso con angustia en lo grande y refinado que fue nuestro pasado. Aquí, en pleno Santiago, ciudad aparentemente frívola y moderna, se le puede aún respirar. Y es como llevarse un pomo de sales a las narices, un pomo que lo saca a uno del permanente desmayo a que lo insta la vulgaridad. Don José Santos Salas me explica entretanto, que esta afición, piadosa por decirlo así, creció con él desde la época en que se graduó de médico.

—Pertenezco a una Academia Romana —me explica— a la que fuí llevado en el mes de marzo de 1929.

Es ésta una academia de número limitado de miembros y que dedica sus esfuerzos al estudio de la belleza.

Pero no puedo disimular mi curiosidad y, a riesgo de soslayar preciosidades, me introduzco al salón de la izquierda. No puedo ahogar una exclamación de asombro. Qué suerte de magia me ha hecho retroceder al siglo de Teresa, la Santa, y Felipe II. Me encuentro en un salón del siglo XVI. Vetustos sillones forjados por notables artífices adornan la sala. No puedo vencer la pueril necesidad de arrellanarme siquiera breves instantes en sus brazos acogedores. En uno de estos pudo meditar uno de esos caballeros, mitad poetas, mitad conquistadores, que regalaron con un mundo al idioma de Garcilaso. Algunos fueron repujados por Paco Jareño, celebrado artista del siglo XVI, siglo que para todo chileno es aurora y comienzo.

Dos muebles de donosa estructura llaman mi atención. Al preguntar por ellos, mi introductor a este mundo de sueños me responde que se trata de dos bargueños de aquel siglo. ¿Qué cartas, qué versos, qué documentos se escribieron sobre estas venerables maderas?

Nota curiosa. En un rincón de la sala se halla, enmendada por el snobismo posterior que le agregó cristales, la litera de don Casimiro Marcó del Pont, último representante del poderío español en Chile. Con muy buen gusto, su propietario la usa de vitrina, donde se exponen diversos objetos, como abanicos, etc.

•¿UNA TELA DE MURILLO?

Pero la maravilla sobresaliente de esta habitación es un Francisco de Asís, óleo de impresionante belleza. Su respetuoso dueño de ahora lo rescató del olvido y le restauró el esplendor que la ignorancia en el cuidado de cuadros le habían borrado. Estaba, según me expresó, en una de las salas del antiguo Hospital San Juan de Dios. Cuando se le restauró debidamente, limpiándole del negro que el tiempo había acumulado sobre la tela, los expertos aseguraron que se trataba de un Murillo. El doctor Salas me agrega que en el caso de no ser así, pertenecería a un discípulo inmediato del maestro sevillano.

Volvemos a atravesar el vestíbulo para visitar ahora el comedor. A lo largo de su ámbito se destaca una mesa de raíz de caoba, una mesa que invita a refinados yantares entre gente ingeniosa y discreta. Las sillas mantienen junto a ella un parsimonioso silencio. ¿Qué fantasmas de desvanecidas épocas las ocupan?

Un Pedro Subercasseau me sorprende. No es el pintor de pintura religiosa a que estoy acostumbrado, el que destaca aquí en el panel. Es un cuadro costumbrista (sus personajes tuvieron, incluso, existencia corpórea y real) llamado "Pelando la Pava". ¿Tema? Una escena de discreteo amoroso en las rejas de un balcón colonial. En el testero de la estancia, sobre la chimenea, ornamentales y gráciles se elevan dos columnas del Cuzco. Son tallas auténticas que pertenecieron a un altar de la capital arqueológica del Perú. A ambos lados arrojan bocanadas de luz dos espejos florentinos, de honda y plateada luna.

•LA "GALERIA BOULLE"

Hemos salido a la primera galería de la casa-museo. Ondula con gracia verdaderamente femenina y turbadora, allí, un vaso de terracota de Cigna. Sobre esta creación de la artesanía italiana refulgen varias muestras del Maestro chileno don Juan Francisco González. Flores que aun guardan la pureza elemental de los jardines.

—Ahora visitaremos la galería que yo llamo "Galería de Charles Boulle"— me explica mi amable guía.

Es el nombre apropiado, pienso, al observar los preciosos muebles que surgen ante mi vista. Son dos pedestales que acogen en su centro a un mueble de arrimo. Fueron elaborados en madera de fino ébano y repujados en marquetería de bronce, marfil y nácar. De su valor, acaso, podríamos tener idea; pero de su precio... ¿Cómo asignarle precio a lo que tietiene, de por sí, valor? Al admirarlos de nuevo, su gentil propietario hace recuerdos de la obra de Charles Boulle, el célebre artesano y artífice que les dió vida. También son de sumo interés otras dos piezas de valor inapreciable: un reloj de bronce y oro, perteneciente al siglo XVIII y un sillón que estuvo en un tiempo en el boudouir de la Emperatriz Eugenia. Al sacarle, solícito, la funda que lo cubre he sentido que la atmósfera se ha llenado de imágenes románticas...

En la galería poniente, contigua a la anterior, he podido admirar un nuevo "Boulle", finas porcelanas de la escuela de Viena antigua, algunos pequeños vasos de la época de Luis XV, incrustados de azul turquesa, de la famosa factura de Sevres. Es una lástima que las necesidades del espacio me impidan dar un más exhaustivo escrutinio de tanta maravilla como aquí se ve.

En la primera alcoba, un monumental lecho, de ésos con dosel, construído con madera de cedro. La puerta perteneció al Hospital San Juan de Dios. Al parecer dicho hospital encerró maravillas.

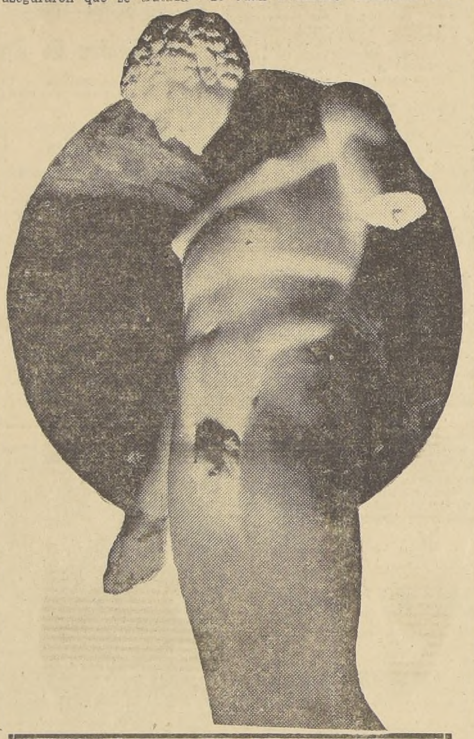
•PIO NONO Y LEON XIII

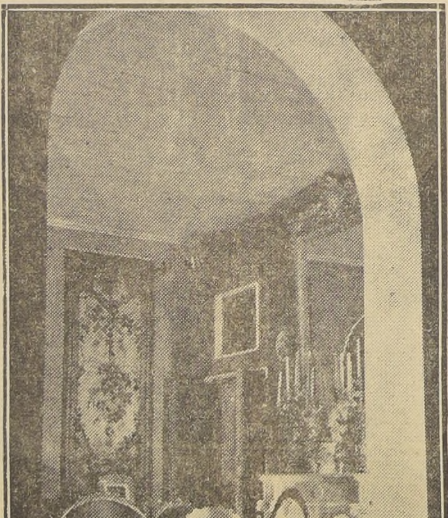
En la alcoba siguiente se encuentra una gran marquesa en estilo renacimiento italiano y que, según me relata el doctor Salas, la quisieron obsequiar los santiaguinos a Monseñor Mastrai, el mismo prelado que más tarde llevó la tiara pontificia bajo el nombre de Pío IX. En un rincón eleva su magra y esbelta figura, un candelero que antaño fue adorno de la catedral de Reims.

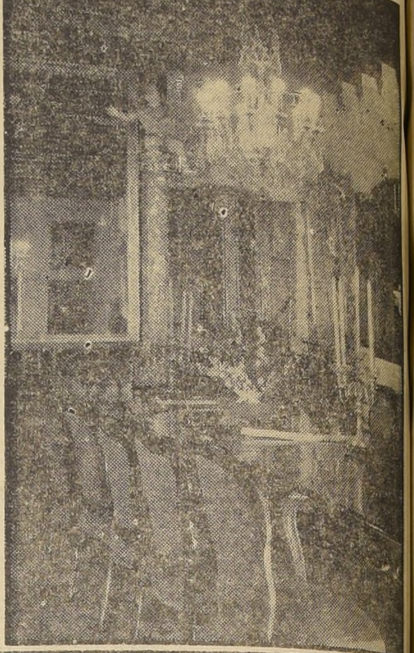
En la habitación siguiente, un retrato del Papa León XIII con dedicatoria al Presidente José Manuel Balmaceda.

Pero basta. Bien quisiera prolongar inclinado sobre el papel los gratos instantes que viví en el mundo del pasado. Al salir a la calle me he sentido como un Lázaro, resucitado a un mundo donde cunde la vulgaridad y el egoísmo. Tanto la uno como el otro son los más encarnizados enemigos que tiene la belleza.

T. C.

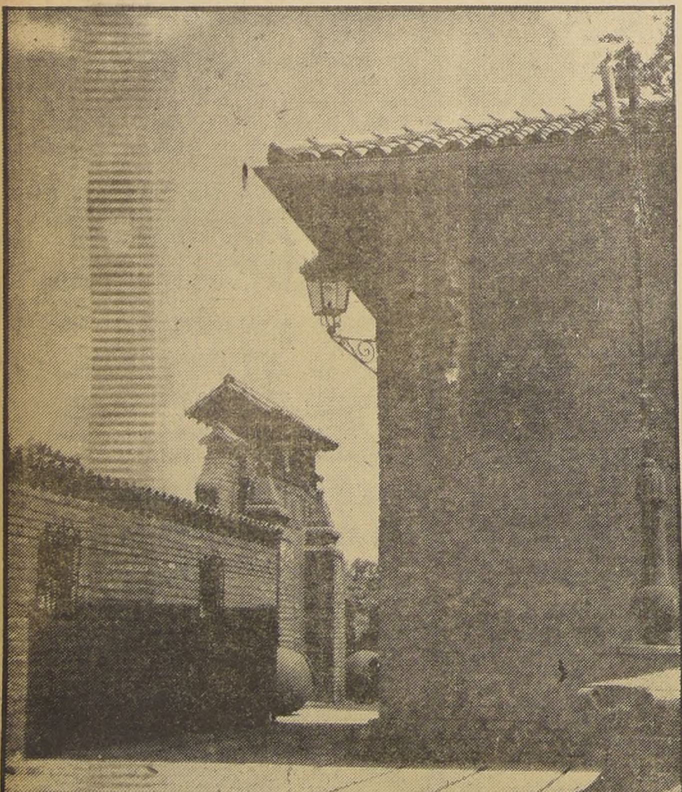












Efemérides de hoy

31 DE JULIO

1556 Muere Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús.

1791 Fundación de Santa Rosa de Los Andes, por don Ambrosio O'Higgins.

1881 El Presidente Pinto dicta una decreto creando el Museo Nacional de Pintura que se inauguró el 18 de septiembre de ese año.

1912 Se ordena erigir en el Cementerio General un mausoleo a la memoria del almirante don Juan José Latorre.

1949 Se habilita el nuevo aeródromo de Cerro Moreno en Antofagasta.

SUPLEMENTO DOMINICAL

LA NACION

Domingo 31 de julio de 1955
SANTIAGO DE CHILE

Cuento policial

El Caso de la Pobre Solterona

Por Roy Vickers

Ilustró Adduard



EN 1908, Gertrudis contaba con treinta y cinco años de edad, y vivía en las afueras del villorrio de Engeldean, en Sussex, con su tía, la señorita Edith Westhorpe. Gertrudis había heredado de su padre una renta de 600 libras esterlinas anuales.

A los veintitantos años de edad, contrajo compromiso de matrimonio y se le conocieron dos pretendientes más, pero en ningún caso llegó a la culminación matrimonial. Parecía que sus admiradores, después de darle el primer beso, no volvían a verla, aunque todo quedaba explicado en forma satisfactoria.

A los treinta años de edad ya todos la llamaban "la pobre Gertrudis", y cuando cumplió los treinta y cinco, las viudas del villorrio aseguraban que todavía tenía probabilidades, basando su optimismo en que hay veces en que los milagros se realizan. Para los jóvenes de esta generación todo lo dicho puede parecer exagerado. Empero, en aquellos tiempos, las mujeres de treinta y cinco años, no casadas, se veían forzadas a buscar algún amable pasatiempo dentro de las paredes de sus casas.

El caso es que en 1908, durante el verano, ocurrió el milagro, en la persona de Wilfrid Ankervel, un caballero con arraigo en Engeldean, aunque durante veinte años hubiera vivido en Canadá, donde había amasado una regular fortuna. Wilfrid era hijo de un juez, y él mismo hizo la carrera de leyes, aunque jamás hubiera ejercido la profesión.

Acerca de su regreso a Engeldean: Se enamoró de Gertrudis... así, de golpe, porque Gertrudis tenía un parecido notable con la difunta esposa de Ankervel, a quien éste había amado entrañablemente...

En septiembre, en presencia de la tía de Gertrudis, Ankervel propuso a ésta matrimonio. Gertrudis aceptó con serena dignidad.

Al regresar a su tierra, Ankervel se instaló en la casa que fuera de su padre, poniendo al frente de ella a una ama de llaves.

Convencionalmente, Ankervel tomaba el té en compañía de Gertrudis cuantas veces así lo deseaba, y fue, seguramente, durante una de sus visitas, cuando Gertrudis se dio cuenta de que su novio, en la caja fuerte, guardaba una pistola cargada, junto con las alhajas de su madre.

El primer beso, según el diario de Gertrudis, tuvo lugar en el instante preciso en que el reloj marcaba las cinco de la tarde.

(Después del beso, no dijimos nada. Yo salí luego al jardín, y un minuto después, Wilfrid se encontraba a mi lado. Y como él no dijera nada, temí haberme hecho indigna de él. De regreso a mi casa, por el bosque, y ya cerca de la cantera, Wilfrid me apretó el brazo. Desde entonces siento un gran cariño por la cantera. En la casa, después de subir a mis alcobas, Wilfrid se quedó charlando con mi tía. Mi tía dice que enviará desde luego las invitaciones. ¡Me siento tan feliz!).

El domingo, Gertrudis no lo vio, porque Ankervel resolvió pasar el fin de semana con sus parientes, en Cheltenham.

Fue al lunes siguiente, el 9 de octubre, cuando ocurrió el incidente del sueño. A eso de las 4 de la mañana, Annie, el ama de llaves, oyó que salían gritos del cuarto de la señorita Ball. Annie corrió y llegó a la alcoba de Gertrudis unos cuantos segundos antes que la tía Edith, y encontró a Gertrudis con los ojos llenos de lágrimas.

—¡Oh, Annie —exclamó la solterona—, he tenido una horrible pesadilla! Soñé que había matado al señor Ankervel en la cantera.

¿Con que éso era todo? La tía Edith Westhorpe consoló a Gertrudis.

En la mañana del martes, cuando la tía observó que Gertrudis se veía demacrada, ésta confesó que la pesadilla la había tenido dos veces, aunque la tía rió, aparentemente de buena gana; lo cierto es que se sintió un poco aterrorizada.

Por la noche regresó Ankervel de Cheltenham y cenó en compañía de Edith y de Gertrudis, quienes le contaron lo relativo al sueño. Ankervel sonrió con superioridad masculina, dijo una broma, y se olvidó del asunto. Luego se despidió, y la invitó al té en su casa para el día siguiente.

Fue durante el té cuando Ankervel le dijo, en la forma más delicada posible, que había cometido un error trágico que seguramente amargaría las vidas de ambos.

—De los dos caminos que se abren ante mí —le dijo—, creo que el más honorable es el de la verdad. Hace una semana estaba seguro de mi amor para ti. Ahora me veo obligado a suplicarte que me releves del compromiso que tengo contraído contigo.

Ankervel no dio ninguna razón, pero la pobre Gertrudis no exigió ninguna.

Todo resultó, según ve el lector, muy ornado y artificial. Ankervel se sintió muy agradecido por la forma en que Gertrudis había tomado las cosas.

—Te ruego que todas las cosas me las dejes a mi cargo —le dijo Gertrudis—. La tía Edith se encargará de cancelar las invitaciones.

—Gertrudis —le suplicó Ankervel—, deseo que me dejes anunciar la ruptura. Diré que la determinaste al conocer cierto incidente de mi vida, que no precisa ser especificado.

—No, no —protestó la solterona—. Yo no quiero que te llenes de ignominia, Wilfrid. Ya que tanto te preocupas, te ruego que durante varios días no digas ni hagas nada.

—Lo que tú mandes, haré lo que tú ordenes. Claro que mi intención es regresarme a Canadá. Voy a vender mis propiedades y a cancelar mi asociación con Harshalt. Naturalmente, no haré absolutamente nada mientras no anuncies la ruptura de nuestro compromiso.

Al llegar a casa, Gertrudis fingió una jaqueca y se retiró a su alcoba. Una vez sola, la solterona pudo considerar más claramente cuál era su futuro.

La "pobre Gertrudis" tendría nuevamente que entrar en contacto con las viudas. En el invierno siguiente, como en los años anteriores, tendría que permanecer sentada en el baile anual, sufriendo la agonía de no tener compañero.

(La pobre Gertrudis ya había tenido cuatro oportunidades de contraer matrimonio, y en las cuatro los novios, a última hora, habían cambiado de parecer. ¿Qué descubrirían sus novios en ella?).

Gertrudis se quitó el anillo de compromiso y lo puso en un estuche. Había que devolvérselo a Ankervel. En el estuche se leía su procedencia: **The London and Jewelry Co.** Ella jamás había oído hablar de esa casa. El anillo, en sí, era una joya verdaderamente bonita.

Aquel anillo, había sido la apoteósis de Gertrudis y, naturalmente, ésta le tenía un gran cariño. Sus principios morales le ordenaban que devolviera la sortija.

Y, con el pensamiento de que debía conservarlo para consolarse en el futuro, al siguiente día se dirigió, sola, al villorrio, encaminando sus pasos hacia la joyería **London y Montreal**, y una vez allí, compró un duplicado por treinta y seis libras, cantidad que pagó mediante un cheque.

o——O——o

En la tarde del siguiente día, Gertrudis se presentó en la casa de Wilfrid.

—Ya he logrado —le dijo— arreglar mis pensamientos. Esta noche le pediré a la tía que ordene un anuncio en el **Times**. Nosotros les daremos la noticia, personalmente, a nuestros amigos... Aquí tienes tu anillo.

Gertrudis se quitó la sortija del dedo. Ankervel la recibió con acentuada gravedad, dejándola sobre la chimenea.

—No, por favor, no —protestó la solterona—. Enciérralo en alguna parte, donde nadie lo vea.

Nosotros debemos creer que esas palabras fueron la expresión de sus nervios torturados. Cuando menos, es de creerse que, en aquel momento, no había decidido la forma en que iba a cometer el asesinato...

Ankervel abrió la caja fuerte y dejó en ella la sortija junto con las demás alhajas. Antes de cerrar la caja musitó una disculpa.

—Perdóname...

Del bolsillo del chaleco Ankervel se sacó un portamonedas de oro. Ese había sido el obsequio de Gertrudis cuando se comprometieron, y Ankervel lo llevaba sujeto a la cadena del reloj. Ankervel le sacó tres soberanos y se los echó al bolsillo, pero como con las uñas no pudiera desprender el portamonedas de la cadena, salió de la pieza en busca de unas tenazas.

Gertrudis, entonces, sacó de la caja el revólver que allí guardaba su ex novio y se lo guardó en la blusa.

—Creo —le dijo Ankervel, al regresar—, que lo mejor será que te lo mande después por correo.

—No es necesario —le replicó ella tomando el portamonedas con la mano izquierda, en la que llevaba su pañuelo—. ¿Me acompañarás hasta mi casa, Wilfrid? Nos iremos por el bosque...

El camino indicado por Gertrudis pasaba por la cima de la loma y luego por enfrente de la cantera. Gertrudis se llevó a Ankervel hasta el precipicio de sesenta pies de profundidad que está por ahí.

La tarde era fría y, de pronto, Gertrudis estornudó. Al llevarse el pañuelo a la nariz se le cayó el portamonedas de oro. Gertrudis le dio con el pie, de suerte que cayó al precipicio.

—¡Qué estúpida soy! —exclamó Gertrudis.

—En cinco minutos podemos bajar. Aún hay mucha luz —dijo— Ankervel.

La loma estaba cortada en semicírculo, y en el frente había muchas peñas y peñascos sueltos. Por allí empezaron a bajar. Al llegar a una especie de trinchera, Ankervel vio el portamonedas y se agachó para recogerlo. En el momento de ir a enderezarse, Gertrudis le hizo un disparo a la cabeza, arrojando luego el revólver a una cavidad que había por ahí.

o——O——o

A las seis menos cuarto, del 13 de octubre de 1908, regresó a su casa y en el hall encontró a la señorita Westhorpe, su tía.

—No hace mucho frío para llevar bufanda —observó la tía—. ¿No va a pasar Wilfrid aunque sea unos momentos?

—Tengo miedo de que me vuelvan los sabañones. Wilfrid me acompañó hasta donde termina el bosque. Me dijo que iba a escribir dos cartas y que después vendría para acompañarnos a la hora de la cena.

Solamente esperaron media hora a Wilfrid. Como vieran que no llegara, Gertrudis y la tía se sentaron a la mesa.

Como al día siguiente Ankervel no tratara de dar disculpas, la señorita Westhorpe subió a

(PASA A LA PAGINA [illegible])

HEMINGWAY Y LA PINTURA

Por JAMES T. SEBY



ERNESTO HEMINGWAY, el famoso escritor norteamericano.

SERIA difícil señalar otro escritor viviente norteamericano de primera magnitud que como Hemingway haya dedicado atención preferente a la pintura. (Hemingway parece haber estado mucho menos interesado en la escultura, acerca de la cual decía en su novela "Death in the Afternoon": "Con excepción de las obras de Brancusi, en mi concepto no existen esculturas modernas comparables a la estatuaria del moderno arte taurino.")

Algunos de sus compatriotas que residían alrededor de 1920 en París participaron por un tiempo de su entusiasmo por la pintura contemporánea. La mayor parte de ellos, sin embargo, volvieron a sus actividades exclusivamente literarias después de regresar de la capital francesa. John Dos Passos, por ejemplo, me dijo, hace unos pocos años, que había desistido por completo de tratar de comprender y de gozar del arte de su tiempo aunque anteriormente había sido lo que sus colegas considerarían como un "aficionado". Hemingway, por el contrario, sigue siendo tan apasionado como siempre por la pintura del pasado y del presente.

El entusiasmo que el arte pictórico despierta en Hemingway fue indudablemente estimulado por Gertrude Stein antes de que su 'Autobiografía de Alice B. Toklas" destruyera por completo su amistad. En el domicilio de la Stein en París, el joven Hemingway vió y discutió cuadros de muchos de los pintores de nuestro tiempo y en particular de Picasso y Juan Gris, que como españoles eran singularmente atractivos para hispanófilos como la Stein y Hemmingway. Hacia 1932 Hemingway compró a Flechtheim, en Berlín, una obra de Gris, aunque sus medios de fortuna, a la sazón, apenas le permitían estos lujos.

Hemingway escribió en 1934 un artículo para "Cahiers d'Art" acerca de una de las primeras obras maestras de Juan Miró, "The Farm", que Hemingway estima como una de sus más queridas posesiones y respecto de la cual ha dicho: "No lo cambiaría por ningún otro cuadro del mundo". Y añadió en otra ocasión: "Nadie podría contemplarlo sin reconocer al poco tiempo que es obra de un gran pintor; y cuando se pintan cuadros destinados a ser apreciados en su valor intrínseco, es necesario crear algo cuya realización haya requerido tanto tiempo como la concepción de un hijo"...

En la actualidad la obra de Miró podría reportar apreciable beneficio a Hemingway, si tuviera el deseo de venderla, deseo que en verdad no tiene. "Con el tiempo su valor monetario excederá con mucho a lo que jamás podamos poseer", dijo a Evan Shipman cuando estaban tratando de decidir quién de ellos compraría "The Farm". El precio que se pagó por este cuadro fue de 5.000 francos, pero en la actualidad su valor se podría calcular, sin exageración, en 15.000 dólares.

Hemingway ha sido siempre un asiduo visitante de las galerías de arte en Francia, España, América, Alemania, Italia y todos los países en que ha estado. "Aprendí a escribir", dijo en cierta ocasión, "estudiando los cuadros que adornan las paredes del Museo de Luxemburgo en París... Cuando el hambre acosa y la entrada al museo es gratuita, se halla en éste cierto paliativo". Aunque en el presente disfruta de fama merecida y nada deja que desear su nutrición, Hemingway sigue asistiendo a los museos y su gusto en nada ha decaído. En 1924 escribió a Gertrude Stein: "He dado cima a dos largos trabajos, uno de los cuales es bueno y acabado, pero el otro es un tanto deficiente. El primero de ellos lo estaba escribiendo antes de ir a España, donde, como Cézanne, pienso viajar extensamente y divertirme hasta la saciedad".

Veintiséis años despues, en una visita que hizo al Museo Metropolitano de Arte con la señorita Ross, se detuvo delante del cuadro "Rock-Forest of Fontainebleau", de Cézanne, y exclamó entusiasmado: "Esto es lo que tratamos de hacer en la literatura... Después de los primitivos, Cézanne es mi pintor predilecto... De Cézanne he aprendido el modo de describir un paisaje".

En "Death in tne Alternoon", Hemingway declaró: "Velázquez creía en la pintura, en los trajes, en los perros, en los enanos y de nuevo en la pintura. Goya no creía en eso mismo, pero creía en los negros y grises, en el polvo y en la luz, en las montañas elevándose sobre las llanuras, en la campiña circundante a Madrid, en el movimiento, en la pintura, en el grabado, en lo que había visto sentido, tocado, manipulado olido, disfrutado, bebido, montado, sufrido, sospechado, observado amado, odiado, temido, detestado, admirado, aborrecido y destruído. Naturalmente, que ningún pintor ha podido pintar todo esto, pero, sin embargo, él trató de hacerlo".

Estas palabras prueban de nuevo hasta qué punto necesitan los críticos norteamericanos de las bellas artes la ayuda de los novelistas y de los poetas; pero, al parecer, jamás dispondremos de esta ayuda, excepto en casos raros como el de Hemingway.

Flaubert en nueva Edición

EN un volumen de 1.228 páginas se han reunido las cuatro grandes novelas del maestro de la prosa francesa: "Madame Bovary", "Salambó", "La educación espiritual" y "Bouvard y Pécuchet", esta última, como es sabido, inconclusa, publicadas, respectivamente, en 1856, 1862, 1869 y 1881 (póstuma). Sin duda "Salambó", según Flaubert, un intento de aplicar a las antigüedad los procedimientos de la novela moderna, ya no impresiona al lector como una obra de arte lograda, en tanto que las otras tres, especialmente "La edudación sentimental", que hacia 1880 se convirtió en "Biblia de toda una generació", y "Bouvard y Pécuchet", no obstante el pesimismo que acarrean y algunas de su modalidades realistas, mantienen por su estilo y su contenido una vida que entronca, sin solución de continuidad, con las preocupaciones intelectuales y artísticas de nuestro tiempo. El autor de "Las tentaciones de San Antonio" se encuentra "íntegro" en las cuatro novelas, pues en ellas se dan la mayoría de sus mejores páginas.



HUGO ERCILLA OLEA, el conocido periodista que acaba de publicar "Vuelo Austral".

"Vuelo Austral" de Hugo Ercilla

FRANCISCO Coloane, el recio autor de "Cabo de Hornos", charlando una tarde en un café de periodistas exclamó con generoso ademán al ver entrar un escritor cuyas primeras producciones literarias estaban apareciendo en la revista "Zig Zag": "Ahí tienen al Saint Exupéry chileno".

Se refería a Hugo Ercilla Olea, cuya segunda edición de "Vuelo Austral" acaba de aparecer en limitado tiraje, en fino papel pluma y con una magnífica portada a tres tintas del dibujante Estrada Gómez. Es una edición primorosa, de lujo, que bien cuadra con el contenido de esta obra a cuyo autor ya la crítica saludó entusiastamente rubricando así los juicios de quienes la prolongaron: Armando Donoso, ese pontífice de la crítica desaparecido en hora harto temprana para las letras chilenas, y Rafael Cabrera Méndez, tan mesurado y preciso en sus opiniones.

Viajero incansable y escrudiñador de todo, enamorado de los viajes, Hugo Ercilla Olea ha volado sobre América desde las fronteras del Canadá hasta las regiones antárticas, más su obra "Vuelo Austral", sólo está dedicada a Chile, y así nos lo hace saber en sus páginas iniciales, anunciando tácitamente un nuevo y más amplio libro:

"Estados Unidos, con sus cultivadas praderas cual parques señoriales; Brasil, con sus enmarañadas selvas; la isla de Cuba, verdegueando en medio del azul del Caribe; New York, erizada de rascacielos; Lima, envuelta en cendales de brumas; Buenos Aires empinándose en la costa Atlántica; Río de Janeiro, blanca y lujuriosa; la soledad acongojadora y enorme de la Pampa y Patagonia argentinas; La Habana, bullanguera y sensual, ninguno de aquellos sitios de espléndidos panoramas que avizoré embrujado desde el avión y que, ávido cazador de noticias y emociones, recorrí en deleitosas jornadas, figuran en este libro. Sus páginas tan sólo recogen la emoción del paisaje captada en raudo vuelo o en lento peregrinaje por las rutas encantadas de Chile".

En efecto, Hugo Ercilla transporta al lector en páginas deliciosas de paisajes desde el desierto norteño hasta las embrujadas planicies antárticas, no sin antes mostrarnos en soberbias descripciones la majestad de los Andes, de los valles centrales, de la selva y de los canales magallánicos. No es simplemente un descriptivo: armado al mismo tiempo de conocimientos históricos y científicos y de una imaginación de poeta, sabe imprimir a sus relatos una pujanza de expresión singular, todo ello unido a un rico vocabulario plasmado en una prosa poética, plena de colorido que da al libro "Vuelo Austral" un encanto único.

Aquella alusión a Saint Exupéry bien podría interpretarse como que en la producción de Hugo Ercilla Oleo hay algón resabio de lecturas del gran escritor francés; pero nada hay de ello, acaso tan sólo el sentido poético que como el autor de "Terre des Hommes" y "Vol de nuit", ha sabido imprimir a sus impresiones de vuelo.

J. C.

LIBROS CHILENOS RECIEN PUBLICADOS

"REGAZO AMARGO", se llama la novela que ha publicado el conocido escritor, poeta y periodista, Luis Merino Reyes, y que ha sido acogida favorablemente por la crítica. Marca una clara superación en este autor que antes nos había entregado —sin contar sus libros de poemas—, los cuentos coleccionados en "Los Egoístas" (1941), "Muro de Cal" (1946, y "El Chiquillo Blanco" (1948). "Regazo Amargo" es "como una imágen —dice un comentarista—, un trasunto realista y agobiador de la vida gris y sin destino de muchos seres que viven entre nosotros". Esta novela, editada por Zig-Zag, corresponde a la obra premiada en el Concurso del cincuentenario de dicha revista.

—oOo—

ENRIQUE ARAYA, que se ha dado a conocer, anteriormente, como un excelente escritor humorista a través de varios libros de éxito, acaba de publicar su última novela: "La Jaula por Dentro". En ella, a lo largo de 27 cartas dirigidas por el protagonista, Plácido Silva, a un hermano agricultor, cuenta las peripecias de su vida de funcionario público, eternamente sobregirado en el banco. El poeta y diplomático salvadoreño, Hugo Lindo, en el prólogo que viene en la solapa del volumen, advierte: "Muchos Plácido Silva se reconocerán en esta figura, que es caricaturesca, sin llegar a lo grotesco; dolorosa, sin llegar a lo trágico, y tierna, sin llegar a lo dulzón".



LUIS MERINO REYES, autor de "Regazo Amargo", premiada en el concurso Zig-Zag.

CONTINUA siendo muy comentado el último libro de Hugo Goldsack, "Las Elegías de I - Tor", Ediciones Francois Villon, Santiago. Se aplaude desde el prólogo, escrito por el mismo autor, porque —dice— "hay cosas que los amigos no saben decir por uno". Pasando a lo sustantivo, a los poemas, sintetiza un crítico: "Todos son un continuado nocturno en que se funden la soledad vivida, con la inminencia de la muerte, y el horror universal de la vida sin objeto y del crimen estúpido con las actuales perspectivas de destrucción científica total...". Pero el último poema es un "canto de reconciliación, tras todo el horror anterior".

—oOo—

NICASIO TANGOL, escritor chileno que se ha especializado en el género folklórico, acaba de publicar su cuarto libro: "La Tenquita de Cantarranas", sobre el folklore de Colchagua, escrito para los niños. Anteriormente había editado "Huipampa, Tierra de Sonámbulos" (1944), 300 páginas que contienen casi todo el folklore chilote; "Las Bodas del Grillo" (1946), folklore de Curacaví, y "Carbón y Orquídeas" (1950), novela ambientada en Lota, y de la cual está en prensa la segunda edición.

Escritor fecundo, tiene ya casi terminados "El Millalobo", novela para niños, sobre el folklore chilote; "El Molino de las Quepucas", cuentos chilotes, un estudio sobre los patagones, y finalmente, "Las Nalgas de Putagán", novela psicológica, que le ha costado diez años de estudio y que ya ha entregado a la imprenta.



ENRIQUE ARAYA, acaba de publicar "La Jaula por Dentro".

EDITORIAL Universitaria tiene los siguientes volúmenes en vías de publicación:

COLECCION AMERICA NUESTRA.— José Carlos Mariátegui, "Siete Ensayos de interpretación de la realidad peruana".

Julio César Jobet, "Ensayo crítico del desarrollo económico social de Chile.

Juan Bosch Gaviño, "Cuba: la isla fascinante".

COLECCION BIBLIOTECA HISPANA.— Gonzalo de Berceo, "Los signos del Juicio Final", prólogo versión castellana moderna y notas de Clemente Canales.

Lope de Vega, "Fuente Ovejuna" y "El mejor Alcalde del Rey", prólogo y notas de César Bunster.

Pío Baroja, "Camino de Perfección", prólogo y notas de Juan Uribe-Echevarría.

Hombres Contra lo Humano

Por GABRIEL MARCEL

LA posición del filósofo ante el mundo de hoy, con la crisis de los valores tradicionales, es el tema central de este libro que incita a la meditación, partiendo de situaciones concretas.

Marcel, que no hace mucho estuvo en Chile, subraya con apasionamiento los increíbles males de que se hacen culpables los ideólogos que niegan la realidad y pretenden juzgar según sus categorías propias a seres y acontecimientos a los cuales esas categorías son rigurosamente inaplicables.

Además, señala que lo trágico es que esas abstracciones actúan y esconden en ellas posibilidades de desorden infinitas. El filósofo —concluye— no puede, pues, contribuir a salvar al hombre de sí mismo, sino denunciando implacablemente los estragos causados por el espíritu de abstracción.

Así lo hace, y casi siempre con fortuna arremete contra los males actuales, por ejemplo la masificación del individuo, la limitación de la democracia que hace surgir el fascismo, la fanatización de la conciencia, la degradación de la idea de servicio y despersonalización de las relaciones humanas, el pesimismo, la ausencia de sentido histórico, la necesidad de reintegración del honor, etc. Podrá disentirse en más de una oportunidad con Marcel, pero es innegable que su impacto es profundo en el lector, por la pasión de justicia y libertad que le mueve.

• **Hay mujeres que parecen relojes. Son lo suficientemente hermosas para mirarlas, con bonita cara y manos delicadas, pero difíciles de regular cuando se ponen en movimiento.**

Malcolm Earle.

SERAN REPATRIADOS SUS RESTOS:

Blest Gana, Maestro de la Novela Chilena



ALBERTO BLEST GANA, el novelista chileno cuyos restos serán repatriados desde Francia.

RECIENTES noticias cablegráficas han dado cuenta de haberse ubicado en Pa... en el Cementerio del Padre Lachaise, la tumba donde reposan los restos del gran novelista y diplomático chileno, don Alberto Blest Gana, Ministro de Chile en Francia por cerca de ... años, y fallecido en París ... de noviembre de 1920.

... se ha acordado que, en fecha próxima, no fijada ... los restos del ilustre escritor serán repatriados por cuenta del Gobierno chileno. En esa oportunidad se rendirán homenajes a su memoria, en la capital de Francia y en la de nuestro país.

Anticipándonos a dicha ocasión, destacamos la significación americana que tuvo la obra de Blest Gana, en la cual, a pesar de su orientación francesa en la técnica, supo mantener en ella un espíritu netamente nacional.

—0—

El novelista de "Durante la Reconquista" nació en Santiago en 1830, cuando el largo proceso de la Independencia americana acababa de cumplir su última etapa en el Virreinato del Perú, y cuando las cuatro figuras más grandes que la habían dirigido se encontraban ya fuera del escenario político: San Martín y O'Higgins sufrían el exilio en tierras francesa y peruana, respectivamente, y los otros dos, Bolívar y Sucre, bajaban por curiosa coincidencia ese mismo año a la tumba.

En tal instante, podía decirse que se había realizado la independencia política y que había pasado la hora de la espada, la hora de los grandes capitanes. Faltaba organizar la sociedad de las Repúblicas nacientes y terminar con el tutelaje intelectual que, por distintas causas históricas, seguía aún ejerciendo la España monárquica. Llegaba la hora de los estadistas, de los historiadores, de los artistas.

Para llevar a cabo ese proceso —y como había sucedido con el anterior—, la América Latina siguió recibiendo el poderoso influjo espiritual de Francia.

A partir de la Independencia, y durante un largo período, todos los grandes hombres americanos, sin excepción, fueron hechura espiritual de Europa, de Francia, principalmente. Una serie de coincidencias felices determinaron que Santiago de Chile fuera la ciudad desde donde se lanzaron, en el año 1842, las primeras consignas de emancipación intelectual. En un ambiente ya caldeado por la pluma de los desterrados argentinos Sarmiento, Alberdi, de los maestros Bello y Mora, el discurso de don Victorino Lastarria, en la Sociedad Literaria, fue un programa completo de renovación: "Fundemos nuestra literatura naciente en la independencia, en la libertad del genio... Nuestra literatura debe sernos exclusivamente propia, debe ser enteramente nacional", decía el joven orador, y sus palabras encontraron resonancia y realización.

Alberto Blest Gana es una de las figuras más brillantes que nacieron de esa profunda agitación espiritual, expresada en el célebre discurso de Lastarria, a pesar de que el futuro autor de "El Loco Estero", que por ese entonces contaba doce años, abandonara el Instituto Nacional donde Lastarria ejercía sus funciones docentes, para ingresar como cadete en la Escuela Militar. Pero más tarde, al encontrarse en Francia ampliando sus estudios profesionales, y al sentir, junto con su verdadera vocación artística, un entrañable amor por la historia y las realidades de su patria, esas palabras del maestro vinieron a ser su credo y su ley de novelista.

Sus maestros fueron de Francia. Sin embargo, su obra es enteramente chilena.

En el momento en que Blest Gana vislumbró en Francia su verdadero destino de novelista, había allí también la hora de la espada. Y una vez extinguida la estrella de Napelón, se levantaba radiante la de Balzac, el genial novelista que creaba una nueva técnica y abría inmensas posibilidades a la creación del ingenio humano. Balzac orientó a grandes escritores; a Blest Gana, el primero. De modo que en toda la obra del novelista chileno, y principalmente en "Durante la Reconquista", es visible la influencia del maestro francés. Pero esto no quita personalidad americana ni grandeza, a quien puso, al escribir la novela de la Independencia, las primeras bases del arte moderno en América.

Blest Gana aprendió de Balzac la técnica de hacer novelas, evidentemente, pero puso en su obra toda la esencia que está visible en el tema, en los motivos, en la manera de pensar —Balzac era monárquico; Blest Gana, republicano—, en la manera de sentir las nuevas formas de vida social, en la luz del paisaje, en el movimiento de sus personajes, en la ingenuidad de su romanticismo y en la gracia de sus peripecias: múltiples elementos tan lejanos y distintos de la obra de Balzac, como son distintos y están lejanos, París y Santiago de Chile.



PIO BAROJA, maestro de la literatura española.

EL ARTISTA Y LA SOCIEDAD CONTEMPORANEA

Charlas en la Conferencia Internacional de Venecia.

LOS ensayos reunidos en este volumen tratan los temas centrales encarados en la Conferencia Internacional de Artistas, que se reunió en Venecia en 1952, en el curso de cuyas deliberaciones se sentaron los principios a que hoy se ajusta la Asociación Internacional de Artes Plásticas.

En ellos se dilucidan cuestiones tales como la ayuda del Estado al artista, sin limitación de su autonomía, la acción cultural a través de escuelas y museos, la difusión del sentido del arte entre las masas, sin su standardización, el desarrollo de la sensibilidad y el buen gusto mediante la educación musical, plástica y literaria, las dificultades del compositor novel, los problemas del arquitecto, del autor dramático y la condición del hombre de letras obligado a menudo a ejercer una "segunda profesión" para subvenir a sus necesidades. Los ensayos son obra del poeta Ungaretti, el dramaturgo Connelly, el crítico Taha Hussein, el músico Honegger, el arquitecto Lucio Costa, el escultor Moore, el cineasta A. Blasetty, los pintores Villon y Rouault. Todos subrayan la misión del Estado que no debe, sin embargo, dirigir el talento ni mucho menos someterlo.

TENDENCIAS LITERARIAS EN ESPAÑA

PARA Ramón Sender, escritor "comprometido" que a veces sustituye ideas con pasiones, la generación española del 98 "si algo representa, fuera del margen esteticista en el que Baroja y Valle Inclán sobrevivirán fácilmente, es la frustración. Una cadena de frustraciones a veces ridículas, a veces dramáticas". En su "Adiós a la generación del 98", Ramón Sender la somete a un duro juicio literario - político - social, más característico acaso del estado espiritual de los sucesores "combatientes", que de una crítica objetiva, empeñada en descubrir y afirmar valores sin confundir planos de creación y de acción. A título ilustrativo, reproducimos algunos extractos del escrito de Sender:

"Azorín es un impresionista levantino —dice Sender— (no tan impresionista ni tan levantino como Gabriel Miró) que dedicó su vida a dar calidad literaria al periodismo. De Baroja diremos que es un vasco elemental que ha tratado "de ver en lo que es", como él dice, y que lo ha hecho con un substancioso desaliño, cuya memoria perdurará. Baroja tiene un acento verdaderamente personal que al fin es lo que cuenta en las letras. Los dos han hecho una tontería grave en la vejez. Otros las hemos hecho en la juventud. No sé si es peor lo uno o lo otro... La mayor parte de los escritores del 98 comenzaron con libros buenos. Las novelas primeras de Baroja son mucho mejores que las últimas. "El árbol de la ciencia" es probablemente la más lograda. También los libros de Azorín eran mejores cuando el autor poseía las energías de la juventud: "Los pueblos". "Antonio Azorín", "Voluntad". La tontería senil de Baroja consistió en publicar... un horrible libro de versos. La tontería de Azorín es peor. Consiste en haberse enamorado de Hollywood. Podemos despedirnos, pues, de la famosa generación del 98, porque Azorín y Baroja (sus dos integrantes que quedan vivos), cuyas vidas guarde Dios muchos años, parecen haber agotado la fuente de sus invenciones".

—¿Qué decir de esa generación? —pregunta Sender, y contesta: "Por lo que se refiere a mí, creo que debo algo a Baroja y a Valle Inclán. Todos les debemos algo a esos dos escritores. No hay poeta que no le deba algo importante a Valle Inclán. No hay novelista que intente la narración realista sin haberse atrevido a alguna clase de desembarazo y desaliño con el acento de Baroja en los oídos. La influencia de los demás es casi nula. Unamuno ha sido olvidado, a pesar de los esfuerzos de las casas editoriales para mantenerlo en pie. Sus novelas son insubstanciales; su poesía, especulativa y conceptuosa con un "casi ascetismo" y un "casi misticismo" palabreros. Sus ensayos siguen la línea del idealismo de Berkeley traducido a la española y exagerado en términos cálidos y tronitonantes. Sin embargo, algunos de estos ensayos, bien seleccionados y recogidos en volumen, podría dar una idea bastante completa de lo que es un vasco genuino radicalmente castellanizado. Más inteligente en sus ensayos y más agudo era Maeztu, aunque menos ibérico, menos personal y radical —de raíz—. Además, Maeztu estaba tocado de dialecticismo inglés, que cultivaba al parecer con gusto.

El único autor del 98 que resumía todas las pretendidas virtudes de aquella generación y que no defraudó nunca a nadie, que vivió fiel a sí mismo y a su obra y murió octogenario sin haber conocido una vacilación ni haber simulado un entusiasmo "ibérico", ni un escepticismo británico y sin haber abogado por europeizar a España (provincialismo) ni por españolizar a Europa (nacionalismo exasperado, igualmente torpe), fue Santayana. Este es el perfecto "noventaiocho", según los caracteres señalados por Azorín al grupo. ¡Ah! Sin Nietzsche. "Es triste que Santayana viviera y escribiera fuera de España". También afirma Sender: "La generación del 98 se encargó de desmoralizar la clase media intelectual que parecía la llamada a sostener el principio monárquico de autoridad. Millares de jóvenes aprendimos entre 1915-1930 que todas las ideas morales en uso eran discutibles, todas las jerarquías sociales cuestionables, cualquier forma de autoridad, ridícula... La verdad es que sólo nos enseñaban a protestar, a discrepar. Ninguno de esos escritores nos ofrecía una salida. Baroja encarriló el positivismo de los escritores liberales de fines de siglo a una salida —sin salida— nihilista. El más neutro en ese sentido era Valle Inclán, que ofrecía sólo la orgía esteticista. Pero detrás de esa orgía había también sátira social. La más violenta sátira social que recuerda la historia española. Naturalmente, todo eso podía estar bien, a pesar de todo. Los jóvenes buscaban lo que les faltaba, en otros autores. Se formó una atmósfera unánime de protesta... Ir a la cárcel llegó a ser un signo de distinción. La cosa no habría tenido mayor trascendencia si la injusticia social de la época no fuera tan evidente y tan escandalosa...".

• Es difícil que una sociedad para la supresión del vicio se conserve dentro del buen sentido y la moderación... Los hombres, cuyo trabajo es cazar ratas, gustan cazar ratas; el destructor de sabandijas cae sobre éstas con deleite, y el que quiere suprimir todo esto, sólo encuentra el vicio.— **Sydney Smith.**

Autores y Obras

NE deja de mentir —afirma Louise de Vilmorin— cuando se percibe que para no ser ya creído basta decir la verdad, sólo la verdad.

* * *

Schiller, que murió en Weimar hace ciento cincuenta años, ... una apreciación bastante justa de la verdadera valentía: "No temer nada —declaraba— hace muchísimo más fuerte que hacerse temer".

* * *

No creo en el azar —decía Einstein—; pues nunca he podido creer que Dios se haya divertido jugando a los dados con el universo.

* * *

También el genial sabio recientemente desaparecido, una de cuyas características ha sido una inagotable generosidad, decía: "Sólo una vida vivida por los demás vale la pena de ser vida".

* * *

El rey de Dinamarca, Federico IX, entre cuyos antepasados no se encuentra Hamlet, cultiva el aforismo, no sin forzarlo: "Todo ideal —afirma— tiene sus límites. Puede morir al ser alcanzado, pero también al ser sobrepasado". Y también: "La debilidad de ciertos políticos consiste en que no buscan el mayor bien sino el menor mal".

* * *

Wladimir d'Ormesson, candidato al sillón académico que ocupara Claudel, confiesa: "Es más fácil disimular lo que se sabe que ocultar lo que se ignora".

* * *

Hablando de un autor conocido por su egocentrismo, Elvira Popesco sostenía: "Está convencido de que si no hubiera nacido, todo el mundo se preguntaría el porqué".

* * *

"O Poeta, essa Ave Metafísica", del portugués Sant'Ana Dionisio, es un hermoso estudio sobre el gran poeta Teixeira de Pascoais. También se han editado últimamente en Lisboa estos buenos libros: "Janelas sobre o Posseio", relatos de Guedes de Amorim; "Viagem sem fim", novela de Hugo Rocha, y "Manicomio", poemas de Artur Togal, una original sátira a la poesía modernista.

* * *

Al cumplir sus 80 años, Thomas Mann recibió un libro de homenaje, de 180 páginas, con el testimonio de 300 personalidades, entre las cuales se encuentran Mauriac, Marcel, Picasso, Chagall, Jean Paul Sartre, Cocteau, Maurois, Romains y Du Gard.

* * *

Recientemente se ha descubierto en una colección suiza procedente de Inglaterra un extenso himno de Hoelderlin: "A la ..." de ... 155 versos cuya "oscuridad" va a dar materia prima a las exégesis más contradictorias y más oscuras.

Lo Mejor de Todos los Poetas y de Todos los Tiempos

EL BARCO EN LA NOCHE

¡Ni cartas que encadenen, ni manos que despidan!
¡Soledad de las penas que en el alma se anidan!
Como el barco, en la boca de la noche, me pierdo...
Bulle el gentío a bordo... Ríen, danzan, olvidan...
¡Pero yo te recuerdo!

¿A dónde voy? Lo ignoro. Ni sé lo que persigo.
Por mí, pudiera el barco torcer su rumbo al Polo...
¿Apena la distancia? ¿La ausencia es un castigo?
Bien puede que así sea para el que viaja solo...
¡Pero tú estás conmigo!

Estás, y sin mirarme, nos vemos... ¡Heme aquí,
dulce enemiga mía, náufrago en la algarada
del vulgo errante! Enfermo de tu visión amada
llego a creer que todas tienen algo de tí...
¡Pero no tienen nada!

Aquélla me recuerda tu voz, ésta tu modo
de sonreír, tu gracia triunfante, tu aire austero...
La ilusión es mirífica. El desengaño es fiero...
Mejor que tú, más bello, podrán tenerlo todo...
¡Pero yo no las quiero!

VICTOR DOMINGO SILVA

VICTOR DOMINGO SILVA.— Nació en Tongoy el 12 de mayo de 1882. Su primer libro de versos, publicado en 1905, situó su nombre entre los grandes poetas nacionales. Su producción abarcó después la novela, el periodismo, el ensayo, el drama, el cuento, el estudio histórico. Puede decirse que no hay género literario donde V. D. S. no haya dejado una huella perdurable. Actuó en política y en la diplomacia. Premio Nacional de Literatura ... Actualmente es Cónsul de Chile en Sevilla.

CHARLAS DE TEATRO.—

Inés Berutti Inyecta Alcanfor a la Opereta

Por N. YAÑEZ SILVA



INES BERUTTI, la otrora - famosa "soubrette".

INES BERUTTI vino por primera vez a Chile al Teatro Santiago, el año de 1919, acompañada de la bailarina Antonia Mercé, "La Argentina", que ya había estado en Santiago en el Teatro de la Comedia el año de 1915, y en cuya sala había hecho una temporada muy discreta, como éxito de público.

Ambas artistas, en el Santiago el 19, no hicieron nada. Ya fuese por lo avanzado de la época, allá por diciembre, o porque se le ocurrió al público no ir a verlas, el hecho fue que esa temporada fue un fracaso. Se lamentaban poco, en forma muy discreta. Se resignaban, en una palabra. En esa época yo almorcé con ellas, en el restaurante de la Quinta Normal. "La Argentina" no ha mucho se había casado con un señor Paz, de la familia de los dueños de "La Prensa", de Buenos Aires, que discutía mucho con su mujer, por lo cual yo me adelanté a pensar que ese matrimonio, como el de casi todos los artistas, no iba a durar. Como pasó en efecto. "La Argentina", en realidad, no se afectaba por este fracaso económico, porque todo el mundo que la había visto sabía que se trataba de una eminencia en la danza española, como hasta ahora no se ha superado.

Pero Inés sí que se afectaba. Era una buena tonadillera, y como tal se presentaba; pero era el caso que el género había pasado en el mundo español y, sobre todo, entre nosotros. Le habían agotado esas eminencias que se llamaron "La Quijano", "La Escribano", "La Goya", y esa mujer tan bella que bailaba y "decía", que se llamó Pastora Imperio, a quién hasta hace apenas algunos años la he visto hacer características en películas españolas. ¡Qué pena me dio!

—No se desanimen ustedes —les decía yo en aquel almuerzo, mientras devoraba concienzudamente una cola de langosta, manjar que me gusta mucho, y que siempre me han dado a comer las artistas de teatro—. Benditas sean, ¡por el crustáceo!, por el que decía Linares Rivas que era una pena no fuese pecado comerlo. Es la época, es el calor, es el capricho del público. A lo mejor vuelven ustedes, y a este mismo teatro, y hacen un alboroto.

Y me bebía mi agua mineral inevitable, único licor que yo bebo en este género de juergas, por lo cual se me podría decir aquello que una chula dice a otra: "¡Que sólo bebe agua!"

—¡A ti hay que llevarte de juerga al Canalillo!

Inés Berutti tenía todas las condiciones para gustar en la opereta: elegancia, exquisito gusto, decía bien y tenía, además, un poquito de voz. ¿Qué más se podía pedir?

Y se produjo el fenómeno por mí anunciado a Inés. Vuelve el año de 1922, en verano casi, y se estrena con la opereta "La Princesa de las [illegible] éxito loco. El pú[illegible] foyer del teatrito de la calle Merced, secándose el sudor, y exclamaba:

—Hemos descubierto a una artista de la opereta.

Esta mujer le había inyectado alcanfor al género.

Inés tenía en ese entonces sus añitos. Pero qué bien llevados. Con qué elegancia, con qué lujo, con qué juventud, con qué frescura. No sólo fue éste su éxito, sino que vino a continuación "La Danza de las Libélulas", en la Comedia. Mayor éxito aún. No había "papel" que vender —como se dice en jerga de teatro.

En la intimidad, es decir, como amiga, era encantadora. Generosísima. A mí me mandó una vez una plumita de oro, para unas Pascuas, que tendría cinco milímetros de largo; pero era una monada.

Daba las sorpresas más raras. Entraba uno a un teatro, y descubría allá en las últimas filas de platea, aisladamente, a una mujer elegantísima, cuajada de joyas, con unos aigrettes que le llegaban al hombro y unas orquídeas naturales, de esas que, en ese entonces, costaban quinientos pesos, y que deben costar ahora unos cinco o seis mil pesos cada una. ¡Cuando los invernaderos las producen!

¿Quién es aquella mujer?, nos preguntábamos. Anteojos. ¡Bah! Si es la Berutti, pero tan joven. Por la piel de esta dama retrocedían los años. Va a llegar el momento en que va a tener veinte. Y ella sonreía con su boca ancha y su dentadura impecable, y aseguro que era natural. Le decía a uno dos o tres frases en francés, que "vestían mucho", y le dejaban pensando: "¿Pero dónde ha aprendido tan bien francés la Berutti?" Nadie sabe dónde aprenden idiomas extranjeros los artistas...

La última vez que estuvo entre nosotros quiso hacer una temporada a "todo meter", como también se dice en jerga de teatro argentino. Y estrenó la opereta "Gunden Bar" (lo escribo en pronunciación figurada). Estaba dispuesta a echar la casa por la ventana, en el Teatro Principal, y estrenó aquello, pero fracasó rotundamente. El cine, por desgracia, en eso mismo, se le había adelantado, y los estudios de Estados Unidos no se andan con chica cuando encuentran un libreto de esta catadura.

Pero la vi una vez más, en el Teatro Municipal, en actitud de darnos una de esas sorpresas de que he hablado. Veo a una mujer, demasiado joven para el teatro, que llevaba unas pulseras que empezaban la serie en la mano y terminaban más arriba del codo, colocadas sobre unos guantes negros en traje celeste, como vestida en París, en la Comedia Francesa, a María Marquet, haciéndole la dama a Le Bargy, en "El Marqués de Priola". Y advierto que en el teatro ha sido ésta una de las visiones de mujer más elegantes que yo he visto, ya fuera por su encanto o por la combinación de su traje.

Era esa mujer aislada en la platea del Municipal la Berutti. ¡Juro que en ese momento la adorable actriz de opereta no tendría los diecinueve cumplidos!

Después de ella se acabó entre nosotros el género. Lo demás han sido ensayos, rescoldos, nada más.

Su compañera del año 19 enloqueció a nuestro público del Municipal. Y ya tenía sus sesenta cumplidos. ¡Y qué Alegrías bailaba! Ya se ve que sólo se empieza a ser grande en el teatro después de los sesenta, como le decía Feraudy a la Granier...

¡Antonia Mercé, nadie te ha superado. Al morir tú, callaron para siempre las cascabeleras Alegrías, de Quinito Valverde, y se rompieron, en señal de duelo, todos los "Palillos" del mundo!"

N. Y. S.



CARLOS PEDRAZA

Asociación de Pintores y Escultores

Hace unas semanas fue elegido presidente de la Asociación de Pintores y Escultores, por un nuevo periodo de dos años, el pintor Carlos Pedraza, santiaguino, 40 años, Premio de Honor del Salón Oficial 1950, y numerosas recompensas en certámenes libres y oficiales. Durante más de 20 años, su vida ha estado ligada a la Escuela de Bellas Artes, primero como estudiante de pintura, y luego como profesor de cátedra de los cursos pedagógicos. Su arte, muy feliz en las flores y los paisajes, destaca por la extraordinaria potencia cromática, que va con especial apego hacia las escenas luminosas, en que la elegancia de la pincelada brilla en forma especial.

Con motivo de la reelección, le hemos pedido que nos informe sobre el futuro de esta importante entidad gremial, a lo que nos responde:

—La Asociación buscará, más que nunca, una vinculación con el Instituto de Extensión de Artes Plásticas, debido al espíritu de divulgación plástica que mueve a esta organización, y en el que nosotros también estamos empeñados. Nuestro primer contacto lo establecimos con motivo de nuestra exposición de dibujos y grabados, que contó con su auspicio y que se realizó en la gran Sala de Exposiciones que el Instituto posee en la Universidad. Esta muestra, por ende, quiso reactualizar la noble técnica del grabado y el dibujo, que estaban jugando un papel un tanto secundario en nuestro ambiente.

—En el terreno de las conquistas gremiales, trataremos de exponer nuestros problemas a miembros de la Cámara y el Senado, a fin de que ellos nos ayuden en la obtención de leyes paliativas para los artistas, por las que hace tiempo se lucha. Por último, perseguimos en forma personal, esta vez marginados de las esferas oficiales, una mayor difusión plástica, llevando exhibiciones de pintura chilena y universal a los sindicatos y organizaciones obreras, que se complementarían con charlas explicativas a cargo de distinguidos miembros de la Asociación, con el fin de conquistar una mayor culturización artística.— B.

Panorama Literario

• EL INSTITUTO Amigos del Libro Argentino dará a conocer en breve los siguientes libros: "Los Argerich", de J. M. Massini Ezcurra, biografía; "Después del llanto", de Iverna Codina de Giannoni, poemas; "Estas presencias descomunales", de María Antonieta Centurión, poemas. En combinación con la editorial Ambar, editará: "La biunda" y "Tierra del destino", de Carlos Carlino; "El gaucho y sus costumbres", de Pedro Inchauspe, y "Paño verde", de Roger Pla.

REVISTA DE REVISTAS

(Aquí daremos cuenta de las revistas que se envíen al Archivo de LA NACION. Casilla 81-D. Santiago).

"ECONOMIA Y FINANZAS". — Mensual; circulación panamericana. Santiago. Junio de 1955. (30 págs.) Director: Daniel Armanet. Artículos de observación internacional. El sumario trae "El franco, la lira y el peso", como editorial. De Zarko Luksic, "El precio del dólar", "Guía del inversionista N.o 3", etc., más varias notas financieras de EE. UU., Venezuela y Brasil.

"NOTICIAS DE PORTUGAL". — Semanal de la Secretaría Nacional de Información. Lisboa. 9 de julio de 1955. (15 págs.) Breves y curiosas noticias e informaciones sobre diferentes aspectos de la actualidad portuguesa, casi todas ellas ilustradas con numerosas fotos originales. Hemos recibido, también, el número correspondiente al 16 de julio.

"HUACHIPATO".— Mensual para el personal de C. A. P. Junio de 1955. (26 págs.) Director: Rodolfo Haardt. Además de artículos de carácter técnico, inserta en sus páginas un buen noticiario gráfico de actualidad, comentarios deportivos y colaboraciones de tipo humorístico.

"ASIMET".— Mensual de la Asociación de Industriales Metalúrgicos. Santiago. Junio de 1955. (30 págs.) Director: Carlos Sanhueza Corvalán. Entre otras informaciones y artículos de interés se puede encontrar en esta edición un "Noticiario metalúrgico", la sección "Acción de los comités", "leyes y decretos del mes". En "El tema del mes" se trata sobre la "Nueva etapa en el tratado con Argentina".

"CHILE MADERERO".— Organo de la Corporación Chilena de la Madera. Publicación técnica. Santiago. Junio 1955. (63 págs.) En este número especial de "Chile Maderero", se da una visión panorámica de los recursos forestales del país, de las industrias a que dan origen y de la amplia perspectiva que estas actividades ofrecen para la economía nacional. La edición viene profusamente ilustrada, y aborda aspectos económicos de la silvicultura, de la producción de maderas aserradas, de la celulosa, etc. Esta publicación puede solicitarse a la Corporación Chilena de la Madera. casilla 2433.

"BOLETIN CENTRO EUROPEO".— Santiago. Mayo y junio de 1955. (19 págs.) Director: Eduardo Wiche Zarzycky. Contiene artículos e informaciones sobre la actualidad política internacional. Editorial: "¿Se acerca la hora de la verdad?". Otros artículos: "Checoeslovaquia bajo el régimen comunista", "La Independencia de Austria y los planes del Soviet", "Significación del comunismo italiano", etc. Inserta, además, algunas intencionadas caricaturas de carácter anticomunista.

"DE LA INDIA DISTANTE". — Publicación del Servicio Informativo de la India. Buenos Aires. Mayo 1955. (20 págs.) Interesante material sobre diversos y variados temas relacionados con ese exótico país, que abarca "La educación en la India desde que conquistó su Independencia", hasta un panorama deportivo y notas de cine hindú.

"ISRAEL Y AMERICA LATINA".— Publicación mensual del Departamento Latinoamericano de la Agencia Judía para Palestina. Nueva York. Junio 1955. (16 págs.) Contiene artículos de índole política, como "La democracia israelí", por J. Emanuel; de vulgarización científica: "Reminiscencias de Einstein", por Abba Eban, e informaciones varias, entre ellas, "En tierras de la Biblia", por Oscar Yáñez. Impresa en excelente papel satinado. Buenas ilustraciones.

"AERONAUTICA".— Publicación de la Dirección de Aeronáutica de Chile. Santiago, Marzo y mayo 1955. (48 págs.) Revista al servicio de la aviación comercial, privada y deportiva. Su editorial trata sobre la "Orientación y administración profesional". En su sección de crónica se rinde un homenaje a Sánchez Besa, con documentación gráfica. En otras secciones se pasa revista a la actualidad aérea nacional e internacional. Figuran numerosas notas de divulgación aeronáutica, y misceláneas del mismo tipo como una, sobre la "Elevación del primer globo Montgolfier en Chile".

"PANORAMA ECONOMICO". — Revista quincenal de información y polémica. Santiago, 22 de julio de 1955. (127 págs.) Director: Aníbal Pinto Santa Cruz. Aparte de sus "Comentarios editoriales", sobre temas de su especialidad, la revista trae en su sección, Documentos, "La inflación y la política antinflacionista" (II parte). En "Analizando los problemas", trata sobre el Banco Interamericano, sus funciones y sus estatutos.

"ERETZ ISRAEL".— Revista ilustrada para la América Latina. Buenos Aires. Junio de 1955. (16 págs.) Director: doctor A. Mibashan. En cada una de sus páginas abunda el material gráfico, ilustrando especialmente noticiarios de candente actualidad israelí. Destácase en este sentido, "En el día de la Independencia, Israel recuerda sus héroes y festeja su triunfo". Hay, además, una sustanciosa nota sobre Einstein, y una interesante sección "Hombres y libros".

"IBERICA".— Boletín mensual. Se publica en español y en inglés, por Ibérica Publishing Co. Nueva York. 15 de junio de 1955. (16 págs.) Directora: Victoria Kent. Boletín de información dedicado a los asuntos españoles y patrocinado por un grupo de americanos que creen que "la lucha de España por la libertad es una parte de la lucha universal por la libertad". En este número escriben: Víctor Raúl Haya de la Torre, George Dennis, Manuel de Irujo, etc.

"CARTAS CULTURALES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA".— Santiago. Julio de 1955. (18 págs.) En este número, en que principalmente se conmemora la fecha de la declaración de la Independencia de los EE. UU., aparecen, también, interesantes crónicas sobre música, pintura, educación y teatro, en la actualidad norteamericana.

PASCAL O EL DRAMA DE LA FE CRISTIANA

Por Romano Guardini

Seis ensayos integran este volumen que nos enfrenta con la realidad pascaliana y su proyección a lo largo de los siglos. Encaran, sucesivamente, la crisis decisiva en la vida de Pascal, la imagen pascaliana del hombre, las ideas del filósofo sobre la sociedad, la cultura y la educación, los problemas de la esencia del hombre y de sus relaciones con Dios, el célebre "Argumento de la apuesta" y la vida de Pascal en su conjunto, destacando su originalidad en el plano general y en el cristiano.

Según Guardini, Pascal ha sido mal interpretado en todos los bandos, pues amigos y enemigos vieron en él simplemente al jansenista, y psicólogos, filósofos e historiados no creyentes han desatendido o limitado su cristianismo, para declararlo falso o bien descubrir al "cristiano". Asimismo, condena a quienes intenten encerrarlo en una terminología filosoficoteológica. Por su parte, procura entrar en "la intimidad de Pascal", e interroga al hombre y al pensador, ateniéndose a los textos y prescindiendo de la literatura sobre Pascal. Esta forma de indagar ofrece, sin duda, novedades y hasta aciertos poco comunes, pero, asimismo, impone una gran limitación.

TOMAS MANN Y SU NOVELA LA ENGAÑADA

"La naturaleza, a la que siempre amé —dice la protagonista de esta breve novela, poco antes de morir— ha distinguido con amor a su criatura". Madre de dos hijos ya maduros, viuda de un oficial alemán, se enamora de un profesor norteamericano. Sana e ingenua, cree que la vida le brinda lo mejor de sí y siente que su marchito cuerpo vuelve a florecer. Pero entonces descubre que el florecimiento es una enfermedad mortal, un engaño. En tales circunstancias, alma y cuerpo, vida y muerte, constituyen una indisoluble unidad y la protagonista comprende que "las cosas están bien", que el engaño no es sino "amor a la criatura". Mann agrega a su producción una obra maestra más, sutil, de suave ironía, en la que a través de un tema excepcionalmente audaz, expresa su completa concepción del hombre y su destino.

Con extraordinario poder de síntesis, con su inusitada maestría, Mann muestra al espíritu imponiéndose sobre el dolor y lo aparentemente absurdo, para afirmar que sólo él es la realidad verdadera del ser, su justificación, y que perdura más allá del individuo y sus insalvables límites.

---

* El aeroplano se desarrollará gradualmente hasta que pueda volar con seguridad y aterrizar tan suave como los pájaros.— **Richard E. Byrd.**

LIBROS DE ESTADOS UNIDOS

El Convenio Comercial-Cultural con los Estados Unidos ha hecho posible que antiguas librerías importadoras, como "El Sembrador" puedan suplir nuevamente su existencia de obras de valor cultural y educativo.

La Librería "El Sembrador", ahora en Alameda 758, acaba de recibir "Obras de Arte", "Diccionarios", "Textos para el estudio del idioma inglés", Serie "Pocket Books" y muchas obras más. En breve recibirá un buen surtido de obras técnicas y obras clásicas de la literatura universal.

El Convenio IMGP hace posible también ofrecer esta valiosa literatura a precios increíblemente bajos.

Historia de la orden de los Benedictinos

BENITO DE NURSIA, por Pieter Van Der Meer de Walcheren (Lohé). — Con fines de edificación, y sin apartarse de la más estricta ortodoxia, el autor señala los hechos sobresalientes de la vida del patriarca de Occidente y comenta las expresiones espirituales y la práctica de la acción benedictina, a partir del convulsionado siglo V.

Recuerda aspectos de la formación de Benito y de su hermana gemela Escolástica, su llegada a la declinante Roma, su retiro junto a los monjes de Subiaco, episodios ejemplares de su misión, la irradiación de su obra desde el monasterio de Monte Cassino, donde impuso con irreductible rigor la ley de la pobreza monástica, sus últimos años, apacibles y grandiosos.

Finalmente, el autor se refiere a la función de la Orden Benedictina como portadora de la civilización cristiana, en la Europa atomizada por el feudalismo, y sus posteriores avatares. Tradujo del neerlandés, Felipe M. Lorda Alaiz.

---

* Generalmente voy al cinema en las tardes. Voy por tres razones: gusto del entretenimiento; deseo encontrar la opinión del público referente a la diversión, y quiero ver si se cumple con la censura cinematográfica. — **Miss Emma Viets.**



LA MAS ALTA CAPITAL DEL MUNDO: LA PAZ

Cerca está Tiahuanacu, cuyas ruinas son las más antiguas del mundo entero

El jueves próximo, partirá a Bolivia, S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, con el fin de retribuir la visita que hiciera a nuestro país el Excmo. señor Víctor Paz Estenssoro. S. E. viajará acompañado por los Ministros de Estado señores Kaare Olsen, de Relaciones Exteriores; general Alejandro Schwerter, de Obras Públicas; doctor Raúl Barrios, de Salud Pública, y Osvaldo Saint Marie, de Minería, y por una selecta comitiva. El Excmo. señor Ibáñez permanecerá en la hermosa República del Altiplano hasta el martes 9 de agosto, según se ha informado.



VICTOR PAZ ESTENSSORO



La Fundación de Nuestra Señora de La Paz, según una interpretación del dibujante boliviano, Walter Murillo.

LA CIUDAD DE LA PAZ, metrópoli de Bolivia, se halla situada entre gigantescas y majestuosas montañas, a 3.630 metros sobre el nivel del mar, en una región del globo habitada una vez por los pueblos más primitivos. Sólo a 50 millas yacen las ruinas de Tiahuanacu, universalmente consideradas entre las más antiguas moradas del hombre. Un investigador dice que "hace once mil años las actuales ruinas subterráneas de Tiahuanacu fueron el asiento de una vasta civilización". Es de interés observar que toda la región que rodea la singular capital boliviana revela una antigüedad tal que el cerebro del hombre no acierta a calcular la era de construcción prehistórica.

Cerca de lo que pudiera llamarse el corazón de esta meseta mineral, que abarca una superficie de 65.000 millas cuadradas, ha prosperado la capital hasta llegar a ser una floreciente ciudad de 350.000 habitantes.

La Paz de Ayucucho, para emplear el titulo oficial adoptado después de haber obtenido el país su Independencia (proclamada el 6 de agosto de 1825) se singulariza no solo por sus antiquisimos alrededores, sino también por hallarse tan completamente oculta en el fondo de una enorme quebrada de la meseta que, al dirigirse hacia ella, se llega repentinamente hasta el borde de un gran abismo, que se contempla en suspenso, por algunos momentos hasta que el pavor que causa el panorama da paso al sentido de la belleza.

Al aproximarse a La Paz por cualquiera de los tres ferrocarriles que conducen a ella, las paredes de la quebrada se elevan casi perpendicularmente, pero la destreza de los ingenieros ha sabido salvar estos precipicios por medio de dos líneas ferroviarias que ofrecen en cada curva un panorama grandioso.

SUCRE CAPITAL LEGAL.— Se acostumbra considerar a La Paz como la capital de Bolivia, lo que no está del todo de acuerdo con los hechos históricos. Sucre (antes llamado Charcas) es la capital legal de la República. Allí fué donde el vencedor de la batalla de Ayacucho, el general Antonio José de Sucre, desempeñó sus funciones como Presidente de la Repúbliza de Bolivia.

El asiento del Gobierno se mantuvo allí por muchos años; pero debido principalmente a las condiciones de accesibilidad geográfica y a la creciente importancia comercial de La Paz, el asiento del Gobierno se trasladó a esta última ciudad, en que residen actualmente el Presidente y sus Ministros, se reune el Congreso y residen además los diplomáticos extranjeros.

El desarrollo rápido de La Paz, especialmente desde que se terminaron las tres líneas ferroviarias del Pacífico, hace que esta ciudad se sobreponga ventajosamente a Sucre como capital de la nación.

DATOS HISTORICOS.— La llegada de los primeros pobladores al lugar que hoy ocupa La Paz está envuelta en las densas nieblas del tiempo. Se cree, sin embargo, que los aborígenes del reinado del cuarto inca fueron atraídos allí por el oro de los arroyos que fluían de las montañas y cruzaban el valle. Aparecieron gradualmente a orillas de los arroyos pequeñas cabañas que más tarde dieron origen a Chuchiabo y Chuquiyapu, como se llamó el lugar sucesivamente.

Más tarde, Alonso de Mendoza y sus compañeros, tan amantes del oro como los nativos, fundaron el 23 de octubre de 1548, la actual ciudad de La Paz en el lugar que ocupaba la antigua población, denominándola Ciudad de Nuestra Señora de La Paz.

No hay tal vez ninguna región en el mundo cuya atmósfera ostente espectáculos eléctricos más grandiosos; la elevada altitud hace creer, en efecto, que uno se encuentra en el país mismo de las nubes, lo que acrecienta la sensación de asombro que producen las descargas eléctricas de la naturaleza.

La quebrada en que se halla La Paz es extremadamente escabrosa, interrumpida por pequeñas mesetas y cumbres de montañas, todo lo cual está dominado por el majestuoso Illimani, que alza su nevada cresta a una altura de 21.350 pies.

CIUDAD DE HERMOSOS MONUMENTOS.— Entre los monumentos arquitectónicos de La Paz cabe mencionar la iglesia de San Francisco, de orden toscano perfecto, espaciosa y costeada con donativos públicos. El templo de Santo Domingo, de piedra labrada, no es menos admirable. Posee la capital de Bolivia uno de los museos más antiguos del continente, pues el que fundó don José Manuel Indaburu data del año 1838. Figuran en él objetos indígenas y piedras extraídas de las ruinas de Tiahuanacu, donde el ingeniero Ponsnansky realizó descubrimientos verdaderamente sensacionales, comparables únicamente a los efectuados en Egipto.



Un típico aspecto de la hermosa capital boliviana. Al fondo se divisa el "Illimani". Por la moderna avenida General Camacho marchan dos indiecitas con sus vestimentas pintorescas.

SEGUN GEORGE BERNARD SHAW

—¿Qué es el humor? Todo lo que hace reír, naturalmente. Pero la mejor clase de humor les arrancará una lágrima al mismo tiempo que una carcajada.

George Bernard Shaw afirmaba que esa clase de humor le venía de su madre. Muy pequeño aún, había notado la tendencia de su padre a beber más de la cuenta. Un día, regresando a casa, dijo a su madre:

—Madre, creo que mi padre está borracho.

Y ella le contestó:

—¿Cuándo lo has visto sin que estuviese borracho?

Irlandés de origen, Shaw eligió como blanco sobre todo a los ingleses. Una vez le preguntaron:

—¿Qué es lo que los ingleses piensan de los norteamericanos?

—Es una pregunta seria —contestó—. Si tuviese veinte años menos, necesitaría dos horas para contestarla. Pero como ahora soy viejo, podré hacerlo en dos minutos solamente. He aquí mi contestación: los ingleses no piensan en los norteamericanos porque, si pudiesen pensar en algo, en general, pensarían en los ingleses.

BARTOLOME "FL CARPINTERO AF

CON D. Pedro de Valdivia llegó al Mapocho, en 1540, un oficial oriundo de Nürenberg, de 35 años, que había peleado en los ejércitos de Carlos V, Bartholomaus Blum, o Blumlein. Pero el **alemán Flores**, como sus compañeros lo llamaban, era también carpintero aficionado. Y por esto, cuando el jefe eligió el área para fundar Santiago del Nuevo Extremo, el ex soldado del Emperador de Occidente tuvo que dedicarse a constructor.

Un día, "tal vez en busca de buenas maderas para horcones y vigas", llegó Flores a los dominios del rico y poderoso cacique Talagante. Tuvo el alemán un encuentro con la tribu, hizo prisionero a un hijo del jefe, y, conseguido ésto, devolvió el rehén al padre con un mensaje de paz y amistad.

Impresionado Talagante por el rasgo del rubio y caballeroso invasor, parlamentó con él, lo invitó a su heredad, y al des- ... 50 indios para el servicio de la Colonia, y

EDARIOS CON DON ALMAGRO

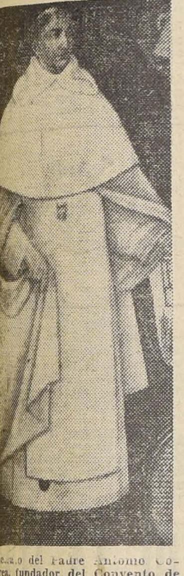
...valiosas obras de arte y ...llón fué inaugurado en 1924

...o y enseñanza de las letras; ...pues no sólo eran también es... ...uelas sus conventos, sino que, después de la Independencia funcionaba en nuestra capital la única escuela pública dirigida por Fray Antonio Briseño, humilde lego mercedario. Además, al fundarse en Santiago la "Real Universidad de San Felipe", a mediados del siglo XVIII, y después, en 1842, la "Universidad de Chile", los mercedarios tomaron parte activa en ambas fundaciones, y formaron parte honrosa de su profesorado. En este sentido, los mercedarios han desarrollado, desde el siglo pasado, una gran actuación en la enseñanza de la juventud, figurando en primera línea en las tareas pedagógicas. Dirigen varios colegios, entre los que ocupan sitio de honor, el "San Pedro Nolasco", en Santiago, y otro similar, en Valparaíso.

En la actualidad, la Orden tiene en nuestro país una provincia con nueve conventos, y una viceprovincia compuesta de cuatro conventos. La tesonera acción de los mercedarios en Chile, los ha hecho merecedores a que la Santa Sede acordara la elevación de su iglesia, al rango de Basílica Menor, realizada por el Cardenal Benlloch, en 1923. El actual Provincial de la Orden en Chile, es el Padre Pedro Armengol Undurraga.

RELIQUIAS Y OBRAS DE ARTE.— El Convento de la Merced conserva numerosas obras de inestimable valor. Entre ellas se cuenta un cáliz de ...o, robado por los indios en el asalto a la ciudad de Valdivia, en 1599, y recuperado posteriormente, como asimismo, reliquias de San Pedro Nolasco, de San Ramón Nonato y la Beata Mariana de Jesus. Igualmente, es muy valiosa su pinacoteca, que contiene cuadros antiguos, muchos de los cuales son retratos de mercedarios esclarecidos.

EL CARILLON DE LA MERCED.— En la torre norte de la Basílica está colocado el famoso Carillón de la Merced, cuyos sones armonizan con las populares melodías del "Ave María", "Alabado" y la "Canción de Yungay". El Carillón fue construído en Alemania, en 1924, y donado a la comunidad por un grupo de fieles de la sociedad de Santiago. Consta de 26 campanas y en cada una está grabado el nombre de la persona que la donó. Su maquinaria es complicadísima.



Retrato del Padre Antonio Correa, fundador del Convento de la Merced, en Santiago.



Valioso gobelino existente en el Convento de la Merced, que representa la fundación de la Orden, por San Pedro Nolasco.

EL PUEBLO SUIZO APROBO EL NUEVO CODIGO CIVIL

Lo que caracteriza a los productos suizos, trátese de turbinas, de relojes o de textiles, es la calidad de la materia elaborada y la excelencia del trabajo realizado. En Suiza no tienen aceptación las chapucerías, ni los objetos hechos en serie; se aprecia y se prefiere la calidad, el trabajo perfecto, el gusto exquisito. Prueba de ello son las industrias llamadas de lujo, joyería y moda.

Por esto se confiere en Suiza gran importancia a la educación. El problema estriba en formar mentalidades capaces de discernimiento, puesto que todo problema que interese al país puede ser sometido al ciudadano, y, en última instancia, de los ciudadanos depende la decisión final. Una vez que la Cámara había adoptado el nuevo Código Civil, éste fue presentado al pueblo para su aprobación; cada ciudadano, ya fuese profesor o mecánico, pastor o director de un Banco, recibió un ejemplar del nuevo Código, y hubo de examinarlo antes de votarlo. Sin duda, el criterio competente de un jurista ofrecía mayores garantías. Pero no fue tan mal jurista el pueblo cuando aceptó su nuevo Código. Turquía, considerándolo insuperable, lo adoptó para sí, sin introducir en él modificación alguna.

Esta importancia conferida a la escuela, esta preocupación, que degenera a veces en manía pedagógica, explica que Suiza haya dado al mundo, famosos pedagogos: Pestalozzi, Rousseau, el padre Girard. Explica, también, el número de sus Universidades. Son siete, en un país de menos de cinco millones de habitantes, sin contar la Escuela Politécnica de Lausana, y la Escuela de Estudios Superiores Económicos y Administrativos de Saint-Gall.

Durante el último cuarto del siglo XIX, la soberanía popular se ha afirmado mediante nuevas formas: las de la democracia directa, añadida a la democracia representativa. Se estableció el derecho de iniciativa: derecho que permite a cualquier ciudadano, a condición de que le secunden otros 50.000, la propuesta de una nueva ley. Por otra parte, los ciudadanos, mediante el ejercicio de su derecho de referéndum, pueden obligar al Gobierno a que someta a la aprobación del pueblo la ley votada ya por el Parlamento.

Progreso de la Industria Suiza

La agricultura es necesaria, pero no suficiente para la vida de un país moderno. Desde hace más de un siglo, Suiza ha creado su industria que contribuye esencialmente a su prosperidad. Hoy el 45 por ciento de sus trabajadores pertenecen a la industria y a los transportes, mientras la agricultura sólo cuenta con el 22 por ciento.

Su industria textil es una de las más antiguas de Europa; sedas, cintas, encajes. En cuanto a la sedería, Zurich, por ejemplo, rivalizaba antaño con Lyon y Milán. Hogaño tiene importancia máxima la fabricación de telas bordadas, llamadas, por antonomasia, "telas suizas", de tejidos de algodón, finos, de lanas y de linos, sin olvidar los géneros de punto y la industria de la moda femenina. La fabricación de calzado ha adquirido un auge inmenso.

Existe una magnífica industria metlúrgica, fundiciones y aceros, construcción de maquinarias y aparatos de toda suerte, y está bien acreditada la industria electrotécnica, principalmente por lo que a la construcción de turbinas, generadores y motores se refiere. También fabrica Suiza maquinaria textil, máquinas, herramientas, instrumentos y aparatos de precisión, y máquinas de escribir y calcular.

La relojería suiza es universalmente célebre; sus centros más importantes se hallan en Ginebra y en el Jura. La industria química, uno de cuyos centros principales es Basilea, se ha desarrollado considerablemente, y su especialidad son los productos farmacéuticos, los colorantes y las esencias para perfumería. La enumeración podría continuar, porque la industria suiza se caracteriza por su variedad, y podrían citarse, por ejemplo, sus tabacos, su cerámica, los artículos de deporte, los abonos, las artes gráficas, etc.

SUIZA, TIERRA LIBRE Y LABORIOSA, CELEBRA SU INDEPENDENCIA

SUIZA celebra mañana su independencia. Sus 4.700.000 habitantes recordarán su historia y tradiciones en brillantes fiestas, que interrumpirán el duro trabajo constante. Suiza, repartida entre los Alpes, las llanuras y el Jura, es un dechado de contrastes físicos. Hay en ella regiones verdaderamente polares, desérticas y desoladas; pero basta descender durante algunas horas para llegar a regiones cálidas, donde crecen las higueras, los cipreses y el maíz. La solemnidad imponente del paisaje se trueca a veces en gracia y suavidad.

Existe una Suiza romántica, quebrada, salvaje, y existe una Suiza clásica, bañada por una luz feliz, donde reinan el orden y la mesura.

Contrastes similares los ofrece la arquitectura humana: hay casitas de madera con vigas apenas desbastadas, y otras adornadas con balcones salientes y divisas de colores; hay casas de labor, las bernesas, con grandes tejados de líneas nobles, y casas rosas con sus pérgolas, en el Tesino; hay preciosas casas de estilo francés, y edificios racionalizados a la moderna, que se alzan en las ciudades.

Y estos mismos contrastes los ofrece también la población: Suiza es un pastor que vive en las alturas, solo con sus ganados, un montañés recio, sentencioso y meditabundo. En otros uugares es un mozo alegre, que toca el acordeón y gusta del baile; un campesino de blusa bordada de "Edelweiss"; un obrero de mameluco azul, un relojero metido en su taller y en sus libros; un capitán de industria que carrido el mundo; un hidalgo en su pequeño castillo habitado por retratos ancestrales; un sabio en su laboratorio, titular acaso de un Premio Nobel. A estas variedades humnas que se manifiestan en el tipo físico —hay suizos altos, dorados de ojos claros, de ademanes pausados; hay suizos morenos, vivarachos, de aspecto meridional— responde una variedad extrema en los medios de vida, rústicos o ciudadanos, burgueses o populares.

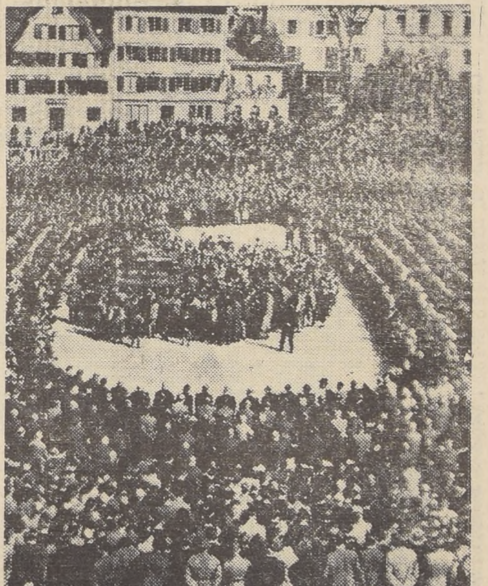
En las orillas del lago de los Cuatro Cantones vivían en el siglo III tresX tribus montañesas: Schwytz, Uri, Unterwalden. Eran libres, procedían directamente del Santo Imperio. Y éste les confería su protección para asegurarse el libre paso del San Gotardo, por donde iba un camino de herradura que llevaba de las Alemanias a Italia.

Amenazados por los duques de Austria, que querían someterlos y dominar los pasos de los Alpes, estos pequeños pueblos decidieron unirse con vistas a una resistencia. Concluyeron una primera alianza, que confirmaron por juramento, y la ratificaron a principios de agosto de 1291, en una asamblea secreta celebrada en un prado que se llama el Grutli, lugar sagrado para todos los suizos. Allí empezó la historia nacional.

Pero hay que mirar allende la belleza del paisaje, el confort de los hoteles y los trenes. Lo cierto es que Suiza, para lograr el resultado que tanto sorprende al viajero, ha de ingeniarse y esforzarse considerablemente: su suelo es poco fértil, y la cuarta parte de su superficie está cubierta por roca o por hielo. No dispone de más materias primas que la madera y la hulla blanca. Está alejada del mar y carece de colonias.

Y, sin embargo, Suiza alimenta a casi cinco millones de habitantes, sobre un territorio enclaustrado, y satisface las exigencias de la elevada posición política y social a que ha llegado. Todo suizo disfruta de una enseñanza gratuita, ejerce con absoluta independencia amplios derechos políticos, recibe en la vejez una pensión del Estado.

El orgullo de la Suiza campesina es la ganadería. Famosas son sus razas bovinas, sobre todo, la raza oscura de Schwytz y del Valais, pequeña y fuerte, y la raza manchada, llamada de Simmental, de pelaje a veces blanco y rubio, a veces blanco y negro.



En varios cantones suizos se celebran todavía las asambleas de la "Landsgemeinde", típica expresión de la democracia directa. En el grabado, una votación en el Parlamento de Glaris.

NORMAS SOCIALES

* La dueña de casa es la que debe esperar a que le den la mano en las despedidas de una fiesta. Si ella la da primero que los invitados, parecería que los está apurando para que se vayan pronto.

* Para aquellas personas que persisten en interrumpir cuando uno está contando un cuento, lo mejor es decirles de repente: "Muy bien, haga usted el cuento", y asunto terminado.

Si eso no mejora la situación, entonces tendrá que esperar la oportunidad a que no haya ninguna de esas personas que tienen tan mala costumbre.

* Si un joven y una joven trabajan en la misma oficina, o se han conocido desde hace tiempo, ella puede invitar al joven a un baile, aunque él nunca la haya invitado anteriormente. Todo depende del grado de amistad y confianza que haya entre ambos.

* Cuando usted haga algún regalo, por cualquier motivo, deje que la persona que lo recibe abra el paquete ella misma. Nunca debe abrirlo la que hace el regalo.

* Los sandwiches deben comerse con las manos. Ahora bien, hay algunos demasiado grandes como el llamado "de club", que puede comerse ayudándose con el cuchillo y el tenedor. Las ensaladas nunca deben cortarse con el cuchillo, sino con el tenedor.

* Cuando usted almuerce o cene con una amiga (pero no como invitada), y usted sabe que a ella no le gustan las bebidas alcohólicas, puede ordenar una copa de licor sin que su amiga tenga derecho a quejarse.

* Cuando un amigo, que trabaje en la misma compañía que usted, la lleva a la oficina en su auto todos los días, y la lleva a su casa al terminar la diaria labor, es apropiado que usted le haga algún regalo, especialmente alguna cosa para su auto, como señal de agradecimiento.

* Cuando usted se va a pasar unos días en casa de alguna amiga o pariente, no es ningún insulto el que usted lleve consigo su pasta de dientes y su jabón de tocador.

Con leche se alivian quemaduras ligeras

La dueña de casa está expuesta a una serie de pequeños accidentes, muchos de ellos graves, para cuyas consecuencias hay una serie de remedios caseros. Por ejemplo, es muy corriente que usted se queme. Para aquellas quemaduras de primer grado, es decir, aquéllas que solamente producen un escozor de corta duración, se alivian en seguida aplicándoles un paño embebido en leche. El procedimiento puede repetirse hasta que desaparezca por completo el ardor.

Abrigo de Noche



SERA preciso poseer un vestido de noche muy bello y muy elegante para poderse quitar sin pesar, al llegar al salón de la fiesta, el magnífico abrigo de noche creado por Jacques Heim...

Dicho abrigo está realizado en lamé azul y plata. La parte alta, abotonada de arriba abajo, es recta, de corte kimono y va provista de un cuello de túnica china. Las mangas se terminan justo debajo del codo y se adornan con una banda de piel. Al final de la túnica, que desciende unos centímetros más abajo del talle, arranca una "falda" muy amplia e hinchada formando grandes frunces.

No olvidemos que su creador ha impuesto a este abrigo el nombre de "Rameau". Posee, en efecto, toda la suntuosidad y la gracia de los atuendos propios de una princesa de opera del siglo XVIII.

LA MURMURACION ES UNA MALDAD

No hay duda: la murmuración es maldad y completamente opuesta al amor al prójimo. El que calumnia o habla mal de otro, no es discípulo de Jesús, puesto que El mismo dijo: "La señal por la que se conocerá que sois discípulos míos, será si os amáreis los unos a los otros". Pues, ¿qué pecado hay más opuesto a este grande mandamiento que el de la murmuración o maledicencia? No sólo nace de un corazón avinagrado y ulcerado, sino que muerde a su enemigo y le despedaza. Ningún ladrón hace robo más sensible; ella quita al hombre lo más precioso, lo más estimado que tiene. Es la reputación un bien que no se puede enajenar; es un tesorero inestimable que si una vez se pierde, ninguna cosa puede resarcir.

La moda en N. York

VESTIDOS DE LANA

NUEVA YORK.— Las gorritas tejidas en forma de campana están apartándose de la vieja tradición de ser exclusivamente para el invierno, y exclusivamente de lana. Empiezan a surgir hechas de fresco algodón, de tejidos sintéticos y mezclas diversas, con variaciones en el estilo.

Las colecciones de vestidos, además del traje de dos piezas, incluyen abrigos largos, trajes sastre y conjuntos de varias piezas.

Las nuevas piezas tejidas resultan cautivadoras en sus variadas texturas y colores, algunas con las alegres rayas propias de los italianos. Estas ropas de diario, sujetas a una exposición continua a la luz del sol y, naturalmente, al riesgo de la decoloración con telas cuyos tintes responden a una alta calidad.

Los artículos tejidos resultan en general lo mejor para viajar. Caben en poco espacio y se les saca libres de arrugas. Las blusas estilo camiseta masculina, son una prueba; este año vienen otra vez, en tejido tubular con detalles muy elaborados en el cuello. Una de ellas, de algodón, se abotona como una camisa de polo y tiene bandas dobles en el cuello y mangas. Otra, muy estrecha, es de rayas salmón y blanco, con cuello horizontal, muy bajo en la espalda.

Sin embargo, lo más novedoso son los tejidos y estilos. De dacron y lana: abrigo blanco de mangas "de murciélago" combinado con un vestido estrecho "de funda", en azul marino. Y el detalle sobresaliente: pespuntes continuados, horizontalmente, para darle interés. En un conjunto, elegante, se combinan dacron y lino; otra vez el traje ajustado, acompañado de un sencillo sweater abierto.

Vamos a almorzar

Es sin duda mucho más agradable sentarse ante una mesa que está bien presentada y que en sus detalles denota el cuidado y gusto de la dueña de casa. Damos aquí algunas normas al respecto:

Siempre hay que presentar los platos por el lado izquierdo de los convidados y se retiran por la derecha. Los vasos se llenan por este mismo lado. Antes de servir el vino, envuelva la botella en una servilleta para que no caigan gotas en el mantel.

El vino tinto debe servirse quitado el hielo y el blanco helado. Este se sirve con el pescado o una entrada de mariscos; el vino tinto se acompaña con las carnes u otros guisos. Los licores, con el café.

Las flores son de bonito efecto en una mesa cuando no tienen una fragancia demasiado penetrante. Deben colocarse en floreros bajos y chatos para que no tapen la vista.

Cuidado del cabello

Si su pelo tiene tendencia a ser seco, las permanentes y el andar sin sombrero acentuarán más este defecto que tanto la afea. La víspera de ir a la peluquería aplique un poco de aceite de oliva a sus cabellos. No se ponga mucho, comience por las puntas hasta llegar al casco. Lo importante es colocarlo en forma pareja sin omitir el masaje. Mejor si esto lo hace en la noche, para que duerma con una toalla caliente en la cabeza.

Siempre el pelo debe lavarse cuidadosamente hasta que el agua salga bien clara. Es preferible gastar más y comprar un buen champú, porque los malos resecan mucho el cabello. Si tiene ocasión, o vive en el campo, junte agua de lluvia y lávese con ella, es excelente.

Borde un vestido a su chica



Le ofrecemos ahora un simpático motivo de bordado inglés clásico que puede bordar sobre el traje de su niñita o sobre una blusa para usted. Queda de un efecto muy elegante.

Primer Baile

Resulta mucho más adecuado para esta ocasión un vestido largo con gran ruedo. Puede acompañarse el traje con zapatos de tiritas de cuero suave. Péinese como acostumbra, pero con más cuidado. Nunca se debe cambiar tanto el peinado como para quedar inconocible, lo cual contribuye a restarle naturalidad. Ponga sí un poco de brillantina en su peinado para que brille bajo las luces. Es preferible suprimir el perfume si éste no es fino. Está muy de moda acompañar el traje de baile con una echarpe de la misma tela o en el tono, la cual presta un ligero abrigo y da una nota elegante. No se muestre ni demasiado tímida ni demasiado desenvuelta; adopte el término medio y todos quedarán encantados con usted.

EL PEINADO DE LAS JOVENCITAS

Durante ese período, las permanentes y los peinados no sientan; adopte un peinado sencillo. Cepille todos los días el cabello con cuidado, haga masajes al cuero cabelludo, tratando de pellizcarse con la punta de los dedos.

Consejos Utiles

* Los vestidos se manchan. He aquí un motivo de preocupación constante. No siempre es posible llevarlos a la tintorería, aunque en ciertos casos es imprescindible porque la mancha o la tela así lo exige, o porque en la casa no se dispone de los elementos necesarios como para asegurar el éxito de la limpieza.

* Tenemos, por ejemplo, algo que es preciso combatir mucho: las manchas de transpiración. Las blusas de seda, tan vaporosas, pronto quedan estropeadas por las manchas que se forman en las axilas. Lavándolas, aun con un buen jabón en escamas, poco se adelanta, porque el jabón tiende a fijar esa clase de manchas. Hay que ponerlas media hora en agua caliente, con amoníaco. Enjuáguense después, y si la mancha no ha cedido, pásele por toda su superficie un poco de zumo de limón, aclarando con agua fría del modo común y corriente. Por supuesto, cuídese mucho de exprimir esa prenda, porque la seda resultaría muy perjudicada.

* El cuello de chaquetas y sobretodos, puede limpiarse con agua amoniacada, a fin de eliminarle la grasitud que se le adhiere; pero, para ello, no ha de esperarse hasta que esté sucio en demasía, porque tal cosa obliga a restregar, lo que percude el tejido, no rindiendo tampoco idéntico resultado la aludida operación, pues por mucho empeño que se ponga, siempre quedarán vestigios.

* Tan pronto como se haya volcado agua sobre una alfombra, hay que absorberla aunque fuere con papel de diario, ya que, de lo contrario, quedaría en ella una mancha a causa de la tierra.

* Los azulejos de la cocina y de los baños conservan su brillo si se lavan con agua jane y agua, sin emplear jabón.



Las tachuelas muy pequeñas, generalmente son difíciles de fijar en las esquinas. Si las fuerza a través de un pequeño pedazo de papel y sujeta éste firmemente en vez de sujetar la tachuela, evitará golpearse los dedos.

—Cada persona debe usar la ropa de acuerdo al frío que sienta, pues nada mas desagradable que esas personas por no abrigarse, andan siempre sufriendo y temblando de frío.

LA SUERTE DE LA FEA LA BONITA LA DESEA

LAS mujeres consideran a la belleza como una ventaja irresistible; suponen que ser bella es la consumación de los mayores atractivos y que no hay hombre que resista ese encanto. Pero ésta como muchas otras creencias generales en materia de amor es falsa. Un hombre puede cansarse de la belleza de su esposa, en cambio, quedará encadenado para toda la vida, cuando se enamora de la mujer fea, pero que mantiene sus encantos con la simpatía, la gracia y el deseo de agradar.

El poder de las feas es indiscutiblemente, mucho más fuerte que el de las bellas, a condición de que la aludida, a pesar de sus facciones irregulares y figura falta de elegancia, posea atracciones espirituales o sentimentales, tenga cultura, ingenio o soltura en general.

La mujer fea es atenta y vigilante de sus intereses, cuando encuentra al hombre razonablemente posible para ella, no vacila en emplear todas las reglas de la seducción es ... obsequiosa, modesta, tenaz y empequeñeciéndose volutariamente, hace crecer ante sus ojos la figura del objeto amado, y de tal manera lo exalta, lo halaga y adula, que aquél llega a creer que esa mujer es la única sincera y, por lo tanto, la que es capaz de amarlo como ninguna belleza podría hacerlo. Esta, por el contrario, se crea estar así segura de su cariño que pocos se atreverían a disputar, mientras la fea goza por su parte de la tranquilidad de que, no habiendo sido los atractivos estéticos los que le dieron la victoria, la pemanencia de su dominación está menos expuesta a contingencias.

Convengamos en que la belleza no es una absoluta garantía; es más que suele ser un peligro para los misteriosos resortes del corazón donde las feas suelen tener insospechados atractivos que, desde los más viejos tiempos, han hecho ese refrán que dice: "La suerte de la fea la bonita la desea".

La naturaleza ha repartido sabiamente sus dones y ha querido ser para todos madre opulenta y generosa.

De Mantel Largo

Escribe **AIDA DE AHUMADA**

Aquí me tienen, dispuesta a colaborar con ustedes en sus pequeños o grandes problemas domésticos. Tengo algunos años de experiencia —no demasiados, pero los suficientes como para afrontar con éxito cualquier dificultad que se me presente como dueña de casa.

Semanalmente, traeré hasta ustedes, pequeños secretos y consejos —si ustedes me los piden—, además de algunas de mis recetas predilectas, que tienen la garantía de estar probadas, por lo cual si las preparan de acuerdo con las indicaciones que les daré, les aseguro que serán todo un éxito.

No esperen, eso sí, encontrar recetas muy complicadas o caras. La vida actual nos aconseja y obliga a lo contrario. Casi todas las dueñas de casa, debemos cocinar ceñidas a un presupuesto no muy alto, y sin disponer de mucho tiempo. Lo interesante es, dentro de tales condiciones, presentar platos variados y... sabrosos.

Pero, ¿qué se necesita para cocinar bien? No sólo combinar los ingredientes. Es imprescindible ante todo, **sentirse bien** en la cocina. No está de más repetirlo: que ésta sea clara y alegre. Que todo lo que necesitemos esté a mano. No hay nada más desagradable que ponerse a última hora a buscar algún ingrediente o utensilio, y no encontrarlo. En fin, ustedes lo saben tan bien como yo.

Desde ya, sé que vamos a ser muy buenas amigas, y me tienen a su disposición para atender las consultas que deseen formularme.

Pero, basta de charla; ya me conocen y ahora, manos a la obra: **¡A cocinar se ha dicho!**—

SIERRA AL JUGO

(Para 6 personas.— Costo aprox.: $ 180.)

1 kilo de sierra. 2 cebollas. 2 zanahorias. 1 hoja laurel. 1 ramito verduras surtido. Jugo de 1 limón, 2 dientes de ajo. Aceite, 1|8. Sal y pimienta.

Freír el ajo en la mitad del aceite hasta quemarlos. Retirarlos y dorar la sierra previamente aliñada con el jugo de limón, sal y pimienta. Colocarle la cebolla y zanahoria cortadas en redondo, el ramito y el laurel. Agregar resto del aceite y tapar bien, dejando a fuego lento más o menos 20 minutos. **No destapar la olla**, sólo moverla de vez en cuando. Antes de servir, agregar un vasito de vino blanco seco.

Pude servirse caliente sola o con arroz graneado alrededor, formando corona; o dejarla enfriar y servir con mayonesa y hojas de lechuga.

Postre María Luisa

(Para 8 personas.— Costo aprox.: $ 120.)

1 litro de leche. Vainilla. 3 cucharadas de azúcar rubia. 2 cucharadas azúcar flor. 1 cucharada colmada de maicena o harina. 3 huevos.

Desleír harina o maicena en la leche fría con vainilla. Agregarle las 3 yemas de huevo bien batidas. Unir bien. Cocer 10 minutos y retirar del fuego. Hacer un caramelo con las 3 cucharadas de azúcar y agregarlo a la crema (fuera del fuego). Dejar enfriar. Con las claras batidas a nieve y el azúcar flor, hacer un merengue.

Se sirve en copas o pirex individuales (una porción de crema y un moñito de merengue). Para 8 personas.— **Aída de Ahumada**.

Consejo Util

* La humedad destruye el azogue de los espejos. Por eso deben colocarse siempre en lugares secos.



La Bomba de Hidrógeno y sus Usos Pacíficos

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS (De la Soc. Científica de Chile).



Esta foto, tomada el 1.o de abril de 1954, muestra el momento en que el hongo de la explosión nuclear pierde la forma y adquiere un efecto de estratas, por debajo del hongo propiamente tal. Esta columna de humo llegó a una altura de 25 millas, mientras el tallo solamente alcanzó a 10 millas de altura. Es la foto que muestra los efectos más destructivos conseguidos por el hombre.

UN RUMOR portentoso se está extendiendo rápidamente a través de la industria atómica norteamericana: la de que está pronto a terminarse un reactor de hidrógeno a "fusión controlada". Nada de esto se ha publicado hasta esta fecha, y los directores de la Comisión de Energía Atómica rehusan, a veces, nerviosamente, contestar preguntas que atañan al asunto. Pero los rumores tienen suficiente veracidad como para preocupar seriamente a las Compañías de fuerza eléctrica. Algunas de ellas tienen temor de que las plantas de energía a fisión de uranio que intentan construir van a quedar sin remedio demodadas antes que estén terminadas.

Este 1.o de Julio, el físico ruso M. G. Meshchiryakov, reveló ante una sociedad científica sus exitosos experimentos sobre "fusión controlada"; y los británicos, tanto como los norteamericanos están trabajando con todo ahinco en este tipo revolucionario de energía.

Hasta este momento la única reacción de fusión demostrada es la que carece de todo control: la temible bomba de hidrógeno. Todos sabemos que en esta bomba los elementos químicos livianos (isótopos del hidrógeno y del litio) se "fusionan" en helio por el intenso calor de la "fisión explosiva" de una bomba de uranio. En la unión o "fusión" de dos átomos de hidrógeno para formar un átomo de helio, sobran partículas de los núcleos centrales de los átomos y son éstas convertidas en energía, las que suministran el terrífico poderío de la bomba de hidrógeno.

DE BOMBA FURIOSA A MANSO REACTOR. — Hace tiempo que se logró "amansar" o "domesticar" la bomba de uranio, transformándola, si así pudiera decirse, en los reactores atómicos que poseen muchas universidades. Ahora, el problema favorito de los sabios atómicos es la "domesticación" de la bomba de hidrógeno, hasta convertirla en una inagotable fuentes de energías para usos pacíficos.

Para lograr una reacción de fusión dentro de una planta de energía pacífica hay que buscar algún medio para que la conversión de los átomos de hidrógeno en átomos de helio no sea instantánea, sino graduadamente lenta. Para ello, muchos de los expertos atómicos usan métodos eléctricos que generan intensísimas altas temperaturas sobre muy pequeñas cantidades de elemento liviano radioactivo. Un chorro de electrones, disparado por un acelerador linear, por ej., lleva tremenda cantidad de energía. Si se enfoca en un minúsculo punto, del tamaño de un milésimo de milímetro de diámetro, enciende ahí un fuego de varios millones de grados.

Ningún material conocido puede soportar tal calor. Pero si el material bombardeado por los electrones es el "deuterio de litio-seis", este se convierte en helio, liberando en su transformación extraordinarias oleadas de energía. Este misterioso deuterio de litio-seis, que recién aparece en la nomenclatura química de los radioisótopos artificiales, es un compuesto de isótopo liviano de litio (Li-6) y de isótopo mediano de hidrógeno (H-2).

Lo que sucede después del tremendo bombardeo del misterioso litio-hidrógeno es un secreto de los más cerrados círculos atómicos. Algunos expertos independientes aseguran que, una vez iniciado el FUEGO NUCLEAR, éste se propaga como reguero de pólvora a través del deuterio de litio. Otros manifiestan que la reacción debe ser estimulada, continua o intermitentemente, mediante energía exterior.

SE AGUDIZAN LOS INGENIOS.— Numerosos grupos de expertos atómicos, en diferentes países, están estudiando métodos para "dominar" la bomba hidrógena. Uno de los sistemas consiste en cambiar la "reacción en cadena" en una reacción intermitente, mediante el suministro periódico de pequeñas cantidades de combustible nuclear. Con esto los expertos no hacen sino imitar al motor a gasolina, donde el combustible vaporizado entra y es detonado sucesivamente en cada cilindro. También es posible hacer actuar la reacción al ritmo deseado, cambiando las condiciones físicas dentro de la cámara donde está alojado el isótopo radioactivo que se va a convertir en helio.

GRANDES VENTAJAS DE LA "REACCION LENTA". — No se necesita ser físico para comprender las grandes ventajas de un reactor a hidrógeno-litio que trabaja con razonable eficiencia. Desde luego, su combustible es extremadamente barato en términos de energía suministrada, mucho más barato que un reactor a uranio. Por otra parte, no hay "cenizas atómicas" que enterrar; ello es importantísimo, porque esta sepultación del peligroso material de desecho salido de las pilas atómicas impone subidísimos costos; las cenizas radioactivas deben ser colocadas en grandes tambores de acero para sepultarlas en un desierto o en las profundidades del océano.

La radiación de una pila hidrógena es comparativamente fácil de [illegible] pues requiere únic[illegible] delgad[illegible]jes. Esta ventaja es utilísima en reactores a propulsión, para trenes, buques, submarinos y, especialmente, aviones.

Dr. F. C.

EL CASO...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

su carruaje y se dirigió a la casa del novio de su sobrina.

—No, señorita Westhorpe —le informaron en la casa—, el señor Ankervel no regresó en toda la noche. Salió ayer tarde con la señorita Ball. No nos hemos preocupado porque en la mañana habló de un viaje a Londres, y hasta mandó su equipaje a la estación.

El informe no tranquilizó a la señorita Westhorpe ni tampoco la consoló la forma en que Gertrudis recibió la noticia.

—Algo le ha ocurrido —exclamó, sollozando, Gertrudis, quien subió al carruaje, agregando: —Voy ahora mismo a ver a las autoridades. Tengo el presentimiento de que algo le ha ocurrido.

El Superintendente Lordways escuchó con atención a Gertrudis. Ordenó que alguien fuese a la estación a investigar lo del equipaje de Ankervel. En la estación informaron que dos baúles de Ankervel habían sido enviados **al Overseas Club** de Londres.

—Tratemos de saber —dijo el Superintendente—, si Ankervel se encuentra en Londres. Mientras tanto, no tenemos por qué alarmarnos.

Cuando el Superintendente se quedó solo, resolvió ir a hablar con Harshalt, para ver si éste sabía algo acerca de su socio.

Por la tarde, la tía Edith fue a visitar a la señora Craige. Cuando regresó, Gertrudis ya se había acostado.

Al día siguiente, a la hora del desayuno, Gertrudis le preguntó:

—¿Y qué dicen en la casa de la señora Craige...?

—Todos opinan que Ankervel ha huído de tí.

Gertrudis se puso furiosa e impaciente, y su impaciencia fue tanta que, la obligó a meter "la cabeza en la boca del león". En aquella misma tarde... en la jefatura de policía...

—Tengo la certeza —les dijo Gertrudis— de que Ankervel ha muerto. Estoy segura de ello, como si tuviera el cadáver a mis pies. Anoche volví a soñarlo. Anteriormente tuve dos sueños análogos... sólo que en la primera vez soñé que yo misma le había dado muerte.

Pero como el Superintendente se había impresionado con las palabras del señor Harshalt, no quiso tomar en serio a Gertrudis, quien terminó por ordenarle que buscara el cadáver en el bosque, cosa a la que Lordways accedió.

El Superintendente se pasó dos horas con dos de sus agentes en el bosque removiendo todos los montones de basura, sin obtener resultado alguno.

—No creo que aquí podamos encontrar nada —dijo Gertrudis—. En dos de mis sueños el crimen ocurrió en la cantera.

—Aquí no hay nada, señorita.

—Por favor, sigan buscando.

Y al fin allá, en la trinchera, encontraron el cadáver de Wilfrid Ankervel, y encontraron también la pistola, la cual quedó envuelta cuidadosamente en un pañuelo.

—¡Ya lo sabía; ya lo sabía— —gritó Gertrudis, poniéndose a llorar.

El Superintendente trató de consolarla, y en eso uno de los agentes gritó:

—Señor, tiene algo en la mano, pero no puedo estirarle los dedos.

Por fin le abrieron la mano al cadáver y vieron que lo que tenía asido era el portamonedas de oro, ar...

Cuando Gertrudis vio el portamonedas, se desmayó, cosa que los agentes consideraron como muy natural y femenino.

Por la noche, el Jefe Condestable llamó a Scotland Yard y de allá enviaron al Inspector Drayling.

Drayling pasó dos horas con la solterona. A eso de las cinco, le dijo al Inspector, había salido de la casa de Ankervel, en compañía de éste, quien la encaminó hasta donde empieza el bosque, diciendo que tenía que escribir un par de cartas comerciales, pero prometiéndole cenar en su compañía. El Inspector le hizo toda clase de preguntas y se manifestó deseosa de que le tomaran sus huellas digitales.

—Señor Inspector; siempre me consideraré culpable de lo que ha ocurrido. Debí haberle puesto en guardia después de las pesadillas que tuve.

Antes de redactar el informe, el Inspector hizo una visita a la casa del difunto, donde supo que Ankervel tenía una pistola en la caja fuerte, por lo que procedía suponer que lo habían asesinado con esa arma. El revólver pudo haberlo tomado Gertrudis o el ama de llaves, pero lo cierto era que cualquiera pudo haberse posesionado de él.

¿Dónde habían dado muerte a Ankervel? ¿Había sido asesinado en la trinchera, o al pie del precipicio donde encontraran el cadáver? Y si era así, ¿qué estaba haciendo en aquel lugar? Aquel no era sitio para visitarlo a las seis de la tarde en el otoño.

Lo probable era que el cadáver había sido llevado hasta el sitio en que lo encontraron, y era también probable que mediante algún engaño, Ankérvel se había presentado él mismo, allí.

La señorita Gertrudis Ball, por ende, quedaba fuera de sospecha, según el Inspector, conclusión que quedó reforzada cuando se supo que las huellas digitales que conservaba el revólver no eran las de la solterona, sino de un sujeto llamado George Byker, un famoso ratero que había purgado varias sentencias en la penitenciaria.

En la investigación preliminar, Gertrudis contó su historia sin inmutarse. Entre las "evidencias" se encontraba el portamonedas de oro, que se veía un poco abollado. Gertrudis lo identificó, afirmando que ella se lo había obsequiado a Ankervel. Ese fue el origen de que se formulara la romántica versión de que Ankervel había muerto defendiendo un obsequio de su novia, lo que fue suficiente para que el jurado rindiera un fallo en el sentido de que "Ankervel había sido asesinado por un desconocido".

Al día siguiente fue presentado George Byker, y según pudo demostrarse, había estado en las cercanías de la cantera en la tarde del crimen. Al día siguiente del homicidio, Byker salió de Engeldean rumbo a Londres y pagó su pasaje con un soberano de oro. En una casa de ropa usada de la calle Pr[illegible] se compró unas botas y otras prendas, pagando también con una moneda de oro. En ese mismo día fue detenido por ebrio y escandaloso, y al día siguiente, al ser multado en diez chelines, pagó también con otra moneda de oro.

George Byker, pues, fue acusado del asesinato perpetrado en la persona de Wilfrid Ankervel, y en su debido tiempo compareció ante el jurado.

La defensa alegó que, efectivamente, Byker había pasado la noche en la cantera, y a la que había llegado a eso de las diez. Cuando despertó en la mañana se sorprendió al ver un cadáver y, a poca distancia, un revólver. Byker, naturalmente, recogió el arma y la examinó, dejándola luego donde la había encontrado. Byker declaró que, en vista de su historial delictuoso, había tenido miedo de informar a la policía del hallazgo, aunque admitió que había registrado los bolsillos de la ropa del cadáver, en los que encontró cinco libras esterlinas en oro y dos chelines de plata.

El fiscal sugirió la posibilidad de que Byker trató de robarle el reloj a Ankervel, y que, al luchar cuerpo a cuerpo, se había caído el portamonedas de oro que estaba prendido al reloj; que Ankervel había echado mano a su revólver, amenazando a Byker, mientras recogía del suelo el portamonedas; que Byker se le había echado encima posesionándose del revólver; que Ankervel había corrido hasta llegar a la trinchera, y que allí Byker le había dado muerte.

El jurado ni siquiera tomó en cuenta esas hipótesis, ya que un hombre que es capaz de robar dinero que está en la ropa de un muerto, es capaz de todo. El jurado, pues, declaró a Byker culpable de homicidio e, impresionado por la débil inteligencia del acusado, recomendó clemencia. El juez dictó sentencia de muerte, agregando al expediente la recomendación de clemencia, por lo que el Gobierno conmutó la pena por la de prisión perpetua.

Gertrudis Ball, salió del jurado como toda una heroína.

Gertrudis, así, se convirtió en una persona muy interesante y en el verano se la vio en juegos de tenis, aunque ella nunca practicaba ese deporte.

—¡Qué cara tan bella, pero qué triste! —exclamó alguien al verla pasar.

Desde entonces, [illegible] en forma melancólica.

La Botella Encantada

En el capítulo anterior, el Genio quiere casar a Horacio, con una princesa legendaria, y para hacerlo digno de ella se le ha ocurrido preparale un homenaje que consiste en... ya lo sabrán nuestros lectores si leen lo que sigue ahora:

NOVELA FANTASTICA - POR F. ANSTEY

(CONTINUACION)

—¡Cómo nos aplauden! —dijo Horacio—. No harían más ruido si se tratara del propio Lord Mayor.

—¿Quién es ese Lord Mayor de que hablais? —preguntó Fakrash.

—¿El Lord Mayor? —dijo Horacio—. ¡Oh! El es único... No hay nadie en el mundo que pueda compararsele. Administra justicia y satisface entuertos en todo el ámbito de la tierra. Recibe monarcas, príncipes y todo género de potestades, en sus fiestas... Es un grande y poderoso señor.

—¿Tiene acaso, dominio sobre la tierra y el cielo y sobre todo lo creado?

—Yo creó que lo tiene —repuso Horacio, tímidamente—, pero no sé cuál sea la extensión de su poder.

Fakrash permaneció en silencio hasta que llegaron bajo el puente del Ferrocarril de Charing Cross. Allí no pudo menos de estremecerse al oír el ruido atronador de un tren que hacía crujir los rieles de acero.

—Decidme —preguntó cogiéndose del brazo de Horacio— ¿qué significa aquello?

—Es raro —repuso Horacio— que desde que usted está en Londres, no haya visto antes nada de esto.

—Hasta ahora —dijo el Genio— no he tenido ocasión de observar ese prodigio ni de examinar su naturaleza.

—Bien —dijo Horacio, ansioso de demostrar al Genio, que no sólo él poseía el monopolio de los milagros—. Ha de saber usted que ahora nosotros hemos descubierto el medio de encadenar las grandes fuerzas de la naturaleza, para emplearlas en nuestro servicio. Mandamos a los espíritus de la Tierra, el Agua, el Aire y el Fuego; los convertimos en luz y calor, les hacemos conducir nuestros mensajes, les empleamos en nuestras batallas, les obligamos a transportarnos donde queremos, con una perfección capaz de obscurecer vuestras propias hazañas.

—¿Dispone acaso el Lord Mayor a su arbitrio de semejantes fuerzas? —preguntó Fakrash, en quien el discurso de Ventimore, había producido alguna impresión.

—Por cierto —repuso Horacio—. Cada y cuando quiere...

El Genio pareció abstraerse en sus pensamientos, y ya no habló una palabra más.

Se acercaban ahora a la Catedral de San Pablo, y las primeras sospechas de Horacio, volvieron a renacer.

—Mr. Fakrash, contésteme usted —dijo—. ¿Es hoy el día de mis bodas?... ¿Si o nó...?

—Nó, todavía —repuso enigmáticamente el Genio—, y en verdad la alarma resultó de nuevo falsa, porque el carruaje dio vuelta por Camden Street, dirigiéndose hacia la Casa de Ciudad.

—¿Acaso puede usted decirme qué venimos a hacer en Victoria Street, y qué significa toda esta muchedumbre que nos sigue? —preguntó Horacio.

(CONTINUARA)



NOTA POLICIAL.— ..El cajero quedó imposibilitado para pedir auxilio...

CABALLERO

Un vagabundo se presentó en la casa de la famosa actriz cinematográfica Greer Garson, pidiendo un plato de comida. La dueña de casa le preguntó por qué un hombre grande y fuerte como él se dedicaba a la mendicidad.

—Gentil dama, —fue la respuesta rápida y galante— ésta es la única profesión que conozco en la cual un caballero puede dirigirse a una hermosa mujer sin p... tación previa.

De más está decir que la bellísima artista le hizo servir un festín digno de los dioses.

UTILIDAD

Al dar de alta al enfermo, el médico le dice:

—Ha estado usted gravísimo. Sólo gracias a su fuerte constitución ha podido salvarse

—Espero que lo tenga usted presente cuando me pase la cuenta —le contestó el paciente.



APROVECHADA.— Pase a hacerme una demostración de esa aspiradora...

CHISTE ALEMAN

A continuación, y como en esta sección nos preciamos de ser ampliamente cosmopolitas, van ustedes a leer o a pasar por alto —esto como ustedes gusten—, un chiste de neta factura alemana.

Un señor llama por teléfono a las oficinas de la firma Krotz unt Krotz,, Krotz y Krotz, y pregunta:

—¿Es la casa Krotz, Krotz unt Krotz y Krotz?

—Sí, señor —le responden.

—¿Está Krotz?

—Todavía no ha llegado.

—¿Y Krotz?

—Está enfermo.

—¿Y Krotz?

—Acaba de salir.

—¿Y Krotz?

—Con él está usted hablando.

PLEITO

En un pleito de divorcio:

El juez.— Señora, ha engañado usted a su marido...

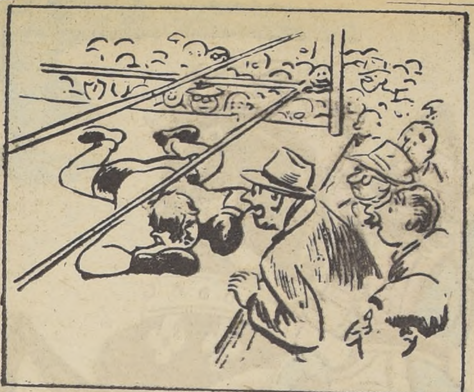
La señora.— Al contrario, es él quien me ha engañado a mí. Me dijo que iba **a estar dos días** ausente y se **presentó en casa a** la **media hora** de **haber** salido...

o o o

—El conde de Essex, tristemente célebre en la historia de Inglaterra, dijo una vez a un monje:

—Merecerías que te arrojaran al Támesis.

—Hacedlo —contestó humildemente el religioso—. El camino del cielo es tan corto por agua como por tierra.



CONS... ...STOSO.— Levántate rápido. Todo el mundo está pendiente de ti.

EPIGRAMA

Hubo un tiempo en que perdida
del mundo por los senderos
iba la verdad vestida
y las personas en cueros.

Hoy es todo diferente:
pues en la presente edad,
anda vestida la gente
y desnuda la verdad.

AL REVES

En el Ateneo de Madrid, lugar de reunión tanto de intelectuales como de muchos que pretendían serlo, uno de estos últimos entabló conversación con Echegaray. Decía aquél:

—Estoy decidido en la próxima reunión a usar de la palabra. Si no hablo me tomarán por tonto...

—Al revés, al revés —le respondió Echegaray sin inmutarse.

REGALO

Durante una cena, a la que había sido invitado, Tristán Bernard, tuvo como vecino de mesa a un cirujano de mucha fama, pero al que las malas lenguas atribuían más de una defunción. El escritor observó que en la mano derecha llevaba el galeno una hermosa sortija.

—¿Un regalo? —le preguntó.

—Sí, —respondió— el doctor.

—Vaya, vaya, —acabó Tristán Bernard— una herencia, ¿eh?.

TORERO

El otro día, al ser interrogado por Groucho Marx, en un programa de televisión, un torero mexicano declaró que, durante su vida profesional, había conocido cerca de doscientos toros.

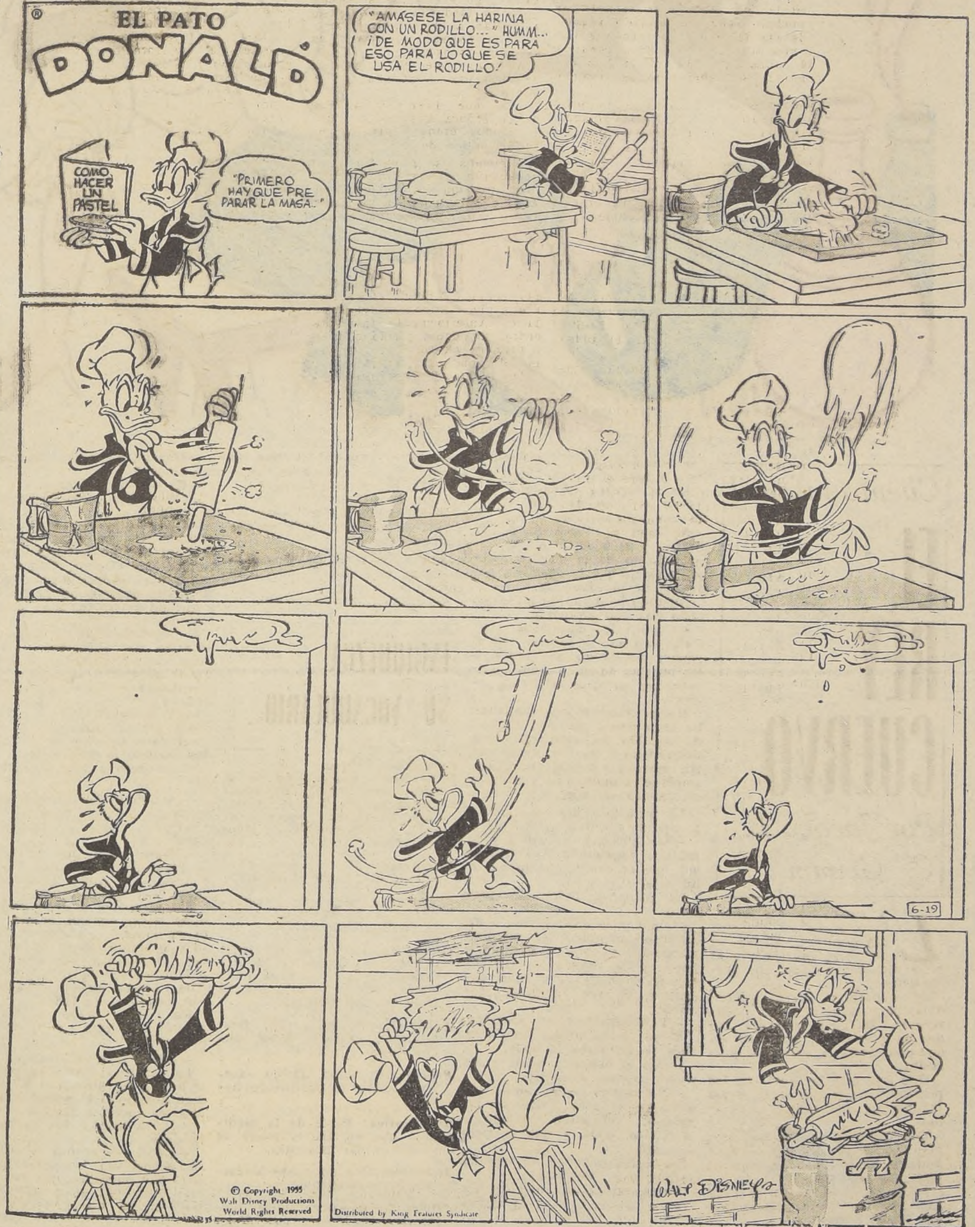
Entonces el célebre "astro" de la pantalla, comentó:

—Usted debe ser un envidiado por todas las vacas de México.

BATIENDO UN RECORD

El paracaidista ha decidido no abrir su aparato más que en último momento, a fin de batir todos los récords del mundo. Va consultando su altímetro:

—500 metros... ni hablar... 200, aún es muy temprano... 100... no, todavía no... 20... casi he llegado, ¡ya no vale la pena!



Normas del Perfecto Invitado

Cuando aparezca en la mesa un plato notoriamente inferior a todos los otros, elógiese sin reservas. Indudablemente, ese plato es obra de la dueña de casa.

—oOo—

No se lleve usted nunca, durante la comida, el cuchillo a la boca y reserve para mejor ocasión sus habilidades de tragasables.

—oOo—

No diga usted jamás: "¡Qué sopa tan rica!" "Es la mejor sopa que he oído en mi vida", aludiendo de este modo facecioso, al ruido con que la toma su vecino de mesa. Tampoco debe usted, en ningún caso, colaborar con el vecino y tomar parte en el concierto.

—oOo—

Tenga usted siempre un régimen alimenticio, un régimen contra la obesidad, contra la arterioesclerosis o contra cualquier otra cosa, y cuando le den a usted una mala comida, apóyese en el régimen. Es la mejor política.

—oOo—

Cuando, en cambio, le ofrezcan a usted una comida excelente, mande el régimen a paseo. Lo mejor de cualquier régimen es el placer de quebrantarlo.

—oOo—

No imite usted a aquel pundonoroso general que, interrogado por una señorita sobre la cantidad de azúcar que necesitaba para el café y habiendo respondido que cuando el café era bueno él lo tomaba sin azúcar ninguna, probó un sorbito y añadió:

—¿Sería usted tan amable que me echase unos seis o siete terrones? — **JULIO CAMBA**



Cuento infantil

EL REY CUERVO

Por Jacobo L. C. Grimm

LA princesita era bella. Pero tenía un defecto: era orgullosa. El rey, su padre, se dessesperaba al verla rechazar a todos sus pretendientes.

Se prepararon fiestas espléndidas para agasajar a los concurrentes. En el primer día todos aguardaban el momento en que aparecería la suspirada princesita.

Uno tras otro la saludaron los pretendientes y cada cual se vió víctima de sus crueles sarcasmos.

Con quien se mostró más despiadada fue con un rey, alto y apuesto, de rostro bello, pero de piel muy morena.

—Un rey casi negro, un rey casi cuervo —rió la princesita—. ¡El Rey Cuervo!

Para disimular, el monarca dió orden de que empezara el baile y todo el mundo fingió olvidar el ingrato episodio.

Sólo el llamado "Rey Cuervo" no pudo olvidar.

Al llegar el último día de las fiestas, y al advertir el rey que su hija no había elegido esposo, le exigió que se decidiera por alguno de los donceles.

Ninguno es digno de mí —contestó ella con altanería.

—Conque los desprecias, ¿eh? Pues juro que te casarás con el primer pordiosero que acuda a las puertas de mi palacio —gritó el rey en el colmo de la cólera.

Hasta transcurridos dos días, no se presentó mendigo alguno. Al segundo día compareció uno desgreñado y mal vestido, que, sin embargo, tocaba maravillosamente la mandolina y cantaba con melodiosa voz.

La princesita lo hizo cantar y, cuando terminó, el rey dijo:

—Me gustan tu canto y tu música, vagabundo. Tanto es así, que te concedo la mano de mi hija.

La princesa, indignada, protestó:

¿Cómo puedes ofrecerme a un miserable mendigo? ¿A mí, una princesa, tu hija? Rompió a llorar y le suplicó de rodillas que no la obligara a aquel sacrificio. El rey, inflexible, declaró:

—Te casarás con ese mendigo.

Y, en efecto, media hora después se celebraba la boda.

Luego el monarca llamó a los recién casados y les dijo: ?

—No podéis seguir aquí. Un mendigo no debe vivir en un palacio. Su mujer, tampoco. Marchaos, pues, y que el cielo os acompañe.

La altiva princesa no tuvo ni ánimos para protestar.

Detrás de su esposo y sin dejar de llorar caminó la desdichada.

Andando, andando, llegaron a una colina. Desde la cima se distinguían fértiles campiñas.

—¿De quién son, marido?

—Del Rey Cuervo.

—¡Ah, necia de mí! —se lamentó—. ¡Qué mal hice no casándome con él!

Al caer la tarde llegaron a la vista de una ciudad muy hermosa.

La hija del rey preguntó:

—Marido, ¿a quién pertenece esa ciudad?

—Es del Rey Cuervo.

—¡Y, yo que podía haber sido su esposa!

—Oye —dijo el vagabundo, enfurecido—, no sigas lamentándote por no haberte casado con tu Rey Cuervo. Con que a callar y a no decirlo más veces. Recuerda que soy yo tu marido y que no quiero oír más lamentaciones.

Y cogiéndola de la mano, la arrastró por el camino. Finalmente se detuvo ante una cabaña de pobrísimo aspecto.

—Bueno —dijo—, ya hemos llegado.

—¿Y adónde?

—A nuestra casa.

—Llama entonces a tus criados —gimió la princesita.

El se puso a reír a carcajadas.

—¿Quién te ha dicho que los mendigos tenemos criados?

—Pues..., pues..., ¿quién te sirve?

—Hasta ahora me he servido yo, si bien desde hoy me vas a servir tú. Anda, enciende el fuego y hazme la cena.

Sin atreverse a decir que no sabía hacer aquello, la princesita se dispuso a obedecer. Pero, sólo consiguió quemarse las manos. El mendigo, sin decir una palabra, encendió el fuego y cocinó. Luego ambos se acostaron, rendidos de fatiga.

En cuanto rayó el día, el mendigo sacudió a su mujer, diciéndole:

—¡Hola, que ya amaneció!

La princesa gimió un poco y se acostó del otro lado. El mendigo abandonó el pobre lecho, y después volvió a gritar:

—¡Levántate! Has de barrer la casa.

—¿Yo? —preguntó la princesa, despertada bruscamente. Y tuvo que obedecer otra vez. Barrió muy mal, pero su marido no protestó. La ayudó a preparar el almuerzo, y así transcurrieron algunos días.

Cuando las provisiones se terminaron, el mendigo determinó que su esposa trabajara en algo y le trajo mimbres para que hiciera canastos. Ella, aunque se esforzó por cumplir la faena, sólo consiguió destrozarse sus lindas manos. El vagabundo pensó en darle un trabajo menos duro. Le trajo una rueca, un huso y cáñamo para que hilara. Ella no pudo hacerlo y entonces él perdió la paciencia. Las lágrimas de su esposa lograron, sin embargo, contener su cólera.

—Con las monedas que me dieron compraré platos y piezas de barro, para que las vendas en el mercado —resolvió.

La princesa contestó:

—¡Olvidas que soy la hija de un rey! ¿Qué sucedería si me reconociesen los vasallos de mi padre? ¡Se burlarían de mí!

El repuso airadamente:

—¡Ah!, ¿sí?... Pues escucha, hija de un rey. Cuando yo mande, obedeces o te obligo a palos.

Y al otro día, la orgullosa princesa estaba vendiendo platos de barro en el mercado. Nadie la reconoció, a causa de sus andrajos. Su belleza continuaba siendo tan extraordinaria, que muchos fueron los que compraron su pobre mercancía sólo por recibir una mirada de sus hermosos ojos.

Con el producto de la venta pudieron vivir tranquilamente durante una temporada. Cuando se terminó el dinero, hubo otra feria, de modo que ella volvió al mercado. Pero esta vez ocurrió un desastre. La princesa colocó su puesto en la esquina de una calle, por donde desembocó un soldado a caballo. Las patas del corcel destrozaron todas las piezas de barro.

El mendigo se enfadó mucho al saberlo y salió de la cabaña. Volvió una hora más tarde y dijo:

—Te conseguí trabajo. En palacio necesitan una fregona ahora mismo y, como pierdas la colocación, te rompo las costillas con un garrote. Sólo trabajarás por la comida y me traerás una parte para mí.

Y así la princesa se convirtió en fregona. Para guardar la ración de comida que el mendigo le exigía, se colgó debajo de las sayas un par de cántaros.

Cierta noche se realizó una gran fiesta en el palacio. La servidumbre de la cocina recibió permiso para asomarse a las puertas de los salones. Entre las criadas se hallaba también la princesa. Con gran tristeza observaba la magnificencia de aquel lugar, cuando avanzó hacia ella nada menos que un apuesto príncipe. Y ante el asombro de todos los presentes, cogió de la mano a la fregona y se dispuso a bailar con ella. La princesa experimentó una terrible confusión al verse miserablemente vestida en una salón tan brillante. Y aun aumentó su turbación al reconocer al do[illegible] ¡Era nada menos que el Rey Cuervo!

Quiso escabullirse, pero él no la dejó. Al hacer ella esfuerzos para soltarse, se le rompió el cordón del cual estaban sujetos los cántaros con la comida y todo se desparramó por el suelo. ¡Qué de carcajadas motivó el inesperado suceso!

Pero el Rey Cuervo se inclinó galantemente ante la atribulada fregona, al mismo tiempo que alzaba la enjoyada mano para demandar silencio. Y dijo:

—Enjuga tus lágrimas, princesa.

¡Princesa!... El asombro enmudeció a los invitados palaciegos. El añadió:

—Mírame bien, princesa. ¿No me reconoces? El mendigo que se casó contigo y yo, el Rey Cuervo, somos una misma persona. [illegible] por casualidad a tu padre [illegible] do juró casarte con el primer mendigo que acudiera a las puertas de su palacio... Entonces decidí disfrazarme de vagabundo y conseguí que nos casaran. Yo también fuí el soldado borracho que con su caballo destrozó tu puesto de cacharros.

La princesa escuchaba incrédula las palabras del Rey Cuervo. Y con ella, los sorprendidos cortesanos y el propio padre de la joven.

—He domado tu soberbia —continuó el Rey Cuervo—. Y que estás dolida de tu pasada altivez. Es de justicia que terminen tus penas.

Todos se alegraron y el júbilo fue aún más estruendoso cuando la humilde fregona, que se dirigió a sus antiguos aposentos, apareció con sus mejores galas. Pero ya no era la orgullosa de antes.

FIN

ENRIQUEZCA SU VOCABULARIO

Conspicuo: Ilustre.

Daltonismo: Enfermedad de la vista, que impide distinguir ciertos colores al que la padece. Se observa, sobre todo, en la apreciación de los colores verde y rojo.

Estentóreo: Muy fuerte. "Voz estentórea", "grito estentóreo".

Exégesis: Explicación, interpretación de los libros de la Sagrada Escritura.

Glosa: Explicación de un texto obscuro: las glosas de los Padres de la Iglesia acerca de la Biblia. También, nota que se pone en una cuenta.

Tupé: Copete: llevar tupé. Desfachatez, descaro; tener mucha tupé.

Prurito: Comezón. Deseo excesivo: sentir el prurito de hablar.

Terapéutica: Parte de la medicina que enseña el modo de cuidar a las personas.

Indeleble: Que no puede borrarse: tinta indeleble.

"Dolce farniente": Dulce holganza. Entregarse al "dolce farniente".